FUJITSU

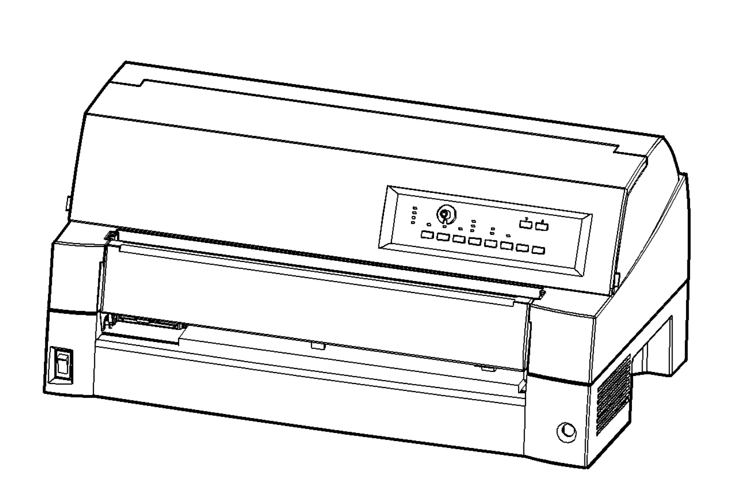
DL7600

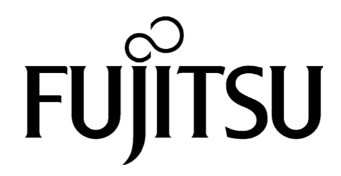
Imprimante matricielle 24 aiguilles

FUJITSU

MANUEL D'UTILISATION



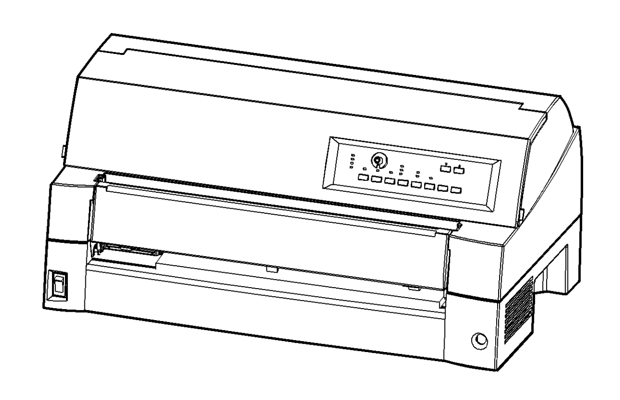




FUJITSU DL7600

IMPRIMANTE MATRICIELLE

MANUEL D'UTILISATION



REMARQUE IMPORTANTE POUR LES UTILISATEURS

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL EN TOTALITE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. UN MAUVAIS USAGE DE CE PRODUIT PEUR OCCASIONNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES AUX UTILISATEURS, PERSONNES SITUEES A PROXIMITE OU AUX BIENS.

Bien que FUJITSU ISOTEC ait cherché à assurer la précision de toutes les informations contenues dans ce manuel, FUJITSU ISOTEC n'assume aucune responsabilité envers qui que ce soit et pour quelque dommage que ce soit causé par une erreur quelconque ou omission dans ce manuel, ses mises à jour ou compléments, que de telles erreurs ou omissions résultent de négligence, d'accident ou de quelque autre cause. De plus, FUJITSU ISOTEC n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne l'utilisation de quelque produit ou système que ce soit en accord avec les descriptions ou instructions contenues ci-incluses; y compris la responsabilité concernant des dégâts accidentels ou consécutifs survenant en rapport avec ce contenu.FUJISTSU ISOTEC N'ASSUME AUCUNE GARANTIE CONCERNANT LES INFORMATIONS CI-INCLUSES, QU'ELLES SOIENT EXPRIMEES, IMPLIQUEES OU LEGALES.

FUJITSU ISOTEC se réserve le droit de modifier tout produit décrit ici sans prévis et sans obligation.

Utilisation de ce produit dans des conditions à hauts risques

Ce produit est conçu et fabriqué pour un usage pour des applications standard telles que le travail de bureau, un dispositif personnel, des dispositifs ménagers ou un usage industriel général. Ce produit n'est pas conçu pour des usages particuliers (contrôle de réacteur nucléaire dans des installations d'énergie atomique, systèmes aéronautique et spatiaux, contrôle de trafic aérien, opération de contrôle pour des systèmes de transports de masses, dispositifs médicaux pour assistance vitale, ou installations d'armement visant au contrôle du déclenchement de tirs de missiles) où des exigences de haute fiabilité sont nécessaires, où des niveaux pertinents de sécurité ne sont pas assurés et où une panne ou une erreur de fonctionnement pourrait menacer la vie ou causer des blessures physiques (veuillez vous reporter à l'utilisation " à hauts risques " qui suit).

Les clients ayant l'intention d'utiliser ce produit pour des applications à haut risque doivent d'abord disposer d'une assurance risques. En outre, il leur est conseillé de consulter nos représentants commerciaux avant de se lancer dans une utilisation aussi spéciale.

Federal Communications Commission
Radio Frequency Interference Statement
for United States Users

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15B of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measure:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTES

1. Testing of this equipment was performed on model number M33325A.
2. The use of a nonshielded interface cable with the referenced device is prohibited. The length of the parallel interface cable must be 3 meters (10 feet) or less. The length of the optional serial interface cable must be 15 meters (50 feet) or less.
3. The length of the power cord must be 3 meters (9.8 feet) or less.

Notice for Canadian Users

This class B digital apparatus (M33325A) meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil (M33325A) numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Notice for German Users

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

- M33325B

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der 2004/108/EC und 2006/95/EC ist.

Der Deutschen Bundesport wurde das inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GSGV,
der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß
EN ISO 7779

Importer / Distributor in EU:
Fujitsu Europe Ltd.,
Hayes Park Central, Hayes End Road, Hayes, Middlesex UB4 8FE, U.K.



Economie d'énergie

En tant que partenaire ENERGY STAR®, FUJITSU ISOTEC LIMITED a tenu à ce que ce produit réponde à la norme ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Le programme international de matériel bureautique ENERGY STAR® a pour but de réduire la consommation d'énergie grâce à l'utilisation d'ordinateurs et de matériel économiques du point de vie énergétique. Ce programme encourage et développe des produits intégrant des fonctionnalités permettant d'économiser de façon significative l'énergie. Il s'agit d'un espace de travail ouvert à tous les chefs d'entreprise qui peuvent y participer sur la base du volontariat. Ce projet englobe de nombreux produits de bureautique tels que les ordinateurs, les moniteurs, les imprimantes, les fax et les télécopieurs. Les pays participants utilisent ainsi les mêmes normes et les mêmes logos.

Déclaration de conformité européenne

Ce produit est vendu en Europe conformément aux normes stipulées par les directives européennes pour la protection de l'Environnement.

Conformité avec la directive RoHS

Ce produit est conforme à la directive 2002/95/EC (directive RoHS) et aux décisions de la Commission 2005/618/EC, 2005/717/EC et 2005/747/EC.

Le contenu du présent manuel peut être modifié sans préavis et sans obligation pour le constructeur de procéder à des changements et à des améliorations sur les unités déjà livrées.

Erreurs Tout a été mis en oeuvre pour que les informations présentées ici soient complètes et exactes. Le constructeur a assuré la révision de ce document mais décline toute responsabilité pour toute erreur ou omission.

Les spécifications pour les modèles d’imprimante différent selon la tension d’entrée de l’alimentation en énergie (M33325A: 100-120 ou M33325B: 220-240 VAC).

C147-E052-01FR Juin 2008

Marques déposées

FUJITSU est une marque déposée et Fujitsu Creative Faces est une marque de Fujitsu Limited. Centronics est une marque de Centronics Data Computer Corporation. IBM PC et IBM Proprinter XL24E sont des marques d'International Business Machines Corporation. ESC/P2 est une marque déposée de Seiko Epson Corporation. Microsoft est une marque déposée et MS-DOS et Windows sont des marques de Microsoft Corporation. Nimbus Sans est une marque déposée de URW Unternehmensberatung Karow Rubow Weber GmbH.

Les autres noms de produits cités dans ce manuel sont donnés à titre indicatif et peuvent être des marques déposées.

OBJET DE CE MANUEL

Merci d'avoir acheté une imprimante matricielle Fujitsu DL 7600. Vous venez d'acquérir une imprimante fiable qui fonctionnera de nombreuses années sans problème et nécessitera peu d'entretien. Ce manuel explique comment tirer le meilleur parti de votre imprimante matricielle. Il s'adresse aux débutants et aux utilisateurs expérimentés.

Ce manuel est consacré aux procédures d'installation, de configuration et d'utilisation de l'imprimante et de ses options. Il explique également comment maintenir l'imprimante en bon état de marche et résoudre les problèmes éventuels. Il contient des procédures détaillées destinées aux utilisateurs débutants. Les utilisateurs expérimentés pourront retrouver des informations précises en consultant directement la table des matières et l'introduction de chaque chapitre.

Ce manuel comprend des annexes, un glossaire et un index. L'Annexe A répertorie la documentation et les autres informations disponibles auprès de votre revendeur. Vous trouverez la liste des filiales Fujitsu en fin de manuel.

MODELES D'IMPRIMANTE ET DISPOSITIFS EN OPTION

Ce manuel d'instructions comprend le modèle DL7600, une imprimante 136 colonnes. Ce modèle a une 100-120 VAC ou 220-240 VAC unité d'alimentation secteur. Une carte LAN, une option d'utilisation supplémentaire, ne peut être installée que sur les modèles d'imprimante avec des interfaces Centronics parallèle+USB. Vous devez spécifier cette option au moment de l'achat de l'imprimante.

Les autres options comprennent un dispositif d'alimentation feuille à feuille que vous pouvez ajouter par vous-même après l'achat de l'imprimante.

DL7600

- Spécifications de base
  - Ligne d'impression à 10 cpi: 136 colonnes (DL7600)
- Panneau de commande: type LED
  type LCD
- Interface: parallèle Centronics + RS-232C
  parallèle Centronics + USB + LAN
  (LAN: option utilisateur)
- Alimentation électrique
  - 100-120VAC ou 220-240VAC

Ajout utilisateur optionnel
- carte LAN
- Dispositif d'alimentation feuille à feuille
- Unité de traction
- Grand plateau à papier
- Grand empileur
- Petit plateau à papier

cpi: caractères par pouce

PLAN

Ce manuel se compose des parties suivantes:

La section **Aide-mémoire** récapitule les opérations courantes. Vous pourrez la consulter lorsque vous connaîtrez le fonctionnement de l'imprimante.

Chapitre 1, Introduction, présente les principales caractéristiques de l'imprimante et les options qui permettent d'étendre ses possibilités.

Chapitre 2, Installation, décrit en détail la procédure d'installation permettant la mise en service rapide de l'imprimante dont il donne le nom des principaux éléments. Si vous n'avez jamais utilisé d'imprimante matricielle, nous vous conseillons de lire intégralement ce chapitre.

Chapitre 3, Maniement du papier du papier, explique comment charger et utiliser du papier.

Chapitre 4, Impression, décrit en détail les opérations de base: utilisation du panneau de commande, chargement du papier et sélection des caractéristiques d'impression. Lorsque vous connaîtrez mieux l'imprimante, vous pourrez consulter l'**Aide-mémoire**, placé au début de ce manuel, qui récapitule ces opérations.

Chapitre 5, Le mode configuration, explique comment configurer l'imprimante en changeant des paramètres de configuration tels que les caractéristiques d'impression, les valeurs d'éléments matériels et le haut de page. La plupart de ces paramètres n'ont d'effet que sur des caractéristiques d'impression comme le style des caractères et le format de page. Toutefois, certains d'entre eux doivent être sélectionnés de manière appropriée pour assurer la compatibilité avec le matériel ou le logiciel de votre système. Vous pourrez vous reporter à ce chapitre durant la lecture du Chapitre 2 ou chaque fois que cela sera nécessaire.

Chapitre 6, Entretien, est consacré aux procédures d'entretien élémentaires.

Chapitre 7, Depannage, explique comment résoudre les problèmes éventuels. Consultez les différentes solutions proposées dans ce chapitre avant de vous adresser à votre revendeur.

Chapitre 8, Installation d'options, décrit les options disponibles pour l'imprimante et comment les installer.

En fin de manuel, vous trouverez des annexes, un glossaire et un index. L'Annexe A indique la référence de commande des consommables, des options et des publications concernant l'imprimante. Les autres annexes contiennent des informations complémentaires d'ordre technique.

CONVENTIONS

Les informations spéciales, du type avertissements, mises en garde et remarques, sont signalées de la manière suivante:

AVERTISSEMENT

Un paragraphe AVERTISSEMENT vous informe des risques d'accident corporel que vous encourrez si vous n'observez pas scrupuleusement les instructions indiquées.

ATTENTION

Un paragraphe ATTENTION signale les conséquences que pourrait entraîner pour l'imprimante le non-respect d'une procédure.

REMARQUE

Une REMARQUE regroupe des conseils ou des suggestions pour vous aider à exécuter une procédure. Elles s'adressent principalement aux débutants.

Pour les utilisateurs expérimentés:

Si vous connaissez le fonctionnement des imprimantes matricielles en général, et de celle-ci en particulier, les informations contenues dans cette rubrique vous permettront de tirer le meilleur parti de ce manuel.

- Symboles d'avertissement

Divers symboles graphiques sont utilisés dans ce manuel. Ils servent de signes pour aider les utilisateurs de ce produit à l'utiliser correctement et en toute sécurité ainsi que pour prévenir les dommages et blessures personnelles aux utilisateurs ou aux personnes se trouvant à proximité. Les tableaux suivants présentent et expliquent chaque symbole. Assurez-vous de comprendre la signification de chaque symbole avant de lire ce manuel.

⚠ ALERTE	⚠ AVERTISSEMENT
Une ALERTE indique un risque de mort ou de blessure grave si l'on ne suit pas correctement une procédure.	Un AVERTISSEMENT indique un risque de blessure ou d'endommagement des propriétés si l'on ne suit pas correctement une procédure.

Exemples et explications des symboles graphiques	
	△ indique un élément d'alerte ou d'avertissement. En elle-même, l'image de ce symbole suggère la signification de l'alerte ou de l'avertissement (l'exemple de gauche est un avertissement d'une possibilité de choc électrique).
	⃠ indique une action interdite. L'image de ou à côté de ce symbole exprime l'action interdite (l'exemple de gauche indique que le démontage est interdit).
	● indique une direction devant être respectée. L'image de ce symbole montre la direction (l'exemple de gauche montre la direction dans laquelle une prise d'alimentation doit être débranchée).
Avertissement : chaud	Ce symbole et l'explication d'accompagnement indiquent un risque de blessure par un objet chaud.
Avertissement : inflammable	Ce symbole et l'explication d'accompagnement indiquent un risque d'incendie.
Ne pas toucher	Ce symbole et l'explication d'accompagnement indiquent un risque de blessure si l'on touche une partie de l'appareil.
Ne pas démonter	Ce symbole et l'explication d'accompagnement indiquent un risque de blessure, par exemple en raison d'un choc électrique, lié au fait de démonter l'appareil.
Action interdite générale	Ce symbole et l'explication d'accompagnement indiquent une action interdite générale.
Avertissement général	Ce symbole et l'explication d'accompagnement indiquent un avertissement général.

Remarques concernant la sécurité

- ALERTE





Ne placez pas de récipient contenant de l'eau, comme un vase, une plante en pot ou un verre d'eau, ou d'objet métallique sur ou près de l'imprimante.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

Ne placez pas l'imprimante dans une zone humide ou poussiéreuse, dans une zone contenant des vapeurs explosives, une zone peu aérée ou près d'une flamme.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

N'utilisez que l'un des cordons d'alimentation fournis avec ce produit, pour ce produit. N'utilisez aucun autre cordon d'alimentation pour ce produit.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.



N'utilisez pas ce produit dans un endroit avec un niveau élevé d'humidité, comme une salle de bain ou une douche.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.





Lors du montage ou du retrait d'un dispositif ou d'un composant en option, éteindre l'imprimante et l'ordinateur et les débrancher des prises avant de réaliser le travail.

Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique.

Ne connectez que les dispositifs et composants en option recommandés par Fujitsu.

Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou une panne.





N'obstruez pas les ouvertures de l'imprimante (par exemple, les ouvertures de ventilation).

Si les ouvertures de ventilation sont obstruées, la chaleur s'accumule à l'intérieur de l'imprimante, ceci pouvant provoquer un incendie.

Ne placez pas d'objets lourds sur l'imprimante. De même, ne soumettez pas l'imprimante à des chocs.

Sinon, l'imprimante pourrait se trouver déséquilibrée, ce qui pourrait provoquer sa chute et entraîner une blessure personnelle.

Ne placez pas l'imprimante dans une zone exposée à de fortes vibrations ou sur une zone instable, comme une pente.

Sinon, l'imprimante pourrait tomber ou basculer et provoquer une blessure personnelle.

Ne laissez pas l'imprimante dans une zone exposée à la lumière solaire directe pendant longtemps, comme à l'intérieur d'une voiture au soleil ou dans toute autre zone soumise à des températures élevées.

Sinon, la surface de l'imprimante chauffe, pouvant ramollir les capots ou provoquer d'autres déformations, ou l'intérieur de l'imprimante peut devenir extrêmement chaud, ceci pouvant provoquer un incendie.



Avant de déplacer l'imprimante, assurez-vous d'avoir débranché la prise et d'avoir déconnecté l'ensemble des câbles de l'imprimante.

Sinon, le cordon d'alimentation pourrait être endommagé, pouvant provoquer un choc électrique ou un incendie, ou l'imprimante pourrait tomber ou basculer, pouvant provoquer une blessure.

Avant de connecter ou de déconnecter un câble d'imprimante, assurez-vous d'éteindre l'imprimante et l'ordinateur.

Le fait d'exécuter ces tâches et d'autres travaux liés sans avoir éteint l'imprimante et l'ordinateur pourrait provoquer une défaillance de ces dispositifs.

■ Remarques à propos du fonctionnement de l'imprimante





Si l'imprimante émet un bruit étrange, ce qui indique un problème, arrêtez de l'utiliser. Contactez votre revendeur d'imprimantes pour remédier au problème.

Une poursuite de l'utilisation sans réparation pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

N'utilisez pas de source d'alimentation dont la tension diffère de celle indiquée. De même, il faut éviter de raccorder un nombre excessif de cordons d'alimentation à une même prise.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

Ne versez aucun liquide, comme de l'eau, sur l'imprimante.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

N'endommagez ou ne modifiez pas le cordon d'alimentation.

Le cordon d'alimentation peut être endommagé par le fait d'y placer un objet lourd, en l'étirant de manière excessive, en le pliant avec force, en le tordant, ou en le chauffant et cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

N'utilisez pas le cordon d'alimentation si lui ou la prise électrique sont endommagés ou si la prise n'entre pas correctement dans la base de prise.

L'utilisation du cordon d'alimentation dans ces conditions pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

N'insérez pas le cordon d'alimentation dans une prise ou n'allumez pas l'imprimante si l'un de ses capots a été retiré.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

Empêchez les corps étrangers, comme des éclats métalliques et des matériaux inflammables, d'être insérés ou de tomber dans l'une des ouvertures de l'imprimante (par exemple, les ouvertures de ventilation).

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

Ne déconnectez pas le cordon d'alimentation de la prise tant que l'imprimante est allumée.

Sinon, la prise peut se déformer, ceci pouvant provoquer un incendie.



Ne retirez pas le capot principal de l'imprimante ou le capot des connecteurs de câbles, sauf si cela s'avère nécessaire. Pour contrôler et réparer des composants internes, laissez faire votre revendeur d'imprimantes.

Certains composants internes utilisent une haute tension et le fait de les toucher peut provoquer un choc électrique.

Ne modifiez pas l'imprimante vous-même.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.



Ne connectez ou déconnectez pas la prise d'alimentation avec les mains mouillées.

Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique.





Si une chaleur excessive, de la fumée, une odeur étrange, ou un bruit étrange provient de l'imprimante ou si tout autre élément anormal est observé, éteignez immédiatement l'imprimante avec l'interrupteur d'alimentation et assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Puis, après avoir vérifié la disparition de l'élément anormal (par exemple, l'imprimante ne produit plus de fumée), demandez au revendeur d'imprimantes de procéder aux réparations opportunes. Ne réparez pas l'imprimante vous-même car cela peut s'avérer dangereux.

La poursuite de l'utilisation de l'imprimante lorsqu'elle ne fonctionne pas normalement peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

Si un corps étranger (par exemple de l'eau ou tout autre liquide, des éclats métalliques) est entré dans l'imprimante, éteignez celle-ci immédiatement à l'aide de l'interrupteur d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique. Puis, contactez votre revendeur d'imprimantes.

La poursuite de l'utilisation de l'imprimante dans ces conditions peut provoquer un choc électrique ou un incendie. Les clients qui utilisent l'imprimante à proximité d'enfants doivent apporter une attention toute particulière à ce point.

Si l'imprimante tombe ou si un capot est endommagé, éteignez l'imprimante à l'aide de l'interrupteur d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique. Puis, contactez votre revendeur d'imprimantes.

La poursuite de l'utilisation de l'imprimante dans ces conditions peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

Avant de procéder au nettoyage, à la maintenance, ou à la réparation de l'imprimante, l'éteignez-la à l'aide de l'interrupteur d'alimentation et assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique.

La réalisation de ces travaux sur l'imprimante sans l'avoir éteinte pourrait provoquer des brûlures ou un choc électrique.



De la poussière s'accumule sur ou près des pièces métalliques de la prise électrique, nettoyez cette poussière avec un chiffon sec.

La poursuite de l'utilisation de l'imprimante dans ces conditions peut provoquer un incendie.



Ne faites pas tomber l'imprimante et ne la cognez pas, comme en la heurtant contre quelque chose.

Sinon, cela peut provoquer une panne.

⚠ AVERTISSEMENT



Insérez le cordon d'alimentation complètement dans une prise de telle manière qu'il soit fermement branché.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

Faites très attention à maintenir les vêtements amples, les cheveux longs, les cravates, etc. éloignés des ouvertures d'alimentation papier ou d'éjection et de traction lorsque l'imprimante fonctionne.

Sinon, cela peut provoquer une blessure.



Lors du débranchement du cordon d'alimentation de la prise, tirez tout en tenant la prise et non le cordon.

Si vous le tirez par le cordon, cela peut endommager l'isolation ou l'âme du câble peut être exposée ou endommagée, pouvant provoquer un choc électrique ou un incendie.

Ne couvrez ou n'emballez pas l'imprimante dans un tissu ou tout autre élément lorsqu'elle fonctionne.

Sinon, la chaleur s'accumule, pouvant provoquer un incendie.

Ne l'utilisez pas avec le cordon d'alimentation enroulé autour de l'imprimante.

Sinon, la chaleur s'accumule, pouvant provoquer un incendie.

Si l'imprimante fonctionne alors que le capot avant n'est pas fermé, mettez immédiatement l'imprimante hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Ensuite, contactez votre revendeur pour effectuer des réparations ou un verrouillage de sécurité.

L'utilisation continue de l'imprimante dans ces conditions peut provoquer des blessures lors du fonctionnement du mécanisme à l'intérieur du capot avant.



Si l'imprimante ne va pas être utilisée pendant un certain temps, débranchez le cordon d'alimentation de la prise pour des raisons de sécurité.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

En cas d'orage proche, débranchez le cordon d'alimentation de la prise.

Le fait de laisser la prise branchée pourrait provoquer des dommages de l'imprimante ou d'autres propriétés.



La tête d'impression et les structures internes deviennent extrêmement chaudes lors du fonctionnement de l'imprimante et le restent immédiatement après. Ne touchez pas ces pièces avant qu'un délai suffisant pour les laisser refroidir se soit écoulé.

Sinon, cela peut entraîner des brûlures ou des blessures.

AVERTISSEMENT



Ne touchez pas les ouvertures d'alimentation papier ou d'éjection lorsque l'imprimantre fonctionne.

Sinon, cela peut provoquer une blessure.

Ne touchez pas les connecteurs de câble d'imprimante ou la pièce métallique de la tête d'impression.

Sinon, cela peut entraîner une blessure ou une défaillance de l'imprimante.

Ne touchez pas la tête d'impression lorsqu'elle se déplace.

Sinon, cela peut entraîner des brûlures ou des blessures.



Notez que les feuilles continues qui sont alimentées continuellement dans le sens inverse peuvent sortir des unités de traction d'alimentation de papier.

Faites fonctionner l'imprimante avec le levier d'épaisseur de papier réglé sur l'épaisseur de papier appropriée.

N'utilisez qu'une cassette de ruban originale indiquée comme adaptée par Fujitsu.

Les fibres textiles s'accumulent sur les composants intérieurs de l'imprimante et sur les pièces du rouleau, il faut donc les nettoyer régulièrement.

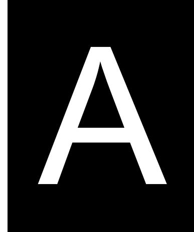
Ne tournez pas le bouton d'alimentation du ruban dans la mauvaise direction.

Sinon, le ruban peut se trouvé bourré et coincé.

Si l'impression a démarré avec un ruban détendu, le ruban peut se trouver enchevêtré ou le mécanisme d'alimentation en ruban peut être verrouillé.

La tête d'impression est extrêmement chaude immédiatement après l'impression. Lors du remplacement du ruban, vérifiez que la tête d'impression est suffisamment froide avant de la placer sur la position de remplacement de ruban.

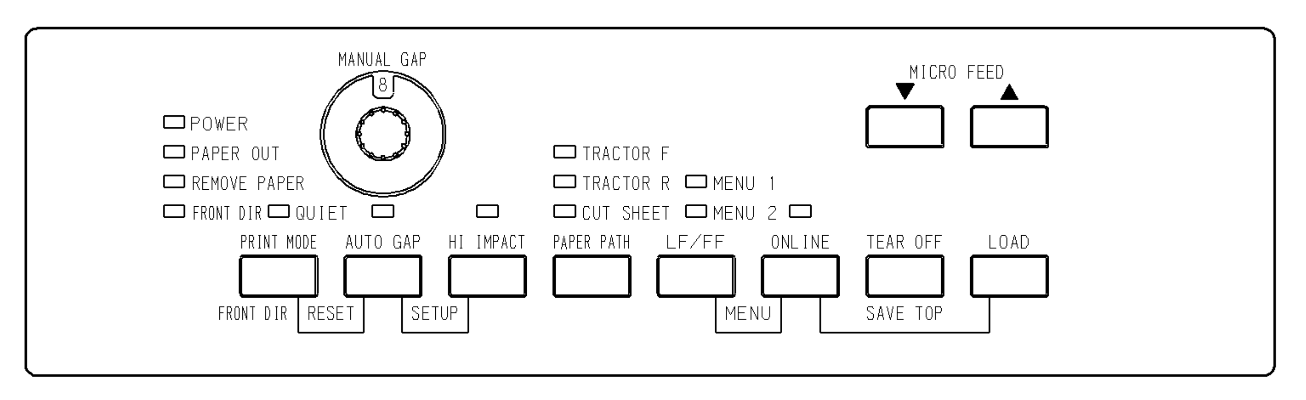
TABLE DES MATIERES



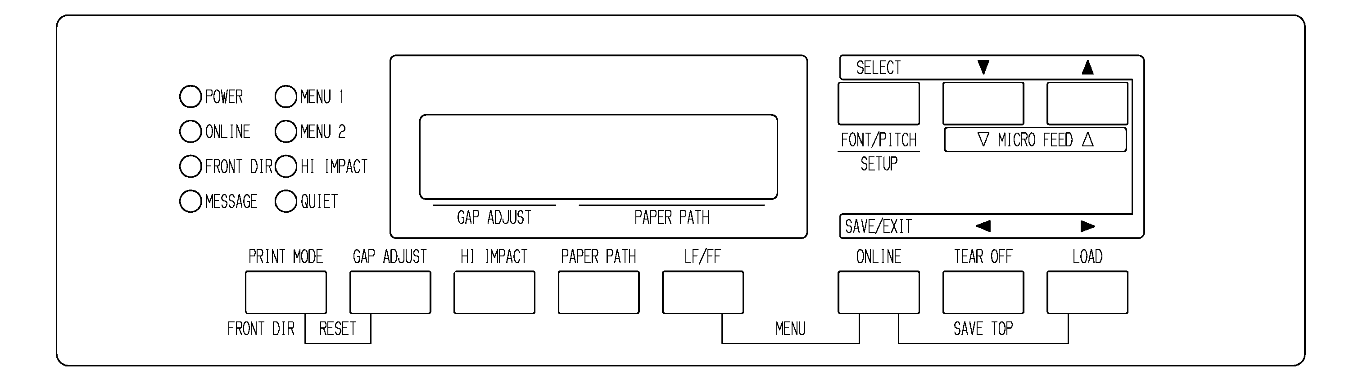
AIDE-MEMOIRE

Cette section s'adresse aux utilisateurs expérimentés, c'està-dire ceux qui connaissent le fonctionnement de l'imprimante, mais qui veulent se rafraîchir la mémoire. *Seul le mode de fonctionnement normal de l'imprimante (non configuration) est traité ici.* Pour plus de détails sur le mode configuration, reportez-vous au chapitre 5.

Le mode de fonctionnement normal inclut les opérations courantes telles que la manipulation du papier et la sélection des polices. L'imprimante passe automatiquement dans ce mode dès sa mise sous tension.



Panneau de commande de type LED



Panneau de commande de type LCD

Le tableau de la page suivante répertorie les opérations du mode normal, l'état de l'imprimante (connecté ou local) et fournit la réponse de l’utilisateur requise. Les opérations sont énumérées par fonctions.

Opérations de l'imprimante (Mode Normal)

√ : L'opération peut être exécutée lorsque l'imprimante est dans cet état.
— : L'opération ne peut être exécutée lorsque l'imprimante n'est pas dans cet état
N/A: Ne s'applique pas.

Operation	Online	Offline	Vorgehensweise
Mode normal	N/A	N/A	Mettre l'imprimante sous tension. (Appuyez sur I sur le commutateur de tension.)
Placer l'imprimante en mode local (Arrêter l'impression)	√	—	Appuyez sur ONLINE. Pour que la lampe ONLINE s'éteigne.
Placer l'imprimante en mode connecté (Lancer l'impression)	—	√	Appuyez sur ONLINE. Pour que la lampe ONLINE s'allume.
Charger du papier	√	√	Appuyez sur LOAD.
Saut de ligne (avant)	√	√	Appuyez sur LF/FF pendant trois second
Mettre le papier en retrait en position "parking" (papier en continu alimenté par l'arrière uniquement)	√	√	Appuyez sur LOAD.
Saut de page (avant)	√	√	Maintenir LF/FF enfoncée jusqu'à ce que l'opération que l'opération commence.
Ejecter des feuilles séparées	√	√	Maintenir LF/FF enfoncée jusqu'à ce que l'opération que l'opération commence.
Découper le papier (papier en continu uniquement)	√	√	Appuyez sur TEAR OFF. Pour découper le papier, appuyez sur une touche.
Micro saut (arrière)	√	√	Appuyez sur ▲ MICRO.
Micro saut (avant)	√	√	Appuyez sur ▼ MICRO.
Sélectionner un sens d'éjection pour les feuilles indépendantes.	√	√	Appuyez sur FRONT DIR. Lorsque la lampe FRONT DIR est allumée, les feuilles indépendantes sont éjectées à l'avant. Lorsque la lampe FRONT DIR est éteinte, les feuilles indépendantes sont éjectées à l'arrière
Définir/Réinitialiser QUIET MODE	√	—	Appuyez sur PRINT MODE.
Définissez/réinitialisez le mode impact élevé	√	√	Appuyez sur HI IMPACT.
Sélectionner une source de papier	√	√	Appuyez sur PAPER PATH.

Opérations de l'imprimante (Mode Normal) (Suite)

√ : L'opération peut être exécutée lorsque l'imprimante est dans cet état.
— : L'opération ne peut être exécutée lorsque l'imprimante n'est pas dans cet état
N/A: Ne s'applique pas.

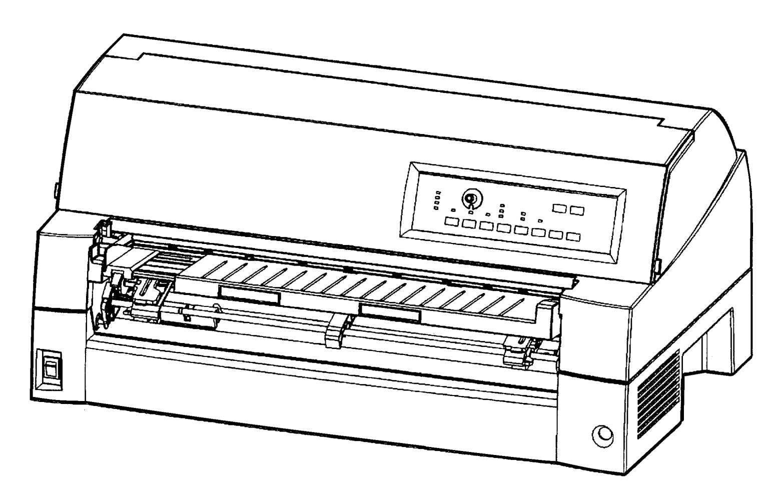
Operation	Online	Offline	Vorgehensweise
Sélectionner l'ajustement automatique pour l'épaisseur du papier.			(Type LED) Appuyez sur AUTO GAP pendant 2 secondes ou plus. Pour que la lampe AUTO GAP s'allume. (Type LCD) Appuyez sur GAP ADJUST. Pour que l'écran LCD affiche “AUTO”.
Ajuster manuellement l'épaisseur du papier.			(Type LED) Appuyez sur AUTO GAP pendant 2 secondes ou plus. Pour que la lampe AUTO GAP s'éteigne. Le cadran de détection manuelle peut alors être utilisé. (Type LCD) Appuyez de façon répétée sur GAP ADJUST. Pour que l'écran LCD affiche “GAP-1 à GAP9, GAP-A à GAP-D”
Enregistrer les positions de chargement définies	√	√	Appuyez sur ONLINE et LOAD.
Sélectionner MENU1 ou MENU2	—	√	Appuyez sur ONLINE et LF/FF.
Effacement de la mémoire tampon d'impression		√	(Type LED) Appuyez sur FRONT DIR et AUTO GAP. (Type LCD) Appuyez sur PRINT MODE et GAP ADJUST.
Restaurer les valeurs par défaut de mise sous tension	√	√	Mettre l'imprimante hors tension puis sous tension.
Lancer/Interrompre/Relancer l'impression	√	√	Lancer: Commande d'impression. Interrompre/Relancer: Appuyez sur ONLINE.
Reprenez l'impression après le papier	—	√	Appuyez sur ONLINE.
Sélectionnez le mode configuration	—	√	(Type LED) Appuyez sur AUTO GAP et HI IMPACT. (Type LCD) Appuyez sur SET UP.
De la police, de l'espacement des caractères et de la qualité Mode de réglage	√	—	(uniquement pour le type LCD) Appuyez sur FONT/PITCH.
Sortir du mode normal imprimer page de test	√	√	Lancer: Mettre l'imprimante hors tension. Appuyez sur LF/FF tout en mettant l'imprimante sous tension. Pause/reprise: Appuyez sur LOAD. Sortie: Appuyez sur ONLINE.

1

INTRODUCTION

Vous avez fait le bon choix en misant sur une imprimante compacte, d'une grande souplesse d'utilisation et compatible avec la plupart des logiciels et des ordinateurs personnels.

Cette imprimante matricielle 24 aiguilles assure une impression d'une grande netteté qui convient à la plupart des applications (gestion bureautique, etc.). De plus, elle est très facile à installer et à utiliser.



Imprimante matricielle DL7600 (136 colonnes)

FONCTIONS

Vous trouverez dans les deux prochaines sections, la description des principales caractéristiques de l'imprimante, des modèles et de ses options.

- **Compatibilité logicielle.** Cette imprimante, conçue à l'origine pour le jeu de commandes Fujitsu DPL24C PLUS, est également compatible avec les jeux de commandes de l'IBM Proprinter XL24E et le jeu de commandes Epson ESC/P2.
- **Jeux de caractères.** Les jeux de caractères IBM PC 1 et 2 sont disponibles avec le jeu de commandes Fujitsu DPL24C PLUS et l'émulation IBM Proprinter XL24E, le jeu de caractères italiques et le jeu de caractères semi-graphiques 1 et 2 sont disponibles avec l'émulation Epson ESC/P2. L'imprimante dispose aussi de cinquante-six ou cinquante-huit jeux de caractères nationaux (selon l'émulation), y compris les jeux de caractères IBM PS/2.

- **Choix entre plusieurs polices de caractères.** Dix-neuf polices résidentes: dix polices mode point - Courier 10, Pica 10, Prestige Elite 12, Boldface PS, OCR-B 10, OCR-A 10, Correspondence, caractères condensés, listing et listing ultra-rapide; neuf polices contour - Timeless, Nimbus Sans et Courier, chacune d'elles étant proposée en format droit, italique et gras.
- **Vitesse d'impression élevée.** A 10 cpi, elle est de 180 cps pour la qualité lettre et 720 cps pour la qualité listing ultra-rapide.
- **Mémoire tampon de grande capacité.** 128 Ko sont disponibles pour le stockage des données en entrée et le téléchargement des polices. En effet, une mémoire tampon de données en entrée de grande capacité permet d'envoyer des fichiers à l'imprimante, puis de revenir dans l'application en cours. Une mémoire tampon de téléchargement permet d'utiliser des polices personnalisées.
- **Ligne d'impression de 136 colonnes.** L'imprimante 136 colonnes peut imprimer en mode portrait sur du papier informatique standard ou au format légal US.
- **Passage simple d'un type de papier à l'autre.** La possibilité de mettre en position "parking" le papier en continu permet de passer facilement du papier en continu aux feuilles séparées à partir du panneau de commande. Ce passage est possible même en présence du chargeur feuille à feuille en option et du deuxième entraîneur.
- **Double possibilité d'alimentation par entraîneur à picots.** L'entraîneur à picots est amovible et peut être placé à l'avant ou à l'arrière de l'imprimante.
- **Choix du chemin de papier.** Pour l'unité avant et l'unité arrière de traction de feuilles continues (la seconde unité est en option), pour les plateaux à papier à chargement feuille par feuille (avant), le bac d'alimentation feuille à feuille avant (option), le bac d'alimentation feuille à feuille arrière (option). De même, pour les éjections feuille à feuille avant et arrière, est sélectionnable (une éjection de papier par l'avant requérant le retrait pour le chargement de papier suivant)
- **Fonction de découpage**. Disponible à l'avant et à l'arrière de l'imprimante. La touche de découpage sur le panneau de commande est utilisée.
- **Grandes possibilités en copie de plusieurs exemplaires**
  - Jusqu'à neuf exemplaires pour l'alimentation par l'avant/par l’arrière en continu et pour les feuilles indépendantes depuis le plateau à papier avant.
  - Jusqu'à huit exemplaires pour l'alimentation par l'avant/par l’arrière en continu et pour les feuilles séparées depuis le plateau à papier avant.
- **Réglage automatique de l'épaisseur du papier.** Fourni en standard.

- **Sélection d'interface automatique.** L'imprimante sélectionne automatiquement l'interface adaptée à l'occasion.

  (Cette fonction est inopérante pour les modèles à interface unique)
- **Détection de papier mal engagé.** L'imprimante détecte si une feuille de papier introduite manuellement à partir du plateau à papier est en travers, et l'éjecte automatiquement sans imprimer.
- **Détection de dépassement de zone.** L'imprimante détecte et mémorise les bords droit et gauche du papier lorsque celui-ci est chargé. Si elle reçoit des données dépassant l'un de ces bords, elle ne les prend pas en compte afin d'éviter de casser les aiguilles de la tête d'impression.
- **Facilité d'entretien.** Les seules procédures d'entretien nécessaires sont le nettoyage périodique de l'imprimante et le changement de la cartouche de ruban.

REMARQUE
Un plateau à papier optionnel est nécessaire pour utiliser des feuilles séparées.

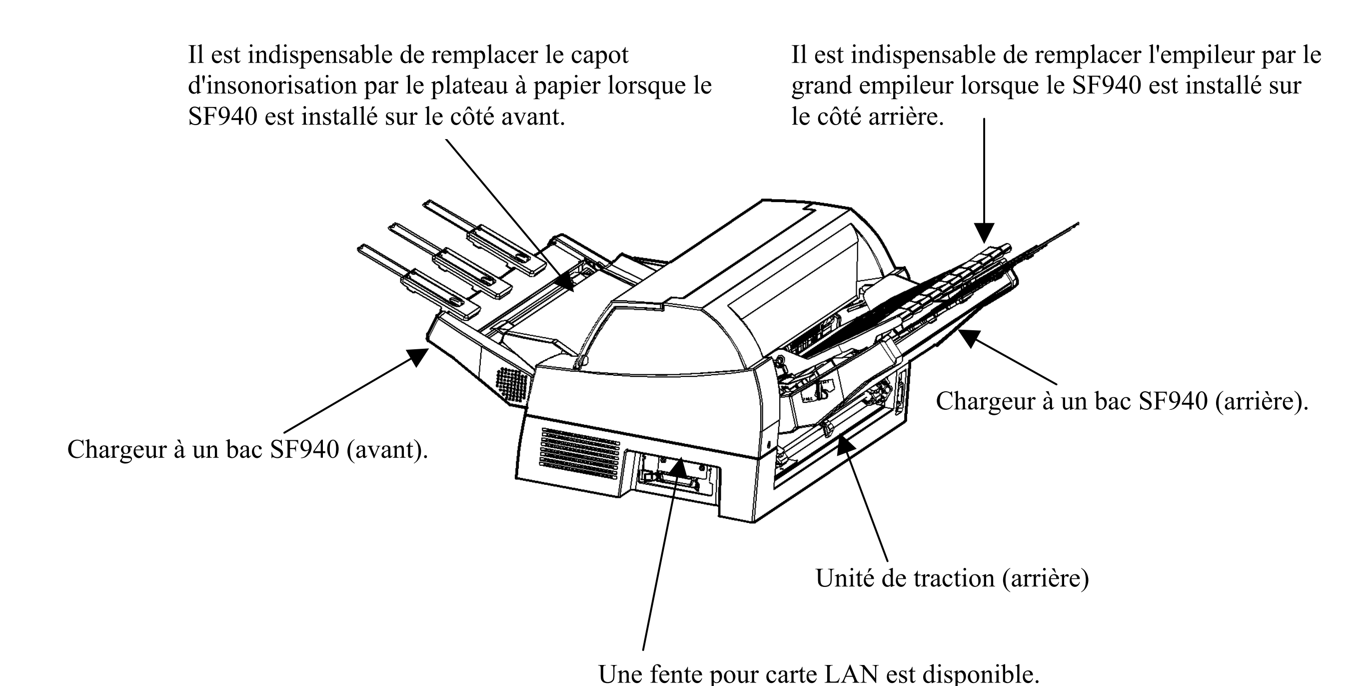
MODÈLES

- **Type d'alimentation électrique ;**
  alimentation 100 - 120 V CA (M33325A)
  alimentation 220 - 240 V CA (M33325B)
- **Type d'interface ;** Parallèle Centronics + USB interfaces
  Parallèle Centronics + interface série RS232C
- **Type de panneau de commande;** Type LED.
  Type LCD.

OPTIONS

Votre imprimante peut être équipée des options supplémentaires ci-dessous. Pour un complément d'information, consultez le chapitre 8.

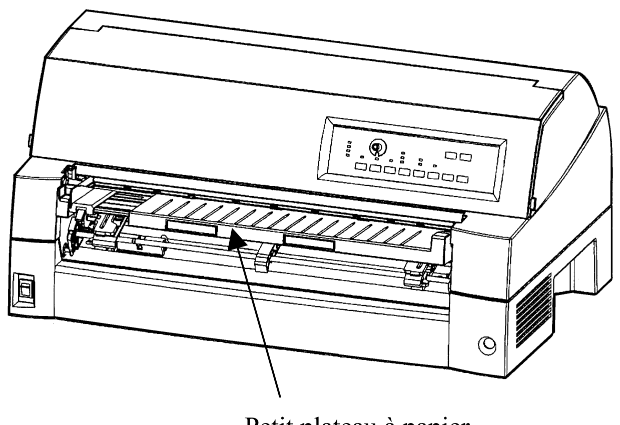
- **Chargeur feuille à feuille.** Le chargeur à un bac SF940 est en option. Vous pouvez installer simultanément un chargeur feuille à feuille à l'avant de l'imprimante et un autre à l'arrière. Le chargeur permet d'introduire automatiquement des feuilles séparées simples ou des liasses à plusieurs exemplaires.
- **Entraîneur à picots.** Un deuxième entraîneur à picots est disponible en option pour les cas où un entraînement double serait nécessaire.
- **Carte RLE.** Une carte RLE est disponible comme option supplémentaire pour l'imprimante. Comme fonction pouvant être installée par l'utilisateur, la carte RLE ne peut être installée que sur des modèles d'imprimantes avec les interfaces parallèle + USB Centronics. Pour plus de détails, voir le Chapitre 8.



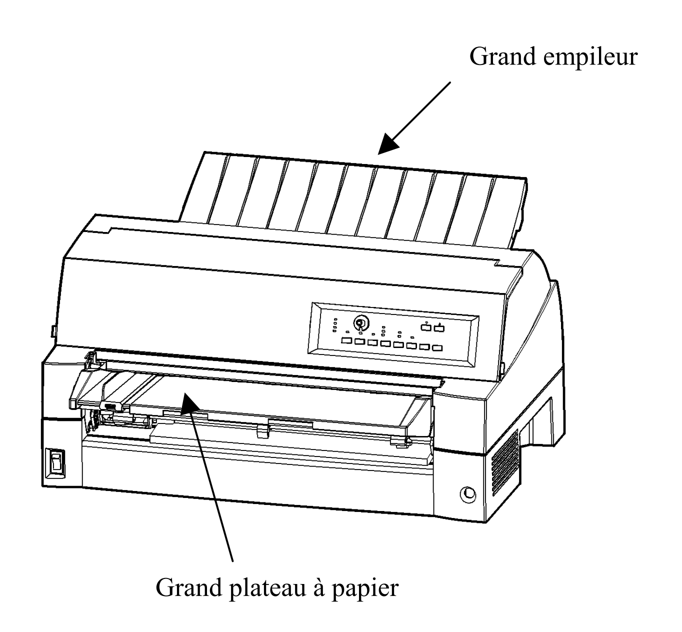
OPTIONS de l'imprimante matricielle DL7600

- **Petit plateau à papier.** Le plateau à papier doit être installé à la place du capot d'insonorisation lorsque vous utilisez des feuilles séparées et que le chargeur feuille à feuille est installé à l'avant de l'imprimante.
- **Grand empileur.** Le grand empileur organise la sortie des feuilles par l'arrière. Il est utilisé en impression continue avec un bac d'alimentation feuille à feuille.
- **Grand plateau à papier** Le grand plateau à papier aide à accroître l'opérabilité lors de l'utilisation de grandes feuilles.

  De même, il est plus facile d'organiser correctement les feuilles sorties par l'avant.







OPTIONS de l'imprimante matricielle DL7600

INSTALLATION

2

Votre nouvelle imprimante est facile à installer et à configurer. Ce chapitre explique comment procéder pour la mettre en service immédiatement. Si vous installez une imprimante pour la première fois, il vous est conseillé de lire ce chapitre dans son intégralité et de suivre attentivement les instructions indiquées.

Les opérations suivantes sont décrites:

- Choix d'un emplacement, déballage et assemblage de l'imprimante.
- Identification des différents éléments de l'imprimante.
- Branchement du cordon d'alimentation et du câble d'interface.
- Test de l'imprimante avant la connexion à l'ordinateur.
- Installation du gestionnaire d'imprimante
- Sélection d'une émulation et impression à partir du logiciel.

Si un problème survient durant l'installation, consultez les solutions proposées au chapitre 7. Si le problème persiste, prenez contact avec votre revendeur.

CHOIX DE L'EMPLACEMENT

Cette imprimante est parfaitement adaptée à la plupart des applications (gestion, bureautique, etc.). Pour assurer un fonctionnement optimal, prenez les précautions suivantes:

✓ Placez l'imprimante sur une surface plane et stable.

✓ Placez l'imprimante à proximité d'une prise secteur correctement reliée à la terre.

✓ Laissez suffisamment d'espace autour de l'imprimante pour pouvoir accéder facilement à l'avant et à l'arrière de l'appareil. N'obstruez pas les grilles de ventilation situées sur les côtés et à l'avant de l'imprimante.

✓ Placez l'imprimante à l'abri de la lumière solaire et à distance des appareils de chauffage.

✓ Choisissez une pièce bien aérée et à l'abri de la poussière.

✓ N'exposez pas l'imprimante à des températures trop basses ou trop élevées ni à un excès d'humidité.

✓ Utilisez le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante. Ne branchez pas de rallonge.

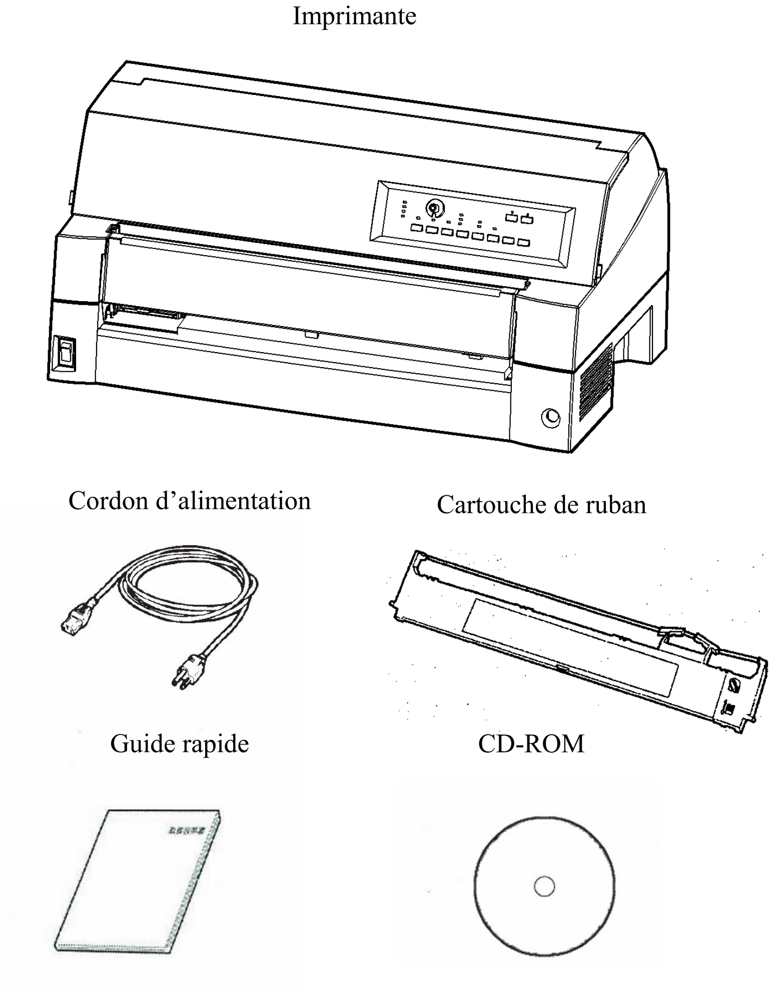
- ✓ N'utilisez pas la même ligne électrique qu'un appareil susceptible d'engendrer des parasites (moteur électrique) ou qui consomme beaucoup d'énergie (photocopieur ou cafetière électrique). Ces appareils sont souvent générateurs de parasites électriques et de baisses de tension.

DEBALLAGE DE L'IMPRIMANTE

Déballez l'imprimante comme indiqué ci-après:

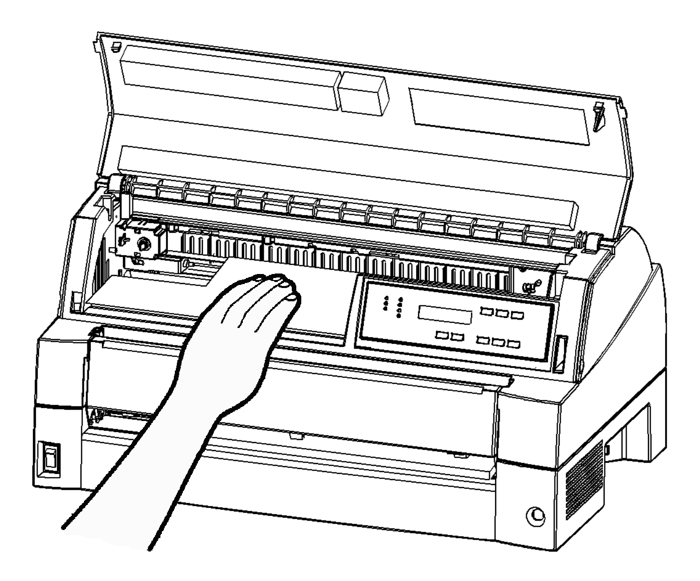
1. Ouvrez le carton d'emballage et retirez son contenu. Pour mettre en place le plateau à papier, veuillez vous référer aux pages 2-5. Vérifiez que vous avez reçu tous les éléments représentés ci-dessous.

   Notez cependant que le cordon d'alimentation fourni dépend du modèle de l'imprimante (alimentation 100-120 ou 220-240 V AC).



Vérification des éléments reçus

2. Vérifiez soigneusement l'état de tous les éléments. Si l'un d'eux est endommagé, prenez contact avec votre revendeur ou votre transporteur.
3. Placez l'imprimante à l'endroit prévu à cet effet.
4. Enlevez les rubans adhésifs et les cales de maintien de l'imprimante. Ouvrez le capot avant, puis retirez la cale de transport en carton qui bloque le chariot de la tête d'impression (voir le schéma ci-dessous).



Retrait de la cale de transport

5. Conservez le carton d'origine et les matériaux d'emballage en vue du stockage ou de l'expédition éventuelle de l'imprimante. L'emballage d'origine est idéal par exemple pour un déménagement ou une expédition.

REMARQUE

Le câble d'interface n'est pas livré avec l'imprimante. Vous devez l'acheter séparément. Le branchement du câble d'interface est décrit plus loin dans ce chapitre.

Vérification des dispositifs en option et des consommables

Les dispositifs en option et consommables suivants sont fournis dans des emballages séparés lorsque vous les commandez:

- Carte RLE (option)
- Chargeur feuille à feuille (en option)
- Entraîneur à picots (en option)
- Grand plateau à papier (option)
- Grand empileur (option)
- Cartouches de ruban supplémentaires

Vérifiez que vous avez bien reçu tous les dispositifs en option que vous avez commandés. Pour les installer, reportez-vous au chapitre 8.

Après avoir vérifié que tous les éléments vous ont été livrés, vous pouvez les assembler.

MONTAGE DE L'IMPRIMANTE

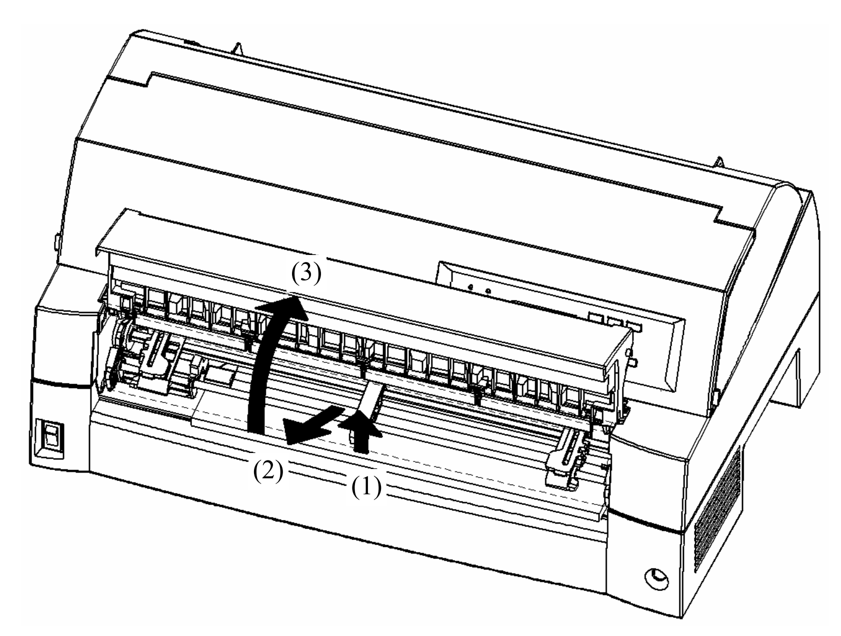
Cette section explique comment manipuler le capot d'insonorisation, changer la position de l'unité de traction et installer la cartouche de ruban.

Manipulation du capot d'insonorisation

Vous devez ouvrir et fermer le capot d'insonorisation lorsque vous utilisez l'entraîneur avant.

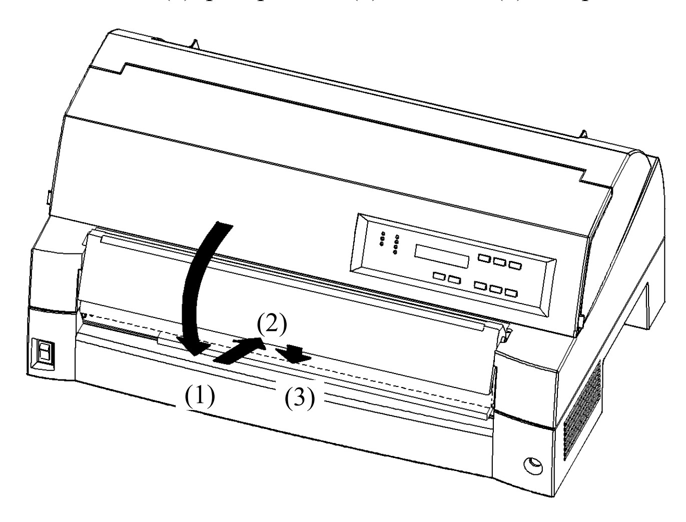
1 Ouvrez le capot d'insonorisation.

Levez légèrement l'extrémitéfrontale du couvercle insonorisant (1), puis tirez (2) et soulevez le plateau (3).

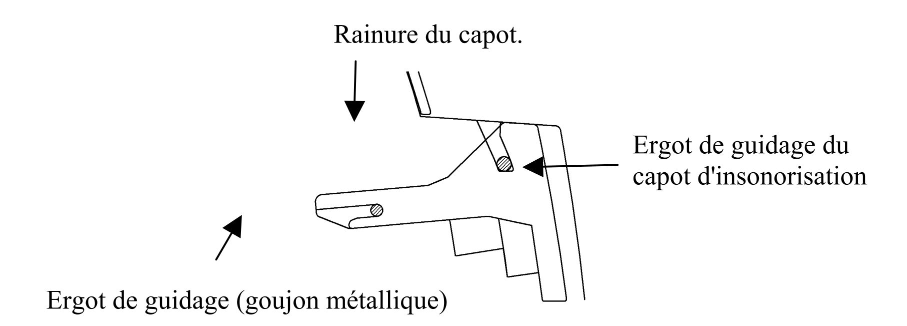


2 Fermez le capot d'insonorisation.

Baissez le capot d'insonorisation comme montré dans la figure ci-dessous (1), puis poussez (2) et fermez (3) le capot.



Toutes les conditions d'installation sont indiquées ci-dessous. Vérifiez que l'extrémité supérieure du capot d'insonorisation est engagée dans l'ergot de guidage de l'imprimante et que l'ergot de guidage sur le capot d'insonorisation est inséré dans la rainure du capot.



REMARQUE

Ne forcez pas de façon excessive lorsque vous manipulez le capot d'insonorisation. Cela pourrait l'endommager. De même, ne laissez pas le capot d'insonorisation dans un état incomplet d'installation. Le fait de faire fonctionner l'imprimante avec le capot d'insonorisation en état incomplet d'installation pourrait provoquer un bourrage papier.

Installation de la cartouche de ruban

 (CHAUD)	**AVERTISSEMENT <CHAUD>** **La tête d'impression et la structure métallique sont chaudes durant l'impression ou immédiatement après l'impression. Ne les touchez pas avant qu'ils aient refroidi.**

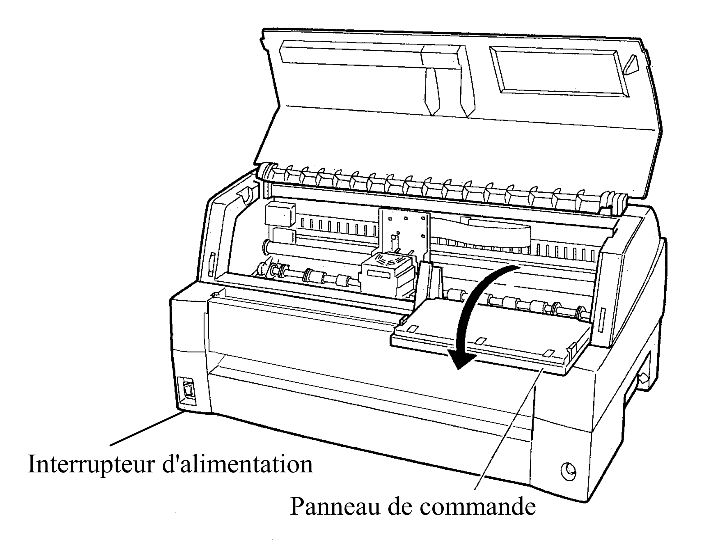
1. Préparez l'imprimante pour installer la cartouche de ruban. Assurez-vous que l'emballage de protection de la tête d'impression utilisé pour le transport ait été retiré, puis allumez l'imprimante avec le capot supérieur fermé. Assurez-vous que la tête d'impression se déplace et s'arrête au niveau de la position de remplacement du ruban.

   REMARQUE
   Si vous allumez l'imprimante avec le capot supérieur ouvert, la tête d'impression ne se déplace pas. Allumez l'imprimante avec le capot supérieur fermé.

2. Éteignez l'imprimante.
   Assurez-vous que l'interrupteur est réglé du côté “O”.

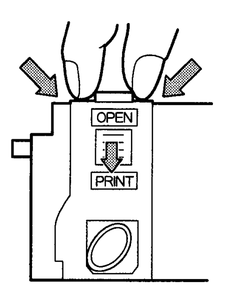
3. Ouvrez le capot de l'imprimante. Faites glisser le chariot de la tête d'impression pour aligner son centre avec la position de remplacement de cartouche de ruban (indiquée par une marque triangulaire à l'avant du capot supérieur).

4. Ouvrez le panneau de commande pour installer plus facilement la cassette de ruban.



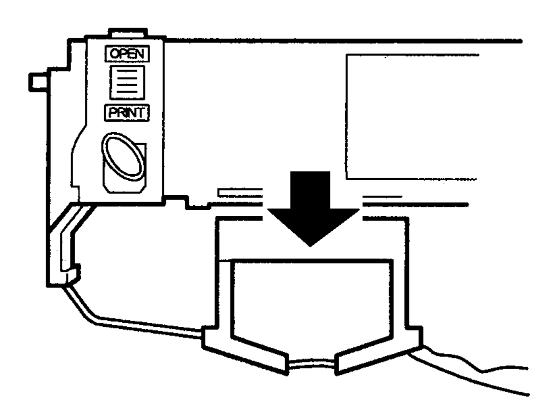
Etapes préliminaires à l'installation de la cartouche de ruban

5. Retirez la cassette de ruban de son emballage. Poussez vers l'intérieur les deux plateaux de libération du ruban. Ces plateaux se verrouillent dans la cassette et libèrent le mécanisme d'entraînement du ruban.



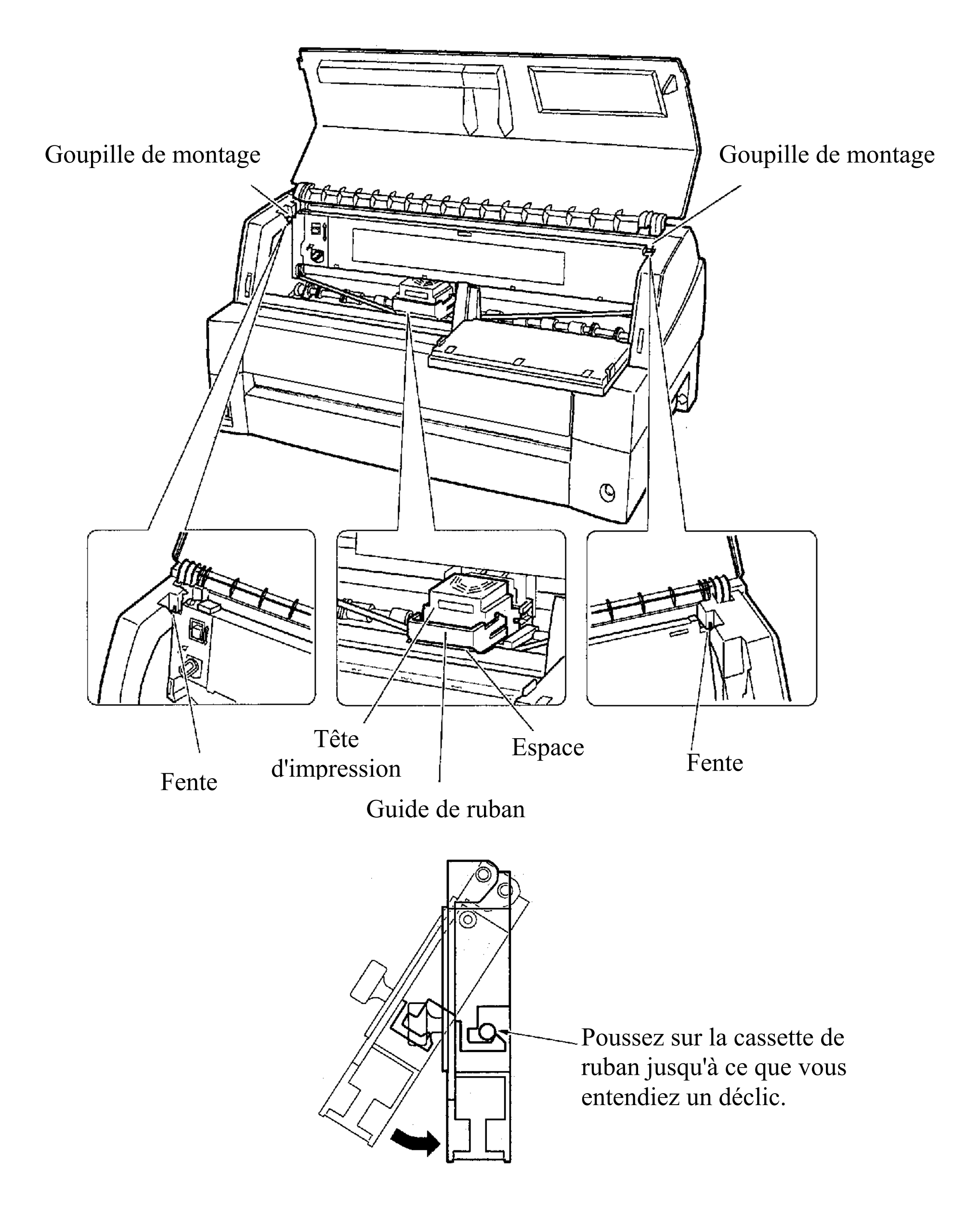
Préparation de la cassette de ruban

6. Retirez le guide de ruban (partie verte) de la cassette de ruban. Ne tournez pas le bouton d'alimentation du ruban avant l'installation.



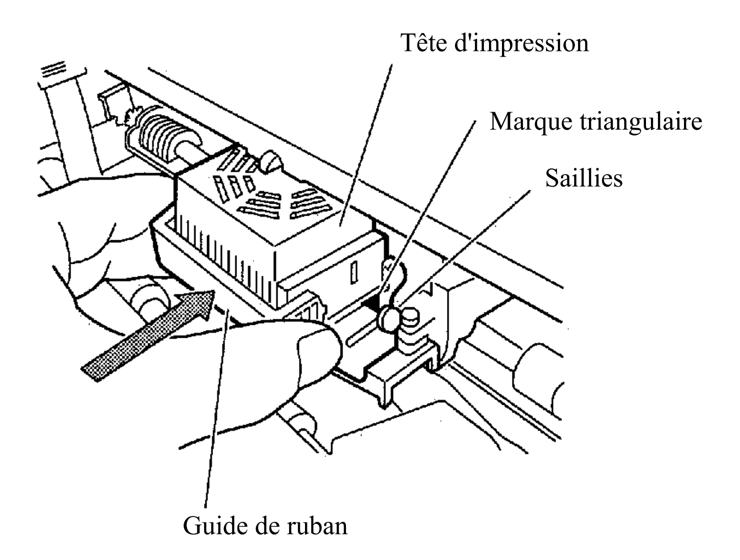
Préparation de la cassette de ruban

7. Mettez le guide de ruban vert dans l'espace devant la tête d'impression. Ensuite, placez les goupilles de montage (de chaque côté de la cassette de ruban) dans la fente du capot de l'imprimante. Puis poussez la cassette de ruban de façon à ce qu'elle soit installée verticalement.

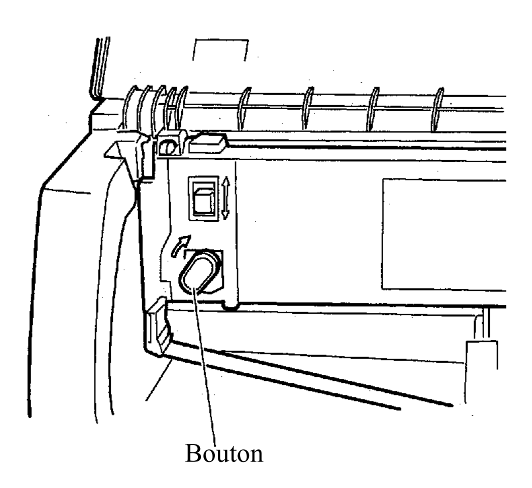


Installation de la cassette de ruban

8. Fixez le guide de ruban vert à la tête d'impression.
   Assurez-vous que le ruban est légèrement détendu. (Si le ruban est tendu, il se tortillera pendant l'installation.) Poussez le guide de ruban vert jusqu'à ce que la marque triangulaire “▼” atteigne la saillie ronde de la tête d'impression.



9. Tendez le ruban en tournant son bouton d'entraînement dans le sens des aiguilles d'une montre.



10. Redressez le panneau de commande.

11. Refermez le capot avant.

REMARQUE

Seules les cartouches de ruban Fujitsu sont recommandées. N'utilisez pas d'autres cartouches. L'utilisation d'autres cartouches peut causer des problèmes de fonctionnement ou endommager la tête d'impression.

Sélection de la position de l'unité de traction

REMARQUE

Cette imprimante utilise une unité de traction amovible qui peut être utilisée à l'avant ou à l'arrière de l'imprimante. Vous pouvez fixer l'unité de traction à l'avant ou à l'arrière de l'imprimante selon votre installation ou vos conditions d'utilisation. L'imprimante vous est livrée avec l'unité de traction montée sur l'avant. Vous pouvez la retirer de l'avant et la fixer à l'arrière si nécessaire.

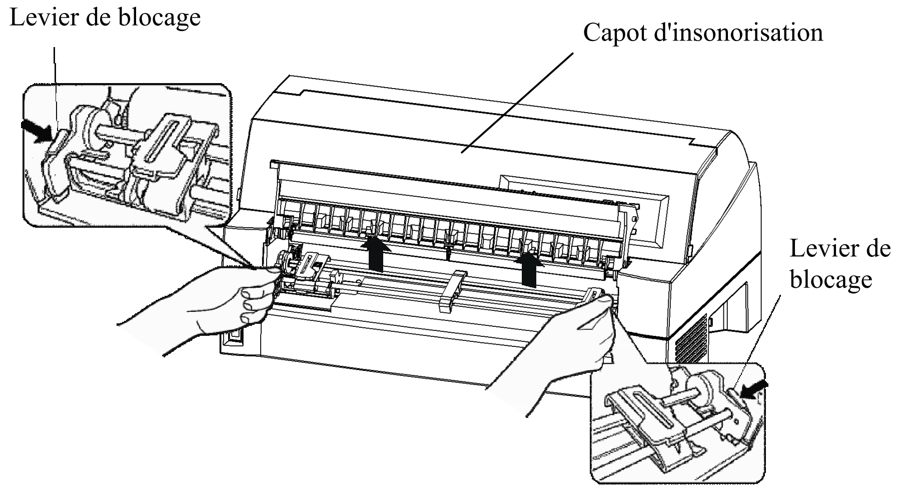
Voir “SÉLECTION DU CHEMIN DU PAPIER” dans le Chapitre 3.

Montage et retrait de l'unité de traction

Unité de traction à l'avant

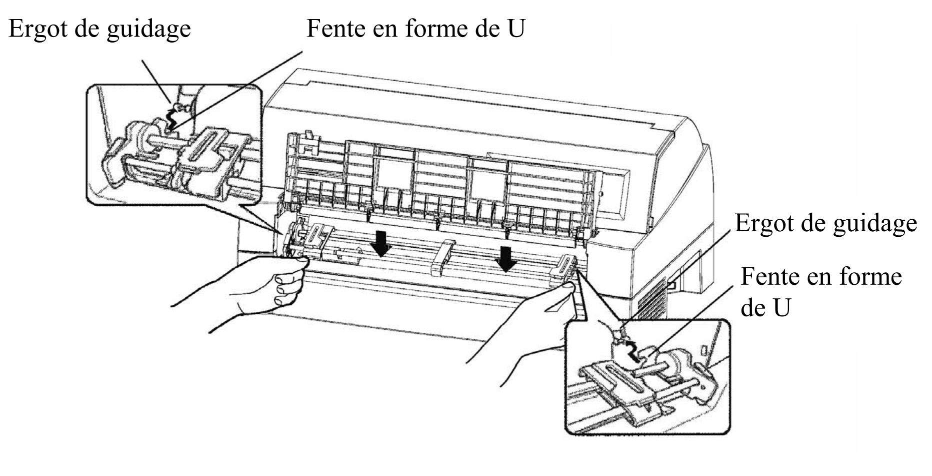
[Retrait de l'unité de traction]

Soulevez le capot d'insonorisation. Tout en appuyant sur les leviers de verrouillage des cadres de l'unité de traction situés des deux côtés de l'unité de traction, soulevez l'unité de traction pour la retirer.

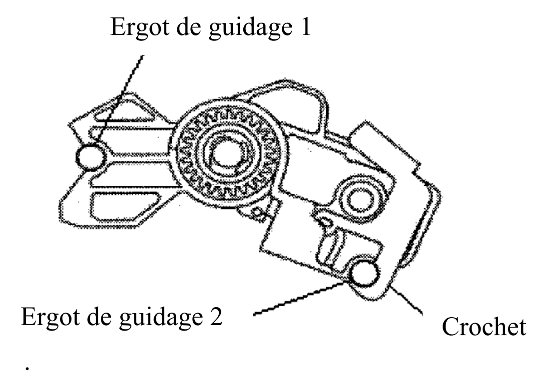


[Montage de l'unité de traction]

1) Positionnez les fentes en forme de U des deux côtés de l'unité de traction sur les ergots de guidage de l'unité d'imprimante. (Pour mettre l'unité de traction en position, alignez-le avec la charnière de l'ergot de guidage gauche. L'ergot de guidage droit n'a pas de charnière).
2) Abaissez la barre de coulissement à l'avant de l'unité de traction jusqu'à ce qu'elle se verrouille avec un click audible. (N'appuyez pas sur les leviers de verrouillage lorsque vous abaissez la barre de coulissement.)



3) Vérifiez que les crochets des deux côtés de l'unité de traction sont correctement aggripés à l'ergot de guidage 2 comme indiqué sur la figure suivante.

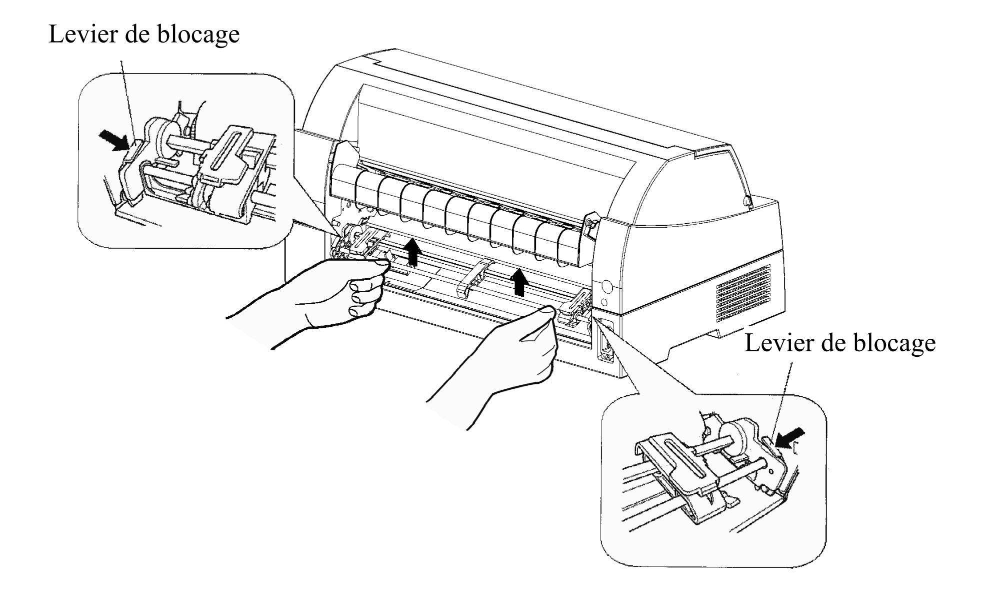


.

Unité de traction à l'arrière

[Retrait de l'unité de traction]

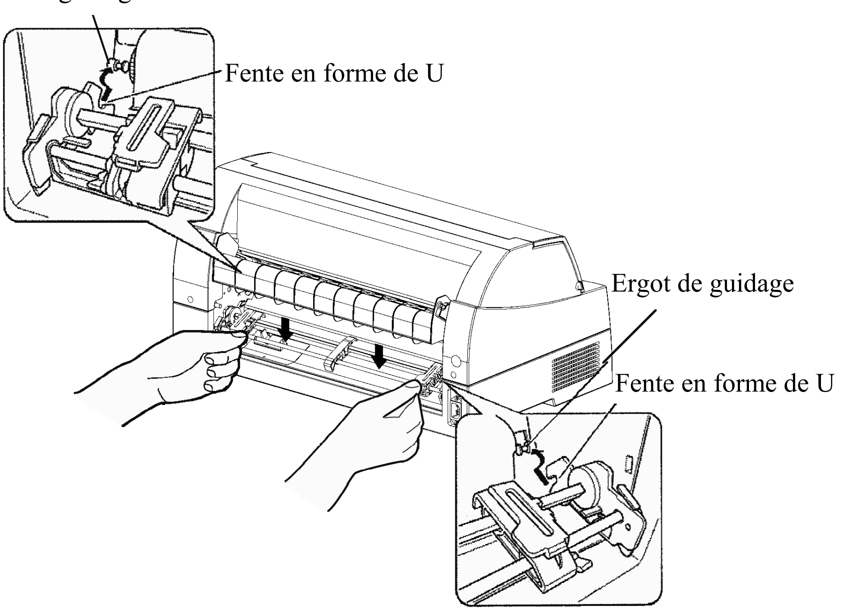
Tout en appuyant sur les leviers de verrouillage des cadres de l'unité de traction situés des deux côtés de l'unité de traction, soulevez l'unité de traction pour la retirer.



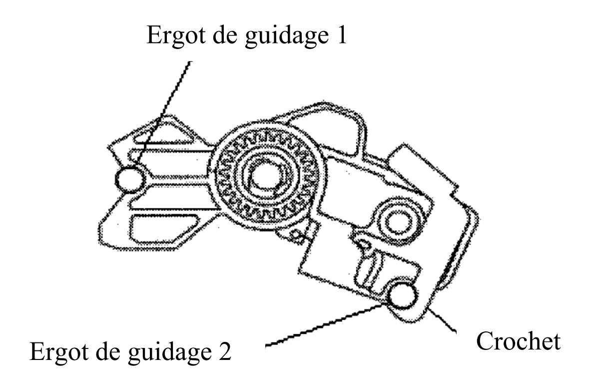
[Montage de l'unité de traction]

1) Positionnez les fentes en forme de U des deux côtés de l'unité de traction sur les ergots de guidage de l'unité d'imprimante. (Pour mettre l'unité de traction en position, alignez-le avec la charnière de l'ergot de guidage gauche. L'ergot de guidage droit n'a pas de charnière).

2) Abaissez la barre de coulissement à l'avant de l'unité de traction jusqu'à ce qu'elle se verrouille avec un click audible. (N'appuyez pas sur les leviers de verrouillage lorsque vous abaissez la barre de coulissement.)



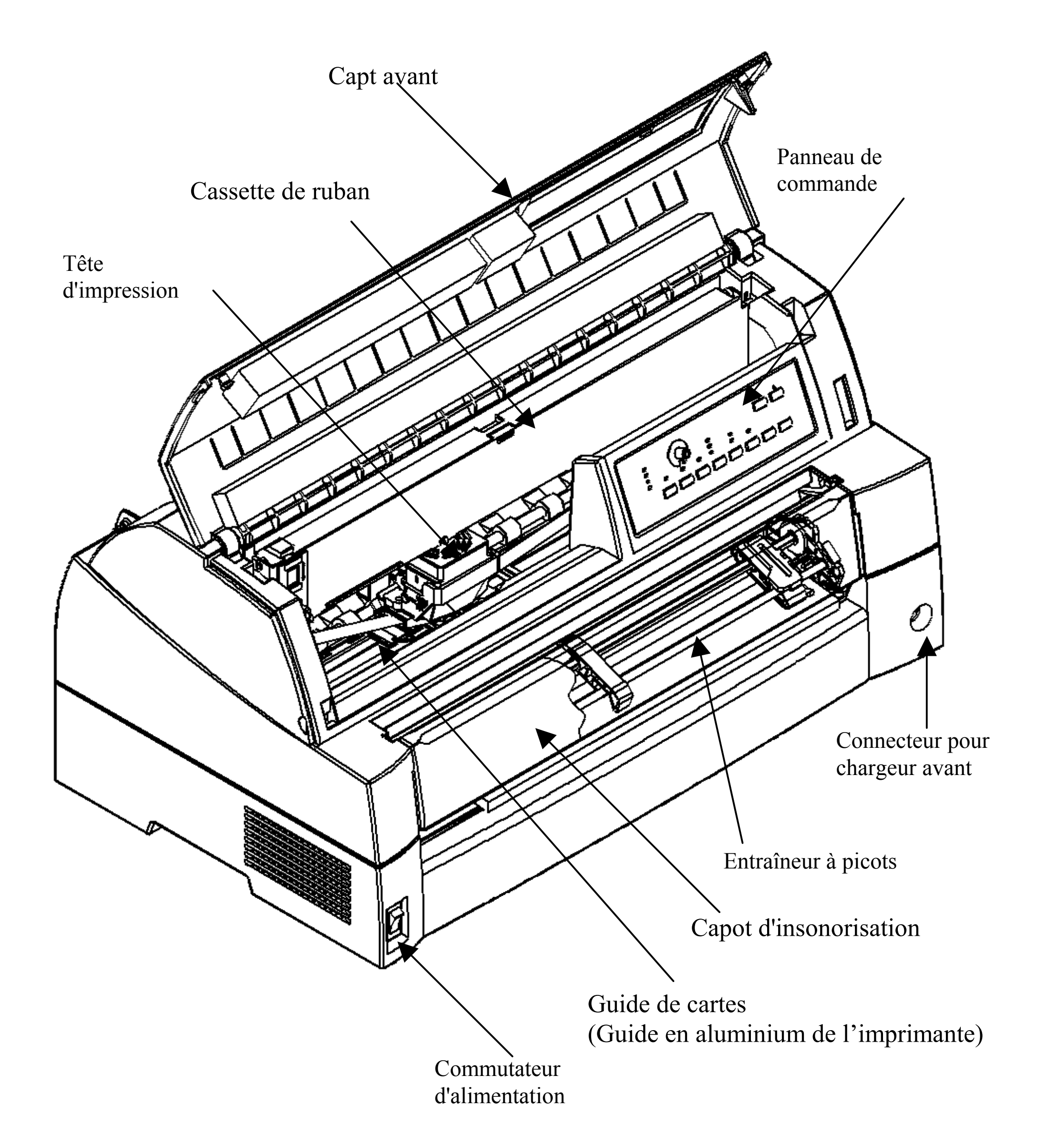
3) Vérifiez que les crochets des deux côtés de l'unité de traction sont correctement aggripés à l'ergot de guidage 2 comme indiqué sur la figure suivante.



PRESENTATION DES ELEMENTS DE L'IMPRIMANTE

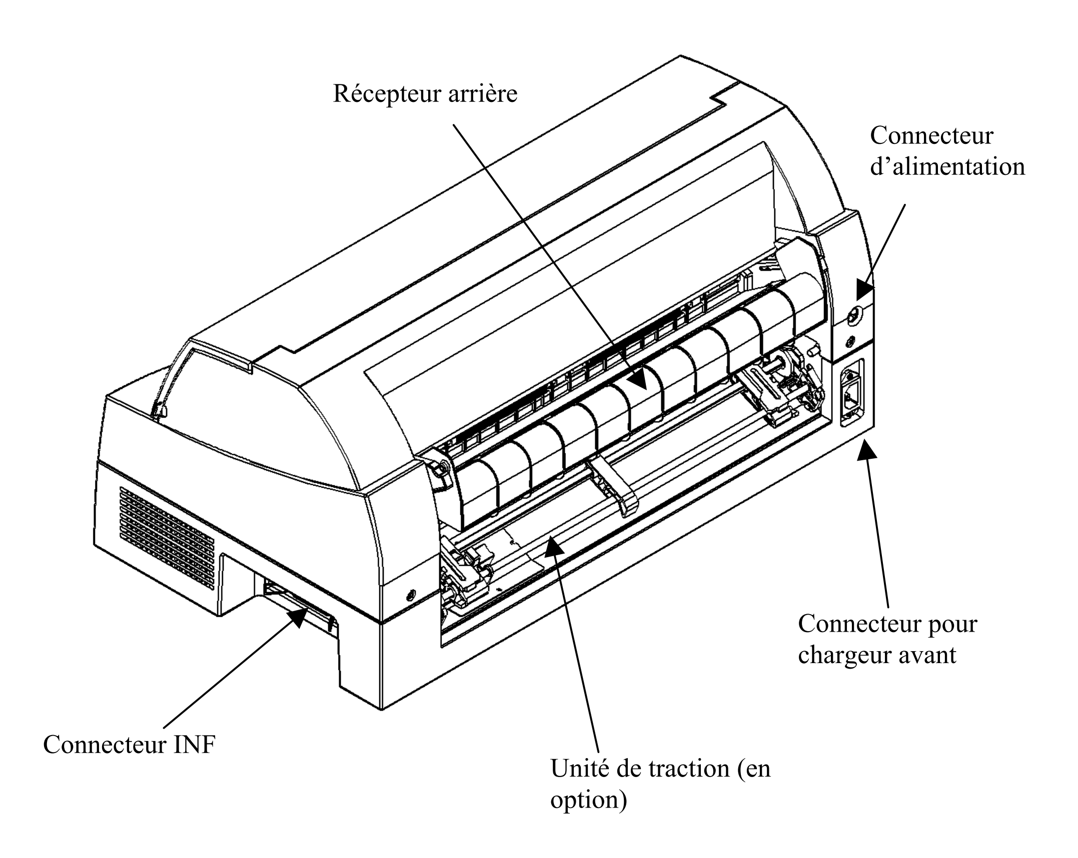
Maintenant que l'imprimante est assemblée, prenez le temps de connaître les principaux éléments qui la composent.

Vue de l'avant à gauche et de l’arrière à droite, l'imprimante se présente comme suit:



Eléments de l'imprimante (avant)

Le panneau de commande comporte des touches et des voyants qui contrôlent le chargement et l'alimentation du papier (voir chapitre 3) et permettent de sélectionner des caractéristiques d'impression (voir chapitre 4). Il permet aussi de modifier les paramètres de configuration de l'imprimante (voir chapitre 5).



Eléments de l'imprimante (arrière)

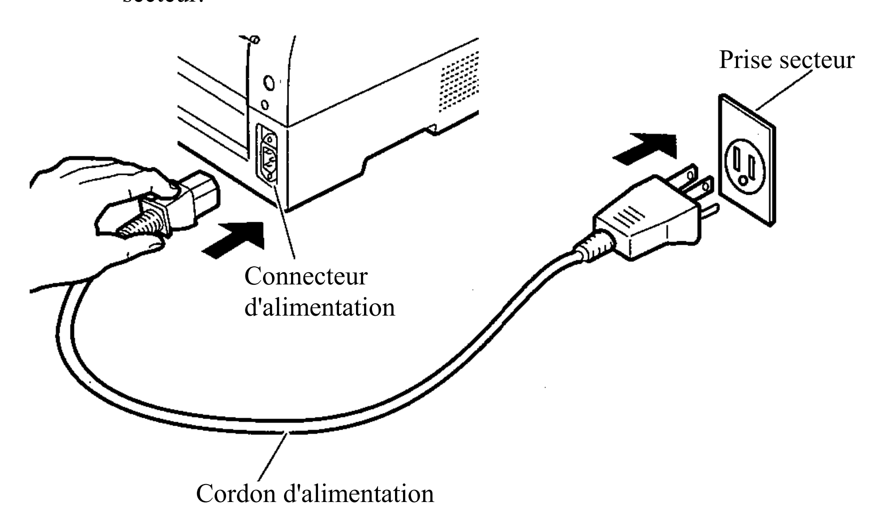
BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION

Avant de raccorder l'imprimante:

- ✓ Le côté marqué "O" du commutateur d'alimentation doit être enfoncé.
- ✓ Vérifiez que la prise secteur est correctement reliée à la terre.
- ✓ Utilisez le cordon fourni avec l'imprimante car il est prévu pour réduire au maximum les interférences avec les radiofréquences.

Pour brancher le cordon d'alimentation:

1. Branchez l'une des extrémités du cordon sur le connecteur d'alimentation situé à l'arrière de l'imprimante.
2. Branchez l'autre extémité du cordon d'alimentation sur la prise secteur.



Branchement du cordon d'alimentation

3. Vérifiez que les deux extrémités du cordon sont correctement fixées.
4. Pour mettre l'imprimante sous tension, appuyez sur le côté marqué “I” du commutateur d'alimentation. Le voyant POWER du panneau de commande s'allume et au bout de quelques secondes la tête d'impression se déplace vers la position initiale, puis le voyant ONLINE (vert) s'allume.

REMARQUE

S'il n'y a pas de papier, l'imprimante émet un signal sonore, le voyant rouge PAPER OUT s'allume et le voyant ONLINE ne s'allume pas.

TEST DE L'IMPRIMANTE (MODE LOCAL)

Vous pouvez à présent charger le papier et exécuter l'auto-test de l'imprimante. Ce test permet de vérifier le bon fonctionnement de l'imprimante et la qualité d'impression avant la connexion à l'ordinateur.

Chargement d'une feuille pour l'auto-test

Pour imprimer l'auto-test, chargez du papier en continu d'une largeur supérieure à 254 mm (10 pouces) et positionnez l'entraîneur gauche de façon à ce que l'extrémité gauche du papier en continu corresponde à “0-10 mm” d'une échelle (voir chapitre 3).

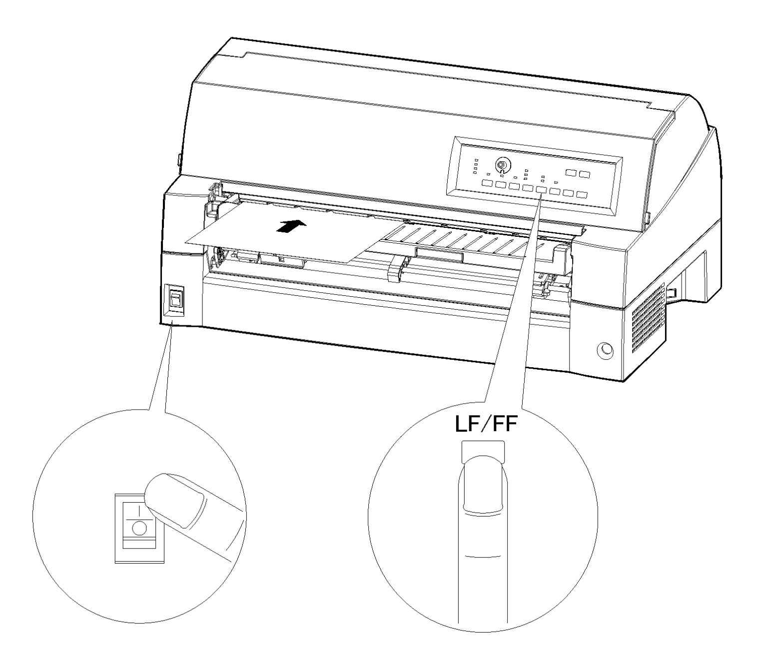
Impression d'une page de test

L'imprimante comporte un programme intégré, appelé auto-test, qui imprime la version de microprogramme, le nom des émulations résidentes de l'imprimante ainsi que les caractères disponibles dans ces émulations. L'impression s'effectue sur 80 colonnes.

Pour imprimer une page d'auto-test, vérifiez que du papier en continu est chargé.

1. Mettez l'imprimante hors tension.
2. Remettez l'imprimante sous tension tout en appuyant sur la touche LF/FF. Ne relâchez cette touche que lorsque l'imprimante émet un signal sonore.

   L'impression d'auto-test commence.



Lancement de l'auto-test

3. Laissez l'impression se poursuivre sur environ une douzaine de lignes ou plus de texte répétitif. Pour l'interrompre, appuyez sur la touche ONLINE. Pour retirer la page de test, reportez-vous au chapitre 3.

4. Examinez la page d'auto-test. Elle doit être semblable à celle présentée ci-dessous.

   Vérifiez que l'impression est uniforme, qu'elle n'est ni trop claire, ni trop foncée et qu'elle ne comporte pas de traînées. Si la qualité de l'impression vous satisfait, passez directement à l'étape 5. Sinon, essayez de résoudre le problème de la façon suivante:

   - Vérifiez que le ruban est correctement en place.
   - Chargez une nouvelle feuille.
   - Recommencez la procédure d'auto-test.

```
=== Self test printing ===

BUTTON      ACTION
<ONLINE>    Exit to normal mode
<LF/FF >    Return to <<FUNCTION>> mode
<PRINT >    Change print mode
<IMPACT>    Change high impact
<LOAD  >    Pause/resume printing

1. Software specification

    40100-4047 (01A) 0391XX

2. Emulations

   DPL24C+  --- FUJITSU DPL24C PLUS      Ver. 2.02
   IBMXL24E --- IBM Proprinter XL24E     Ver. 1.02
   ESC/P-2  --- EPSON ESC/P-2            Ver. 1.02

3. Repeat printing

LOG ; 00 00 00 00 00 00 00

!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopq
```

Echantillon de page de test

5. Pour quitter le mode auto-test, appuyez sur la touche ONLINE. L'imprimante repasse en mode connecté.

REMARQUE

Vous pouvez également imprimer une “page de démo”, représentée page suivante, qui illustre certaines fonctionnalités de l'imprimante:

1. **Chargez du papier en continu (d'une largeur supérieure à 254 mm (10 pouces)).**

2. **Mettez l'imprimante hors tension.**

3. **Remettez l'imprimante sous tension tout en appuyant sur la touche FRONT DIR. La page de démonstration s'imprime.**

4. **La démonstration s'arrête lorsqu'une page est imprimée. Pour arrêter ou relancer la démonstration pendant l'impression, appuyez sur la touche ONLINE.**

5. **Pour quitter le mode démo, mettez l'imprimante hors tension.**

```
          ==== PRINTER FUNCTION SPECIFICATION ====

Printing technology:     24 wire dot matrix, Logic seeking
Resolution:              Letter quality  - 360 X 180 dots/inch
                         Draft  quality  - 120 X 180 dots/inch
                         High speed draft - 90 X 180 dots/inch
Standard command set:    Fujitsu DPL24C PLUS Version 2.01
Resident emulations:     Epson ESC/P2, IBM Proprinter XL24E
Character sets:          IBM PC char.sets 1 and 2
                         IBM PS/2 char.sets  (Codepage 437,850,851,
                         852,855,860,863,865,866)
                         ISO8859-1/ECMA 94
                         National character sets  (USA,UK,German,
                         French,Italian,Spanish,Swedish,Finnish,
                         Norwegian,Danish 1 and 2,Hungarian 1 and 2,
                         Slovenia 1 and 2,Mazowia 1 and 2,PG-DHN,
                         Polish 1 and 2,Latin2 1 and 2,Latin P,
                         ISO-Latin,Kamenicky 1 and 2,Turkish 1 and 2,
                         ELOT927,ELOT928,Cyrillic,Lithuanian 1 and 2,
                         Mik,Macedonian,PG-MAC,ABG,ABY,DEC GR,Greek11,
                         HBR-DEC,HBR-OLD,ISO-Turkish,Korean and Legal,
                         Latin 9,RUSCII,WCP1250,WCP1251,WCP1252)
                         691 characters per font
Print functions:         See below.

Fonts - <Bitmap>   Courier 10, Pica 10, Prestige 12, Boldface PS
                   Compression 17, Correspondence 10, Draft 12, HI-Draft 12
                   OCR-B 10, OCR-A 10
       <Scalable>  Courier scalable Upright/Italic/Bold
                   Timeless PS Upright/Italic/Bold
                   Nimbus Sans PS Upright/Italic/Bold


Bold printing  Shadow printing  Italic printing  Underline
Condensed  Superscript  Subscript

Double  width  Double height Double W & H

(The following functions are for the DPL24C PLUS only)

Underline TYPE 1 TYPE 2 TYPE 3 TYPE 4 TYPE 5 TYPE 6 Overline

Bar code print:  Codabar,EAN8,EAN13,     EAN example:
                 Code 3 of 9,
                 Industrial 2 of 5,
                 Interleaved 2 of 5,
                 Matrix 2 of 5,
                 UPC type A,Code 128       1234 5670

Scalable font + Screened outline:

             SCALABLE
```

Page de démo

CONNEXION A L'ORDINATEUR

Votre imprimante supporte une des options d'interface suivantes:

- Interface Centronics Parallèle+interface série RS-232C
- Interface Centronics Parallèle+interface USB (+LAN)

Le connecteur de l'interface parallèle est muni de brides de fixation. Celui de l'interface série se fixe au moyen de trous filetés. Les câbles conçus pour ces interfaces sont disponibles auprès de votre revendeur, d'un fabricant de câbles et d'autres fournisseurs.

La carte LAN est une option installable par l'utilisateur. Pour plus de détails, voir le chapitre 8 ou reportez-vous au manuel en ligne fourni avec la carte LAN.

Pour plus de détails sur les spécifications des interfaces, consultez l'annexe D.

Sélection d'un câble d'interface parallèle

Le câble doit être conforme aux spécifications suivantes:

√ Le connecteur côté imprimante doit être de type Centronics mâle, blindé (Amphenol DDK 57FE-30360 ou équivalent). Pour éviter les interférences radio, le couvercle du connecteur doit être connecté au blindage du câble.

√ La longueur du câble ne doit pas dépasser 3 mètres.

Sélection d'un câble d'interface série

Le câble doit être conforme aux spécifications suivantes:

√ Le connecteur côté imprimante doit être de type mâle à 25 broches (Cannon DB-25P ou équivalent).

√ Pour savoir quel type de connecteur vous devez utiliser à l'autre extrémité, consultez le manuel de l'ordinateur ou contactez votre revendeur.

√ Le câble peut avoir 15 mètres de long, longueur parfois nécessaire si vous travaillez en réseau ou si l'imprimante est partagée entre plusieurs utilisateurs.

Sélection d'un câble USB

√ Lorsqu'une interface USB est utilisée pour se connecter à l'ordinateur hôte, l'interface parallèle et l'interface série (installation optionnelle en usine) ne peuvent pas être connectées simultanément.

√ L'interface USB ne garantie pas toutes les connexions des périphériques USB supportés.

Sélection d'un câble LAN

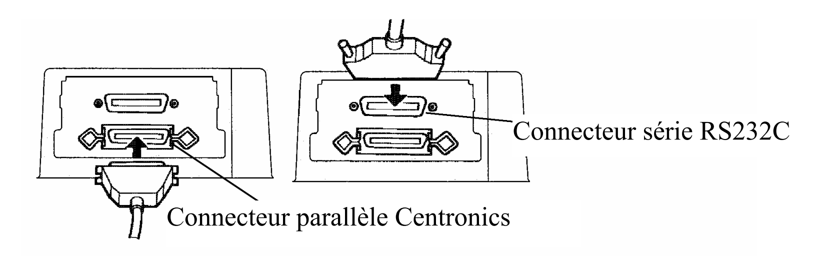
√ Lorsqu'un câble LAN est connecté, les câbles parallèle et USB ne peuvent pas être connectés.

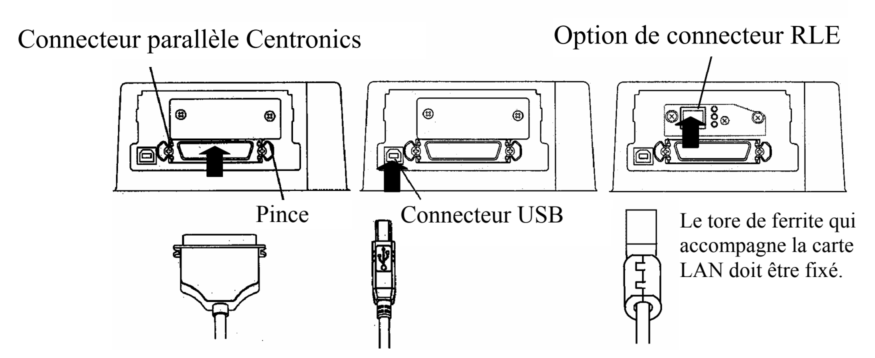
√ Lorsqu'il est utilisé en environnement 100Base-TX le câble LAN doit être conforme à la catégorie 5 ou ultérieure.

Branchement du câble d'interface

Procédez comme suit:

1. Mettez l'imprimante et l'ordinateur hors tension.
2. Branchez le câble d'interface sur le connecteur. Ne connectez pas plus d'un type de câble d'interface à l'imprimante en même temps.





Branchement du câble d'interface

REMARQUE

L'interface LAN est une option d'ajout utilisateur.

Lorsque vous installez une carte LAN, enlevez les deux vis fixant le couvercle et enlevez-le. Puis introduisez la carte LAN et remettez le couvercle en place avec les deux vis enlevées précédemment. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel en ligne fourni avec la carte LAN.

3. Pour fixer le câble d'interface parallèle, rabattez les brides sur le connecteur. Pour le câble série, resserrez les vis du connecteur.

4. Raccordez l'autre extrémité du câble d'interface à l'ordinateur. Tirez doucement sur le câble pour vérifier qu'il est bien fixé.

SELECTION D'UNE EMULATION

Avant de lancer l'impression à partir de votre logiciel, vérifiez que l'émulation appropriée est sélectionnée sur l'imprimante. Cette section décrit les émulations et leur mode de sélection.

Utilisateurs expérimentés:

Fujitsu DPL24C PLUS est l'émulation présélectionnée en usine. Si ce paramètre vous convient, vous pouvez passer directement au paragraphe suivant.

Votre logiciel communique avec l'imprimante au moyen d'un jeu de commandes appelé émulation. Il existe plusieurs types d'émulation, chacun d'entre eux possédant des caractéristiques et des fonctions qui lui sont propres.

L'imprimante décrite dans ce manuel offre trois émulations résidentes:

- Fujitsu DPL24C PLUS (imprimantes Fujitsu de la série DL)
- IBM Proprinter XL24E
- Epson ESC/P2

Les émulations résidentes sont stockées dans la mémoire permanente de l'imprimante.

Voici quelques conseils pour vous guider dans le choix de l'émulation:

√ Déterminez les émulations acceptées par votre logiciel dans la documentation qui l'accompagne. Comme la plupart des programmes gèrent cette imprimante, nous vous recommandons d'exécuter d'abord un programme en utilisant l'émulation par défaut DPL24C PLUS, même si vous ne savez pas quelle émulation choisir. Pour en savoir plus sur la communication entre l'imprimante et le logiciel, consultez le chapitre 5.

√ Si vous disposez de plusieurs logiciels, déterminez l'émulation gérée par celui que vous utilisez le plus souvent. Sélectionnez cette émulation sur l'imprimante.

√ Si votre logiciel accepte plusieurs émulations, sélectionnez, si possible, DPL24C PLUS car il s'agit de celle qui offre le plus de possibilités.

√ Si vous souhaitez utiliser une émulation qui n'est pas gérée par votre logiciel, renseignez-vous auprès de l'éditeur de ce programme ou de votre revendeur. Vous pouvez peut-être obtenir un gestionnaire d'imprimante supplémentaire, non livré à l'origine avec le logiciel.

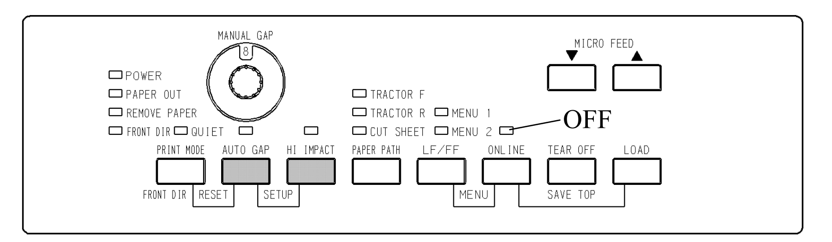
Pour sélectionner une émulation, procédez comme suit (LED):

1. **Mettez l'imprimante sous tension et chargez du papier en continu.**

   Pour imprimer le “MODE CONFIGURATION LOCALE”, chargez du papier en continu d'une largeur supérieure à 254 mm (10 pouces) et positionnez l'entraîneur gauche de façon à ce que l'extrémité gauche du papier en continu corresponde à “0-10 mm” d'une échelle (voir chapitre 3).

2. **Sélectionnez le mode configuration (LED).**

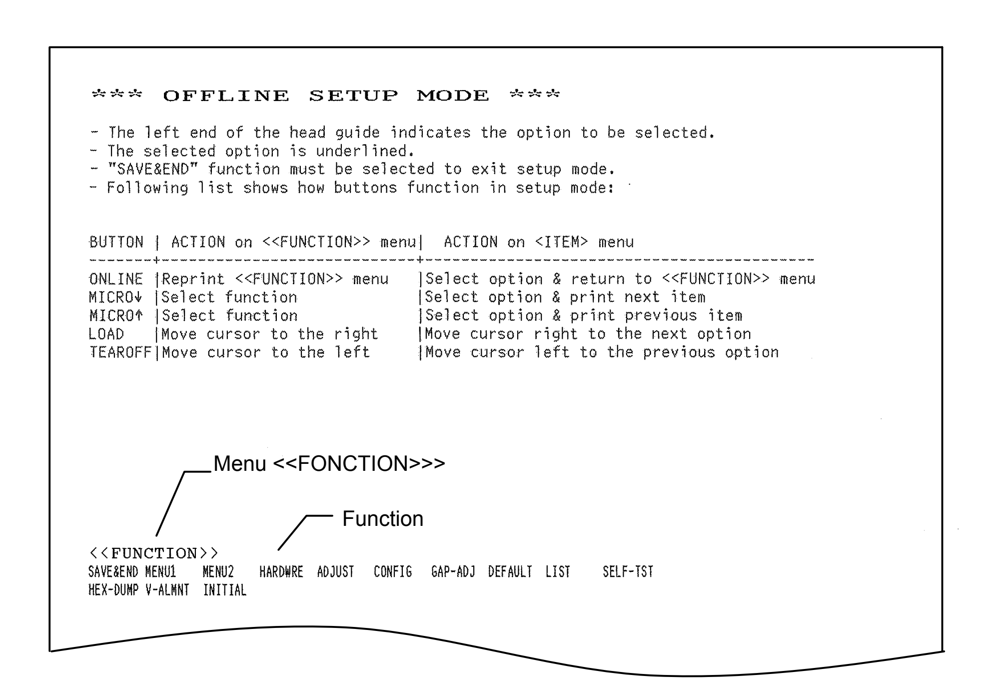
   Appuyez sur la touche ONLINE pour faire passer l'imprimante en mode local. Ensuite, appuyez sur les touches de configuration (AUTO GAP et HI IMPACT)



   L'imprimante passe en mode configuration (état local) et les informations suivantes sont imprimées.

REMARQUE

Si le panneau de commande est de type LCD. Reportez-vous au chapitre 5.

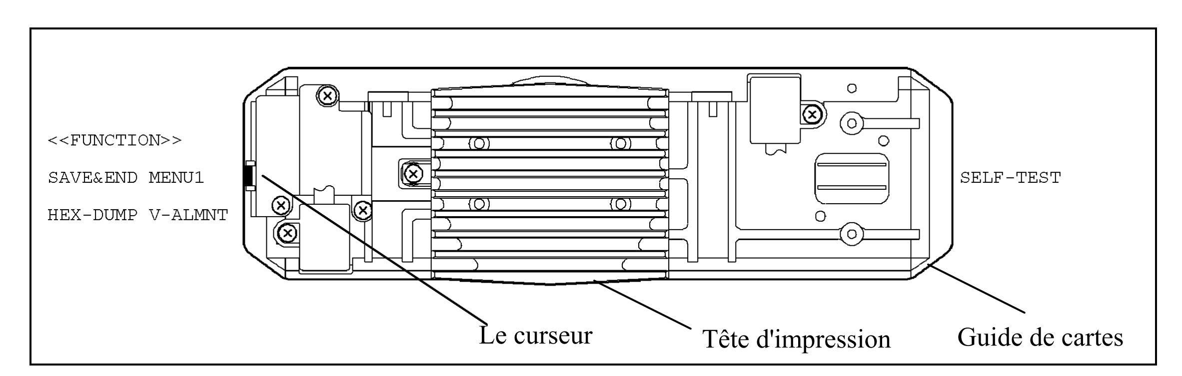


Première sortie imprimée du mode configurations

Assurez-vous que le menu <<FONCTION>> s'imprime bien au bas de la paged.

3. Sélectionnez la fonction MENU1 (LED).

Le curseur se situe sur le flanc gauche du guide de cartes (guide en aluminium de l'imprimante), doit se trouver sous SAVE & END, au début du menu <<FONCTION>>. Appuyez sur LOAD jusqu'à ce que le curseur se trouve sous MENU1, comme illustré ci-dessous :



Appuyez sur ▼ MICRO FEED pour sélectionner MENU1 et imprimer les valeurs de <EMULATE>:

```
<EMULATE>       DPL24C+    XL24E    ESC/P2
```

L'émulation en cours (Fujitsu DPL24C PLUS dans la figure ci-dessus) est identifiée par un court trait de soulignement.

4. **Sélectionnez une émulation (LED).**

   Appuyez plusieurs fois sur LOAD pour positionner le curseur sous l'émulation requise. Appuyez sur la touche ▼ MICRO FEED pour sélectionner l'émulation et imprimer le paramètre suivant de MENU1.

5. **Quittez la fonction MENU1 (LED).**

   Appuyez sur ONLINE pour quitter la fonction MENU1 et réimprimer le menu <<FONCTION>>.

6. **Quittez le mode configuration en sauvegardant l'émulation sélectionnée (LED).**

   Pour quitter le mode configuration et sauvegarder la nouvelle émulation, vérifiez que le curseur se trouve sous SAVE & END. Appuyez ensuite sur la touche ▼ MICRO FEED. La fonction SAVE & END est sélectionnée et l'imprimante repasse en mode connecté.

Pour modifier d'autres paramètres de l'imprimante en mode configuration, consultez le chapitre 5.

IMPRESSION D'UNE PAGE TYPE (MODE CONNECTE)

L'impression de l'auto-test vous a permis de vérifier le bon fonctionnement de l'imprimante. Vous pouvez à présent imprimer à partir d'un logiciel pour vérifier la connexion de l'imprimante à l'ordinateur.

Si vous utilisez l'interface parallèle, les caractères s'imprimeront correctement.
Vous devrez peut-être modifier le format de page des caractéristiques d'impression à l'aide de votre logiciel ou en sélectionnant le mode configuration de l'imprimante. Si vous utilisez l'interface série, il se peut que l'imprimante ne fonctionne pas ou qu'elle imprime une série de points d'interrogation. Cela indique que les paramètres série de l'imprimante ne concordent pas avec ceux de l'ordinateur ou du logiciel. Avant de modifier ces paramètres, essayez d'imprimer avec les paramètres d'usine comme décrit cidessous.

Pour tester la communication entre l'imprimante et l'ordinateur:

1. Chargez du papier en continu.
2. Vérifiez que l'imprimante est en mode connecté. Le voyant ONLINE doit être allumé. S'il ne l'est pas, appuyez sur la touche ONLINE.
3. Lancez une impression à partir de votre traitement de texte, d'un langage de programmation ou d'un autre logiciel.

4. Si le format de page ou d'autres caractéristiques d'impression sont erronés, utilisez les menus de sélection d'imprimante de votre logiciel ou le mode configuration de l'imprimante (voir chapitre 5) pour procéder aux changements nécessaires.

   Si rien ne s'imprime ou si vous obtenez des caractères erronés, procédez comme suit:

   - Vérifiez que le câble d'interface est correctement branché.
   - Vérifiez que l'émulation imprimante sélectionnée sur votre logiciel est identique à celle choisie sur l'imprimante.
   - Si vous utilisez une interface série, vérifiez que les paramètres série de l'imprimante sont identiques à ceux de l'ordinateur. Les paramètres d'usine de l'imprimante sont les suivants: 8 bits de données, absence de parité, 1 bit d'arrêt, 9600 bauds, protocole XON/XOFF.

     Vous pouvez modifier les paramètres série de l'imprimante ou ceux de l'ordinateur. Le chapitre 5 indique comment changer les premiers. Pour modifier les seconds, utilisez les menus de sélection de votre logiciel ou les commandes de votre système d'exploitation.

     L'exemple suivant utilise le système MS-DOS.

Définition des paramètres d'interface série à l'aide de MS-DOS

Si vous disposez d'un IBM PC ou compatible, les commandes MODE suivantes de MS-DOS vous permettent de faire concorder les paramètres série de l'ordinateur avec les paramètres d'usine de l'imprimante:

```
MODE COM1:9600,N,8,1,P
MODE LPT1:= COM1
```

Pour activer ces paramètres à chaque mise sous tension de l'ordinateur, insérez les commandes MODE dans votre fichier AUTOEXEC.BAT. Vérifiez que le fichier MODE.COM se trouve dans le répertoire racine.

Si l'imprimante ne fonctionne toujours pas, prenez contact avec votre revendeur ou un spécialiste des communications série.

- Si une erreur se produit pendant l'impression sous Windows, le fait de simplement réimprimer la page donnera des caractères brouillés.
  Pour éviter ce problème, faites une remise à zéro à partir du panneau de commande ou éteignez l'imprimante, puis réimprimez la page.

L'installation et les tests de l'imprimante sont terminés. Pour vous initier aux opérations courantes telles que le chargement du papier, la sélection des caractéristiques d'impression et l'impression, reportez-vous aux chapitres 3 et 4.

INSTALLATION DU PILOTE D'IMPRIMANTE

Un pilote d'imprimante est nécessaire pour utiliser l'imprimante sous l'environnement Windows. Des pilotes d'imprimante spéciaux sont fournis avec l'imprimante DL7600 pour Windows 95, 98, Me, NT 4.0, 2000, XP et Server 2003.

Pour plus d'informations sur la façon d'installer des pilotes d'imprimante, reportez-vous au fichier Readme.txt du pilote d'imprimante à installer.

- Ces pilotes d'imprimante tournent sous l'émulation de la DPL24C+. Assurez-vous de spécifier l'émulation DLP24C+ pour le mode d'imprimante.
- Le pilote d'imprimante DL7600 est un pilote pour l'impression monochrome.

  Le résultat de l'impression couleur peut être différent de son aperçu ou du résultat de l'impression monochrome.

3

MANIEMENT DU PAPIER

Ce chapitre détaille l'utilisation du papier.

Il traite des sujets suivants:

- Choix de papier
- Présentation des opérations de maniement du papier
- Choix du chemin du papier
- Réglage en fonction de l'épaisseur du papier
- Utilisation de feuilles séparées
- Utilisation de papier en continu (avec entraîneur avant et entraîneur arrière)
- Alimentation et mise en place du papier
- Passage d'un type de papier à l'autre

Vous trouverez aussi à la fin de ce chapitre des conseils de maniement du papier. Consultez en particulier cette section si vous prévoyez d'utiliser des formulaires liasses, des enveloppes ou des étiquettes.

CHOIX DE PAPIER

L'imprimante peut utiliser des feuilles séparées ou du papier en continu. Les feuilles séparées, ou copies en ramette, incluent aussi les enveloppes et les formulaires en liasses qui ne sont pas montés en continu. Les formulaires en continu incluent aussi les feuilles d'étiquettes et les formulaires en liasses introduits dans l'imprimante par les entraîneurs à picots.

Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez du papier conforme aux spécifications ci-dessous. (Vous trouverez des spécifications plus détaillées dans l'Annexe B). En cas de doute sur l'utilisation d'un papier particulier, faites un essai ou consultez votre revendeur.

Hauteur	Feuilles: 70 à 420 mm (3 à 16,5 pouces) Continu: 102 mm (4 pouces) minimum
Largeur	Feuilles: 55 à 420 mm (2,16 à 16,5 pouces) Continu: 102 à 420 mm (4 à 16,5 pouces)
Epaisseur	0,65 mm (0,026 pouces) d'épaisseur totale au maximum
Exemplaires	1 à 9 exemplaires (Plateau à papier/entraîneur avant/arrière) 1 à 5 exemplaires (Chargeur feuille à feuille)

Remarque :

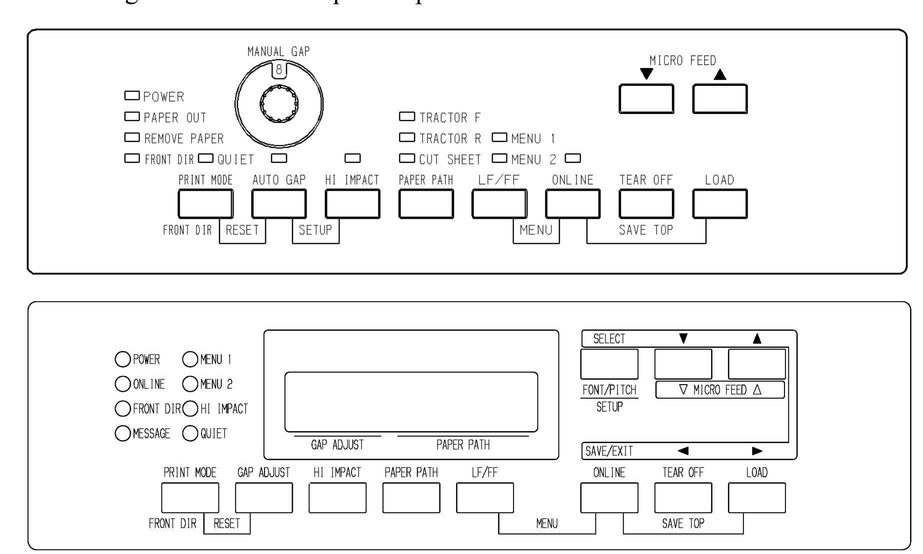
Pour utiliser des feuilles indépendantes, le plateau à papier optionnel pour grandes feuilles indépendantes ou petites feuilles indépendantes est nécessaire.

PRESENTATION DES OPERATIONS DE MANIEMENT DU PAPIER

Le maniement du papier fait appel aux touches suivantes:

- Touches LF/FF, TEAR OFF, PAPER PATH, ▲ MICRO FEED, ▼ MICRO FEED et LOAD sur le panneau de commande (Chaque touche active une fonction différente en combinaison avec la touche ONLINE).

La figure ci-dessus indique l'emplacement de chacune des touches:



Emplacement des touches

Le Tableau 3.1 résume l'utilisation des touches de maniement du papier. Vous trouverez des informations plus détaillées plus loin dans ce chapitre.

REMARQUE

Pour charger du papier, l'imprimante doit être:

- **En mode connecté (Online) mais sans recevoir ni imprimer de données**
- **En mode local (Offline), mais pas en mode configuration**

Pour permettre le réglage micrométrique de la position, l'imprimante doit être:

- **En mode connecté (Online) mais sans recevoir ni imprimer de données**
- **En mode local (Offline) mais pas en mode configuration**

Tableau 3.1 Touches de maniement du papier

Touche	Fonction	Action
ONLINE	Changement du mode imprimante Arrêt/reprise de l'impression	Appuyez sur ONLINE pour placer l'imprimante en mode connecté ou en mode local (online ou offline). Appuyez sur ONLINE pour interrompre ou reprendre l'impression.
LOAD	Chargement/ échargement du papier Enregistrement du point de chargement réglé	Appuyez sur LOAD pour charger le papier ou faire revenir le chargeur de papier en continu à la "Position parking". Appuyez simultanément sur LOAD et ONLINE pour enregistrer de façon permanente la position de chargement réglée par le réglage micrométrique immédiatement après le chargement du papier.
LF/FF	Saut de page Saut de ligne	Maintenez enfoncée la touche LF/FF pour effectuer un saut de page. Le papier en continu est avancé d'une page à la fois. Les feuilles sont éjectées. Appuyez sur LF/FF pendant moins de 3 secondes pour faire avancer le papier vers l'avant d'une ligne
TEAR OFF	Avancement du papier pour découpage	Appuyez sur TEAR OFF pour faire avancer les perforations du papier au niveau du coupe-papier. Coupez le papier, puis appuyez sur n'importe quelle touche pour faire reculer le reste des feuilles.
PAPER PATH	Sélection du chemin de papier	Appuyez sur PAPER PATH pour sélectionner le chemin de papier: entraîneur avant, entraîneur arrière ou chargeur.

Tableau 3.1 Touches de maniement du papier (Suite)

Touche	Fonction	Action
PRINT MODE/ FRONT DIR	Sélection de la direction d'éjection des feuilles	Appuyez sur PRINT MODE/FRONT DIR sur mode local pour sélectionner une direction d'éjection des feuilles. • Ejection Avant Le voyant FRONT s'allume. Il clignote lorsque le papier est éjecté vers le plateau à papier, rappelant à l'utilisateur de retirer le papier. • Ejection Arrière Le voyant FRONT ne s'illumine pas. Les paramètres enregistrés en mode configuration deviennent les nouvelles valeurs par défaut. Les valeurs par défaut sont celles qui sont activées à l'allumage de l'imprimante.
▲ MICRO ▼ MICRO	Déplacement micrométrique	Appuyez sur ▲ MICRO/ ▼ MICRO pour faire avancer le papier de 1/180ème de pouce dans la direction de la flèche.
(LED) DÉTECTION D'ÉPAIS-SEUR AUTO-MATIQUE	Sélectionner le mode de contrôle d'épaisseur de papier	Sélectionner le mode de contrôle d'épaisseur de papier. DÉTECTION D'ÉPAISSEUR AUTOMATIQUE — le pilote de DÉTECTION D'ÉPAISSEUR AUTOMATIQUE s'allume. Détection manuelle — le pilote de DÉTECTION D'ÉPAISSEUR AUTOMATIQUE ne s'allume pas. Le cadran de détection manuelle est activé.
(LED) CADRAN DE DÉTECTION MANUELLE	Sélectionner l'épaisseur de papier sur MODE MANUEL	Sélectionner l'épaisseur de papier sur MODE MANUEL. La détection d'épaisseur automatique est généralement utilisée. La détection d'épaisseur automatique est utilisée pour l'impression sur des papier de différentes épaisseurs.
(LCD) GAP ADJUST	Sélectionner l'épaisseur du papier	Sélectionnez l'épaisseur du papier comme suit. AUTO, GAP-1, ...; GAP-9, GAP-A, ... GAP-D

SELECTION DU CHEMIN DE PAPIER

Cette imprimante peut utiliser plusieurs chemins de papier et plusieurs directions d'alimentation.

Chemins de papier et sens d'alimentation

Veuillez examiner les cinq cas suivants.

- - - -▶ : Feuille

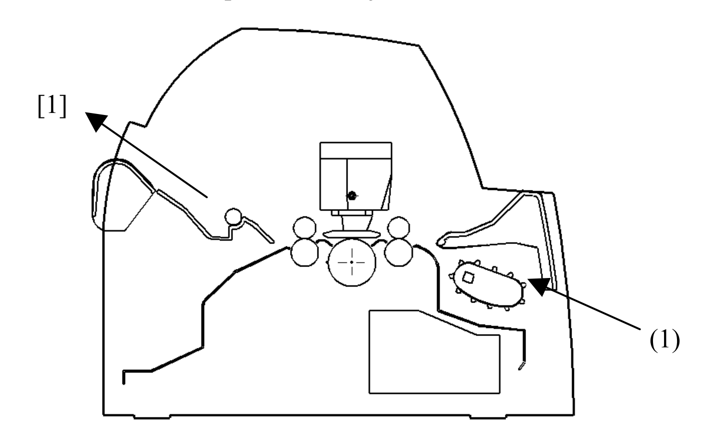
——▶ : Continu

(n): Entrée

[n]: Sortie

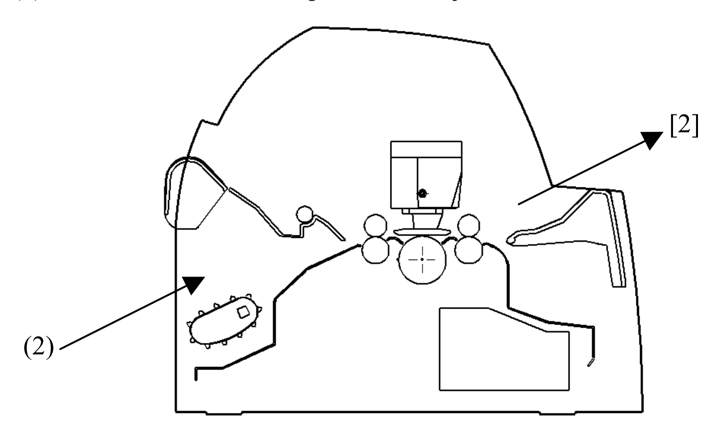
Avec entraîneur avant

(1) Entraîneur avant → Impression → Ejection arrière



Entraîneur arrière

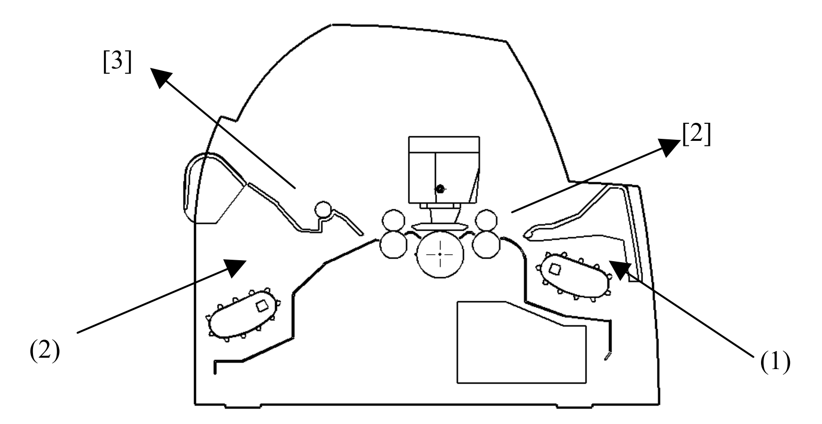
(2) Entraîneur arrière → Impression → Ejection avant



Avec entraîneurs avant et arrière (tous les deux en option)

(1) Entraîneur avant → Impression → Ejection arrière

(2) Entraîneur arrière → Impression → Ejection avant



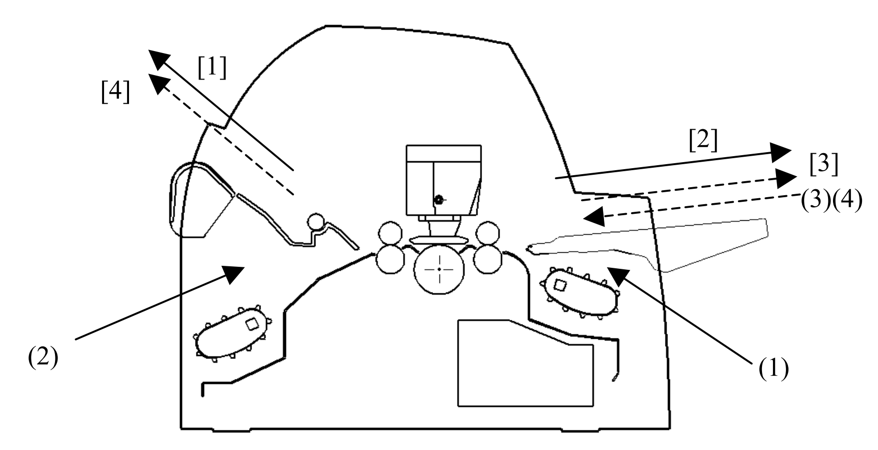
Avec entraîneurs avant et arrière (tous les deux en option) et grand plateau à papier (en option)

(1) Entraîneur avant → Impression → Ejection arrière

(2) Entraîneur arrière → Impression → Ejection avant

(3) Plateau à papier → Impression → Plateau à papier

(4) Plateau à papier → Impression → Récepteur arrière



Remarque

Le grand et le petit plateau à papier sont disponibles en option.

Dans les deux cas ci-après, le nombre possible de feuilles empilées dans l'imprimante peut être réduit en fonction des conditions d'impression et de l'environnement. Lisez bien les paragraphes intitulés "Remarque".

Avec entraîneur arrière, chargeur feuille à feuille avant optionnel, grand empileur (en option) et grand plateau à papier (en option).

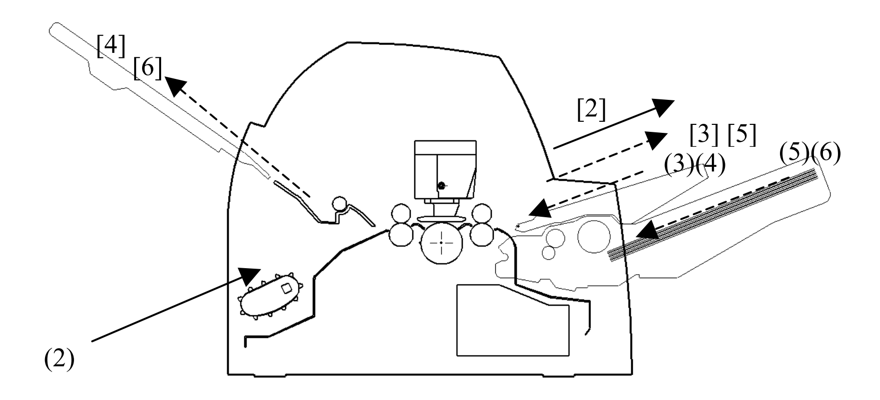
(2) Entraîneur arrière → Impression → Ejection avant

(3) Plateau à papier → Impression → Plateau à papier

(4) Plateau à papier → Impression → Récepteur arrière

(5) Chargeur avant → Impression → Plateau à papier

(6) Chargeur avant → Impression → Récepteur arrière



Avec entraîneur arrière, chargeurs feuille à feuille avant et arrière optionnels, grand empileur et grand plateau à papier.

De plus, les unités de traction avant et arrière (les deux sont optionnelles) peuvent être montées.

(2) Entraîneur arrière → Impression → Ejection avant

(3) Plateau à papier → Impression → Plateau à papier

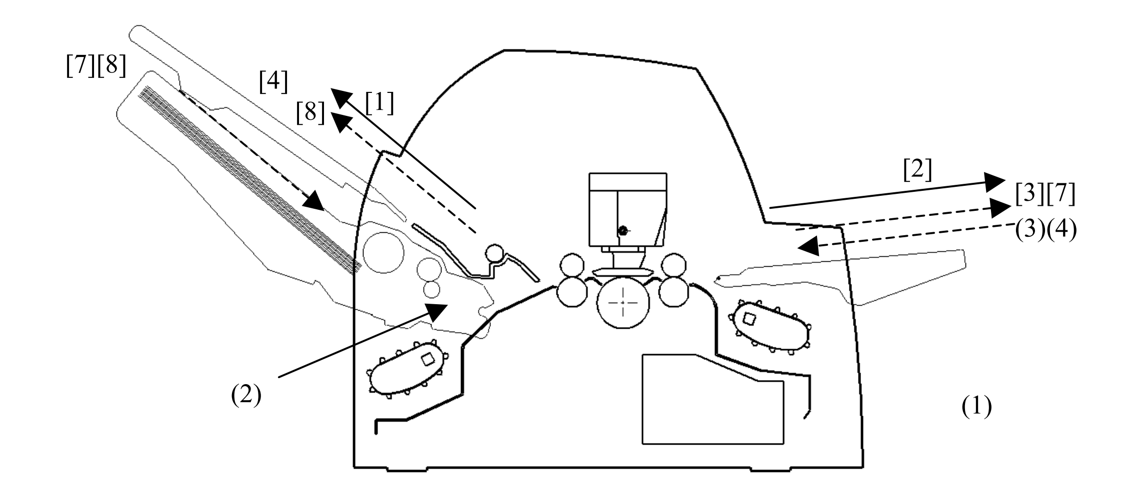
(4) Plateau à papier → Impression → Récepteur arrière

(5) Chargeur avant → Impression → Plateau à papier

(6) Chargeur avant → Impression → Récepteur arrière

(7) Chargeur arrière → Impression → Plateau à papier

(8) Chargeur arrière → Impression → Récepteur arrière



Avec entraîneur arrière, chargeurs feuille à feuille avant et arrière optionnels, grand empileur et grand plateau à papier.

De plus, les unités de traction avant et arrière (les deux sont optionnelles) peuvent être montées.

(2) Entraîneur arrière → Impression → Ejection avant

(3) Plateau à papier → Impression → Plateau à papier

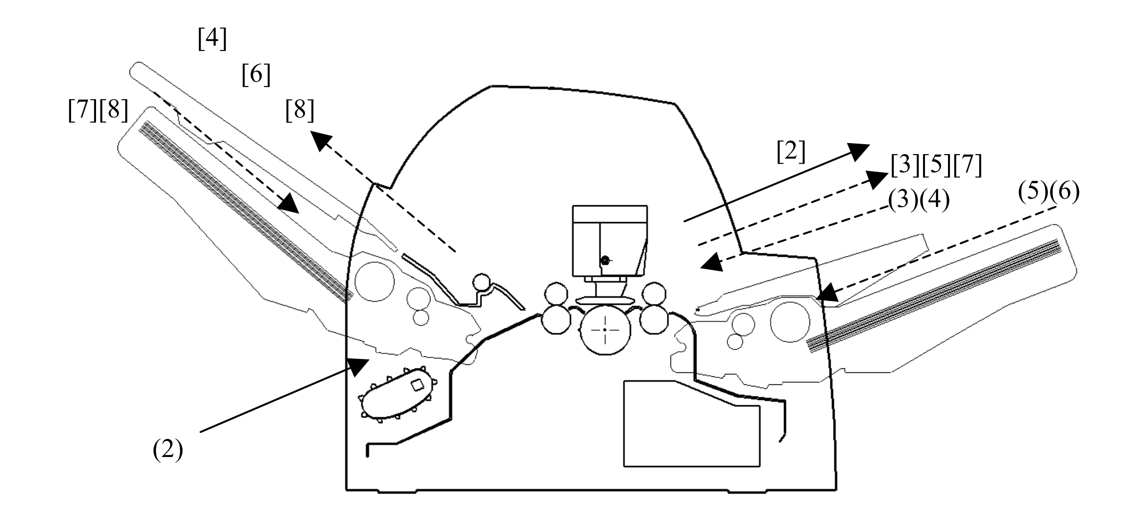
(4) Plateau à papier → Impression → Récepteur arrière

(5) Chargeur avant → Impression → Plateau à papier

(6) Chargeur avant → Impression → Récepteur arrière

(7) Chargeur arrière → Impression → Plateau à papier

(8) Chargeur arrière → Impression → Récepteur arrière



REMARQUE

Lorsque les feuilles sont éjectées vers le plateau à papier, le voyant REMOVE PAPER de l'imprimante clignote et l'impression est interrompue. Avant de relancer l'impression, retirez la feuille. Vous devez retirer les feuilles une par une immédiatement après l'éjection. Cela est nécessaire. Cela est nécessaire car il se peut que l'imprimante charge à nouveau une feuille éjectée ou bien qu'une feuille éjectée pousse les feuilles précédentes et les fasse tomber.

Pour éjecter des feuilles d'une taille supérieure au format A4 sur le plateau à papier, le plateau à papier doit être remplacé par le plateau à papier pour grandes feuilles indépendantes en option, pour éviter que les feuilles éjectées ne tombent du plateau à papier.

Enlevez plus souvent le papier du récepteur arrière ou du plateau à papier si vous imprimez sur du papier fin, en liasses ou de grande dimension.

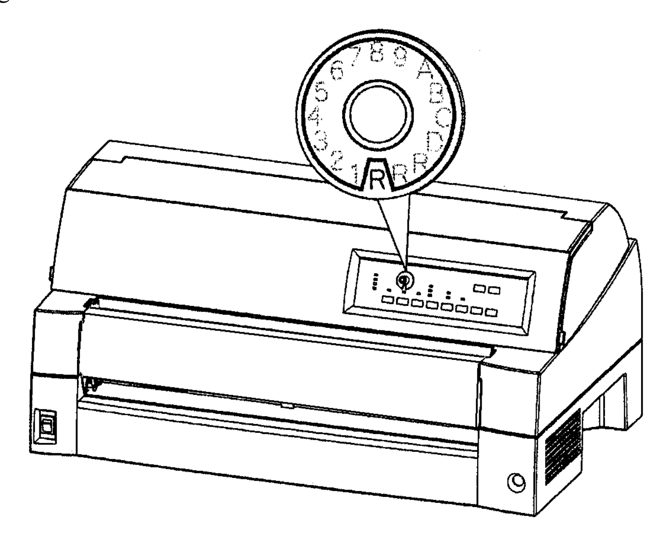
REGLAGE EN FONCTION DE L'EPAISSEUR DU PAPIER (LED)

L'imprimante peut utiliser du papier de différentes épaisseurs, y compris des formulaires en liasses comprenant jusqu'à 8 exemplaires (un original et sept copies). Pour plus de détails sur les spécifications d'épaisseur du papier, reportez-vous à l'annexe B.

L'imprimante s'adapte automatiquement aux différentes épaisseurs du papier.

Vous pouvez utiliser le CADRAN DE DÉTECTION MANUELLE pour régler manuellement l'épaisseur du papier en mode manuel.

Pour placer l'imprimante en mode manuel, appuyez sur la touche AUTO GAP pendant 2 secondes ou plus pour que la lampe AUTO GAP s'éteigne.



Réglage du cadran de détection manuelle

Tableau 3.2 Réglages du cadran de détection manuelle (LED)

Nombre de copies (en incluant l'original) *1	**Réglage *2**
1 copie	1
2 copies	2
3 copies	3
4 copies	4
5 copies	5
6 copies	6
7 copies	7
8 copies	8
9 copies, enveloppes	A
Bordereaux	B, C, D
Remplacement de ruban	R

*1 Dans les liasses comprenant des carbones, le carbone doit être compté comme un exemplaire.

*2 Utilisez les possibilités de réglage (y compris **A** à **R**) pour optimiser l'impression, en particulier pour les étiquettes et les enveloppes. Choisissez **R** pour remplacer le ruban ou pour éliminer un bourrage de papier.

REMARQUE

Si l'impression n'est pas nette, si le ruban alimente mal, ou en cas de bourrage papier, déplacer le levier un cran au dessus.

REGLAGE EN FONCTION DE L'EPAISSEUR DU PAPIER (LCD)

L'imprimante peut utiliser du papier de différentes épaisseurs, y compris des formulaires en liasses comprenant jusqu'à 8 exemplaires (un original et sept copies). Pour plus de détails sur les spécifications d'épaisseur du papier, reportez-vous à l'annexe B.

L'imprimante s'adapte automatiquement aux différentes épaisseurs du papier.

Pour placer l'imprimante en mode manuel, appuyez sur la touche AUTO GAP pendant 2 secondes ou plus pour que la lampe AUTO GAP s'éteigne.

Espace pour la valeur d'ajustement de la détection

Réglage du cadran de détection manuelle

Tableau 3.2 Réglages du cadran de détection manuelle (LED)

Nombre de copies (en incluant l'original) *1	**Réglage *2**
1 copie	1
2 copies	2
3 copies	3
4 copies	4
5 copies	5
6 copies	6
7 copies	7
8 copies	8
9 copies, enveloppes	A
Bordereaux	B, C, D
Remplacement de ruban	R

*1 Dans les liasses comprenant des carbones, le carbone doit être compté comme un exemplaire.

*2 Utilisez les possibilités de réglage (y compris **A** à **D**) pour optimiser l'impression, en particulier pour les étiquettes et les enveloppes. Choisissez **D** pour remplacer le ruban ou pour éliminer un bourrage de papier.

REMARQUE

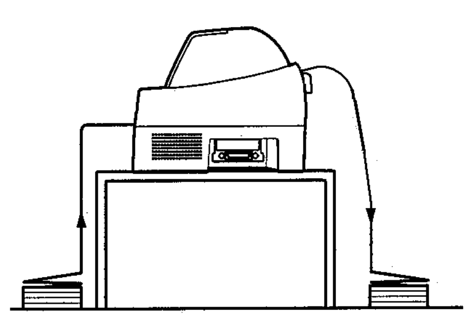
Si l'impression n'est pas nette, si le ruban alimente mal, ou en cas de bourrage papier, déplacer le levier un cran au dessus.

UTILISATION DE PAPIER EN CONTINU

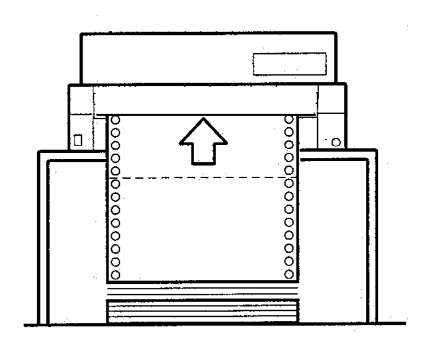
Le papier en continu, plié en accordéon le long de perforations horizontales, est idéal pour l'impression de brouillons ou de longs fichiers. Le papier est introduit dans l'imprimante par les entraîneurs à picots.

Emplacement de la pile de papier

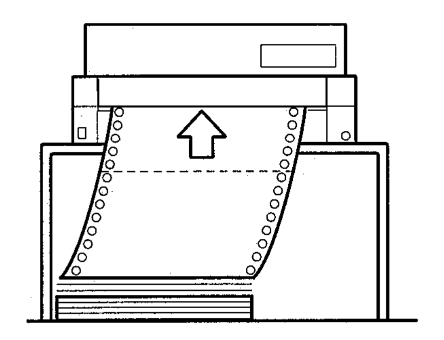
Placez la pile de papier en continu juste sous l'avant ou l'arrière de l'imprimante. Le récepteur arrière doit être en position basse. Après l'installation du papier dans l'imprimante, le chemin de papier doit se présenter comme suit:



Emplacement correct



Emplacement incorrect



Emplacement du papier en continu

Chargement du papier en continu (Par l'avant)

Cette section explique comment utiliser du papier en continu quand l'entraîneur à picots est installé à l'avant de l'imprimante. L'entraîneur pousse le papier en continu. L'imprimante est livrée dans cette configuration. L'entraîneur avant peut utiliser du papier en liasse comprenant jusqu'à 8 exemplaires.

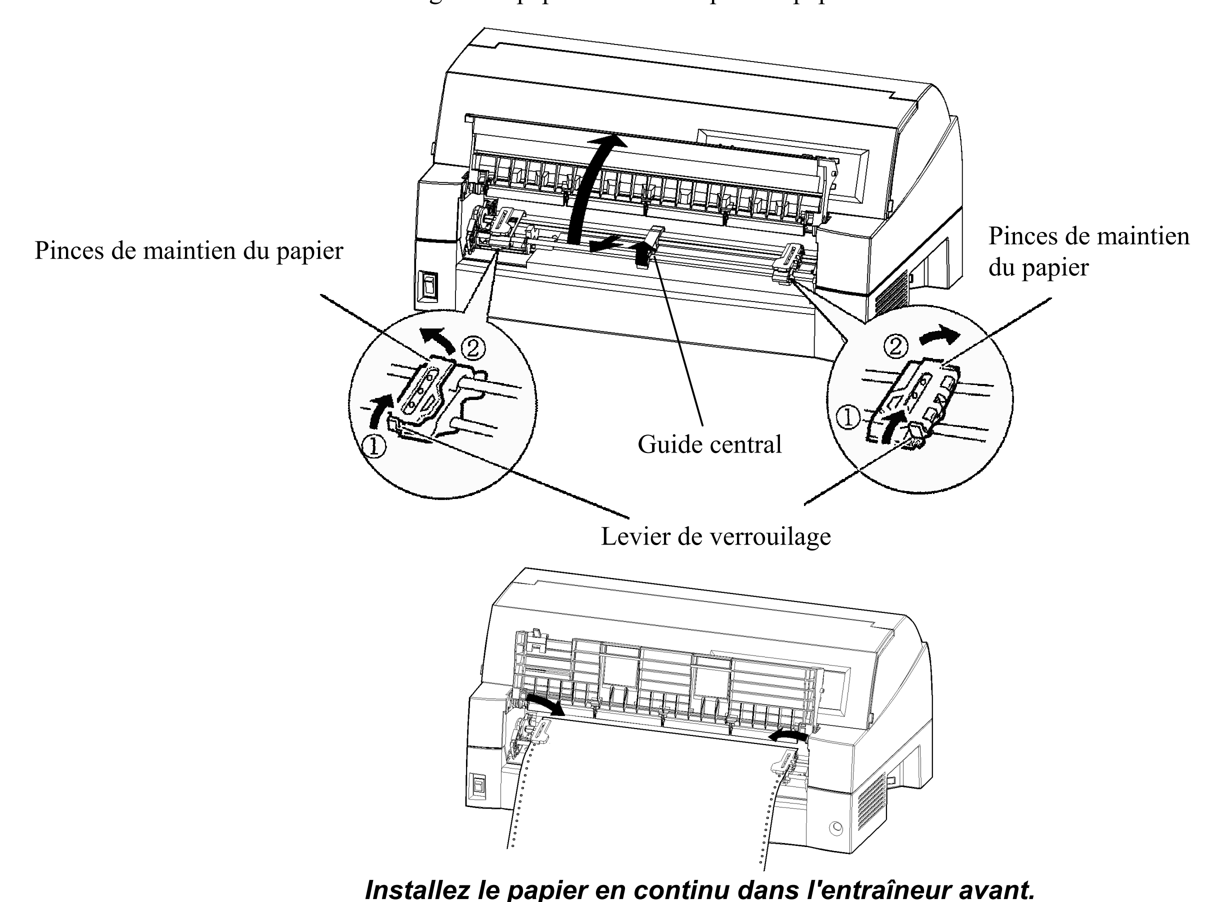
L'utilisation du papier en continu est possible même si un chargeur est installé à l'arrière de l'imprimante.

Pour charger du papier en continu:

1. Vérifiez que l'imprimante est allumée. Enlevez les feuilles de papier qui pourraient rester dans l'imprimante.
2. Soulevez le capot d'insonorisation comme indiqué ci-dessous.
3. Libérez les leviers de verrouillage de l'entraîneur en les tirant vers le haut (①). Ouvrez les pinces de maintien du papier. Consultez la figure suivante (②).

4 Positionnez les entraîneurs et le guide central.

5. Ajustez les trous du papier sur les picots des entraîneurs gauche et droit. Réglez la position de l'entraîneur droit en fonction de la largeur du papier. Fermez la pince à papier.

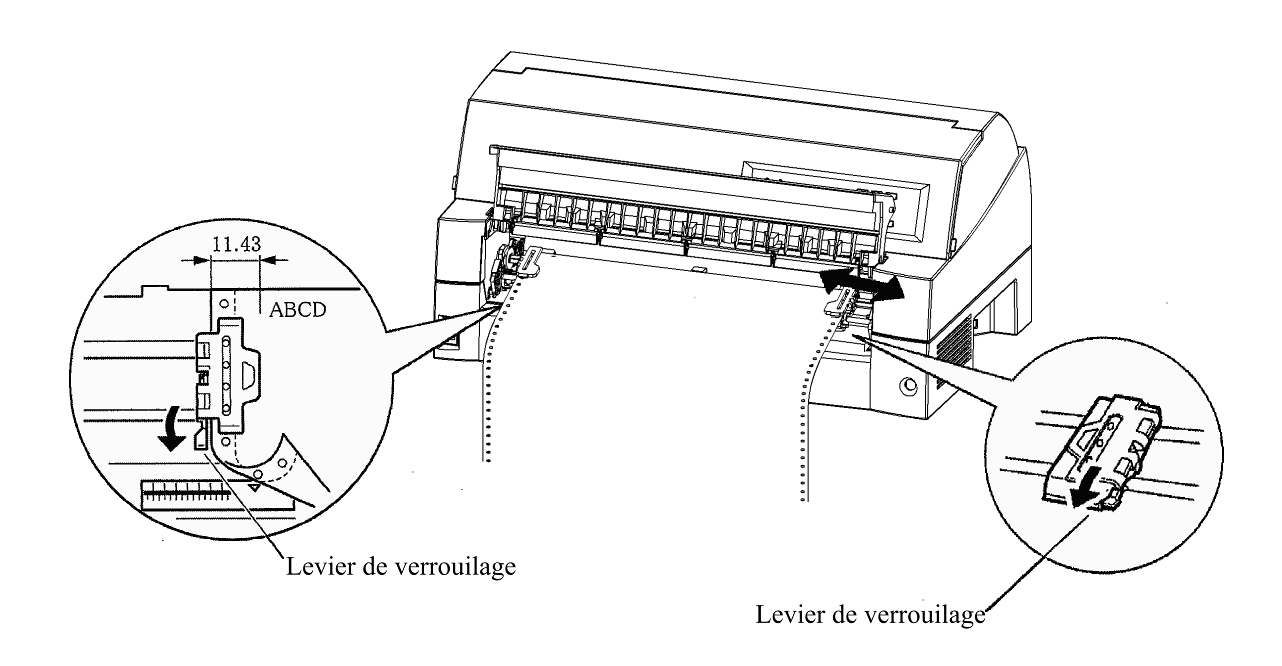


Installez le papier en continu dans l'entraîneur avant.

6. Réglez la marge de gauche.

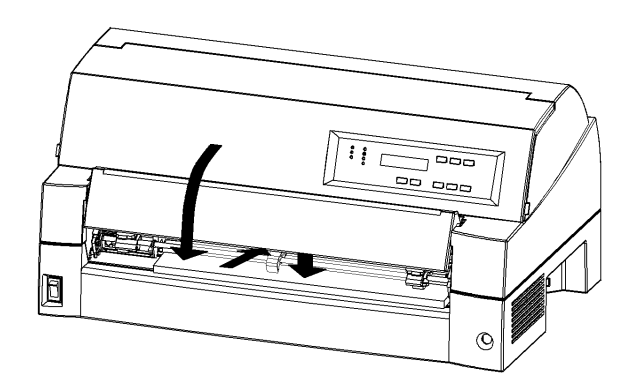
   Il y a sous l'entraîneur de gauche un guide qui se présente sous forme d'une règle courte graduée en dixièmes de pouce. Cette règle peut aider au positionnement de l'entraîneur. Quand le bord du papier est sur la ligne zéro, la marge gauche est de 12 mm (0,5 pouce), en incluant la zone de perforation, et la flèche indique l'emplacement du premier caractère.

7. Tirez sur l'entraîneur droit pour tendre le papier. Verrouillez l'entraîneur en position en poussant vers le bas sur le levier droit.



Ajustement de la position de l'entraîneur

8. Placez le capot d'insonorisation en position basse (mode normal).



Abaissement du support de feuille

ATTENTION

- ***Avant d'abaisser le plateau à papier, vérifiez que les pinces à papier sont fermées.***
  Si les pinces restent ouvertes, elles peuvent endommager les entraîneurs et le plateau à papier.
- ***Vérifiez que le plateau à papier est bien en position normale. Si ce n'est pas le cas, l'introduction de papier en continu pourra causer des bourrages.***

9. Appuyez sur la touche PAPER PATH pour sélectionner "FRONT TRACTOR". (Le témoin s'allume).
10. Appuyez sur la touche LOAD pour faire avancer le papier à la position de haut de page. Le haut de page est la première ligne sur laquelle l'imprimante peut imprimer. Après le chargement du papier, l'imprimante passe en mode connecté.
11. Imprimez une page de test et vérifiez les marges. Modifiez les réglages suivants, si nécessaire:
    - Alignement horizontal. Déplacez les entraîneurs selon les besoins.
    - Position du haut de page (voir chapitre 5).
    - Valeur des marges. Utilisez le logiciel ou le mode configuration de l'imprimante (voir chapitre 5).

REMARQUE

N'ouvrez pas le capot avant pendant l'impression.

Chargement de papier en continu (Par l'arrière)

Un entraîneur à picots est livré en standard, il est fixé à l'avant de l'imprimante. Cet entraîneur peut aussi être fixé à l'arrière de l'imprimante. Il existe aussi en option un entraîneur supplémentaire.

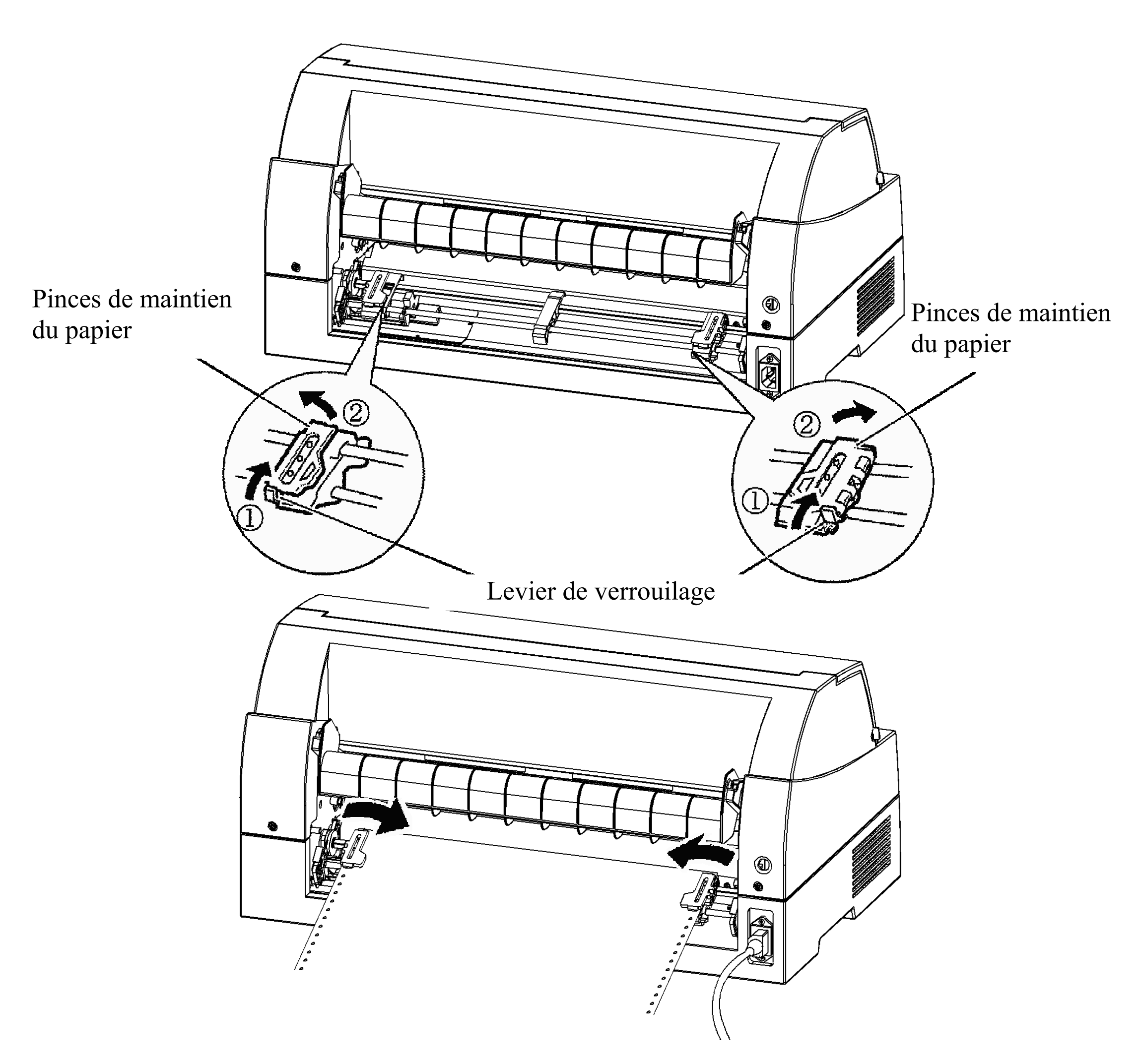
L'entraîneur arrière peut utiliser des supports comportant jusqu'à 8 exemplaires au maximum.

Placez le plateau à papier en mode normal pour utiliser l'entraîneur arrière.

Pour réinstaller l'unité de traction pour une alimentation arrière, voir les pages 2-10 à 2-13.

1. Soulevez le capot d'insonorisation comme indiqué ci-dessous.
2. Positionnez les entraîneurs et le guide central.

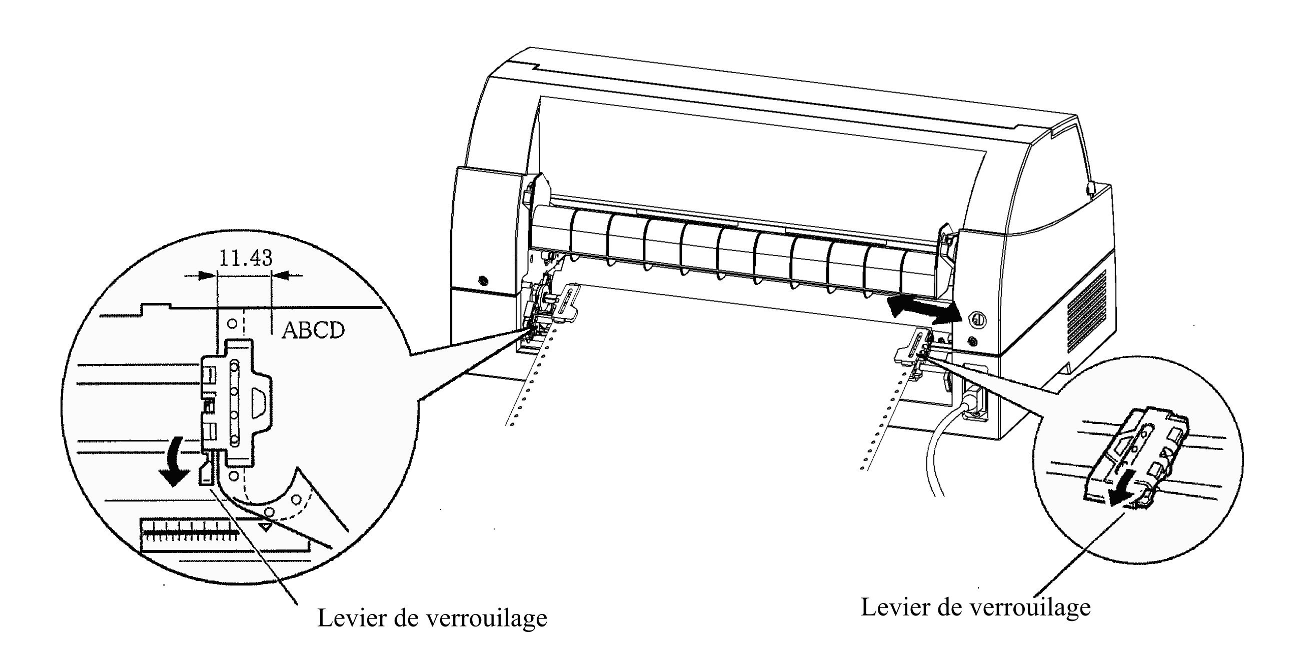
3. Ajustez les trous du papier sur les picots des entraîneurs gauche et droit. Réglez la position de l'entraîneur droit en fonction de la largeur du papier. Fermez la pince à papier.



4. Réglez la marge de gauche.

   Il y a sous l'entraîneur de gauche un guide qui se présente sous forme d'une règle courte graduée en dixièmes de pouce. Cette règle peut aider au positionnement de l'entraîneur. Quand le bord du papier est sur la ligne zéro, la marge gauche est de 12 mm (0,5 pouce), en incluant la zone de perforation, et la flèche indique l'emplacement du premier caractère.

5. Tirez sur l'entraîneur droit pour tendre le papier. Verrouillez l'entraîneur en position en poussant vers le bas sur le levier droit.



6. Appuyez sur la touche PAPER PATH pour sélectionner “FRONT TRACTOR”. (Le témoin s'allume).
7. Appuyez sur la touche LOAD pour faire avancer le papier à la position de haut de page. Le haut de page est la première ligne sur laquelle l'imprimante peut imprimer. Après le chargement du papier, l'imprimante passe en mode connecté.
8. Imprimez une page de test et vérifiez les marges. Modifiez les réglages suivants, si nécessaire:
   - Alignement horizontal. Déplacez les entraîneurs selon les besoins.
   - Position du haut de page (voir chapitre 5).
   - Valeur des marges. Utilisez le logiciel ou le mode configuration de l'imprimante (voir chapitre 5).

Déchargement de papier en continu

Pour décharger le papier en continu :

1. Vérifiez que le témoin FRONT TRACTOR ou REAR TRACTOR est allumé.
2. Appuyez sur la touche LOAD. Le papier en continu revient en position "parking". Si le papier ne revient pas en position en une seule opération, appuyez à nouveau sur la touche LOAD pour le placer correctement dans cette position.

   REMARQUE

   L'imprimante peut faire revenir en arrière le papier en continu de 55,8 cm (22 pouces) par opération.

3. Pour enlever le papier, soulevez les pinces à papier puis le papier lui-même.

   REMARQUE

   En cas de déchargement de papier en continu sans arrêt, le papier peut glisser des entraîneurs.

Découpe du papier en continu

L'imprimante dispose d'un bord de découpe spécial permettant de découper les pages imprimées sans gâcher de papier. Ce bord de découpe se trouve à l'avant et à l'arrière de l'imprimante.

Pour découper du papier en continu par le bord de découpe:

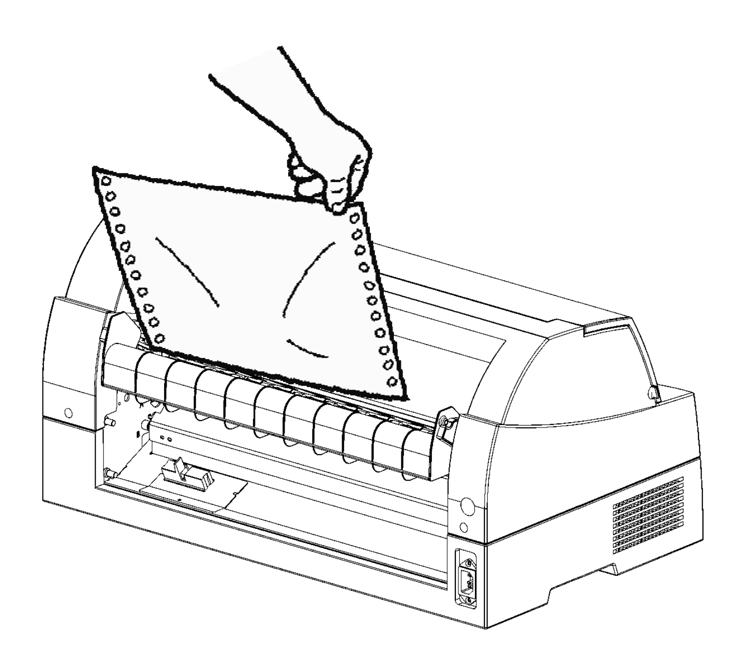
1. Appuyez sur la touche TEAR OFF. La perforation inférieure de la dernière page avance jusqu'au bord de découpe. Si vous avez indiqué TEAR OFF: AUTO pour la fonction HARDWRE du mode configuration, le papier avance automatiquement jusqu'au bord de découpe à la fin de chaque travail d'impression (ou quand l'imprimante a imprimé toutes les données reçues).

   REMARQUE

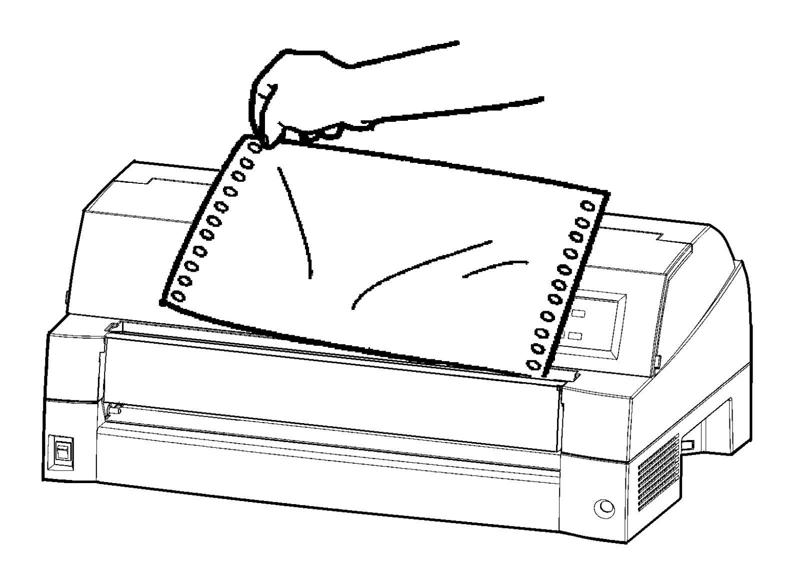
   Si la perforation inférieure du papier ne se trouve pas contre le bord de découpe, c'est que la longueur du papier n'est peut-être pas indiquée correctement dans le logiciel ou dans le mode configuration de l'imprimante.

   Vérifiez que la longueur de papier est correcte.
   Pour plus d'informations sur la spécification de la longueur de papier par le mode configuration, reportez-vous au chapitre 5.

2. Découpez le papier sur la perforation.



Découpe de papier en continu (chargement par l'avant)



Découpe de papier en continu (chargement par l'arrière)

3. Appuyez sur n'importe quelle touche pour faire revenir le papier à la position de haut de page.

UTILISATION DE PAPIER EN FEUILLES

Cette section décrit le chargement du papier depuis le plateau à papier ou le chargeur. Le plateau à papier permet le chargement manuel, une feuille à la fois. Le chargeur permet le chargement automatique depuis le bac à papier.

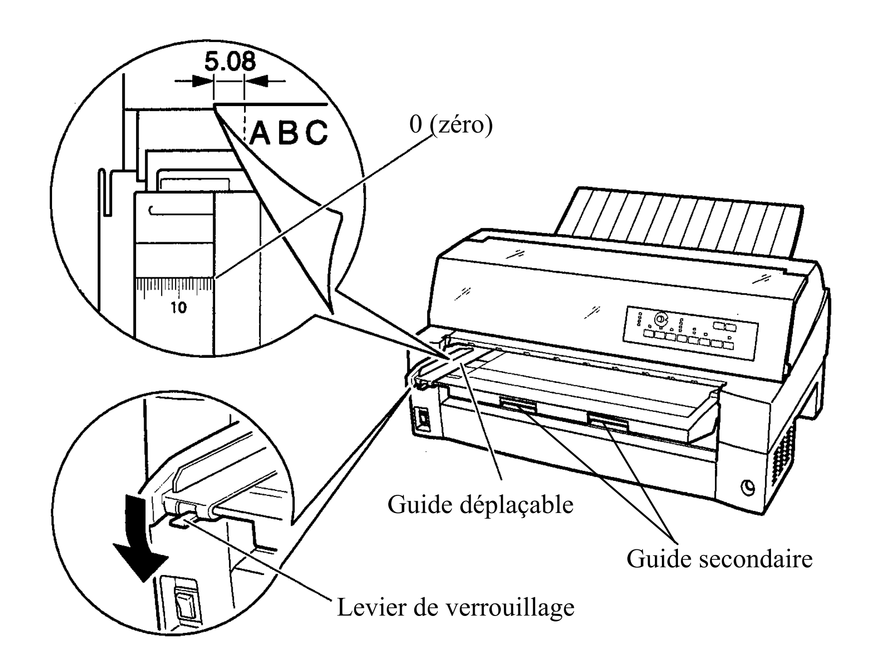
Chargement de papier depuis le plateau à papier (En option)

Pour charger une feuille depuis le plateau à papier:

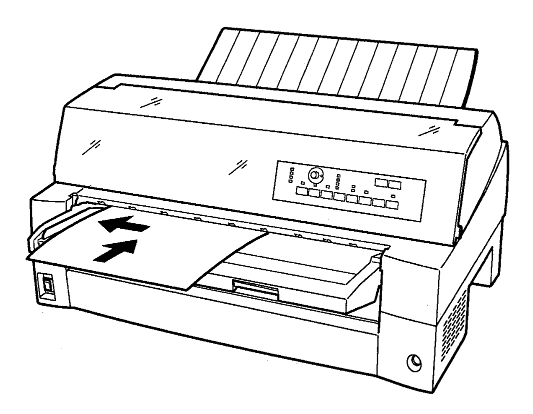
1. Vérifiez que l'imprimante est allumée.
2. Appuyez sur la touche PAPER PATH pour sélectionner CUT SHEET (le témoin s'allume).
3. Appuyez sur la touche FRONT DIR pour sélectionner la direction d'éjection des feuilles de papier.
   - Ejection avant Le témoin FRONT DIR s'allume.
   - Ejection arrière Le témoin FRONT DIR est éteint.
4. Réglez la marge de gauche.
   Vous trouverez à gauche du plateau à papier une échelle graduée en unité de 1 [mm]. Quand le guide est positionné à l'échelle 0 [mm], la marge de gauche vaut 5 mm (0,2 pouce). Poussez le levier de verrouillage vers le bas pour fixer le guide en position.
5. Tirez le sous guide comme requis pour convenir à la taille du papier.

REMARQUE

Pour utiliser du papier de largeur inférieure à 100 mm (4 pouces), placez le guide de papier à l'échelle 0 [mm].



Préparation du chargement d'une feuille de papier



Chargement d'une feuille de papier

6. Insérez une feuille de papier dans le plateau à papier. Vérifiez que le bord avant du papier est fermement appuyé contre le rouleau preneur.

REMARQUE

Si le papier est mal engagé, l'imprimante n'imprimera pas et éjectera le papier. Vous pouvez cependant désactiver cette fonction en modifiant le paramètre correspondant en mode configuration.

7. Appuyez sur la touche LOAD. Le papier avancera à la position de haut de page. La position haut de page est la première ligne sur laquelle l'imprimante peut imprimer. Pour régler légèrement la position du papier, appuyez sur la touche ▲ MICRO FEED ou la touche ▼MICRO FEED. Le papier avancera ou reculera par incréments de 1/180 pouces (env. 0,14 cm).

   Après le chargement du papier, l'imprimante passe en mode connecté.

8. Imprimez une page de test et vérifiez les marges. Modifiez les réglages suivants, si nécessaire:

   - Alignement horizontal. Modifiez la position du guide de papier si nécessaire.
   - Réglage de haut de page (voir chapitre 5).
   - Réglage de marges. Utilisez votre logiciel ou le mode configuration de l'imprimante (voir chapitre 5).

REMARQUE

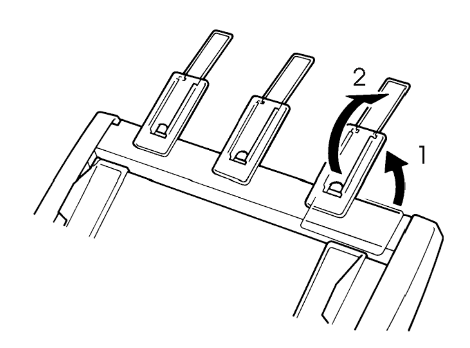
N'ouvrez pas le capot avant pendant l'impression. L'imprimante n'imprime jamais lorsque le capot avant est ouvert. Vous devez fermer celui-ci pour que l'impression reprenne.

Chargement de papier depuis le chargeur feuille à feuille (En option)

Un chargeur feuille à feuille (SF940) permet d'imprimer automatiquement sur des feuilles séparées sans avoir à les insérer manuellement une par une. Cela peut faire gagner beaucoup de temps pour imprimer de gros fichiers sur des feuilles séparées. Consultez le chapitre 8 pour plus d'informations sur les chargeurs de feuille à feuille.

Quand le chargeur est monté, que son câble est branché, l'imprimante reconnaît automatiquement le type de chargeur et peut le gérer en conséquence.

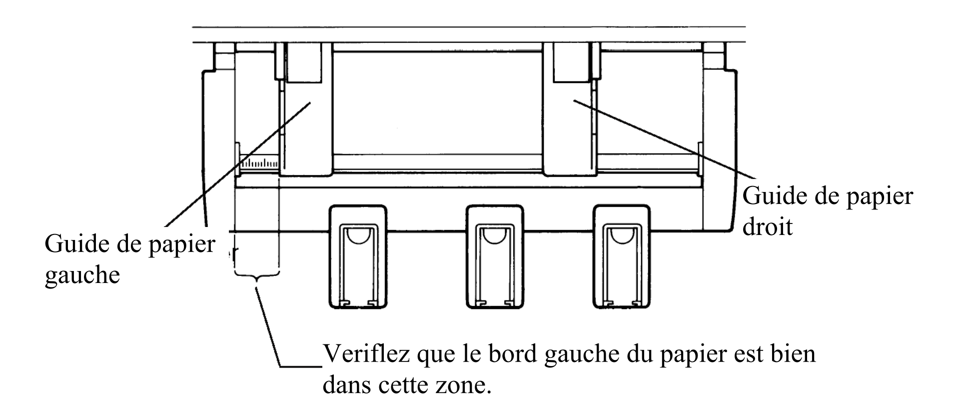
1. Pour les feuilles de papier longues, les supports disposent de deux positions d'extension.



Positions d'extension

2. Réglez la marge de gauche.

   Pour faciliter le réglage du guide de papier gauche, vous pouvez utiliser la règle en pouces qui se trouve derrière les guides de papier. Cette règle est graduée en dixièmes de pouce. Par exemple, un réglage du guide de papier gauche à 12,7 mm (0,5 pouce) à partir de la gauche donne une marge gauche de 6,3 mm (0,25 pouce) plus la marge gauche spécifiée par le logiciel ou le mode configuration de l'imprimante.

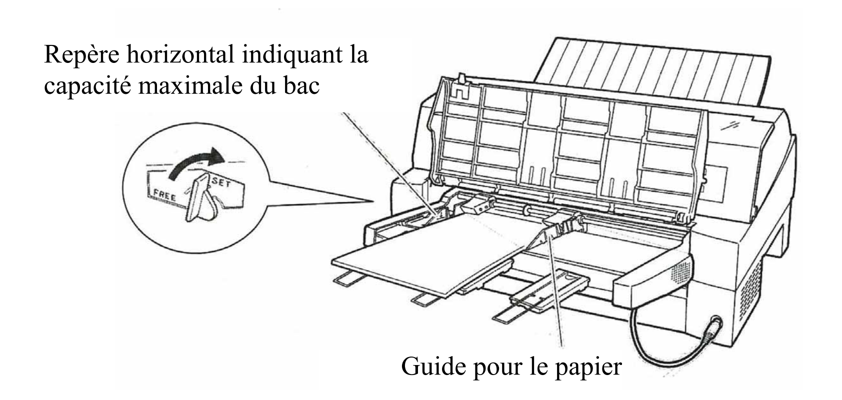


- Faites glisser le guide de papier droit pour que la distance entre les deux guides soit environ égale à la largeur du papier utilisé.

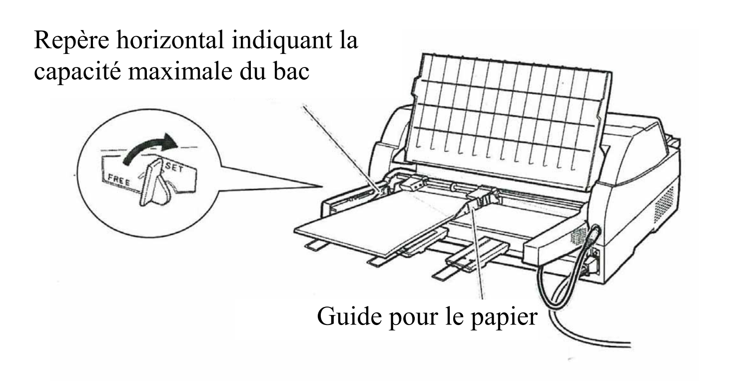
3. Délassiez la ramette de papier et placez-la dans le bac à papier.

REMARQUE

Une marque horizontale courte à l'intérieur de chaque guide àpapier indique la capacité maximale du bac. Vérifiez que la pile de papier ne dépasse pas ces marques.



Remplissage du chargeur (avant)



Remplissage du chargeur (arrière)

4. Réglez le guide de papier droit, en laissant un faible jeu entre le guide de papier et le bord droit du papier. Faites glisser le guide jusqu'à la largeur approximative du papier, sinon le papier ne se chargera pas correctement. Tirez vers l'avant le levier de verrouillage droit.
5. Poussez vers le bas le levier du bac dans la position “SET”.
6. Faites avancer le papier jusqu'à la position de haut de page par l'une ou l'autre des méthodes suivantes:
   - Chargez manuellement le papier. Appuyez sur la touche LOAD. Le papier avance jusqu'à la position de haut de page. Réglez la position du papier selon les besoins par la touche ▲ MICRO ou la touche ▼ MICRO (réglage micrométrique).

- Chargez le papier en utilisant votre logiciel. Appuyez sur la touche ONLINE pour placer l'imprimante en mode connecté.
  Chargez le papier en vous conformant aux instructions de la documentation du logiciel. La plupart des logiciels chargent automatiquement le papier.
  Après le chargement du papier, l'imprimante passe en mode connecté.

7. Imprimez une page de test et vérifiez les marges. Modifiez les réglages suivants, si nécessaire:
   - Alignement horizontal. Modifiez la position des guides de papier si nécessaire.
   - Position de haut de page (voir chapitre 5).
   - Réglage de marge. Utilisez votre logiciel ou le mode configuration de l'imprimante (voir chapitre 5).

REMARQUE

N'ouvrez pas le capot avant pendant l'impression.

Ejection des feuilles

Si vous imprimez à l'aide d'un logiciel, chaque feuille est éjectée automatiquement à la fin de la page imprimée. Pour éjecter manuellement les feuilles de papier, utilisez la méthode suivante:

- Maintenez enfoncée la touche LF/FF pour effectuer un saut de page avant.

AVANCE ET POSITIONNEMENT DU PAPIER

Pour l'utilisation des fonctions suivantes, l'imprimante peut être indifféremment en mode connecté ou local.

Saut de ligne/saut de page

La fonction de saut de ligne/saut de page permet de faire avancer le papier vers l'avant.

- Maintenez enfoncée la touche LF/FF pour faire avancer le papier d'une page.
- Appuyez une fois sur la touche LF/FF pour faire avancer le papier d'une ligne (ne maintenez pas cette touche enfoncée plus de trois secondes).

Réglage micrométrique de position

La fonction de réglage micrométrique de position permet de régler très précisément la position du papier.

- Appuyez sur la touche ▲ MICRO pour faire reculer le papier de 1/180 ème de pouce.
- Appuyez sur la touche ▼ MICRO pour faire avancer le papier de 1/180 ème de pouce.

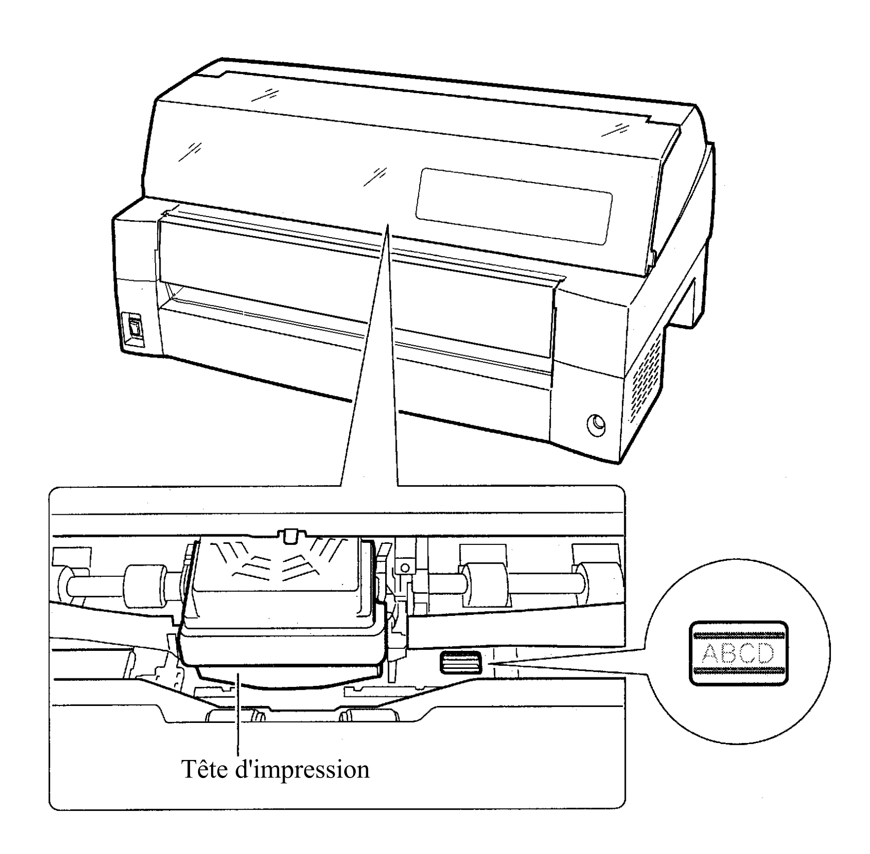
N'oubliez pas que ceci décale la position du haut de page.

Réglage de la position de chargement

Le réglage micrométrique de position permet aussi de régler la position de chargement du papier.

- Si vous utilisez la touche ▲ MICRO ou ▼ MICRO immédiatement après appui sur la touche LOAD, le réglage de position sera conservé jusqu'à l'extinction de l'imprimante.
- Appuyez simultanément sur les touches ONLINE et LOAD pour enregistrer cette nouvelle position de façon permanente.

La position de chargement peut être réglée respectivement pour le feuille à feuille et pour le papier en continu.



Ajustement de la position de chargement à l'aide de la fenêtre de guide de cartes

Les lignes de la fenêtre à droite du guide de cartes indiquent la ligne d'impression. Utilisez donc la fenêtre comme guide pour ajuster la position de chargement.

CONSEILS DE MANIPULATION DU PAPIER

Conseils généraux

- Utilisez du papier de qualité. N'utilisez jamais de papier gondolé ou froissé sur les bords.
- N'utilisez jamais de papier avec agrafes ou parties métalliques.
- N'utilisez jamais de papier dont l'épaisseur pourrait varier de façon aléatoire, par exemple du papier partiellement en liasses, avec gaufrage ou impression en relief, ou comportant des étiquettes laissant apparaître la feuille support.
- Conservez toujours le papier dans un local propre et sec.

Formulaires en liasses

- Evitez l'utilisation de feuilles séparées avec du papier carbone. La feuille inférieure risque de voir son impression décalée.
- Pour une meilleure alimentation des formulaires en liasses maintenu par des agrafes de papier, soulevez le récepteur arrière pour maintenir le papier.

Enveloppes

Pour imprimer des enveloppes, utilisez le plateau à papier ou la fente d'introduction manuelle du chargeur. Notez ce qui suit:

- Pour le chargement des enveloppes, vérifiez que le rabat de l'enveloppe est placé vers l'avant. Sinon, l'enveloppe risque de créer un bourrage dans l'imprimante.

Etiquettes

- Prenez garde aux conditions ambiantes pour utiliser des étiquettes.
  Les étiquettes sont très sensibles à la température et à l'humidité.
- N'utilisez que des étiquettes montées sur des feuilles support en continu.
  N'imprimez pas d'étiquettes montées sur des supports en feuilles séparées. Ces feuilles d'étiquettes ont tendance à glisser et à détériorer l'impression.
- Ne faites jamais reculer les étiquettes dans l'imprimante par la touche LOAD du panneau de commande. Ceci pourrait créer un bourrage.
- N'utilisez pas la fonction de découpage de l'imprimante pour imprimer des étiquettes. Le passage des étiquettes en arrière dans l'imprimante peut décoller le support et créer un bourrage d'étiquettes dans l'imprimante.

- Faites une impression d'essai avant de lancer une impression de volume d'étiquettes. En cas de bourrage, passez en mode configuration et réglez l'épaisseur du papier en mode manuel, puis modifiez manuellement la position de l'indicateur d'épaisseur. Si les problèmes de bourrage persistent, essayez un autre type d'étiquettes.

4

IMPRESSION

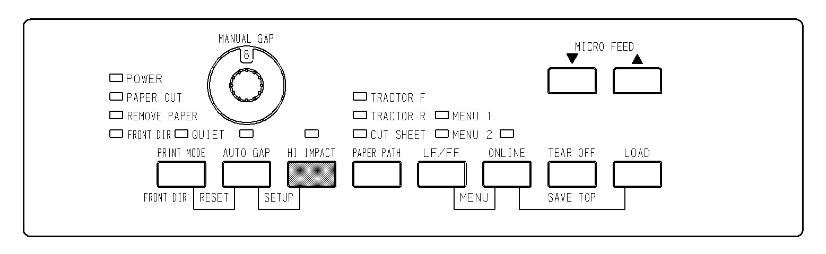
Ce chapitre décrit les opérations d'impression quotidiennes suivantes:

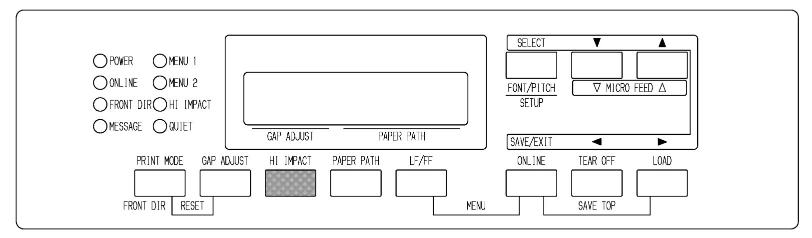
- Utilisation de papier en liasse (mode hi impact)
- Sélection du mode d'impression (mode réduction de bruit)
- Lancement, arrêt ou reprise d'impression
- Enlèvement des pages imprimées
- Vidage de la mémoire tampon d'impression
- Sélection des caractéristiques d'impression

UTILISATION DE PAPIER EN LIASSE (MODE HI IMPACT)

Vous trouverez des instructions de chargement du papier dans le chapitre 3.

L'imprimante est capable d'imprimer sur du papier en liasse sans réglage spécial. Le mode hi impact permet d'obtenir des capacités de copies supérieures quand c'est nécessaire. Appuyez sur la touche HI IMPACT sur le panneau de commande de l'imprimante. Cette fonction est active quand le témoin HI IMPACT est allumé.





Panneau de commande de l'imprimante

REMARQUE

- **Le mode hi impact défini par appui sur la touche HI IMPACT est annulé une fois l'imprimante éteinte.**
- **Pour activer le mode hi impact à l'allumage de l'imprimante, enregistrez le paramètre en mode configuration.**

Le mode silencieux permet de réduire le bruit acoustique comme suit.

MODE D'IMPRESSION (QUIET MODE)

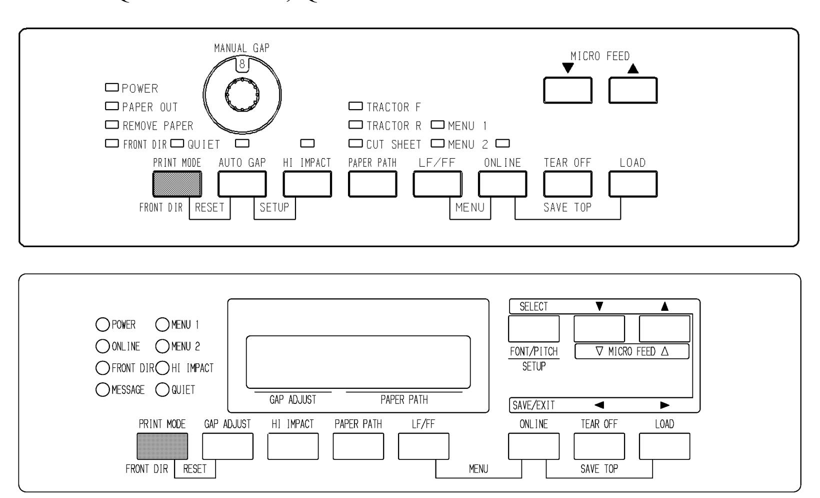
Les points consécutifs sont omis (LQ).

La vitesse d'impression est ralentie à la vitesse LQ (sauf pour LQ).

Le saut des espaces (aucun caractère) à grande vitesse ne fonctionne pas.

Pour sélectionner le mode silencieux:

1. Appuyez sur la touche ONLINE pour placer l'imprimante en mode connecté.
2. Appuyez sur la touche PRINT MODE. Lorsque le témoin QUIET s'allume, QUIET MODE est actif.



Panneau de commande de l'imprimante

REMARQUE

- **Le mode silencieux défini par appui sur la touche PRINT MODE est annulé une fois l'imprimante éteinte.**
- **Pour activer le mode silencieux à l'allumage de l'imprimante, enregistrez le paramètre en mode configuration.**

ARRET/LANCEMENT DE L'IMPRESSION

Lancement de l'impression

Avant d'imprimer, assurez-vous que l'imprimante contient du papier.

Pour lancer l'impression, appuyez sur la touche ONLINE pour faire passer l'imprimante en mode connecté et lancer le logiciel.

Arrêt de l'impression

Pour interrompre immédiatement l'impression, appuyez sur la touche ONLINE afin de faire passer l'imprimante en mode local. Vous pouvez aussi utiliser une commande de votre logiciel, mais dans ce cas, l'arrêt de l'impression est légèrement différé. Toutes les données contenues dans la mémoire tampon sont conservées jusqu'à la reprise de l'impression ou elles sont perdues à la mise hors tension de l'imprimante.

Pour reprendre l'impression, appuyez de nouveau sur ONLINE. Pour l'annuler, utilisez les commandes du logiciel ou de l'ordinateur qui mettent fin à l'envoi des données à l'imprimante. Pour effacer le contenu de la mémoire tampon, faites passer l'imprimante en mode local et appuyez sur les touches PRINT MODE et AUTO GAP. Toutes les données stockées précédemment dans cette mémoire sont perdues.

Reprise de l'impression après une fin de papier

L'absence de papier est détectée par l'imprimante. Deux cas sont possibles selon la valeur de PPR-OUT définie en mode configuration:

- L'impression s'arrête et le voyant rouge PAPER OUT s'allume,
- L'impression se poursuit jusqu'à ce que la mémoire tampon ne contienne plus de données.

Pour plus de détails sur PPR-OUT, reportez-vous au chapitre 5. Par défaut, l'impression s'arrête lorsqu'il n'y a plus de papier en continu et elle se poursuit même s'il n'y a plus de feuilles séparées.

Pour reprendre l'impression après une fin de papier, vous avez deux possibilités, évoquées ci-dessous.

Impression des autres lignes de cette page

Cette méthode est pratique afin de poursuivre l'impression pendant une fin de papier, mais cela est impossible avec le dispositif d'alimentation feuille à feuille.

1. Appuyez sur ONLINE. L'imprimante passe en mode connecté, imprime ou effectue un saut de ligne, puis le voyant PAPER OUT est de nouveau allumé.
2. Vous pouvez répéter ces opérations jusqu'à ce que le papier disparaisse de la tête d'impression. Cependant, l'espacement entre les lignes peut être irrégulier.

ATTENTION

Si vous utilisez le guide-papier pour feuilles séparées, prévoyez un nombre de feuilles suffisant. Sinon, l'imprimante risque d'imprimer les lignes restantes sur le cylindre et de l'endommager.

Impression après le réapprovisionnement en papier

1. Placez le papier sur les entraîneurs à picots, sur le guide-papier pour feuilles séparées ou dans le magasin du dispositif d'alimentation feuille à feuille, comme expliqué dans le chapitre 3.
2. Pour charger la première feuille de papier, appuyez sur LOAD. Le voyant PAPER OUT s'éteint.
3. Appuyez sur ONLINE pour faire passer l'imprimante en mode connecté et reprendre l'impression.

REMARQUE

Si vous utilisez du papier en continu, vous devrez probablement réimprimer la page où l'impression a été interrompue et celle à partir de laquelle elle a repris.

RETIRER DES FEUILLES

Cette rubrique décrit les méthodes les mieux adaptées pour retirer les pages imprimées, qu'il s'agisse des feuilles séparées ou du papier en continu.

Retrait des feuilles séparées

Si vous imprimez à partir d'un logiciel, l'imprimante éjecte automatiquement chaque page dès que celle-ci est imprimée. Pour éjecter les feuilles manuellement, utilisez l'une des méthodes suivantes:

- Exécutez un saut de page en maintenant la touche LF/FF enfoncée.

Retrait du papier en continu

Pour éviter de gaspiller du papier, utilisez la fonction de découpage de l'imprimante. Appuyez sur la touche TEAR OFF pour placer les perforations au niveau de la barre de découpage. Détachez le papier puis appuyez sur une touche pour le faire revenir à la position de haut de page. Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre 3.

EFFACEMENT DE LA MEMOIRE TAMPON

Déconnectez l'imprimante. Pour effacer le contenu de la mémoire tampon de l'imprimante, appuyez simultanément sur PRINT MODE et AUTO GAP. Effectuez cette opération si vous souhaitez annuler une impression, sans tenir compte des données déjà transmises à l'imprimante.

Les paramètres MENU1 et MENU2, l'état verrouillé des polices résidentes, les paramètres de position de chargement du papier et les polices téléchargées sont conservés en mémoire.

SELECTION DES CARACTERISTIQUES D'IMPRESSION

Les caractéristiques d'impression définissent l'aspect de la page imprimée.

Elles comprennent:

- la qualité d'impression,
- les polices de caractères,
- l'espacement des caractères (nombre de caractères au pouce),
- la longueur et la largeur de page,
- l'espacement ligne (nombre de lignes au pouce),

Vous pouvez sélectionner des caractéristiques d'impression à l'aide d'un logiciel ou depuis le panneau de commande de l'imprimante. La méthode utilisée dépend des possibilités de votre logiciel. Si celui-ci offre la plupart des options requises, il est peu probable que vous utiliserez le panneau de commande. *En fait, le logiciel annule souvent les paramètres de l'imprimante*

Si les options de votre logiciel sont limitées, utilisez le panneau de commande de l'imprimante pour sélectionner des caractéristiques d'impression, par exemple des polices téléchargeables non gérées par le programme.

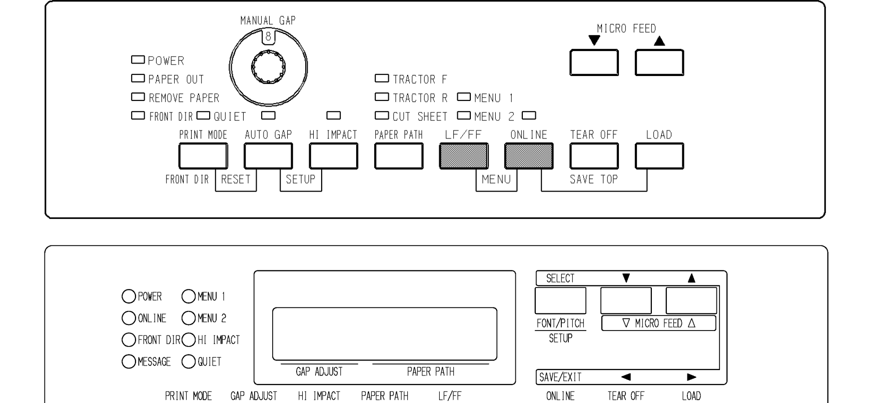
Utilisation de logiciels

La plupart des logiciels actuels offrent une grande diversité de caractéristiques d'impression, dont certaines d'entre elles ne sont pas gérées par l'imprimante.
Ils proposent, par exemple, un plus grand choix de tailles de polices que l'imprimante. Ils vous permettent également d'imprimer à l'aide de plusieurs polices sur une page.

La documentation de votre logiciel décrit les paramètres d'impression gérés par ce dernier et la méthode permettant de les sélectionner.

Utilisation du panneau de commande

La touche ONLINE et LF/FF permet d'effectuer directement des sélections parmi les deux menus:



Panneau de commande de l'imprimante

Les touches ONLINE et LF/FF donnent accès à MENU1 ou MENU2, qui vous permettent de spécifier à l'avance différents groupes d'options, qui vous permettent de spécifier à l'avance différents groupes de caractéristiques d'impression telles que l'émulation, la qualité d'impression, l'espacement des caractères et l'espacement ligne.
Pour assigner les caractéristiques d'impression à MENU1 et MENU2, reportez-vous au chapitre 5.

A la mise sous tension de l'imprimante, tous les voyants de MENU1 est allumé, c'est-à-dire que toutes les caractéristiques d'impression affectées à MENU1 sont actives. Vous pouvez cependant passer rapidement à MENU2 avant l'impression.

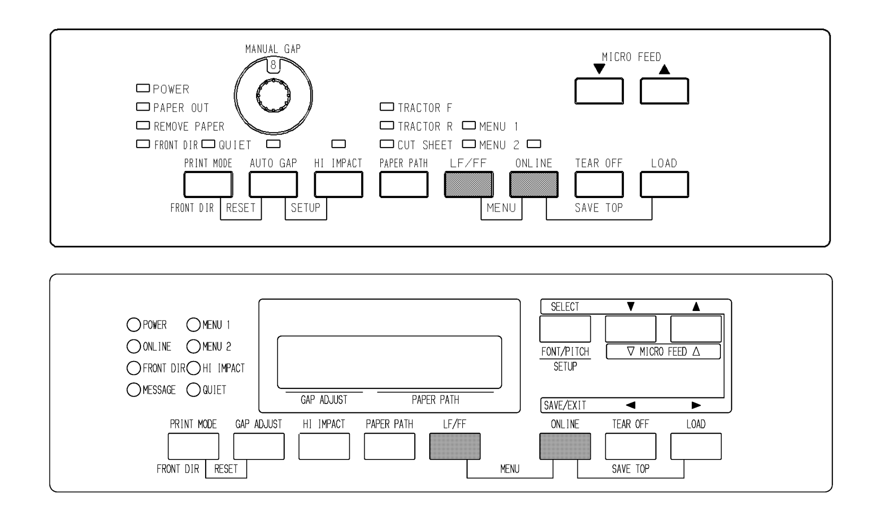
REMARQUE

Nous vous conseillons de conserver à proximité de l'imprimante la liste des paramètres en cours de MENU1 et MENU2 afin de pouvoir la consulter rapidement. Pour imprimer cette liste, voir "Impression des options sélectionnées", chapitre 5. Vous pouvez aussi reporter ces valeurs dans le tableau 4.1.

Sélection de MENU1 ou de MENU2

A la mise sous tension de l'imprimante, MENU1 est actif. Pour passer à MENU2 ou revenir ensuite à MENU1, procédez comme suit:

1. Appuyez sur ONLINE pour faire passer l'imprimante en mode local.
2. Appuyez plusieurs fois sur les touches ONLINE et LF/FF. Le voyant allumé (1 ou 2) indique le menu sélectionné. Quand la sélection du menu est modifiée, les données de la police (police, espacement des caractères et qualité) assignées au menu sélectionné deviennent valides.

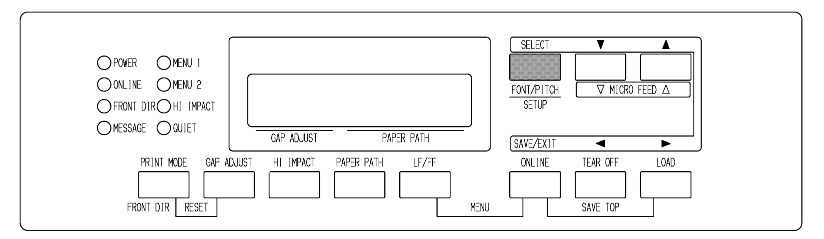


3. Appuyez sur ONLINE pour revenir au mode local. Vous pouvez à présent imprimer à l'aide du menu sélectionné.

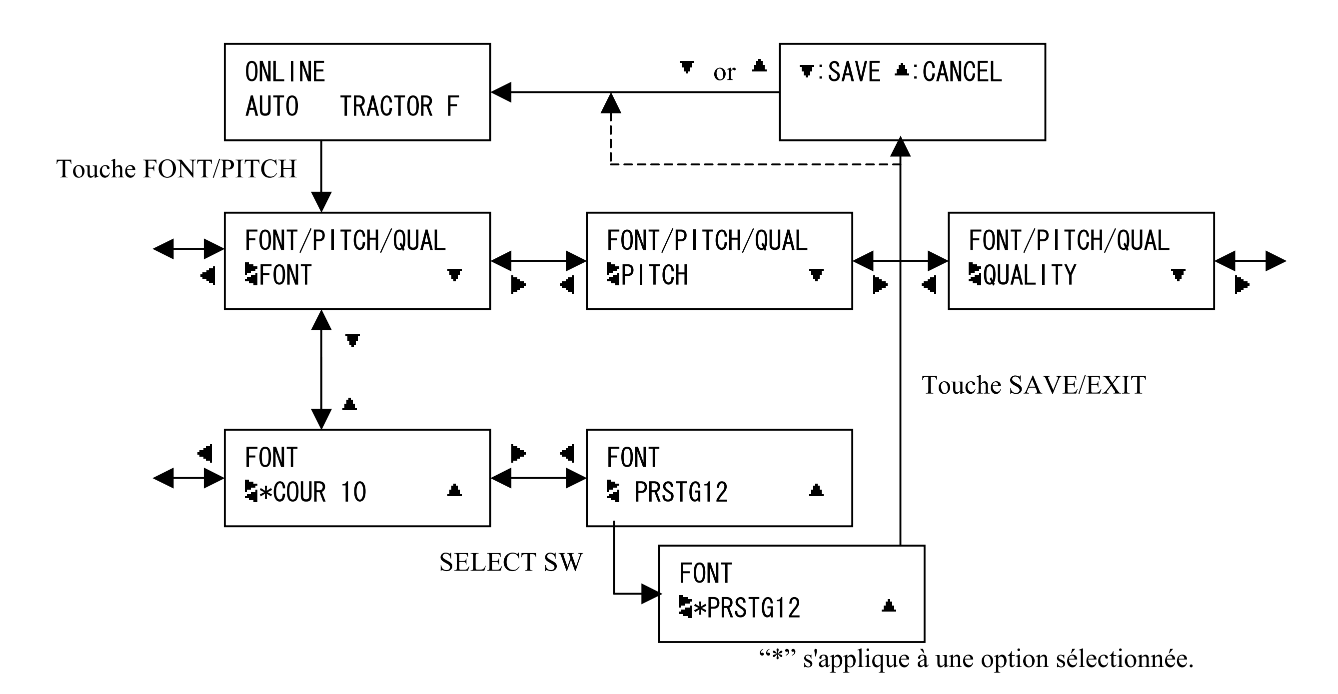
Utilisation du panneau de commande (type LCD uniquement)

Le panneau de commande de type LCD peut aussi sélectionner des caractéristiques d'impression, y compris FONT/PITCH/QUALITY, qui sont directement assignées à MENU1 ou 2.
Pour sélectionner des caractéristiques d'impression, passez en mode de sélection comme suit.

1. Appuyez sur la touche ONLINE pour placer l'imprimante en mode connecté.
2. Appuyez sur la touche FONT/PITCH pour ouvrir le menu de sélection.



3. Pour vous déplacer dans les niveaux et de manière transversale, utilisez les touches ▼,▲,◄ et►.
4. Pour sélectionner les caractéristiques d'impression, utilisez les touches ◄ et ►, et les touches SELECT.
5. Pour enregistrer ou quitter, appuyez sur les touches SAVE/EXIT.
6. Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour terminer.



Mode de réglage FONT/PITCH/QUAL

Tableau 4.1 Paramètres MENU1 et MENU2

Paramètres possibles	Paramètres par défaut Cochez les cases ci-dessous ou reportez vos paramètres par défaut	
Caractéristiques d'impression	**MENU1**	**MENU2**
Emulation Fujitsu DPL24C PLUS IBM Proprinter XL24E Epson ESC/P2		
Police de caractères Courier 10 Prestige Elite 12 Caractères condensés 17 Boldface PS Pica 10 Correspondence OCR-B 10 OCR-A 10 Courier Droite 10 (contour) Courier Gras 10 (contour) Courier Italique (contour) Nimbus Sans PS Droite (contour) Nimbus Sans PS Gras (contour) Nimbus Sans PS Italique (contour) Timeless PS Droite (contour) Timeless PS Gras (contour) Timeless PS Italique (contour) Police téléchargeable 0 Police téléchargeable 1		
Qualité d'impression Lettre Rapport Listing Listing ultra-rapide		
Espacement des caractères 2.5, 3, 5, 6, 10, 12 15, 17, 18 or 20 cpi Espacement proportionnel		
Autres caractéristiques		

5

LE MODE CONFIGURATION

Votre imprimante dispose de deux modes: normal et configuration. Le mode normal, utilisé pour les opérations courantes, est décrit aux chapitres 3 et 4.

Le mode configuration remplit les deux fonctions suivantes:

- Sélection des paramètres de fonctionnement de l'imprimante
- Détection des problèmes

Le mode configuration peut être sélectionné soit à partir du panneau de commande (si l'imprimante est en mode local), soit à l'aide d'un utilitaire de configuration, depuis votre ordinateur (l'imprimante doit alors être en mode connecté). Ce chapitre décrit la première méthode.
La configuration en mode connecté, mentionnée à la fin de ce chapitre, est valable pour toutes les émulations.

Les paramètres de configuration de l'imprimante comprennent l'émulation, les polices de caractères, l'espacement des caractères, la longueur et la largeur de page, les paramètres de l'interface série et le réglage de haut de page. Les paramètres que vous sauvegardez dans la mémoire permanente de l'imprimante deviennent les paramètres par défaut et entrent en vigueur à chaque mise sous tension. Par exemple, si vous sauvegardez DPL24C PLUS comme émulation par défaut, DPL24C PLUS est actif lorsque vous mettez l'imprimante sous tension.

Les fonctions de diagnostic SELF-TST, HEX-DUMP et V-ALMNT facilitent le dépannage de l'imprimante et sont décrites au chapitre 7.

CONTENU DE CE CHAPITRE

Les sections de ce chapitre sont présentées dans un ordre logique. *Si vous êtes débutant, lisez d'abord les sections suivantes:*

- Sélection du mode configuration
- Présentation du mode configuration

Ces deux sections expliquent le fonctionnement du mode configuration. Vous pourrez ensuite sélectionner des paramètres d'impression compatibles avec la configuration matérielle et logicielle de votre ordinateur en lisant les sections suivantes:

- Impression des valeurs sélectionnées
- Choix des paramètres à modifier
- Changement des valeurs de MENU1 et MENU2
- Changement des valeurs de la fonction HARDWRE
- Changement des valeurs de réglage de la position d’impression
- Changement des valeurs du menu Configuration

- Changement des valeurs de réglage de la distance de la tête d'impression
- Fin et sauvegarde

Pour rétablir les paramètres par défaut de l'imprimante (paramètres d'usine ou paramètres en vigueur à la mise sous tension), reportezvous à la section **Rétablissement des paramètres par défaut** plus loin dans ce chapitre.

Pour plus d'informations sur les fonctions SELF-TST, HEX-DUMP et V-ALMNT, reportez-vous à la section **Utilisation des fonctions de diagnostic** plus loin dans ce chapitre.

Utilisateurs expérimentés:

Lorsque vous serez familiarisé avec le mode configuration, vous pourrez utiliser l'organigramme en fin de chapitre comme aide-mémoire. Vous y trouverez la liste des fonctions, des paramètres et des valeurs possibles.

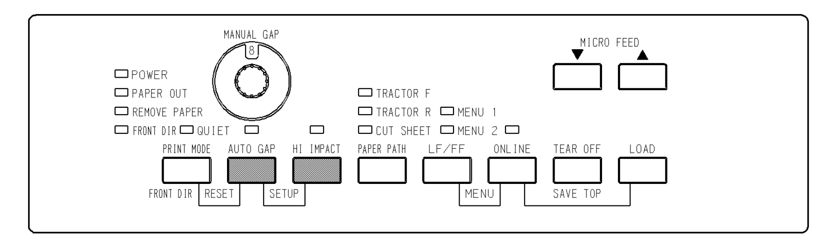
SELECTION DU MODE CONFIGURATION (LED)

Avant d'activer le mode configuration, chargez du papier en continu dans l'imprimante (pour plus de détails, consultez le chapitre 3). En effet, il se peut que les différentes sélections que vous effectuerez nécessitent plusieurs pages.

Pour sélectionner le mode configuration, procédez comme suit:

1. Vérifiez que du papier en continu avant est chargé et appuyez sur la touche PAPER PATH pour sélectionner le chemin de papier approprié.

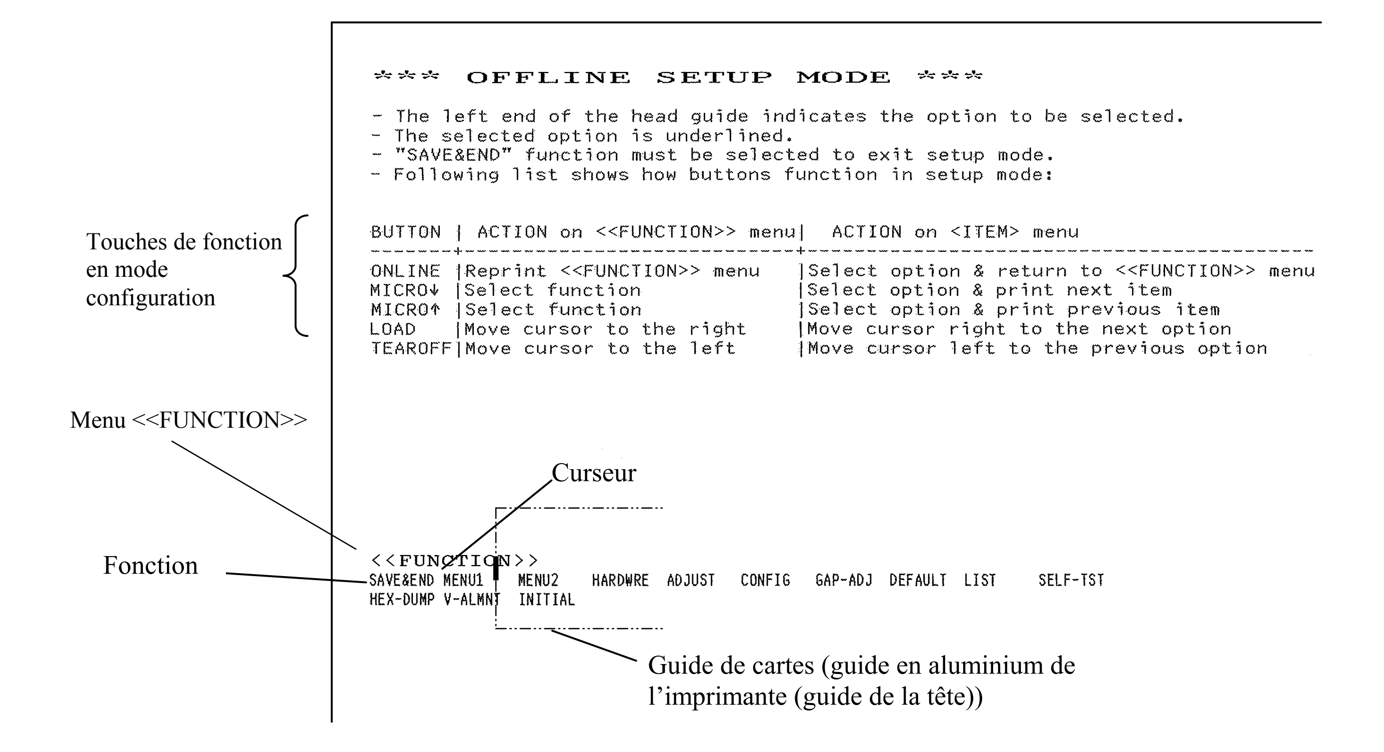
   Si du papier à feuilles en continu est alimenté depuis l'arrière ou si un bac d'alimentation feuille à feuille est monté, l'imprimante n'entre pas en mode CONFIGURATION.
2. Appuyez sur la touche ONLINE pour mettre l'imprimante en mode local.
3. Appuyez simultanément sur les touches AUTO GAP et HI IMPACT. Ne relâchez ces touches que lorsqu'un signal sonore retentit.



Sélection du mode configuration

Si aucun signal sonore n'est émis ou si c'est un signal d'alarme qui est émis (quatre bips), le mode configuration n'est pas sélectionné. Mettez l'imprimante en mode local et recommencez.

4. L'imprimante passe en mode configuration et les informations suivantes sont imprimées.



Première sortie imprimée en mode configuration

Cette sortie imprimée contient un en-tête, un menu d'aide et le menu <<FUNCTION>>. L'en-tête indique que l'imprimante est éteinte et en mode configuration locale. Le menu d'aide explique brièvement comment utiliser le mode configuration. Enfin, le menu <<FUNCTION>> répertorie toutes les fonctions disponibles en mode configuration. Notez que le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante est situé sous la fonction SAVE & END.

L'autre méthode permettant de passer en mode configuration consiste à mettre l'imprimante hors tension, puis à la rallumer tout en appuyant sur les touches AUTO GAP et HI IMPACT. Maintenez ces touches enfoncées jusqu'à l'émission du signal sonore.

PRESENTATION DU MODE CONFIGURATION (LED)

Lorsque vous sélectionnez le mode configuration, le menu <<FUNCTION>> est imprimé:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1    MENU2    HARDWRE  ADJUST   CONFIG   GAP-ADJ  DEFAULT  LIST     SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

Le tableau 5.1 donne un résumé des fonctions du mode configuration.

Tableau 5.1 Fonctions de configuration

Fonction	Description
SAVE & END	Quitter le mode configuration et sauvegarder les changements effectués dans ce mode.
MENU1 and MENU2	MENU1 et MENU2: fait varier les options MENU1 et MENU2.
HARDWRE	Changer la configuration matérielle de l’imprimante.
ADJUST	Changer les options d’ajustement de la position d’impression.
CONFIG	Changer les options de configuration.
GAP-ADJ	Régler la distance entre la tête d’impression et le papier.
DEFAULT	Rétablir les paramètres d’usine de MENU1 et MENU2.
INITIAL	Rétablit les réglages par défaut dans MENU1, MENU2, MATÉRIEL, AJUSTER, CONFIG, AJUSTEMENT-ÉPAISSEUR.
LIST	Imprimer la liste des paramètres en cours.
SELF-TST	Exécuter l’auto-test.
HEX-DUMP	Effectuer une impression hexadécimale.
V-ALMNT	Vérifier et corriger l’alignement vertical des caractères.

Pour sélectionner un élément dans le menu <<FUNCTION>>, procédez comme suit:

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche “TEAR OFF” ou “LOAD” pour placer le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l’imprimante sous la fonction voulue.

2. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction. Si celle-ci comporte des paramètres et des valeurs, le premier paramètre et ses différentes valeurs sont imprimés. Les fonctions MENU1, MENU2, HARDWRE, ADJUST, CONFIG et GAP-ADJ contiennent des paramètres dont vous pouvez sélectionner les valeurs. Les autres fonctions ne comportent pas de paramètres.

L'exemple ci-dessous représente les trois premiers paramètres de MENU1 et leurs valeurs. Les paramètres sont placés entre crochets < >. Une portion soulignée par un trait court représente l'option en cours et une portion soulignée par un trait long représente l'option sélectionnée.

```
< EMULATE>DPL24C+   XL24E   ESC/P2

<FONT    >
COUR 10  PRSTG12  COMPRSD  BOLDFCE  PICA 10  CORRESP  OCR-B    OCR-A    COUR-N    COUR-B
COUR-I   N.SAN-N  N.SAN-B  N.SAN-I  TIMLS-N  TIMLS-B  TIMLS-I  DOWNLD0  DOWNLD1

<QUALITY>LETTER    REPORT   DRAFT    HI-DRFT
```

Pour sélectionner une option sur un <paramètre> de menu:

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche “TEAR OFF” ou “LOAD” pour placer le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l’imprimante sous la fonction voulue.
2. Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner la valeur. Le paramètre suivant et ses valeurs sont imprimés. Vous pouvez appuyer sur la touche ▲ pour sélectionner la valeur. Le paramètre précédent et ses valeurs sont imprimés.
3. Après avoir sélectionné toutes les valeurs voulues, appuyez sur la touche ONLINE pour réimprimer le menu <<FUNCTION>>.

   Pour chaque paramètre, un trait de soulignement court indique la valeur par défaut (sauvegardée dans la mémoire permanente de l'imprimante). Les valeurs par défaut de l'exemple précédent sont: émulation Fujitsu DPL24C PLUS, police Courier 10 et qualité lettre.

Exemple de mode configuration (LED)

Pour mieux connaître le mode configuration, suivez les indications cidessous. L'exemple donné explique comment sélectionner la police Prestige Elite 12 et un espacement des caractères de 12 cpi dans MENU2.

1. Chargez du papier en continu.
2. **Sélectionnez le mode configuration**

   Appuyez simultanément sur les touches AUTO GAP et HI IMPACT. Ne relâchez ces touches que lorsqu'un signal sonore retentit.
3. **Sélectionnez la fonction MENU2.**

   Attendez l'arrêt de l'impression et appuyez deux fois sur la touche “TEAR OFF” ou “LOAD” pour placer le curseur sur le côté gauche du guide en aluminium de l’imprimante sous MENU2. Appuyez sur la touche “▲ ou ▼” pour sélectionner la fonction MENU2 et imprimer le paramètre <EMULATE> et ses valeurs.

4. **Sélectionnez l'émulation en cours.**

   Si vous ne souhaitez pas changer d'émulation, appuyez sur la touche "▼" pour sélectionner l'émulation en cours et imprimer le paramètre <FONT> et ses différentes valeurs

5. **Sélectionnez la police de caractères Prestige Elite 12.**

   Appuyez une fois sur la touche "TEAR OFF" ou "LOAD" pour placer le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante sous PRSTG12. Appuyez sur la touche "▼" pour sélectionner cette valeur et imprimer le paramètre suivant, <QUALITY>, et ses différentes valeurs.

6. **Sélectionnez la qualité d'impression en cours.**

   Si vous ne souhaitez pas changer de qualité d'impression, appuyez sur la touche "▼" pour sélectionner la valeur en cours et imprimer le paramètre suivant, <PITCH>, et ses différentes valeurs.

7. **Sélectionnez un espacement des caractères de 12 cpi et quittez la fonction MENU2.**

   Appuyez une fois sur la touche "TEAR OFF" ou "LOAD" pour placer le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante sous 12 CPI.

   Si vous ne souhaitez pas effectuer d'autres modifications dans MENU2, appuyez sur ONLINE pour sélectionner 12Ê CPI et quitter MENU2. Le menu <<FUNCTION>> est alors réimprimé.

8. **Quittez le mode configuration en sauvegardant le paramètre de police et d'espacement des caractères.**

   Vérifiez que le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante se trouve sous SAVE & END, appuyez sur la touche ▲ MICRO FEED ou ▼ MICRO FEED pour sélectionner SAVE & END. La police Prestige Elite 12 et la valeur 12 cpi sont sauvegardées comme paramètres par défaut de MENU2. L'imprimante met fin au mode configuration et repasse en mode connecté. Les nouveaux paramètres restent en vigueur jusqu'à ce que vous les changiez.

Points Remarques

- Chaque fois que vous sélectionnez le mode configuration, des menus d'aide succincts s'affichent en haut de la page. Les menus d'aide s'impriment aussi lorsque vous sélectionnez les fonctions SELF-TST, HEX-DUMP ou V-ALMNT. Vous pouvez consulter ces menus durant la procédure de configuration.
- Dans chaque fonction, vous ne pouvez imprimer qu'un paramètre (et ses différentes valeurs) à la fois. Vous pouvez toutefois vous déplacer dans la liste des paramètres. Pour imprimer le paramètre suivant, appuyez sur la touche ▼. Pour imprimer le précédent, appuyez sur la touche ▲.
- Si vous vous trouvez dans le menu <<FUNCTION>> ou si vous sélectionnez une fonction contenant des paramètres et des valeurs, appuyez sur ONLINE pour réimprimer le menu.
- Un trait de soulignement placé sous les deux premières lettres d'une valeur indique qu'il s'agit du paramètre par défaut. Ainsi, 12 CPI indique que 12Ê caractères par pouce est l'espacement par défaut. Pour en changer, vous devez sélectionner un nouvel espacement et le sauvegarder.
- Dans le mode configuration, la fonction LIST permet à tout moment d'imprimer la liste des paramètres en cours (pour plus de détails, reportez-vous à la section suivante).
- Pour quitter le mode configuration et sauvegarder les changements, sélectionnez la fonction SAVE & END. Pour plus de détails, voir la section **Fin et sauvegarde** plus loin dans ce chapitre. Pour quitter le mode configuration sans sauvegarder, mettez l'imprimante hors tension. Les paramètres par défaut sélectionnés précédemment entreront en vigueur à la prochaine mise sous tension.

IMPRESSION DES VALEURS SELECTIONNEES (LED)

La fonction LIST vous permet d'imprimer toutes les valeurs en cours. Vous pouvez ainsi vérifier les paramètres d'impression lorsque vous débutez ou quittez le mode configuration. Pour imprimer les paramètres et leurs valeurs, chargez du papier en continu et suivez la procédure ci-dessous:

1. **Sélectionnez le mode configuration.**

   Appuyez simultanément sur les touches AUTO GAP et HI IMPACT jusqu'à ce que l'imprimante émette un bip. Attendez la fin de l'impression et vérifiez que le menu <<FUNCTION>> est imprimé:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1    MENU2    HARDWRE  ADJUST   CONFIG   GAP-ADJ  DEFAULT  LIST     SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

2 **Sélectionnez la fonction LIST.**

   Appuyez plusieurs fois sur la touche “TEAR OFF” ou “LOAD” pour placer le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante sous LIST. Appuyez ensuite sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction LIST. Toutes les valeurs en cours sont imprimées. Les paramètres d'usine sont représentés sur la page ci-contre.

   Le menu <<FUNCTION>> est réimprimé à la suite de la liste des valeurs.

3. **Exécutez l'une des opérations suivantes:**

   - Sélectionnez une autre fonction, ou
   - Quittez le mode configuration en sauvegardant les changements effectués.

   Pour plus de détails sur les autres fonctions, consultez les sections suivantes de ce chapitre. Pour quitter le mode configuration et sauvegarder les changements, vérifiez que le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante se trouve sous SAVE & END et appuyez sur la touche ▲ ou ▼.

```
*** Setup Parameters ***

<< Menu 1 settings >>
-------------------------
Func.   |Item    |Option
-------------------------
MENU1   |EMULATE|DPL24C+
MENU1   |FONT    |COUR 10
MENU1   |QUALITY|LETTER
MENU1   |PITCH   |10 CPI
MENU1   |LINE SP|6 LPI
MENU1   |CHAR-W  |NORMAL
MENU1   |CHAR-H  |NORMAL
MENU1   |ATTRIB  |NONE
MENU1   |PAGE LG|11.0 IN
MENU1   |LFT-END|1  COLM
MENU1   |TOP-MRG|1  LINE
MENU1   |LANGUGE|PAGE437
MENU1   |CHR-SET|SET2
MENU1   |PRF-SKP|NO-SKIP
MENU1   |WIDTH   |13.6 IN
MENU1   |ZEROFNT|NO-SLSH
MENU1   |DC3-CDE|ENABLE
MENU1   |CR-CODE|CR ONLY
MENU1   |LF-CODE|LF & CR
MENU1   |RGHTEND|WRAP
MENU1   |==END==|
-------------------------

<< Hardware settings >>
-------------------------
Func.   |Item    |Option
-------------------------
HARDWRE|PPR-OUT|DETECT
HARDWRE|PRT-DIR|BI-DIR
HARDWRE|BUZZER |ON
HARDWRE|WORD-LG|8 BIT
HARDWRE|BUFFER |  8KBYTE
HARDWRE|INTRFCE|AUTO-2S
HARDWRE|FORMAT |8NONE 1   (*1)
HARDWRE|BAUD-RT|9600      (*1)
HARDWRE|PROTOCL|XON/XOF   (*1)
HARDWRE|DSR    |IGNORE    (*1)
HARDWRE|DUPLEX |FULL      (*1)
HARDWRE|CTS    |DETECT    (*1)
HARDWRE|CD     |IGNORE    (*1)
HARDWRE|==END==|
-------------------------

<< Adjust settings >>
-------------------------
Func.   |Item    |Option
-------------------------
ADJUST  |FCNTORG|1.8/6IN
ADJUST  |FCNTFIN|0 /180
ADJUST  |RCNTORG|1.8/6IN
ADJUST  |RCNTFIN|0 /180
ADJUST  |FCUTORG|1.8/6IN
ADJUST  |FCUTFIN|0 /180
ADJUST  |RCUTORG|1.8/6IN
ADJUST  |RCUTFIN|0 /180
ADJUST  |CNT-LFT|0  /90
ADJUST  |CUT-LFT|0  /90
ADJUST  |FCNTADJ|0  /360
ADJUST  |RCNTADJ|0  /360
ADJUST  |FCNTAJL|0  /360
ADJUST  |RCNTAJL|0  /360
ADJUST  |CUT-ADJ|0  /360
ADJUST  |FCSFADJ|0  /360
ADJUST  |RCSFADJ|0  /360
ADJUST  |==END==|
-------------------------

<< Menu 2 settings >>
-------------------------
Func.   |Item    |Option
-------------------------
MENU2   |EMULATE|DPL24C+
MENU2   |FONT    |COUR 10
MENU2   |QUALITY|LETTER
MENU2   |PITCH   |10 CPI
MENU2   |LINE SP|6 LPI
MENU2   |CHAR-W  |NORMAL
MENU2   |CHAR-H  |NORMAL
MENU2   |ATTRIB  |NONE
MENU2   |PAGE LG|11.0 IN
MENU2   |LFT-END|1  COLM
MENU2   |TOP-MRG|1  LINE
MENU2   |LANGUGE|PAGE437
MENU2   |CHR-SET|SET2
MENU2   |PRF-SKP|NO-SKIP
MENU2   |WIDTH   |13.6 IN
MENU2   |ZEROFNT|NO-SLSH
MENU2   |DC3-CDE|ENABLE
MENU2   |CR-CODE|CR ONLY
MENU2   |LF-CODE|LF & CR
MENU2   |RGHTEND|WRAP
MENU2   |==END==|
-------------------------

<< Config settings >>
-------------------------
Func.   |Item    |Option
-------------------------
CONFIG  |TEAROFF|MANUAL
CONFIG  |TEARPOS|VISIBLE   (*2)
CONFIG  |CUTLOAD|AUTO
CONFIG  |LOADTIM|1.5 SEC
CONFIG  |DECODE |DIRECT
CONFIG  |AREACNT|DISABLE
CONFIG  |CUT-ONL|ONLINE
CONFIG  |CNT-ONL|ONLINE
CONFIG  |LOCK   |NONE
CONFIG  |//S//  |DISABLE
CONFIG  |FCNT-PE|EDGE
CONFIG  |RCNT-PE|EDGE
CONFIG  |GATHER |DISABLE
CONFIG  |CUT-CTL|SPEED
CONFIG  |SKIP-PR|ENABLE
CONFIG  |STATUS |DISABLE
CONFIG  |BANDCTL|DISABLE
CONFIG  |TOF-CTL|DRIVER
CONFIG  |CUTEDIR|FRONT
CONFIG  |CSFEDIR|REAR
CONFIG  |CUTEJCT|AUTO
CONFIG  |FL-CENT|POSN1
CONFIG  |RL-CENT|POSN1
CONFIG  |SKENCNT|ENABLE
CONFIG  |FF-CODE|EJECT
CONFIG  |PRT-CUT|99/180
CONFIG  |CSFBIN1|FRONT
CONFIG  |CNT-LD |SPEED
CONFIG  |CSF-LD |NORMAL
CONFIG  |CSFAPTC|NORMAL
CONFIG  |LF-CTL |SPEED
CONFIG  |PR-MODE|NORMAL
CONFIG  |HI-IMPT|DISABLE
CONFIG  |LQ-MODE|MODE1
CONFIG  |DQ-MODE|MODE2
CONFIG  |==END==|
-------------------------

<< Gap Adjust settings >>
-------------------------
Func.   |Item    |Option
-------------------------
GAP-ADJ|AMOUNT |AUTO
GAP-ADJ|==END==|
-------------------------
```

*1 Les valeurs entre FORMAT et CD ne s'impriment pas si INTRFCE a la valeur PARALEL OPTION.
Ceci est imprimé lorsque RS-232C est intégré.

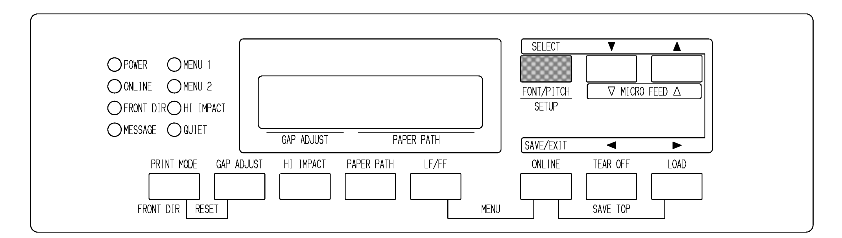
*2 TEAR-EN s'imprime si TEAROFF a la valeur AUTO.

Sortie imprimée des paramètres d'usine obtenue par la fonction LIST

SELECTION DU MODE CONFIGURATION (LCD)

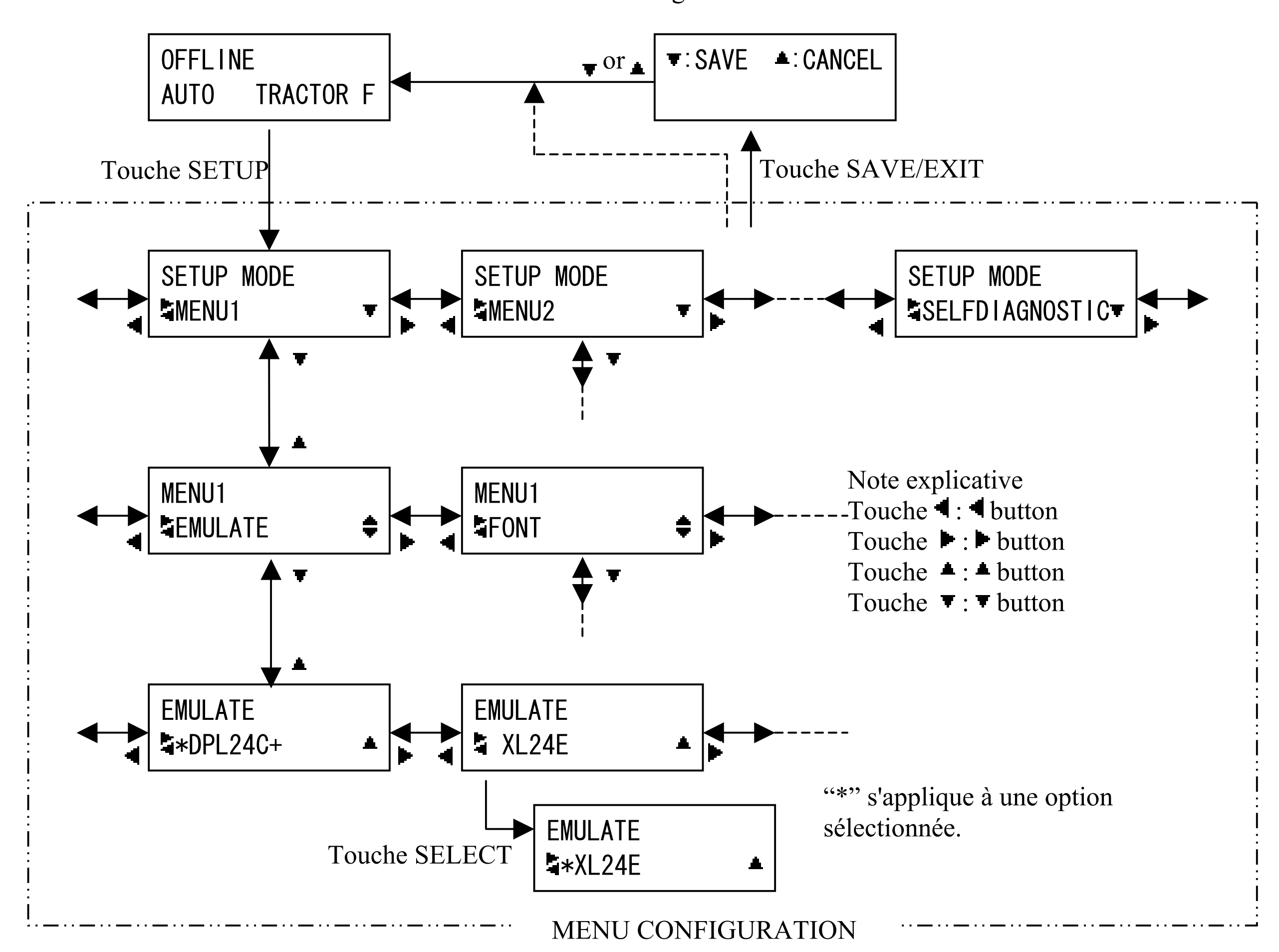
Pour sélectionner le mode configuration, procédez comme suit:

1. Appuyez sur la touche ONLINE pour mettre l'imprimante en mode local.
2. Appuyez sur la touche SETUP jusqu'à ce que l'imprimante émette un signal sonore.



Sélection du mode configuration

3. Lorsque l'imprimante passe en mode configuration locale, l'écran LCD change comme suit.

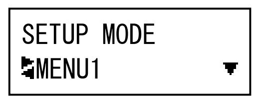


Transition du MODE CONFIGURATION LCD

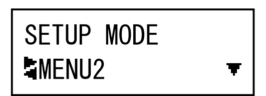
Exemple de mode configuration (LCD)

Pour vous familiariser avec le mode configuration, essayez l'exemple suivant. Cet exemple montre comment changer l'émulation dans MENU2 sur ESC/P2.

1. Appuyez sur la touche ONLINE pour placer l'imprimante en mode connecté.
2. Appuyez sur la touche SETUP pour ouvrir le menu de sélection. Le message suivant s'affiche.



3. Appuyez sur la touche ▶ jusqu'à ce que le message suivant s'affiche.



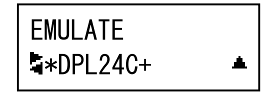
4. Appuyez sur les touches ▼ pour passer au niveau inférieur. Le message suivant s'affiche.



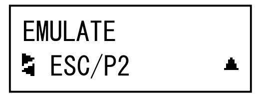
5. Appuyez sur ◀,▶ pour choisir des éléments dans ce niveau.



6. Appuyez sur les touches ▼ pour passer au niveau inférieur. Le message suivant s'affiche.



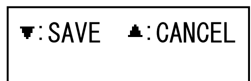
7. Appuyez sur ◀,▶ pour choisir les options dans cet élément.



8. Appuyez sur la touche SELECT pour sélectionner l'option affichée. Ensuite « * » apparaît pour une option sélectionnée (pas encore enregistrée).



7. Appuyez sur les touches SAVE/EXIT pour enregistrer l'option sélectionnée dans la mémoire permanente de l'imprimante.



6. Appuyez sur ▼ pour terminer.

PRESENTATION DU MODE CONFIGURATION (LCD)

Les fonctions disponibles pour le MODE CONFIGURATION sur les modèles de type LCD sont les suivantes.

Le tableau 5.2 donne un résumé des fonctions du mode configuration.

Tableau 5.2 Fonctions de configuration (LCD)

Fonction		Description
MENU1 et MENU2		Assigner des caractéristiques d'impression à MENU1 et MENU2 sur le panneau de commande de l'imprimante.
HARDWRE		Changer la configuration matérielle de l'imprimante.
ADJUST		Changer les options d'ajustement de la position d'impression.
CONFIG		Changer les options de configuration.
GAP-ADJ		Régler la distance entre la tête d'impression et le papier.
SUB FUNCTION	SAVE&EXIT	Quitter le mode configuration et sauvegarder les changements effectués dans ce mode.
	LIST	Imprimer une liste des options actuellement sélectionnées.
	DEFAULT	Rétablir les réglages par défaut de MENU1 et MENU2.
	INITIAL	Rétablir les réglages par défaut de MENU1, MENU2, HARDWRE, ADJUST, CONFIG, GAP-ADJ.
SELFDIAGNOSTIC	SELF-TST	Exécuter l'auto-test.
	HEX-DUMP	Effectuer une impression hexadécimale.
	V-ALMNT	Vérifier et corriger l'alignement vertical des caractères.

Le détail des éléments et options sélectionnés est presque le même que pour le type LED.

La différence générale pour le MODE CONFIGURATION sur les modèles de type LCD est uniquement la méthode de CONFIGURATION.

IMPRESSION D'UNE LISTE DES OPTIONS SELECTIONNEES (LCD)

La fonction LIST vous permet d'imprimer une liste de toutes les options actuellement sélectionnées. Vous pouvez ainsi vérifier les paramètres d'impression lorsque vous sélectionnez ou quittez le mode configuration. Pour imprimer une liste des options, chargez à l'avance du papier au format A4 ou supérieur et sélectionnez la fonction LIST.

Remarque

S'il n'y a plus de papier, seule la touche LOAD est disponible.

CHOIX DES PARAMETRES A MODIFIER

Les paramètres d'usine de l'imprimante, représentés sur la page précédente, sont regroupés par fonction:

- Paramètres de Menu 1 (fonction MENU1)
- Paramètres de Menu 2 (fonction MENU2)
- Paramètres matériels (fonction HARDWRE)
- Paramètres de réglage de la position d'impression (fonction ADJUST)
- Paramètres de configuration (fonction CONFIG)
- Paramètres de réglage de la distance de la tête d'impression (fonction GAP-ADJ)

La plupart des valeurs que vous pouvez sélectionner n'ont d'effet que sur des caractéristiques d'impression telles que la police et le format de page. Vous devez cependant sélectionner certaines d'entre elles de manière appropriée pour que l'imprimante puisse fonctionner correctement avec votre matériel et votre logiciel.

Ces valeurs et les paramètres correspondants sont indiqués dans le tableau 5.3 pour chaque fonction.

Tableau 5.3 Valeurs requises

Fonction	Paramètre	Valeurs requises
MENU1	EMULATE	L'émulation choisie sur l'imprimante doit correspondre à celle sélectionnée dans le logiciel. Si vous avez choisi une émulation lors de l'installation de l'imprimante (chapitre 2), ne modifiez la valeur en cours que si vous souhaitez changer d'émulation. L'émulation affectée à MENU1 représente le paramètre par défaut à la mise sous tension Reportez-vous à la section **Changement des valeurs de MENU1 et MENU2** plus loin dans ce chapitre.
MENU2	Aucun	Si vous utilisez MENU2, l'émulation sélectionnée doit être identique à celle de votre logiciel. Reportez-vous à la section **Changement des valeurs de MENU1 et MENU2** plus loin dans ce chapitre.

Tableau 5.3 Valeurs requises (Suite)

Fonction	Paramètre	Valeurs requises
HARDWRE	FORMAT BAUD-RT PROTOCL DSR DUPLEX CTS CD	Si vous disposez d'une interface série, les valeurs correspondantes choisies sur l'imprimante doivent concorder avec celles sélectionnées à partir de votre logiciel ou de votre système d'exploitation. Dans le cas contraire, l'imprimante ne fonctionne pas ou produit des caractères erronés. Voir la section **Changement des valeurs du menu Hardware** plus loin dans ce chapitre.
ADJUST	Aucun	Si vous ne spécifiez pas de marge supérieure dans votre logiciel, nous vous recommandons d'utiliser la valeur par défaut de l'imprimante pour le haut de page (25,4 mm) à partir du bord de la feuille. Dans le cas contraire, nous vous conseillons de choisir 4,2 mm comme valeur par défaut. Voir la section **Changement des valeurs de position d'impression** plus loin dans ce chapitre.
CONFIG	Aucun	Vous pouvez modifier la configuration de base de l'imprimante. Voir la section **Changement des valeurs de configuration** plus loin dans ce chapitre.
GAP-ADJ	Aucun	Modifiez cette valeur pour régler manuellement la distance de la tête d'impression ou pour utiliser une valeur fixe. Voir la section **Changement des valeurs de distance de la tête d'impression.**

CHANGEMENT DES VALEURS DE MENU1 ET MENU2

Les fonctions MENU1 et MENU2 vous permettent de changer les valeurs que vous avez affectées aux groupes d'options MENU1 et MENU2 à partir du panneau de commande. En mode normal (hors configuration), il est ensuite possible de changer de menu pour l'impression. Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre 4.

MENU1 est actif à la mise sous tension de l'imprimante.

L'émulation choisie dans le logiciel doit être identique à celle définie sur l'imprimante, sinon celle-ci ne fonctionnera pas correctement. Si vous comptez utiliser régulièrement deux émulations différentes, affectez celle que vous employez le plus fréquemment à MENU1 et l'autre à MENU2. Tous les autres paramètres de MENU1 et MENU2 sont facultatifs. Certains paramètres et certaines options peuvent dépendre de l'émulation.

Pour connaître les caractéristiques d'impression gérées par votre logiciel, consultez la documentation qui l'accompagne.

La procédure à suivre pour changer les valeurs de MENU1 et MENU2 est indiquée à la suite du tableau 5.4. Les deux fonctions proposent les mêmes options et les mêmes valeurs. Les options du Tableau 5.4 sont présentées dans l'ordre d'impression. Toutes les valeurs ne sont pas définies pour toutes les émulations et certaines options peuvent être différentes selon l'émulation choisie.

La procédure de changement des options est décrite dans la section **Exemple de Mode configuration**.

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<EMULATE>		Sélectionnez une émulation identique à celle du logiciel. Voir la section **Sélection d'une émulation dans** le chapitre 2 pour plus de détails sur la sélection d'une émulation.
	DPL24C+	Imprimantes Fujitsu série DL (jeu de commandes DPL24C PLUS)
	XL24E ESC/P2	Imprimantes IBM Proprinter XL24E Imprimantes Epson utilisant le jeu de commandes ESC/P2 **REMARQUE: Lorsque vous sélectionnez une émulation, tous les paramètres d'usine de MENU1 ou MENU2 sont rétablis en fonction de cette émulation.**
<FONT>		Pour chaque police, l'espacement des caractères recommandé est indiqué entre parenthèses. Si vous changez la police, modifiez cet espacement, si nécessaire.
	COUR 10	Courier, 10cpi
	PRSTG12	Prestige Elite, 12cpi
	COMPRSD	Compressed font, 15,17,and 18cpi
	BOLDFCE	Boldface, Proportional
	PICA 10	Pica, 10cpi
	CORRESP	Correspondence,10cpi
	OCR-B	OCR-B, 10cpi
	OCR-A	OCR-A, 10cpi
	COUR-N	Courier Normal, 10cpi
	COUR-B	Courier Bold, 10cpi
	COUR-I	Courier Italic, 10cpi
	N.SAN-N	Nimbus Sans Normal, Prop.
	N.SAN-B	Nimbus Sans Bold, Prop.
	N.SAN-I	Nimbus Sans Italic, Prop.

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	**Valeurs**	**Description**
<FONT> (suite)	TIMLS-N TIMLS-B TIMLS-I	Timeless Normal, Prop. **Timeless Bold, Prop.** *Timeless Italic, Prop.*
	DOWNLD#	Police 0 ou 1 dans la mémoire de téléchargement Voir l'annexe F pour des exemples de polices.
<QUALITY>		Sélectionnez la qualité d'impression la mieux adaptée à vos besoins.
	<u>LETTER</u>	La qualité lettre offre la plus haute résolution et la vitesse d'impression la plus lente. Elle ne peut être sélectionnée avec la police condensée.
	REPORT	La qualité rapport offre une résolution inférieure et une vitesse d'impression deux fois plus élevée. Si seule la vitesse vous intéresse, utilisez la police correspondence dont la qualité est supérieure à la qualité rapport.
	DRAFT	Cette option offre une résolution inférieure à celle de la qualité rapport et une vitesse 3 fois plus élevée que la qualité lettre.
	HI-DRAFT	Cette option offre une résolution inférieure à celle de la qualité listing et une vitesse 4 fois plus élevée que la qualité lettre.

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<PITCH>	## CPI	2.5, 3, 5, 6, 10, 12, 15, 17, 18 ou 20 cpi (caractères par pouce horizontal) Si 15cpi est sélectionné lors de l'émulation ESC/P2, la taille de la police est comprimée et l'impression DQ et HDQ est effectuée à la vitesse LQ. Pour éviter une réduction de vitesse, sélectionnez NOCMPRS dans l'élément 15CPI.
	PROP SP	Espacement proportionnel (1/12 pouce pour un espace)
<LINE SP>	## LPI	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8 lpi (lignes par pouce vertical) 6 lpi 3 lpi (double interligne) ABCD ABCD ABCD ABCD ABCD ABCD ABCD ABCD ABCD
<CHAR-W>		Si nécessaire, changez l'espacement des caractères lorsque vous sélectionnez la double largeur (2 TIMES) ou la quadruple largeur (4 TIMES).
	NORMAL	Largeur d'origine ABCD
	2 TIMES	Double largeur ABCD
	4 TIMES (*1)	Quadruple largeur ABCD

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<CHAR-H>		Si nécessaire, changez l'espacement ligne lorsque vous sélectionnez la double hauteur (2 TIMES) ou la quadruple hauteur (4 TIMES).
	NORMAL	Hauteur d'origine ABCD abcd
	2 TIMES	Double hauteur ABCD abcd
	4 TIMES (*1)	Quadruple hauteur ABCD abcd
<ATTRIB>		Sélectionnez un attribut pour mettre en valeur votre document. Vous ne pouvez sélectionner qu'un seul attribut à la fois.
	NONE	Standard characters (no attributes)
	ITALICS	*Italic printing*
	CONDNSD (*1)	Condensed printing
	SHADOW	**Double printing with a slight horizontal offset**
	BOLD	**Double printing at the same position**

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<PAGE LG>		Indique la longueur de page en pouces.
	## IN	Emulations DPL24C PLUS et IBM XL24E: 3.0, 3.5, 4.0, 5.0, 5.5, 6.0, 7.0, 8.0, 8.5, 11.0 (format lettre), 11.6 (format A4), 12.0, 14.0, 18.0 pouces (30.48, 35.56, 45.72 cm) ou LINE Emulation Epson ESC/P2: 4.0, 4.5, 5.0, ..., 11.0, 11.5, ..., 22.0 pouces
	LINE	Sélection de la longueur de page en spécifiant le nombre de lignes par page (défaut: 66 lignes par page). La sélection de cette option affiche les <PG LX10> et <PG LX1>. Utilisez en combinaison le <PG LX10> pour régler la valeur des dizaines du réglage des lignes-par-page, et le <PG LX1> pour régler la valeur des unités du réglage des lignes-par-page.
<PG LX10>	Réglage de la valeur des dizaines pour le réglage de du nombre de lignes par page	0 LINE, 10 LINE, 20 LINE, 30 LINE, 40 LINE, 50 LINE, 60 LINE, 70 LINE, 80 LINE, 90 LINE • Le réglage de LINE dépend du réglage d'espacement de ligne <LINE SP>. • Lorsque 0 LINE est réglé, la valeur de l'espacement de ligne est 11,0 IN (uniquement lorsque <PG LX10> = <0 LINE> et <PG LX1> = <0 LINE> sont tous les deux réglés).

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<PG LX1>	Le réglage de la valeur des unités pour le réglage du nombre de lignes par page	0 LINE, 1 LINE, 2 LINE, 3 LINE, 4 LINE, 5 LINE, 6 LINE, 7 LINE, 8 LINE, 9 LINE • Le réglage de LINE dépend du réglage d'espacement de ligne <LINE SP>. • Lorsque 0 LINE est réglé, la valeur de l'espacement de ligne est 11,0 IN (uniquement lorsque <PG LX10> = <0 LINE> et <PG LX1> = <0 LINE> sont tous les deux réglés).
<LFT-END>	## COLM	Spécifie la 1ère colonne de la marge gauche. L'impression commence à la marge correspondant à cette colonne plus la marge gauche définie dans le logiciel. 1, 2, 3, ..., 41 colonnes LFT-END Marge logicielle

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<TOP-MRG>		Définit la marge supérieure en ligne. On obtient le paramètre <TOP-MRG> moins une ligne. La valeur totale de la marge supérieure est égale à la somme de la valeur cidessus et des deux paramètres suivants: haut de page (par défaut =1 pouce) et marge supérieure définie dans le logiciel. Si vous spécifiez une marge dans votre logiciel, utilisez la valeur par défaut (1 ligne) pour <TOP-MRG>.
	## LINE	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 lignes. Haut de page Marge supérieure

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<LANGUGE>		Sélectionne une langue. L'annexe E indique les jeux de caractères de chaque langue. Deux passes signifient que les marques diacritiques sont imprimées séparément des lettres, qui sont imprimées sans aucune réduction. La première liste est commune à toutes les émulations. Les options spécifiques à chaque émulation ne sont pas répertoriées. Reportez-vous aux autres listes (*2) et (*3).
	USA	Américain (Identique à la page de codes 437)
	UK	Anglais
	GERMAN	Allemand
	SWEDISH	Suédois
	PAGE437	Page de codes 437
	PAGE850	Page de codes 850
	PAGE860	Page de codes 860
	PAGE863	Page de codes 863
	PAGE865	Page de codes 865
	ECMA94	ECMA 94

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<LANGUGE> (suite)	ISO8859	ISO 8859-1
	PG852	Page de codes 852
	PG852-T	Page de codes 852 deux passes
	PG855	Page de codes 855
	PG866	Page de codes 866
	HUNGARY	Hongrois
	HUNG-T	Hongrois deux passes
	SLOV	Slovene
	SLOV-T	Slovene deux passes
	POLISH	Polonais
	POLISH-T	Polonais deux passes
	MAZOWIA	Mazovien
	MAZOW-T	Mazovien deux passes
	LATIN2	Latin 2
	LATIN2-T	Latin 2 deux passes
	KAMENIC	Kamenicky
	KAMEN-T	Kamenicky deux passes
	TURKY	Turque
	TURKY-T	Turque deux passes
	CYRILIC	Cyrillique
	IBM437	IBM 437
	IBM851	IBM 851
	ELOT928	ELOT 928
	PG-DHN	Page de codes DHN
	LATIN-P	Latin Polonais

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<LANGUGE> (suite)	ISO-LTN	ISO Latin
	LITHUA1	Lituanien 1
	LITHUA2	Lituanien 2
	MIK	
	MACEDON	Macédonien
	PG-MAC	
	ELOT927	
	ABG	
	ABY	
	DEC GR	
	HBR-OLD	
	PG862	
	HBR-DEC	
	GREEK 11	
	ISO-TUK	ISO Turque
	RUSCII	
	LATIN-9	
	WCP1250	Windows-1250
	WCP1251	Windows-1251
	WCP1252	Windows-1252
	(*2)	
	FRENCH	Français
	ITALIAN	Italien
	SPANISH	Espagnol

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<LANGUGE> (suite)	DANISH1	Danois I
	DANISH2	Danois II
	FINNISH	Finnois
	NORWEGN	Norvégien
	DANISH1	Danois I
	ITALIAN	Italien
	SPANISH1	Espagnol I
	SPANISH2	Espagnol II
	JAPAN	Japonais
	NORWEGN	Norvégien
	LATIN A	Amérique latine
	FRENCH	Français
	DANISH2	Danois II
	KOREA	Coréen
	LEGAL	Légal
<CHR-SET>	(*2)	
	SET 1	Jeu de caractères IBM 1
	SET 2	Jeu de caractères IBM 2
		Si vous utilisez une police de caractères téléchargeables, le jeu de caractères correspondant remplace celui défini par <CHR-SET>.
	(*3)	Caractères italiques disponibles Caractères semi-graphiques disponibles (tableaux)
	ITALIC	
	GRAPHIC	

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<PRF-SKP>		Indique si un saut à la pliure de 1 pouce doit être exécuté sur le papier en continu. Si vous ne définissez pas de marge inférieure à l'aide du logiciel, sélectionnez SKIP lorsque vous utilisez du papier en liasses épais.
	SKIP	Saut à la pliure de 1 pouce.
	NO-SKIP	Pas de saut à la pliure. L'impression se poursuit dans la marge inférieure.
<WIDTH>	13.6 IN	Largeur de page de 13,6 pouces
	11.4 IN	Largeur de page de 11,4 pouces
	11.0 IN	Largeur de page de 11 pouces
	8.0 IN	Largeur de page de 8 pouces
<ZEROFNT> (*2)		Indique si le caractère zéro doit être ou non barré. Cela permet de faire la distinction entre la lettre “O” et le chiffre “0”. Non valide pour certaines polices téléchargeables.
	NO-SLSH	0
	SLASH	Ø
<DC3-CDE> (*4)	ENABLE	Les codes DC1 et DC3 sont activés. Toutes les données reçues entre DC3 et le prochain code DC1 sont ignorées.
	DISABLE	DC1 et DC3 sont ignorés.

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<CR-CODE>	CR ONLY	Aucun saut de ligne n'est ajouté après un retour chariot. ABCDEFGH / IJKLMNOP (superposés)
	CR & LF	Un saut de ligne est ajouté après chaque retour chariot. ABCDEFGH IJKLMNOP
<LF-CODE> (*2)	LF ONLY	Aucun retour chariot n'est ajouté après un saut de ligne. ABCDEFGH IJKLMNOP
	LF & CR	Un retour chariot est ajouté après chaque saut de ligne. ABCDEFGH IJKLMNOP

Notez
La valeur par défaut de < LF-CODE > changements avec les émulations sélectionnées comme suit.
"LF&CR" est une valeur par défaut dans les émulations DPL24C+.
"LF ONLY" est une valeur par défaut dans les émulations XL24E.

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<RGHTEND>	WRAP	Bouclage de fin de ligne (retour chariot plus saut de ligne).
	OVR-PRT	Surimpression des caractères sur la dernière colonne.
<15CPI> (*3)	COMPRES	Active la compression de police lorsque 15cpi est sélectionné lors de l'émulation ESC/P2.
	NOCMPRS	La taille de police horizontale et verticale est compressée. Désactive la compression de police lorsque 15cpi est sélectionné lors de l'émulation ESC/P2. Lorsque vous acceptez la commande de compression, seule la compression horizontale est exécutée.
<==END==>		(LED uniquement) Indique la fin des paramètres MENU1. Appuyez sur ▼ pour imprimer le premier paramètre, <EMULATE> et sur ▲ pour imprimer le précédent, <RGHTEND>. Appuyez sur ONLINE pour réimprimer le menu <<FONCTION>>.

*1 Non disponible en émulation IBM XL24E.
*2 Non disponibles en émulation Epson ESC/P2.
*3 Disponibles *uniquement* en émulation Epson ESC/P2.
*4 Disponibles *uniquement* en émulation DPL/24C+.

Réinitialisation de MENU1 et MENU2

Pour rétablir les réglages par défaut pour MENU1 et MENU2, sélectionner la fonction DÉFAUT/INITIAL. Pour plus d'informations, voir la section Rétablir les réglages par défaut plus avant dans ce chapitre. La fonction DÉFAUT ne peut réinitialiser les options traitées par les fonctions MATÉRIEL, AJUSTER, CONFIG et AJUSTEMENT-ÉPAISSEUR. La fonction INITIAL peut réinitialiser les options traitées par les fonctions MATÉRIEL, AJUSTER, CONFIG et AJUSTEMENT-ÉPAISSEUR.

CHANGEMENT DES VALEURS DE LA FONCTION HARDWARE

La fonction HARDWRE permet d'établir la configuration matérielle de l'imprimante. Si vous utilisez l'interface série RS-232C optionnelle, ses paramètres doivent être correctement définis pour qu'il n'y ait pas d'incompatibilité entre l'imprimante et le matériel que vous utilisez.

Les paramètres et les valeurs de la fonction HARDWRE sont présentés dans le tableau 5.5. Les paramètres sont indiqués dans l'ordre dans lequel ils sont imprimés. La procédure à suivre pour changer ces valeurs figure à la suite du tableau 5.5.

Tableau 5.5 Paramètres et valeurs de la fonction HARDWRE

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres HARDWARE	Valeurs	Description
<PPR-OUT>		Contrôle de l'imprimante après la détection d'une fin de papier.
	CNTONLY	Détection de fin de papier pour le papier en continu seulement. L'impression s'arrête et le voyant rouge PAPER OUT s'allume.
	<u>DETECT</u>	Détection de fin de papier pour le papier en continu et les feuilles séparées. L'impression s'arrête et le voyant PAPER OUT s'allume.
	IGNORE	L'imprimante ignore le signal de fin de papier pour le papier en continu et les feuilles séparées et poursuit l'impression jusqu'à ce que la mémoire tampon soit vide. PAPER OUT reste éteint.

Tableau 5.5 Paramètres et valeurs de la fonction HARDWRE (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres HARDWARE	Valeurs	Description	
<PRT-DIR>	BI-DIR	Impression bidirectionnelle dans les deux sens tout en recherchant la direction suivante afin d'écourter le temps d'impression.	
	UNI-DIR	Impression unidirectionnelle pour l'impression de lignes verticales dans des tableaux même si l'alignement vertical n'est pas précis. Ce type d'impression est plus lent que le précédent.	
<BUZZER>		Activation ou désactivation du signal sonore.	
	ON	Il est recommandé de l'activer. Retentit pour indiquer une fin de papier ou d'autres situations.	
	OFF	Signal sonore désactivé.	
<WORD-LG>		Pour définir la longueur de mot appropriée, consultez la documentation de votre ordinateur. Sélectionnez 8-BIT pour imprimer des graphiques en mode point.	
	8 BIT	Longueur de mot 8 bits, utilisée sur la plupart des ordinateurs.	
	7 BIT	Longueur de mot 7 bits (MSB = 0).	
<BUFFER>		Mémoire tampon requise pour les entrées et les polices téléchargées.	
		Impression	**Téléchargement**
	NONE	0 octet	128 Ko
	256BYTE	256 octets	127,75 Ko
	2KBYTE	2 Ko	126 Ko
	8KBYTE	8 Ko	120 Ko
	24KBYTE	24 Ko	104 Ko
	32KBYTE	32 Ko	96 Ko
	96KBYTE	96 Ko	32 Ko
	128KBYT	128 Ko	0 Ko

Tableau 5.5 Paramètres et valeurs de la fonction HARDWRE (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres HARDWARE	Valeurs	Description
<BUFFER> (suite)		**REMARQUE:** • **0BYTE n'est recommandée que pour les applications graphiques.** • **Avec 128 Ko, aucune police ne sera téléchargée.**
<INTRFCE>		Sélectionne le type d'interface vers l'ordinateur.
	PARALEL	Interface parallèle Centronics
	SERIAL	Interface série RS-232C
	USB	Interface USB
	AUTO-2S	Mode de sélection automatique de l'interface
	AUTO-4S AUTO-6S	• Les deux interfaces sont prêtes pour la transmission.
	AUTO10S AUTO15S	• Spécifie la durée d'inactivité de l'interface sélectionnée.
	AUTO20S	Pour basculer l'interface sur l'interface optionnelle LAN, montez la carte LAN avec le mode de configuration réglé sur "AUTO-XS" ou "AUTOXXS" dans "INTERFCE" qui se trouve dans "HARDWRE". L'interface bascule automatiquement sur l'interface optionnelle LAN. Pour basculer l'interface sur autre chose que l'interface LAN optionnelle faites l'une des actions suivantes: • Pour remettre le mode de configuration sur "INTERFCE" dans "HARDWRE", enlevez la carte LAN. • Pour basculer l'interface sur une interface fixe, réglez PARALEL, USB avec la carte LAN en place, et réglez le mode de configuration sur "INTERFCE" dans "HARDWRE".

Tableau 5.5 Paramètres et valeurs de la fonction HARDWRE (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

<table>
<tr><th>Paramètres HARDWARE</th><th>Valeurs</th><th colspan="3">Description</th></tr>
<tr><td colspan="5">Paramètres d'interface série ou USB. Les paramètres <FORMAT> à <DUPLEX> suivants ne sont pas imprimés quand l'option PARALEL est active pour le paramètre <INTRFCE>. Vérifiez que les valeurs sélectionnées sur l'imprimante sont identiques à celles définies dans votre logiciel ou le système d'exploitation de votre ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation de votre ordinateur ou de votre logiciel.</td></tr>
<tr><td><FORMAT></td><td></td><td>Bit de données</td><td>Parité</td><td>Bits d'arrêt</td></tr>
<tr><td></td><td><u>8NONE 1</u></td><td>8</td><td>Aucune</td><td>1</td></tr>
<tr><td></td><td>8NONE 2</td><td>8</td><td>Aucune</td><td>2</td></tr>
<tr><td></td><td>8EVEN 1</td><td>8</td><td>Paire</td><td>1</td></tr>
<tr><td></td><td>8ODD 1</td><td>8</td><td>Impaire</td><td>1</td></tr>
<tr><td></td><td>7EVEN 1</td><td>7</td><td>Paire</td><td>1</td></tr>
<tr><td></td><td>7ODD 1</td><td>7</td><td>Impaire</td><td>1</td></tr>
<tr><td></td><td>7MARK 1</td><td>7</td><td>Travail</td><td>1</td></tr>
<tr><td></td><td>7SPACE 1</td><td>7</td><td>Space</td><td>1</td></tr>
<tr><td></td><td>7EVEN 2</td><td>7</td><td>Repos</td><td>2</td></tr>
<tr><td></td><td>7ODD 2</td><td>7</td><td>Impaire</td><td>2</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td colspan="3">Le format des données comporte un bit de départ. Le bit "travail" est un 1 logique et celui de "repos", un 0 logique.</td></tr>
<tr><td><BAUD-RT></td><td>150
300
600
1200
2400
4800
<u>9600</u>
19200</td><td colspan="3">Indique la vitesse de transmission en bps (bits par seconde). Sélectionnez une vitesse identique à celle de votre ordinateur ou de votre modem.</td></tr>
</table>

Tableau 5.5 Paramètres et valeurs de la fonction HARDWRE (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres HARDWARE	Valeurs	Description
<PROTOCL>		Définit le protocole de transmission des données.
	XON/XOF	Codes DC1 et DC3 sont utilisés.
	DTR	Signal DTR (Terminal de données prêt) est utilisé.
	REV-CHL	Signal RC (Voie de retour) est
<DSR>	IGNORE	L'imprimante ne tient pas compte du signal DSR.
	DETECT	L'imprimante détecte le signal DSR.
<DUPLEX>	FULL	Transmission simultanée dans les deux sens.
	HALF	Transmission dans l'un ou l'autre sens, mais non simultanément.
<CTS>	IGNORE	L'imprimante ignore le signal CTS (prêt à émettre).
	DETECT	L'imprimante détecte le signal CTS (prêt à émettre).
<CD>	IGNORE	L'imprimante ignore le signal CD (détection de porteuse).
	DETECT	L'imprimante détecte le signal CD (détection de porteuse).
<==END==>		(LED uniquement) Fin des paramètres HARDWRE. ▼: imprimer le premier paramètre <PPR-OUT>; ▲: imprimer le paramètre précédent. ONLINE: réimprimer le menu <<FONCTION>>.

CHANGEMENT DES VALEURS DE LA FONCTION ADJUST

Lorsque vous imprimez sur du papier quadrillé, vous ajustez la position d'impression pour que celle-ci s'effectue correctement sur les lignes. La fonction ADJUST permet d'effectuer les opérations suivantes:

- Définition du haut de page
- Réglage précis du haut de page
- Définition précise de la colonne gauche de début de l'impression (marge gauche)
- Affichage sur une page des erreurs d'espacements ligne

Le bord supérieur du papier correspond au haut de page physique. Le bord logique correspond à la position de haut de page après le chargement du papier. L'impression commence à cette position. La position de la première ligne d'impression correspond à la somme des valeurs suivantes:

- Valeur du haut de page, par défaut = 1,8/6 pouce (7,6 mm)
- Marge supérieure définie dans le logiciel
- Marge supérieure (TOP-MRG) définie sur l'imprimante, par défaut = 1 ligne

Le tableau 5.5 donne les paramètres et valeurs de la fonction ADJUST dans l'ordre dans lequel ils sont imprimés. La procédure à suivre pour modifier le haut de page est décrite à la suite de ce tableau.

Tableau 5.6 Paramètres et valeurs de la fonction ADJUST

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres ADJUST	Valeurs	Description
<FCNTORG>	1/6 IN 1.8/6 IN : 6/6 IN : 66/6 IN	Pré-réglage du haut de page pour le papier en continu par incréments de 1/6 pouce (4,2 mm) du bord physique de la page. Il est recommandé d'utiliser la valeur par défaut si le logiciel ne définit pas la marge supérieure. Dans le cas contraire, utilisez 1/ 6 pouce.
<FCNTFIN>	 0/180,...,29/180	Réglage précis du haut de page pour le papier en continu. Augmente le haut de page par incrément de 1/180 pouce (0,14 mm).
<RCNTORG>	1/6 IN 1.8/6 IN : 6/6 IN : 66/6 IN	Pré-réglage du haut de page pour les feuilles séparées par incréments de 1/6 pouce (4,2 mm) du bord physique de la page. Il est recommandé d'utiliser la valeur par défaut si le logiciel ne définit pas la marge supérieure. Dans le cas contraire, utilisez 1/6 pouce.
<RCNTFIN>	 0/180,...,29/180	Réglage précis du haut de page des feuilles séparées. Augmente le haut de page par incrément de 1/180 pouce (0,14 mm).
<FCUTORG>	1/6 IN 1.8/6 IN : 6/6 IN : 66/6 IN	Pré-réglage du haut de page pour le papier en feuilles séparées par l'avant par incréments de 1/6 pouce (4,2 mm) du bord physique de la page. Il est recommandé d'utiliser la valeur par défaut si le logiciel ne définit pas la marge supérieure. Dans le cas contraire, utilisez 1/ 6 pouce.

Tableau 5.6 Paramètres et valeurs de la fonction ADJUST (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres ADJUST	Valeurs	Description
<FCUTFIN>	0/180,...,29/180	Réglage précis du haut de page pour le papier en feuilles séparées par l'avant. Augmente le haut de page par incréments de 1/180 pouce (0,14 mm).
<RCUTORG>	1/6 IN 1.8/6 IN : 6/6 IN : 66/6 IN	Pré-réglage du haut de page pour le papier en feuilles séparées par l'arrière par incréments de 1/6 pouce (4,2 mm) du bord physique de la page. Il est recommandé d'utiliser la valeur par défaut si le logiciel ne définit pas la marge supérieure. Dans le cas contraire, utilisez 1/6 pouce.
<RCUTFIN>	0/180,...,29/180	Réglage précis du haut de page pour le papier en feuilles séparées par l'arrière. Augmente le haut de page par incréments de 1/180 pouce (0,14 mm).
<CNT-LFT>	-10/90, ..., 0/90, ..., 10/90	Réglage précis de la position de début d'impression, à gauche du papier en continu. Déplacement de la position vers la gauche ou la droite, par incrément de 1/90 pouce (0,28 mm).
<CUT-LFT>	-10/90, ..., 0/90, ..., 10/90	Réglage précis de la position de début d'impression, à gauche des feuilles séparées. Déplacement de la position vers la gauche ou la droite, par incrément de 1/90 pouce (0,28 mm).

Tableau 5.6 Paramètres et valeurs de la fonction ADJUST (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres ADJUST	Valeurs	Description
<FCNTADJ>	-14/360, -9/360, -4/360, 0/360 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compense les erreurs d'alimentation en feuilles cumulées en cas d'alimentation de feuilles en continu par l'avant.
<RCNTADJ>	-14/360, -9/360, -4/360, 0/360 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compense les erreurs d'alimentation en feuilles cumulées en cas d'alimentation de feuilles en continu par l'arrière.
<FCNTAJL>	-14/360, -9/360, -4/360, 0/360 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compense les erreurs d'alimentation en feuilles cumulées en cas d'alimentation de feuilles en continu par l'avant. (Dernière page)
<RCNTAJL>	-14/360, -9/360, -4/360, 0/360 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compense les erreurs d'alimentation en feuilles cumulées en cas d'alimentation de feuilles en continu par l'arrière. (Dernière page)
<CUT-ADJ>	-14/360, -9/360, -4/360, 0/360 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compense l'espacement ligne en fonction de l'erreur enregistrée pour l'alimentation des feuilles séparées (10 pouces). Réduit ou augmente par incrément de 1/360 pouce au total.
<FCSFADJ>	-14/360, -9/360, -4/360, 0/360 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compense l'espacement ligne en fonction de l'erreur enregistrée pour l'alimentation des feuilles séparées (10 pouces). Réduit ou augmente par incrément de 1/360 pouce au total. Cette option n'est disponible que lorsque le papier est chargé à partir du dispositif d'alimentation feuille à feuille avant.

Tableau 5.6 Paramètres et valeurs de la fonction ADJUST (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres ADJUST	Valeurs	Description
<RCSFADJ>	-14/360, -9/360, -4/360, 0/360 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compense l'espacement ligne en fonction de l'erreur enregistrée pour l'alimentation des feuilles séparées (10 pouces). Réduit ou augmente par incrément de 1/360 pouce au total. Cette option n'est disponible que lorsque le papier est chargé à partir du dispositif d'alimentation feuille à feuille arrière.
<==END==>		(LED uniquement) Fin des paramètres de MENU1 items. Appuyez sur ▼ pour imprimer le premier paramètre, <FCNTORG>. Appuyez sur ▲ pour imprimer le dernier élément, <RCSFADJ>. Appuyez sur la touche ONLINE pour réimprimer le menu <<FONCTION>>.

*1: Lorsque vous imprimez des graphiques, le fait de sélectionner <<GRAPHIC>> peut donner une impression plus nette des graphiques.

CHANGEMENT DES VALEURS DE LA FONCTION CONFIG

La fonction CONFIG permet de définir les paramètres de fonctionnement de l'imprimante. Vous pouvez définir les éléments suivants:

- Découpage du papier en continu
- Chargement automatique des feuilles séparées
- Décodage direct de certaines commandes
- Activation de la détection de dépassement de zone

Les paramètres et les valeurs de la fonction CONFIG sont présentés dans le tableau 5.7. Les paramètres sont donnés dans l'ordre où ils sont imprimés. La procédure à suivre pour changer les options configuration est donnée à la suite de ce tableau.

Tableau 5.7 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres CONFIG	Valeurs	Description
<TEAROFF>		Avance automatique ou manuelle pour découpage.
	MANUAL (souligné)	L'avance automatique pour découpage n'est pas valide et l'avance pour découpage doit être effectuée à l'aide de la touche TEAR OFF.
	AUTO	L'avance automatique pour découpage est valide, mais uniquement pour le papier en continu. L'avance pour découpage peut aussi être effectuée à l'aide de la touche TEAR OFF.
<TEARPOS>		Position de découpage.
	VISIBLE (souligné)	Sélectionnez cette option lorsque votre logiciel fait avancer les feuilles jusqu'à la position de haut de page suivante après l'impression des dernières données. L'imprimante fait avancer le papier pour le découpage sans ajouter de saut de page au moment de l'arrêt du transfert de données.
	ALWAYS	Indique que l'imprimante s'arrête après l'impression des dernières données. L'imprimante effectue une avance pour découpage après l'ajout d'un saut de page lorsque le transfert des données est terminé. **Remarque: Pour les deux réglages, le positionnement de découpage échouera si le réglage de longueur de page ne correspond pas à l'espacement réel des perforations.**

Tableau 5.7 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres CONFIG	Valeurs	Description
Le paramètre <TEAR-EN> suivant est imprimé lorsque TEAROFF:AUTO est spécifié pour le premier <TEAROFF>.		
<TEAR-EN>		Délai d'activation du découpage (délai de décalage).
	0 SEC 1 SEC 2 SEC 4 SEC 6 SEC	Le délai de décalage correspond au délai entre l'arrêt du transfert des données et l'avance automatique pour découpage effectuée par l'imprimante. Si l'imprimante reçoit à nouveau des données pendant le délai de décalage, l'imprimante n'effectue pas l'avance automatique pour découpage. Dans certains programmes d'application, le transfert des données peut s'arrêter temporairement à cause du traitement interne. Ce réglage permet d'éviter une avance pour découpage non souhaitée en attendant six secondes au maximum à chaque fois que le transfert des données s'arrête.
<CUTLOAD>		Chargement automatique de feuilles séparées.
	AUTO	Les feuilles séparées sont chargées au bout de quelques secondes, une fois positionné dans l'imprimante.
	BUTTON	Les feuilles peuvent également être chargées en actionnant la touche LOAD.
Le paramètre <LOADTIM> est imprimé lorsque CUTLOAD:AUTO est spécifié pour le premier <CUTLOAD>.		
<LOADTIM>		Délai de démarrage du chargement automatique.
	0.5, 1.0, 1.5, 2.0 2.5, 3.0SEC	Le chargement automatique démarre lorsque cette durée est écoulée après le placement de feuilles de papier séparées.

Tableau 5.7 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres CONFIG	Valeurs	Description
<DECODE>		Délai de décodage des commandes.
	DIRECT	L'imprimante décode certaines commandes dès la réception des données. Exemple: ESC SUB I, ESC CR P (DPL24C+) ESC Q # (IBM XL24E)
	QUEUED	L'imprimante décode les commandes après avoir stocké toutes les données (y compris les commandes) dans la mémoire tampon d'entrée. La réception des données est ainsi accélérée puisque l'imprimante ne nécessite pas de délai de décodage.
<AREACNT>		Contrôle de dépassement de zone.
	ENABLE	Détection des bords gauche et droit du papier lors de son chargement. L'imprimante n'imprime pas les données au-delà des bords.
	DISABLE	Pas de détection des bords. Sélectionnez cette valeur pour le papier couleur ou pré-imprimé.
<CUT-ONL>		Etat de l'imprimante après chargement de papier en feuilles séparées en mode local.
	OFFLINE	Reste en mode local après chargement du papier.
	ONLINE	Se met en mode connecté après chargement du papier.
<CNT-ONL>		Etat de l'imprimante après chargement du papier en continu en mode local.
	OFFLINE	Reste en mode local après chargement du papier.
	ONLINE	Se met en mode connecté après chargement du papier.

Tableau 5.7 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres CONFIG	Valeurs	Description
<LOCK>		Fonction verrouillage (lock) du mode configuration.
	<u>NONE</u>	Active toutes les touches du panneau de commande.
	SETUP	Désactive les touches de configuration afin d'empêcher que l'imprimante n'entre en mode configuration lorsqu'en mode local.
	ALL	Désactive les touches de configuration ainsi que les touches LOCK, FONT, et MENU. Une fois ce paramètre sélectionné, le mode configuration ne peut être sélectionné à partir du panneau de commande. Pour supprimer ce paramètre, allumez l'alimentation tout en appuyant sur les touches HI IMPACT, PAPER PATH, et LF/FF.
<//S//>		Effet de la commande de sélection du dispositif d'alimentataion (//S//).
	<u>DISABLE</u>	Active la commande.
	ENABLE	Désactive la commande. Remarque: la commande de sélection du dispositif d'alimentation (//S//) transfère la source d'alimentation vers le bac à papier et attend l'insertion manuelle du papier.
<FCNT-PE>		Détection de la fin de papier en continu.
	TRACTOR	Le détecteur détecte la fin du papier sur les entraîneurs à picots. Zone non imprimée en fin de papier: Papier en continu: environ 101 mm
	<u>EDGE</u>	Même en cas de fin de papier, l'impression continue jusqu'en bordure de feuille. Zone non imprimée en fin de papier: Environ 4 mm pour le papier en continu

Tableau 5.7 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres CONFIG	Valeurs	Description
<RCNT-PE>		Détection de la fin de papier en continu.
	TRACTOR	Le détecteur détecte la fin du papier sur les entraîneurs à picots. Zone non imprimée en fin de papier: Papier en continu: environ 157 mm
	<u>EDGE</u>	Même en cas de fin de papier, l'impression continue jusqu'en bordure de feuille. Zone non imprimée en fin de papier: Environ 4 mm pour le papier en continu
GATHER		Réglage de la commande de protection du ruban au niveau du saut de ligne pour le papier continu
	ENABLE	La commande de protection est exécutée.
	<u>DISABLE</u>	La commande de protection n'est pas exécutée.
CUT-CTL		Réglage de la commande de rétraction lors de l'annulation de TEAR OFF pour le papier continu..
	PRCISIN	La commande de rétraction à précision prioritaire est exécutée. Cela rétracte une certaine longueur de papier (la partie supérieure du papier qui pend du TOFS), puis revient à la position précédent TEAR OFF. Si le TOFS détecte une fin du papier lors de la rétraction d'une certaine quantité de papier, il exécute l'opération de sauvegarde du papier continu puis exécute l'opération de chargement de papier.
	<u>SPEED</u>	La commande de rétraction à précision prioritaire est exécutée. Cela rétracte le papier d'une longueur égale à celle dont il a avancé.

Tableau 5.7 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres CONFIG	Valeurs	Description
SKIP-PR		Réglage de la gestion de modification de la vitesse d'impression (saut) La gestion de saut est exécutée.
	<u>ENABLE</u>	Lorsqu'une certaine quantité d'espace vierge est détectée dans une ligne, la vitesse d'impression est modifiée pour ces espaces vierges.
	DISABLE	La gestion de saut n'est pas exécutée. La vitesse d'impression pour les espaces vierges n'est pas modifiée. • Si la vitesse d'impression des données à imprimer varie avant et après les espaces vierges (tels que les caractères Lettre + espace vierge + caractères Corresp.), la vitesse d'impression est modifiée indépendamment de ce réglage.
STATUS		Réglage de l'état de la fonction asynchrone.
	ENABLE	L'information concernant l'état est enregistrée dans le tampon d'envoi par une requête du mode quartet.
	<u>DISABLE</u>	L'information concernant l'état n'est pas enregistrée dans le tampon d'envoi par une requête du mode quartet.
BANDCTL		Configuration de la réduction autant que possible des sauts de ligne en arrière. Les saut de ligne en arrière se produisent lors de l'impression de caractères élargis verticalement ou de caractères multipasses qui impliquent plusieurs passes d'impression pour le déclenchement de l'impression.
	ENABLE	Le contrôle de réduction est effectué.
	<u>DISABLE</u>	Le contrôle de réduction n'est pas effectué.

Tableau 5.7 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres CONFIG	Valeurs	Description
TOF-CTL		Configuration de la priorité du contrôle TOF pour les spécifications d'un pilote d'imprimante ou les spécifications de configuration. Le contrôle TOF détermine la taille de la marge supérieure lorsque le papier est introduit en position d'origine.
	DRIVER	Les spécifications du pilote sont prioritaires
	SETUP	Les spécifications de configuration sont prioritaires
<CUTEDIR>		Sélection de la direction d'éjection des feuilles indépendantes avec une alimentation manuelle en feuilles
	FRONT	Éjection vers l'avant.
	REAR	Éjection vers l'arrière.
<CSFEDIR>		Sélection de la direction d'éjection des feuilles indépendantes en cas d'utilisation d'un bac d'alimentation feuille à feuille
	FRONT	Éjection vers l'avant.
	REAR	Éjection vers l'arrière.
<CUTEJCT>		Sélection de l'éjection automatique des feuilles indépendantes
	AUTO	Éjection automatique des feuilles indépendantes lorsqu'aucune feuille indépendante n'est détectée
	MANUAL	Pas d'éjection automatique des feuilles indépendantes lorsqu'aucune feuille indépendante n'est détectée

Tableau 5.7 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres CONFIG	Valeurs	Description
<FL-CENT>		Sélection de la position du chariot d'impression lorsque l'alimentation en papier est réalisée par l'avant (avec une alimentation en papier à feuilles en continu depuis l'avant, utilisation d'un bac d'alimentation feuille à feuille par l'avant et une alimentation manuelle en feuilles indépendantes)
	POSN1	Position 1 : colonne 31
	POSN2	Position 2 : colonne 42
<RL-CENT>		Sélection de la position du chariot d'impression lorsque l'alimentation en papier est réalisée par l'avant (avec une alimentation en papier à feuilles en continu depuis l'arrière et utilisation d'un bac d'alimentation feuille à feuille arrière)
	POSN1	Position 1 : colonne 31
	POSN2	Position 2 : colonne 42
<SKEWCNT>		Détection d'une mise en travers de l'alimentation papier
	ENABLE	Active la détection d'une mise en travers de l'alimentation papier.
	DISABLE	Désactive la détection d'une mise en travers de l'alimentation papier.
<FF-CODE>		La sélection de la méthode de traitement du code FF est reçue en mode de feuille indépendante ou pour le commutateur "LF/FF"
	EJECT	Éjecte les feuilles indépendantes.
	FORM-FD	Utilise un saut de page.

Tableau 5.7 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres CONFIG	Valeurs	Description
<PRT-CUT>		Sélection de la taille de coupe (marge) des deux côtés du papier à feuilles en continu quand AREACNT, la taille de coupe en impression continue, est réglé sur ACTIVER
	71/180	Règle la taille de coupe pour l'impression à 71/180 pouces (environ 10,0 mm).
	<u>99/180</u>	Règle la taille de coupe pour l'impression à 99/180 pouces (environ 14,0 mm).
<CSFBIN1>		Sélection du bac d'alimentation feuille à feuille pour l'ergot 1 si un bac d'alimentation feuille à feuille avant et un bac d'alimentation feuille à feuille arrière sont montés
	<u>FRONT</u>	Bac d'alimentation feuille à feuille avant
	REAR	Bac d'alimentation feuille à feuille arrière
<CNT-LD>		Sélection pour l'alimentation en papier de papier à feuilles en continu
	PRCISIN	Donne une priorité supérieure à la précision.
	<u>SPEED</u>	Donne une priorité supérieure à la vitesse.

Tableau 5.7 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres CONFIG	Valeurs	Description
<CSF-LD>		Sélection de la méthode d'alimentation depuis le bac d'alimentation feuille à feuille.
	NORMAL	Alimente en papier directement depuis la trémie du bac d'alimentation feuille à feuille.
	SWBACK	Alimente en papier depuis la trémie du bac d'alimentation feuille à feuille soit vers le plateau de feuilles indépendantes utilisé avec un bac d'alimentation feuille à feuille avant soit vers l'empileur utilisé avec un bac d'alimentation feuille à feuille arrière. Ce papier est alors alimenté à nouveau.
<CSFAPTC>		Détection de l'épaisseur de papier en cas d'utilisation d'un bac d'alimentation feuille à feuille
	ALWAYS	Chaque feuille de papier qui est alimentée
	NORMAL	Feuille de papier qui est alimentée immédiatement après la sélection de l'ergot d'alimentation
<LF-CTL>		Sélection pour mode LF
	PRCISIN	Donne une priorité supérieure à la précision.
	SPEED	Donne une priorité supérieure à la vitesse.
<PR-MODE>		Sélection du mode d'impression (standard/réduction de bruit)
	NORMAL	Imprime en mode standard.
	QUIET	Imprime en mode de réduction de bruit.

Tableau 5.7 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres CONFIG	Valeurs	Description
<HI-IMPT>		Sélection du mode de haute pression d'impression
	DISABLE	Imprime en mode d'impression à pression standard.
	ENABLE	Imprime en mode d'impression à haute pression.
<LQ-MODE >		Sélection du mode d'impression qualité lettre
	MODE1	Imprime en mode d'impression 180CPS.
	MODE2	Imprime en mode d'impression 125CPS.
<DQ-MODE >		Sélection du mode d'impression en qualité brouillon
	MODE1	Imprime en mode d'impression 720CPS.
	MODE2	Imprime en mode d'impression 540CPS.
<==END==>		(LED uniquement) Indique la fin des paramètres CONFIG. Appuyez sur la touche ▼ pour imprimer le premier paramètre, <TEAROFF>. Appuyez sur la touche ▲ pour imprimer le paramètre précédent. Appuyez sur la touche ONLINE pour réimprimer le menu <<FUNCTION>>.

CHANGEMENT DES VALEURS DE LA FONCTION GAP-ADJ

La fonction GAP-ADJ permet de régler l'espace entre la tête d'impression et le papier. Cette imprimante dispose d'une détection automatique de l'épaisseur du papier (APTC = automatic paper thickness control).

Si vous préférez régler manuellement cette épaisseur ou utiliser une valeur fixe, modifiez la valeur de la fonction GAP-ADJ.

La procédure à suivre pour changer ces valeurs figure à la section **Exemple de mode configuration** plus haut dans ce chapitre.

Tableau 5.8 Paramètres et valeurs de la fonction GAP-ADJ

REMARQUE: Les paramètres par défaut sont soulignés.

Paramètres GAP-ADJ	Valeurs	Description
<AMOUNT>	(Type LED) <u>AUTO</u> MANUAL	Précise la distance de la tête d'impression. La distance de la tête d'impression est réglée automatiquement. Tournez le cadran d'épaisseur de papier (indicateur) manuellement.
	(Type LCD) <u>AUTO</u> GAP-1 GAP-2 GAP-3 GAP-4 GAP-5 GAP-6 GAP-7 GAP-8 GAP-9 GAP-A GAP-B GAP-C GAP-D	L'écart de la tête d'impression est réglé automatiquement. L'écart de la tête d'impression est réglé sur l'écart manuel sélectionné.
<==END==>		(LED uniquement) Indique la fin des paramètres GAP-ADJ. Appuyez sur la touche ▼ pour imprimer le premier paramètre, <AMOUNT>. Appuyez sur la touche ▲ pour imprimer le paramètre précédent. Appuyez sur la touche ONLINE pour réimprimer le menu <<FUNCTION>>.

FIN ET SAUVEGARDE

Pour quitter immédiatement le mode configuration, sélectionnez la fonction SAVE & END (pour le type LED) et SAVE&EXIT (pour le type LCD).

Les paramètres modifiés en mode configuration sont sauvegardés comme paramètres par défaut à la mise sous tension. Ils restent en vigueur jusqu'à ce que vous les changiez.

REMARQUE (LED uniquement)

Pour quitter le mode configuration sans sauvegarder les changements effectués, mettez l'imprimante hors tension. Lorsque vous la remettez sous tension, les paramètres par défaut, définis avant ces changements, sont rétablis.

Procédure (pour le type LED)

Pour quitter le mode configuration et sauvegarder les changements effectués en utilisant la fonction SAVE/END, procédez comme suit:

1. **Imprimez le menu <<FUNCTION>>.**

   Ce menu doit apparaître sur la dernière ligne imprimée de la page. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche ONLINE. Le menu <<FUNCTION>> est illustré ci-dessous:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1    MENU2    HARDWRE  ADJUST   CONFIG   GAP-ADJ  DEFAULT  LIST     SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

2. **Sélectionnez la fonction SAVE&END.**

   Vérifiez que le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante est placé au-dessous de SAVE & END. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner cette fonction. L'imprimante quitte le mode configuration et repasse en mode connecté (le voyant vert ONLINE s'allume). Toutes les modifications effectuées sont sauvegardées.

Procédure (pour le type LCD)

Pour quitter le mode configuration et enregistrer ou annuler vos changements à l'aide de la fonction SAVE/EXIT, procédez comme suit:

1. **Appuyez sur la touche SAVE/EXIT.**

   Appuyez sur la touche SAVE/EXIT, puis "▼:SAVE ▲:CANCEL" s'affiche sur le panneau LCD.

2. **Appuyez sur la touche ▼ou▲.**

   Appuyez sur ▼ pour enregistrer les changements.
   Appuyez sur ▲ pour annuler les changements.

RETABLISSEMENT DES PARAMETRES PAR DEFAUT

Cette section explique comment rétablir les paramètres par défaut de l'imprimante, tous les paramètres d'usine, ou uniquement ceux de MENU1 et MENU2.

Rétablissement des paramètres par défaut à la mise sous tension

Ces paramètres sont sauvegardés dans la mémoire permanente de l'imprimante et entrent en vigueur à chaque mise sous tension.
La seule façon (type LED) de réinitialiser les valeurs par défaut de mise sous tension est de mettre l'imprimante hors tension et à nouveau sous tension. Choisissez cette méthode si vous ne voulez pas sauvegarder les modifications que vous avez apportées en mode configuration.
Pour le type LCD, les options d'enregistrement ou d'annulation sont disponibles dans le menu quitter.

Rétablissement des paramètres d’usine

Ces paramètres, présélectionnés en usine, sont donnés à la section Impression des valeurs sélectionnées plus haut dans ce chapitre. Pour rétablir les paramètres d'usine de toutes les fonctions, suivez la procédure ci-dessous:

1. Mettez l'imprimante hors tension.
2. Maintenez les touches LOAD et TEAR OFF enfoncées et remettez l'imprimante sous tension. Ne relâchez ces touches que lorsqu'un signal sonore retentit.

   Les paramètres d'usine sont rétablis.

   L'autre méthode disponible est de sélectionner INITIAL en mode SETUP. La méthode de paramétrage est la même que celle pour sélectionner DEFAULT sur la page suivante, sauf que INITIAL doit être sélectionné à la place de DEFAULT.

Rétablissement des paramètres d’usine de MENU1 et MENU2

Cette méthode rétablit les paramètres d’usine de MENU1 et MENU2, indiqués dans le tableau 5.4, mais ne rétablit pas les valeurs des fonctions HARDWRE, ADJUST et CONFIG. Pour rétablir les paramètres de MENU1 et MENU2, procédez comme suit:
Pour réinitialiser les réglages par défaut de MENU1 et MENU2, sélectionnez DEFAULT en mode CONFIGURATION. Voici la méthode en détail:

Procédure (pour le type LED)

Pour réinitialiser les réglages par défaut de MENU1 et MENU2, sélectionnez DEFAULT en mode SETUP. Voici la méthode en détail:

1. **Sélectionnez le mode configuration (type LED).**

   Appuyez simultanément sur les touches AUTO GAP et HI IMPACT jusqu'à ce que l'imprimante émette un signal sonore. Attendez la fin de l'impression et vérifiez que le menu <<FUNCTION>> figure sur la page:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1    MENU2    HARDWRE  ADJUST   CONFIG   GAP-ADJ  DEFAULT  LIST     SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

2. **Sélectionnez la fonction DEFAULT (type LED).**

   Appuyez plusieurs fois sur la touche “TEAR OFF” ou “LOAD” pour placer le curseur rouge au-dessous de DEFAULT. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction DEFAULT et réimprimer le menu <<FUNCTION>>. Les paramètres par défaut de MENU1 et MENU2 sont rétablis. (pas encore enregistrées).

3. **Enregistrez les valeurs réinitialisées (type LED).**

   Reportez-vous à la section Changement des valeurs de MENU1 et MENU2. Pour quitter le mode configuration en sauvegardant les nouveaux paramètres sélectionnés, vérifiez que le curseur rouge est placé au-dessous de SAVE&END, puis appuyez sur la touche ▲ MICRO ou ▼ MICRO.

Procédure (pour le type LCD)

Pour réinitialiser les réglages par défaut de MENU1 et MENU2, sélectionnez DEFAULT en mode SETUP. Voici la méthode en détail:

1. **Sélectionnez le mode configuration (type LCD).**

   Appuyez sur la touche SETUP en mode local. Vérifiez que le “MODE CONFIGURATION” est affiché sur le panneau LCD.

2. **Sélectionnez la fonction DEFAULT (type LCD).**

   Appuyez de façon répétée sur la touche “◀” ou “▶” pour afficher “SUB FUNCTION”. Appuyez ensuite sur la touche “▼” pour passer à un niveau inférieur. Puis appuyez de façon répétée sur la touche “◀” ou “▶” pour afficher “DEFAULT”. Appuyez ensuite sur la touche “SELECT” pour réinitialiser les valeurs par défaut de MENU1 et MENU2 (pas encore enregistrées).

3. **Enregistrez les valeurs réinitialisées (type LCD).**

   Quittez le mode configuration en enregistrant les réglages par défaut.
   Appuyez sur la touche SAVE/EXIT. Vérifiez que “▼: SAVE ▲: CANCEL” est affiché sur le panneau LCD. Appuyez ensuite sur la touche “▼”.

UTILISATION DES FONCTIONS DE DIAGNOSTIC

Cette section décrit les fonctions de diagnostic de l'imprimante:

- SELF-TST
- HEX-DUMP
- V-ALMNT

Ces fonctions permettent de vérifier la qualité d'impression et de déceler l'origine de problèmes. HEX-DUMP est par ailleurs très utile pour les programmeurs.

Impression d’une page de test

La fonction SELF-TST sert à imprimer des pages de test pour vérifier le fonctionnement de l'imprimante sans qu'elle soit reliée à l'ordinateur. Elle ne contrôle pas l'interface entre l'ordinateur et l'imprimante.

Cette fonction imprime la version du microprogramme de l'imprimante, les émulations résidentes, ainsi que tous les caractères du jeu sélectionné.

Si l'émulation DPL24C PLUS est sélectionnée pour le MENU1, le test automatique est imprimé en utilisant les réglages actuellement définis pour MENU1.

Procédure

Passez en mode configuration. Pour imprimer la page de test, assurez-vous que du papier en continu est chargé dans l'imprimante.

Ensuite, suivez la procédure décrite ci-dessous:

1. **Imprimez le menu <<FUNCTION>> (LED).**

   Le menu <<FUNCTION>> devrait être la dernière ligne imprimée sur la page. Si le menu n'est pas imprimé, appuyez sur la touche ONLINE pour l'imprimer. Si vous utilisez la fonction HEX-DUMP, appuyez sur la touche « TEAR OFF » ou « LOAD » au lieu de la touche ONLINE pour imprimer le menu. Le menu <<FUNCTION>> suivant est imprimé:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1    MENU2    HARDWRE  ADJUST   CONFIG   GAP-ADJ  DEFAULT  LIST     SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

2. **Sélectionnez la fonction SELF-TST (LED).**

   Appuyez plusieurs fois sur la touche “TEAR OFF” ou “LOAD” pour placer le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l’imprimante au-dessous de SELF-TST, puis sur la touche “▲” ou “▼”pour sélectionner cette fonction et lancer l'impression. Un court menu d'aide est imprimé en haut de la page, suivi de la page de test. Notez que l'imprimante n'est pas en mode connecté pendant l'impression de la page de test.

1. **Passez au TOP MENU du SETUP MODE. (LCD)**

   Appuyez sur la touche “▲” jusqu'à ce que “SETUPMODE” s'affiche sur le panneau LCD.

2. **Sélectionnez la fonction SELF-TST. (LCD)**

   Appuyez plusieurs fois sur la touche “◀ ” ou “ ▶” pour afficher “SELFDIAGNOSTIC”. Appuyez ensuite sur la touche“▼” pour passer au niveau inférieur. Puis appuyez plusieurs fois sur la touche “◀ ” ou “ ▶” pour afficher SELF-TEST. Ensuite, appuyez sur la touche “SELECT” pour lancer l'impression d'une page de test. Un court menu d'aide est imprimé en haut de la page, suivi de la page de test. Notez que l'imprimante n'est pas en mode connecté pendant l'impression de la page de test.

3. **Vérifiez la page de test.**

   Vous trouverez, au chapitre 2, un exemple de page de test. Pour interrompre l'impression, appuyez sur la touche LOAD. Pour reprendre l'impression, appuyez de nouveau sur l'une de ces touches.

4. **Quittez la fonction SELF-TST.**

   Pour cela, exécutez l'une des opérations suivantes:

   - Pour quitter SELF-TST et rester en mode configuration, appuyez sur la touche LF/FF. Le menu <<FUNCTION>> est réimprimé (type LED).
   - Pour quitter SELF-TST et refaire passer l'imprimante en mode connecté, appuyez sur la touche ONLINE. Les changements effectués étant enregistrés à titre permanent, vous pouvez lancer une impression.

   Pour imprimer une page de test, vous pouvez également mettre l'imprimante hors tension, puis maintenir la touche LF/FF enfoncée et remettre l'imprimante sous tension. Comme nous l'avons vu au chapitre 2, cette méthode est particulièrement utile lors de l'installation de l'imprimante.

Impression hexadécimale

La fonction HEX-DUMP permet d'imprimer les données et les commandes d'impression sous forme de caractères hexadécimaux et de codes de contrôle abrégés. Le jeu de caractères utilisé à cet effet est le jeu IBM 2 (voir annexe E). Cette fonction sert à vérifier que l'ordinateur envoie les commandes appropriées à l'imprimante et si cette dernière les exécute correctement. Elle facilite également la mise au point des programmes.

Procédure

Pour effectuer une impression hexadécimale, vérifiez que du papier en continu est chargé dans l'imprimante, puis suivez la procédure décrite ci-dessous:

1. **Sélectionnez le mode configuration (LED).**

   Appuyez simultanément sur les touches AUTO GAP et HI IMPACT jusqu'à ce que l'imprimante émette un signal sonore. Attendez la fin de l'impression et vérifiez que le menu <<FUNCTION>> figure sur la page.

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1    MENU2    HARDWRE   ADJUST   CONFIG   GAP-ADJ  DEFAULT  LIST     SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

2. **Sélectionnez la fonction HEX-DUMP (LED).**

   Appuyez plusieurs fois sur la touche “TEAR OFF” ou “LOAD” pour placer le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l’imprimante au-dessous de HEX-DUMP, puis sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction HEX-DUMP. L'imprimante passe en mode connecté et imprime un en-tête avec un menu d'aide succinct.

1. **Passez au TOP MENU du SETUP MODE. (LCD)**

   Appuyez sur la touche ▲ jusqu'à ce que “SETUPMODE” s'affiche sur le panneau LCD.

2. **Sélectionnez la fonction SELF-TST. (LCD)**

   Appuyez plusieurs fois sur la touche ◀ ou ▶ pour afficher “SELFDIAGNOSTIC”. Appuyez ensuite sur la touche▼ pour passer au niveau inférieur. Puis appuyez plusieurs fois sur la touche ◀ ou ▶ pour afficher “SELF-TEST”. Ensuite, appuyez sur la touche “SELECT” pour lancer l'impression d'une page de test. Un court menu d'aide est imprimé en haut de la page, suivi de la page de test. Notez que l'imprimante n'est pas en mode connecté pendant l'impression de la page de test.

3. **Effectuez une impression hexadécimale.**

   Envoyez un fichier ou un programme à l'imprimante. Celle-ci passe en mode connecté et effectue une impression hexadécimale.

   Appuyez sur la touche LOAD pour interrompre l'impression hexadécimale. Pour la reprendre, appuyez de nouveau sur l'une de ces touches.

REMARQUE

Lorsque l'impression hexadécimale s'arrête, pour imprimer les données restantes, pour lesquelles moins d'une ligne a été imprimée, quittez le mode hexadécimal (appuyez sur LF/FF ou ONLINE).

```
*** Hex dump printing ***

BUTTON      ACTION
<ONLINE>    Exit to normal mode
<LF/FF >    Return to <<FUNCTION>> mode
<PRINT >    Change print mode
<IMPACT>    Change high impact
<LOAD  >    Pause/resume printing


0  1  2  3  4  5  6  7  8  9  A  B  C  D  E  F             0123456789ABCDEF
20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 2A 2B 2C 2D 2E 2F             !"#$%&'()*+,-./
30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 3A 3B 3C 3D 3E 3F            0123456789:;<=>?
40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 4A 4B 4C 4D 4E 4F            @ABCDEFGHIJKLMNO
50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 5A 5B 5C 5D 5E 5F            PQRSTUVWXYZ[\]^_
60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 6A 6B 6C 6D 6E 6F            `abcdefghijklmno
70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 7A 7B 7C 7D 7E 0D            pqrstuvwxyz{|}~␍
0A 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 8A 8B 8C 8D 8E            ␊ÇüéâäàåçêëèïîìÄ
8F 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 9A 9B 9C 9D 9E            ÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥₧
9F A0 A1 A2 A3 A4 A5 A6 A7 A8 A9 AA AB AC AD AE            ƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«
AF B0 B1 B2 B3 B4 B5 B6 B7 B8 B9 BA BB BC BD BE            »░▒▓│┤╡╢╖╕╣║╗╝╜╛
BF C0 C1 C2 C3 C4 C5 C6 C7 C8 C9 CA CB CC CD CE            ┐└┴┬├─┼╞╟╚╔╩╦╠═╬
CF D0 D1 D2 D3 D4 D5 D6 D7 D8 D9 DA DB DC DD DE            ╧╨╤╥╙╘╒╓╫╪┘┌█▄▌▐
DF E0 E1 E2 E3 E4 E5 E6 E7 E8 E9 EA EB EC ED EE            ▀αßΓπΣσµτΦΘΩδ∞φε
EF F0 F1 F2 F3 F4 F5 F6 F7 F8 F9 FA FB FC FD FE            ∩≡±≥≤⌠⌡÷≈°∙·√ⁿ²■
FF 0D 0A                                                     ␍␊
```

Impression hexadécimale

4. **Quittez la fonction HEX-DUMP.**

   Pour quitter la fonction HEX-DUMP, exécutez l'une des opérations suivantes:

   - Pour rester en mode configuration, appuyez sur la touche LF/FF. Le menu <<FUNCTION>> est réimprimé (type LED). Pour plus de détails sur les autres fonctions de ce menu, reportezvous aux sections correspondantes de ce chapitre.
   - Pour revenir au mode connecté, appuyez sur la touche ONLINE. Si vous appuyez sur cette touche durant une impression hexadécimale, l'imprimante passe immédiatement en mode connecté normal, mais les données qui lui avaient été envoyées sont imprimées.

Pour effectuer une impression hexadécimale, vous pouvez également mettre l'imprimante hors tension, appuyer simultanément sur les touches ONLINE et LF/FF et remettre l'imprimante sous tension. Ne relâchez ces touches que lorsqu'un signal sonore retentit.

Vérification de l’alignement vertical (V-ALMNT)

La fonction V-ALMNT réduit le décalage entre les caractères imprimés de gauche à droite et ceux imprimés de droite à gauche en mode bidirectionnel. Ce décalage apparaît de la façon suivante:

Voici un exemple d’impression où les caractères ne sont pas alignés verticalement. En effet, la marge gauche n’est pas uniforme.

```
This example shows how printing looks
 when characters are vertically
misaligned. Note that the left
 margin is not straight.
```

Si vous constatez un défaut d'alignement, corrigez-le en suivant la procédure ci-dessous.

Procédure

Vérifiez que du papier en continu est chargé dans l'imprimante. Utilisez si possible des feuilles de 356 mm maximum pour éviter les risques d'impression sur le cylindre. Vous pouvez toutefois employer du papier au format lettre ou A4 en sélectionnant une largeur de 8 pouces (paramètre WIDTH de la fonction MENU1). Reportez-vous pour cela à la section Changement des valeurs de MENU1 et MENU2 pour plus de détails. Pour vérifier et corriger l'alignement vertical des caractères, exécutez les opérations suivantes:

1. **Sélectionnez le mode configuration (LED).**

   Appuyez simultanément sur les touches AUTO GAP et HI IMPACT jusqu'à ce que l'imprimante émette un signal sonore. Attendez la fin de l'impression et vérifiez que le menu <<FUNCTION>> figure sur la page:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1    MENU2    HARDWRE  ADJUST   CONFIG   GAP-ADJ  DEFAULT  LIST     SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

2. **Sélectionnez la fonction V-ALMNT (LED).**

   Appuyez plusieurs fois sur la touche “TEAR OFF” ou “LOAD” pour placer le curseur sur V-ALMNT, puis sur la touche “▲” ou “▼” pour sélectionner la fonction V-ALMNT. L’imprimante imprime un menu d’aide puis commence à imprimer des lignes de barres parallèles en qualité lettre.

1. **Sélectionnez le mode configuration (LCD).**

   Appuyez sur la touche SETUP en mode local. Vérifiez que le “MODE CONFIGURATION” est affiché sur le panneau LCD.

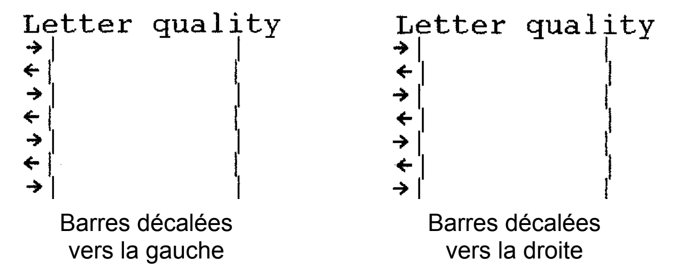
2. **Sélectionnez la fonction V-ALNMNT (LCD).**

   Appuyez de façon répétée sur la touche “◀ ” ou “ ▶” pour afficher “SELFDIAGNOSTIC”. Appuyez ensuite sur la touche “▼” pour passer à un niveau inférieur. Puis appuyez de façon répétée sur la touche “◀ ” ou “ ▶” pour afficher “V-ALNMNT”. Appuyez ensuite sur la touche “SELECT”. L'imprimante passe en mode connecté et imprime un en-tête et un menu d'aide succinct.

L'imprimante imprime le menu d'aide puis commence à imprimer des rangées de barres parallèles à la vitesse correspondant à la qualité lettre.

3. **Réglez l'alignement vertical en qualité lettre.**

   Vérifiez les barres parallèles. Si les traits verticaux sont correctement alignés, passez directement à l'étape 4. S'ils sont décalés vers la gauche, appuyez sur la touche “▼” jusqu'à ce qu'ils soient alignés. S'ils sont décalés vers la droite, utilisez la touche “▲”. (Reportez-vous à la figure ci-dessous. La première ligne est imprimée de la gauche vers la droite.)



   Appuyez sur le bouton HI IMPACT pour entrer dans le mode Impact Élevé. Réalisez des réglages similaires.

4. **Réglez l'alignement vertical à une vitesse de 2 lettres.**

   Appuyez sur la touche “TEAR OFF” pour passer de la vitesse lettre à la vitesse 2 lettres.

   Examinez les traits verticaux et ajustez-les de la même manière qu'à l'étape 3.

   La touche HI IMPACT est désactivée pour la vitesse 2 lettres dans la fonction V-ALMNT.

   Le mode HI IMPACT en qualité 2 lettres utilise la même vitesse que le mode HI IMPACT en qualité lettre.

5. **Réglez l'alignement vertical à la vitesse correspondance.**

   Appuyez sur la touche “TEAR OFF” pour passer de la vitesse lettre à la vitesse correspondance.

   Examinez les traits verticaux et ajustez-les de la même manière qu'à l'étape 3.

   Appuyez sur le bouton HI IMPACT pour entrer dans le mode Impact Élevé. Réalisez des réglages similaires.

6. **Réglez l'alignement vertical en qualité listing.**

   Appuyez sur la touche “TEAR OFF” pour passer de la qualité correspondance à la qualité listing.

   Examinez les traits verticaux et ajustez-les de la même manière qu'à l'étape 3.

   Appuyez sur le bouton HI IMPACT pour entrer dans le mode Impact Élevé. Réalisez des réglages similaires.

7. Réglez l'alignement vertical sur listing ultra rapide.

Appuyez sur la touche “TEAR OFF” pour passer de la qualité listing rapide à la qualité listing ultra rapide.

Examinez les traits verticaux et ajustez-les de la même manière qu'à l'étape 3.

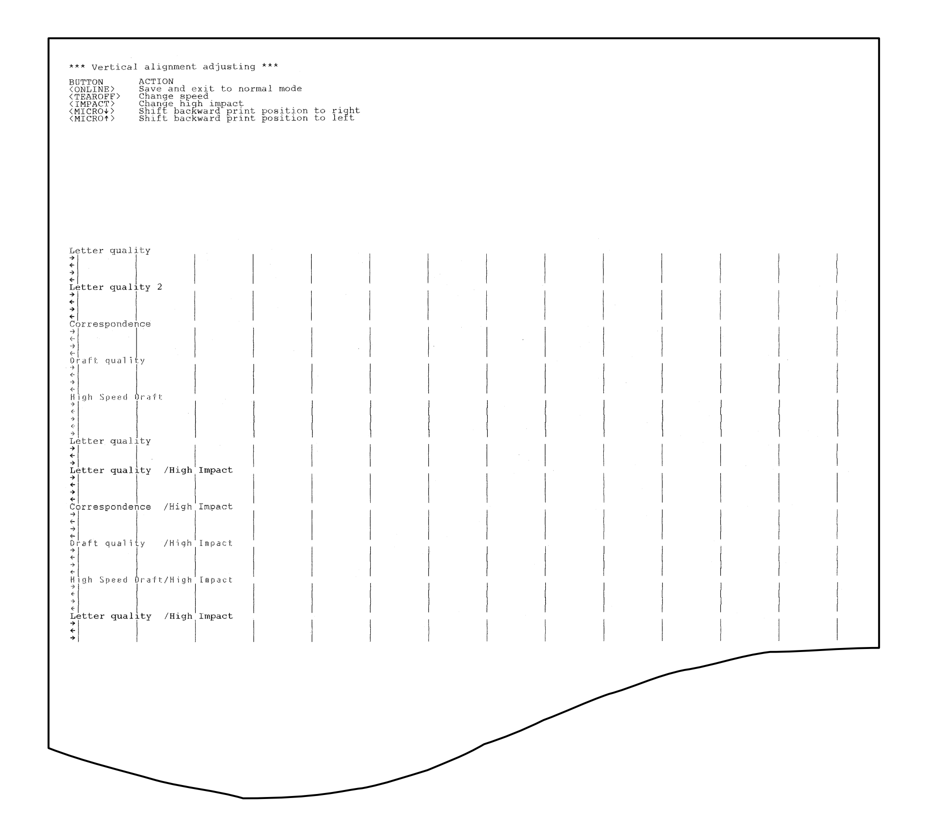
Appuyez sur le bouton HI IMPACT pour entrer dans le mode Impact Élevé. Réalisez des réglages similaires.

8. Quittez la fonction V-ALMNT.

Appuyez sur la touche ONLINE pour quitter la fonction VALMNT et sauvegarder les changements effectués. L'imprimante passe en mode connecté.

REMARQUE

Pour quitter la fonction V-ALMNT, vous devez mettre fin au mode configuration.

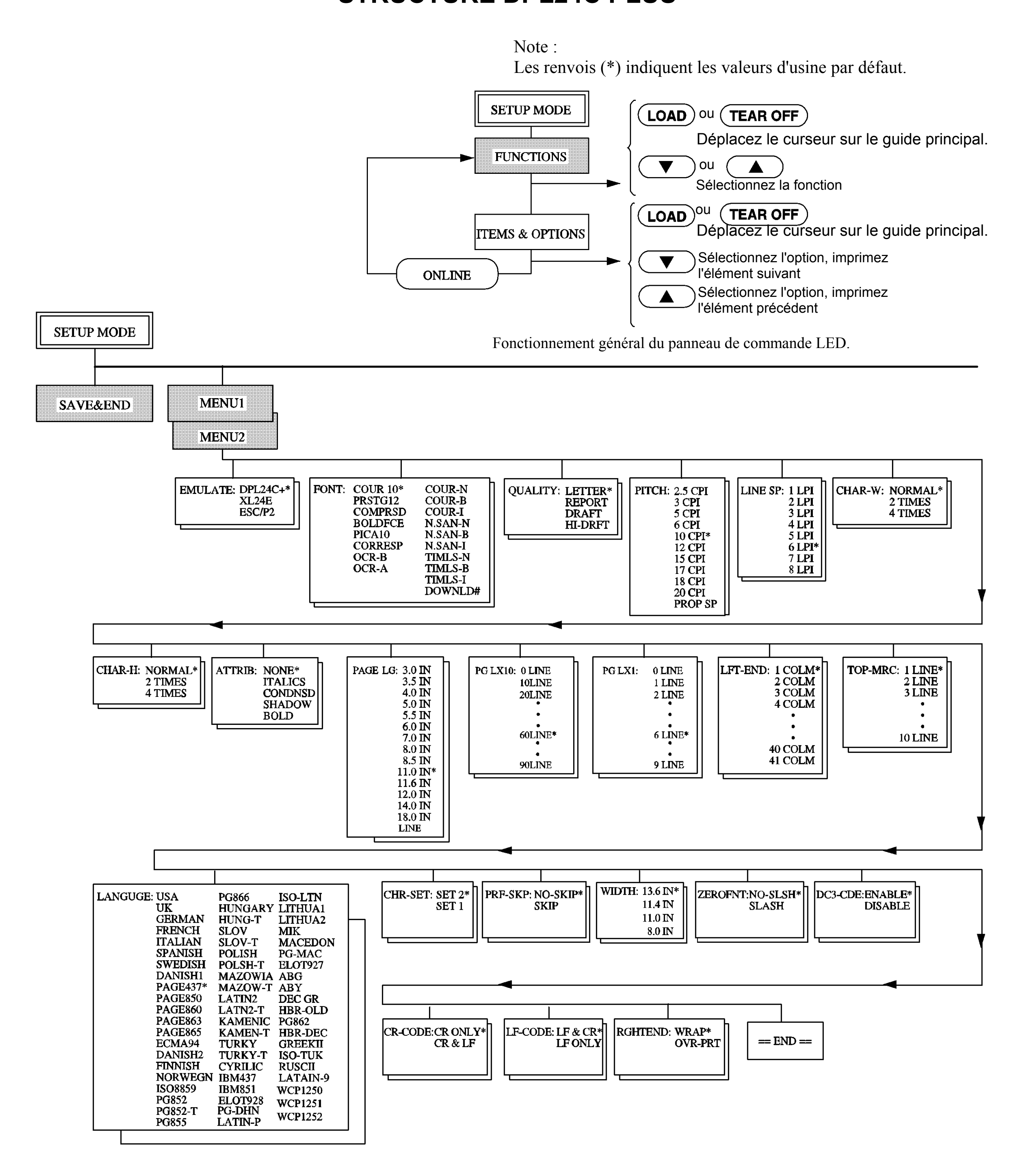


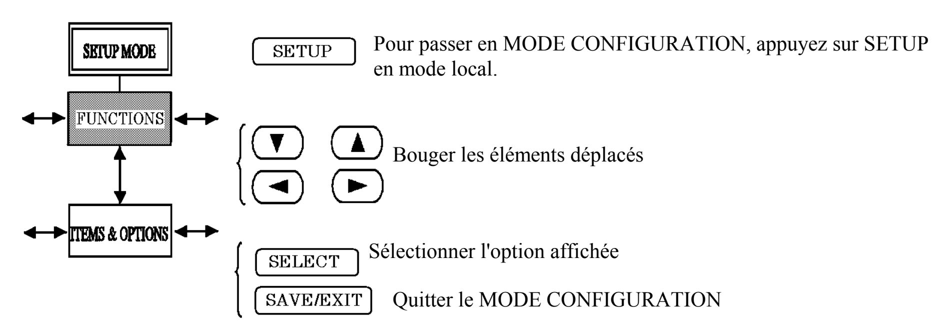
Alignement vertical correct

STRUCTURE DU MODE CONFIGURATION

L'organigramme présenté sur les pages ci-après représente la structure du mode configuration en émulation Fujitsu DPL24C PLUS. Les particularités des émulations IBM Proprinter XL24E et Epson ESC/P2 sont énoncées à la suite de cet organigramme.

STRUCTURE DPL24C PLUS





Fonctionnement général du panneau de commande LCD.

HARDWARE | ADJUST

FCNTORG: 1/6 IN. / 1.8/6IN* / : / 6/6IN / : / 66/6IN

FCNTFIN: 0/180* / : / 29/180

RCNTORG: 1/6 IN. / 1.8/6IN* / : / 6/6IN / : / 66/6IN

RCNTFIN: 0/180* / : / 29/180

FCUTORG: 1/6 IN / 1.8/6IN* / : / 6/6IN / : / 66/6IN

FCUTFIN: 0/180* / : / 29/180

RCUTORG: 1/6IN. / 1.8/6IN* / : / 6/6IN / : / 66/6IN

RCUTFIN: 0/180* / : / 29/180

CNT-LFT: -10/90 / : / 0* / : / 10/90

FCNTADJ: -14/360 / -9/360 / -4/360 / 0/360* / 4/360 / 9/360 / 14/360 / GRAPHIC

RCNTADJ: -14/360 / -9/360 / -4/360 / 0/360* / 4/360 / 9/360 / 14/360 / GRAPHIC

FCNTAJL: -14/360 / -9/360 / -4/360 / 0/360* / 4/360 / 9/360 / 14/360 / GRAPHIC

RCNTAJL: -14/360 / -9/360 / -4/360 / 0/360* / 4/360 / 9/360 / 14/360 / GRAPHIC

CUT-ADJ: -14/360 / -9/360 / -4/360 / 0/360* / 4/360 / 9/360 / 14/360 / GRAPHIC

CUT-ADJ: -14/360 / -9/360 / -4/360 / 0/360* / 4/360 / 9/360 / 14/360 / GRAPHIC

FCSFADJ: -14/360 / -9/360 / -4/360 / 0/360* / 4/360 / 9/360 / 14/360 / GRAPHIC

RCSFADJ: -14/360 / -9/360 / -4/360 / 0/360* / 4/360 / 9/360 / 14/360 / GRAPHIC

==END==

PPR-OUT: CNTONLY / DETEDT* / IGNORE

PRT-DIR: BI-DIR* / UNI-DIR

BUZZER: ON* / OFF

WORD-LG: 8 BIT* / 7 BIT*

BUFFER: NONE / 256 BYTE / 2K BYTE / 8K BYTE* / 24K BYTE / 32K BYTE / 96K BYTE / 128K BYTE

Dual interface? — No / Yes

INTRFCE: PARALEL / SERIAL / USB / AUTO-2S* / AUTO-4S / AUTO-6S / AUTO10S / AUTO15S / AUTO20S

PARALLEL? — Yes / No

FORMAT: 8NONE1* 7ODD1 / 8NONE2 7MARK1 / 8EVEN1 7SPACE1 / 8ODD1 7EVEN / 7EVEN1 7ODD2

BAUD-RT150 / 300 / 600 / 1200 / 2400 / 4800 / 9600* / 19200

PROTOCL: XON/XOF* / DTR / REV-CHL

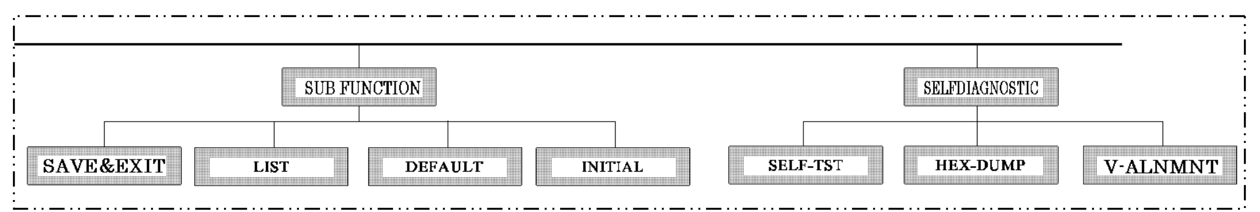
DSR: IGNORE* / DETECT

DUPLEX: FULL* / HALF

CTS: IGNORE / DETECT*

CD: IGNORE* / DETECT

==END==



Cette zone s'applique uniquement au type LCD contrairement à la zone ci-dessous.

CONFIG | GAP-ADJ | DEFAULT | INITIAL | LIST | SELF-TST | HEX-DUMP | V-ALMNT

Cette zone s'applique uniquement au type LED.

AMOUNT: AUTO* / MANUAL (LED) / GAP-1~GAP-D (LCD)

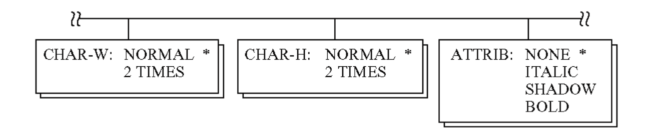
TEAROFF: MANUAL* AUTO	TEARPOS: VISIBLE* ALWAYS	TEAR-EN: 0 SEC 1 SEC* 2 SEC 4 SEC 6 SEC	CUTLOAD: AUTO* BUTTON	LOADTIM: 0.5 SEC 1.0 SEC 1.5 SEC* 2.0 SEC 2.5 SEC 3.0 SEC	DECODE: DIRECT* QUEUED
AREACNT: ENABLE* DISABLE	CUT-ONL: OFFLINE ONLINE*	CNT-ONL: OFFLINE ONLINE*	LOCK: NONE* SETUP ALL	//S//: DISABLE* ENABLE	FCNT-PE: TRACTOR EDGE*
RCNT-PE: TRACTOR EDGE*	GATHER: ENABLE DISABLE*	CUT-CTL: PRCISIN SPEED*	SKIP-PR: ENABLE* DISABLE	STATUS: ENABLE DISABLE*	BANDCTL: ENABLE DISABLE*
TOF-CTL: DRIVER* SETUP	CUTEDIR: FRONT* REAR	CSFEDIR: FRONT REAR*	CUTEJCT: AUTO* MANUAL	FL-CENT: POSN1* POSN2	RL-CENT: POSN1* POSN2
SKEWCNT: ENABLE* DISABLE	FF-CODE: EJECT* FORM-FD	PRT-CUT: 71/180 99/180*	CSFBIN1: FRONT* REAR	CNT-LD: PRCISIN SPEED*	CSF-LD: NORMAL* SWBACK
CSFAPTC: ALWAYS NORMAL*	LF-CTL: PRCISIN SPEED*	PR-MODE: NORMAL* QUIET	HI-IMPT: DISABLE* ENABLE	LQ-MODE: MODE1* MODE2	DQ-MODE: MODE1 MODE2*

===END===

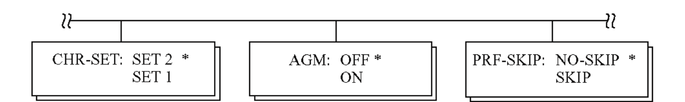
Particularité de l'émulation IBM Proprinter XL24E

En émulation IBM Proprinter XL24E, les fonctions MENU1 et MENU2 diffèrent sur les points suivants par rapport à l'émulation DPL24C PLUS:

- Les valeurs ci-dessous sont différentes:



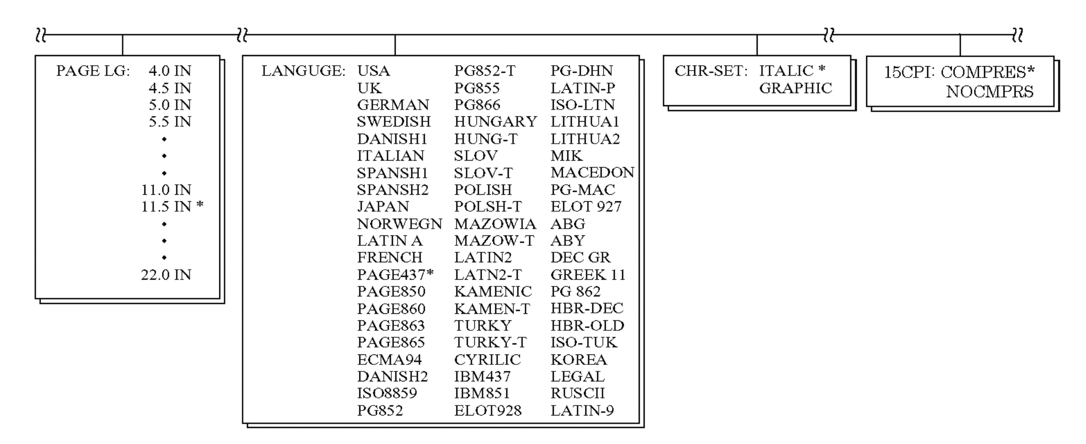
- Le paramètre AGM est disponible:



Particularité de l'émulation Epson ESC/P2

En émulation Epson ESC/P2, les fonctions MENU1 et MENU2 diffèrent sur les points suivants par rapport à l'émulation DPL24C PLUS:

- Les paramètres ZEROFNT et LF-CODE ne sont pas définis.
- Les valeurs suivantes sont différentes :



CONFIGURATION EN MODE

La procédure décrite dans les sections précédentes correspond à la configuration en mode déconnecté (local). Le mode connecté facilite la configuration de l'imprimante en évitant les étapes fastidieuses de définition à partir du panneau de commande des différents paramètres, qui sont imprimés et vérifiés un par un sur le papier. En mode connecté, les paramètres de l'imprimante sont définis à partir de l'ordinateur et non du panneau de commande Pour faire passer l'imprimante en mode connecté, vous avez deux possibilités:

- Mettez l'imprimante hors tension, puis sous tension tout en appuyant sur la touche TEAR OFF. Ne relâchez cette touche que lorsqu'un signal sonore retentit.
- Emettez la commande d'impression ESC e ONLINE. Elle est reconnue, quelle que soit l'émulation en cours.

Pour envoyer des données de configuration à partir de l'ordinateur, vous avez trois possibilités:

- Saisissez les données directement au clavier de l'ordinateur avant de commencer votre travail. Sous MS-DOS, maintenez la touche Ctrl enfoncée et tapez PÊ ; les données saisies sont envoyées directement à l'imprimante. Lorsque la saisie est terminée, maintenez de nouveau la touche Ctrl enfoncée et tapez P. Cette méthode est utile pour modifier quelques paramètres.
- Préparez un fichier de données de configuration à l'aide d'un éditeur et envoyez-le à l'imprimante au moyen d'une commande avant de commencer votre travail. Sous MS-DOS, utilisez la commande COPY. Cette méthode convient à l'utilisation répétitive de paramètres.
- Ecrivez un programme qui permet l'entrée interactive de données de configuration sur l'écran. Il s'agit de la méthode la plus utile. L'imprimante est livrée avec une disquette qui contient le programme DLMENU. Pour plus de détails sur DLMENU, consultez la dernière section du chapitre 2.

Pour quitter le mode connecté, entrez EXIT à la fin des données de configuration.

Pour plus de détails sur les données de configuration et leur format, reportezvous au manuel de programmation de chaque émulation.

6

ENTRETIEN

Votre imprimante ne nécessite que très peu d'entretien. Elle n'a besoin que d'un nettoyage de temps en temps et d'un remplacement de la cartouche de ruban quand elle est usée.

Il n'est généralement pas nécessaire de lubrifier les éléments de l'imprimante.

S'il arrivait que le support de la tête d'impression ne se déplace plus aussi facilement ou aussi régulièrement dans un sens ou dans l'autre, nettoyez l'imprimante comme indiqué dans ce chapitre. Si le problème persiste, prenez contact avec votre revendeur qui pourra décider si une éventuelle lubrification est nécessaire.

NETTOYAGE

Le capot avant, le récepteur arrière et le capot d'insonorisation ou le plateau à papier de l'imprimante permettent de protéger l'intérieur de celle-ci de la poussière, des saletés et autres contaminants. Cette section explique comment nettoyer et passer l'aspirateur dans l'imprimante ainsi que comment nettoyer le cylindre.

Otez le capot avant et le récepteur arrière pour nettoyer l'imprimante.

Nettoyage et passage à l'aspirateur de l'imprimante

	**AVERTISSEMENT** **Pour éviter tout risque de blessure, avant de nettoyer l'imprimante, éteignez l'ordinateur et l'imprimante, et débranchez l'imprimante.**

Procédez comme suit pour nettoyer et passer l'aspirateur dans l'imprimante quand c'est nécessaire:

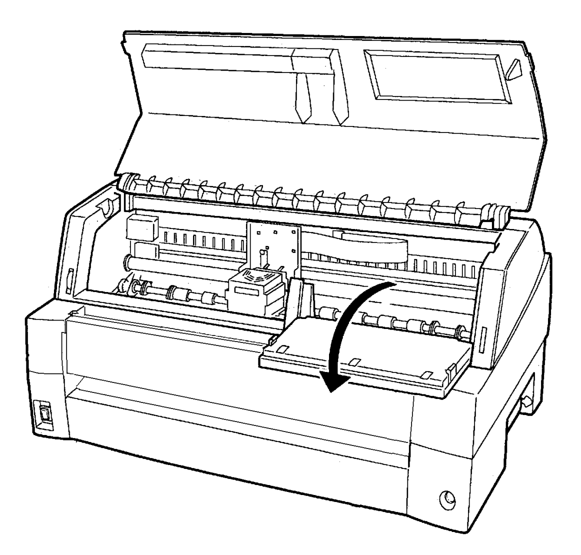
1. Enlevez le papier de l'imprimante. Vérifiez qu'elle est hors tension, et débranchez le câble secteur.
2. Aspirez l'extérieur de l'imprimante avec une brosse douce. Passez notamment sur les fentes de ventilation qui se trouvent à l'avant, sur le côté gauche et sur le fond de l'imprimante. Passez aussi l'aspirateur sur le plateau à papier, le récepteur arrière et le chargeur.

3. Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour essuyer l'extérieur de l'imprimante, y compris le capot, le plateau à papier et le récepteur arrière. Vous pouvez éventuellement utiliser un détergent doux.

   ATTENTION

   N'utilisez jamais de solvant, de pétrole ni de produits abrasifs qui pourraient endommager l'imprimante.

4. Ouvrez le capot avant de l'imprimante et enlevez la cartouche de ruban. Si nécessaire, couchez le panneau de commande. Aspirez doucement avec une brosse douce le cylindre, le support de la tête d'impression et les zones environnantes. Quand l'imprimante est hors tension, la tête d'impression peut glisser facilement vers la droite ou vers la gauche. Prenez garde à ne pas appuyer trop fort sur le câble plat en ruban qui part de la tête d'impression.



Intérieur de l'imprimante

5. Réinstallez la cartouche de ruban. Fermez le capot avant.

6. Soulevez le capot d'insonorisation ou le plateau à papier et le récepteur arrière. Passez l'aspirateur sur les entraîneurs de papier et les zones environnantes.

Nettoyage du cylindre

Nettoyez le cylindre environ une fois par mois pour enlever l'encre en excès. Utilisez le produit de nettoyage du cylindre recommandé par votre fournisseur et procédez comme suit:

1. Appliquez une petite quantité de produit sur un chiffon doux. Evitez de le répandre à l'intérieur de l'imprimante.

   ATTENTION

   N'utilisez jamais d'alcool pour nettoyer le cylindre. L'alcool peut faire durcir le caoutchouc.

2. Placez le chiffon contre le cylindre.
3. Pour sécher le cylindre, placez un chiffon sec contre ce cylindre.

REMPLACEMENT DU RUBAN

Il y a deux façons de remplacer le ruban. Vous pouvez installer une nouvelle cassette de ruban dans l'imprimante ou recharger l'ancienne cassette de ruban à l'aide du ruban neuf d'une sous-cassette de ruban. Vous trouverez dans l'Annexe A les références de commande des cartouches de ruban et des sous-cassettes. La procédure ci-dessous concerne les cartouches de ruban. Pour les souscassettes de ruban, consultez les instructions livrées avec la souscassette.

Pour remplacer la cassette de ruban:

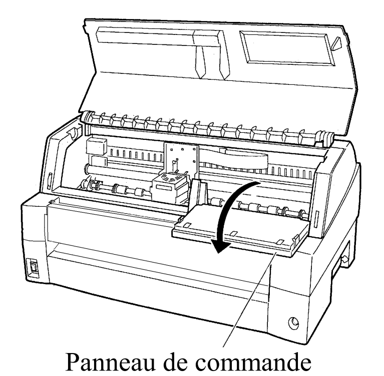
1. Eteignez l'imprimante.

   REMARQUE

   Si l'alimentation est éteinte pendant ou juste après l'impression, allumez-la à nouveau. Assurez-vous que la tête d'impression est passée à la position de remplacement du ruban, puis éteignez à nouveau l'alimentation.

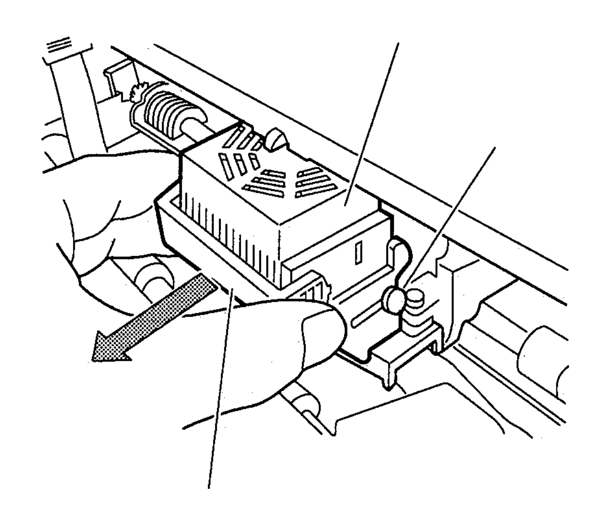
2. Ouvrez le capot avant et le panneau de commande de l'imprimante. Assurez-vous que la tête d'impression s'arrête à la position de remplacement du ruban.

 	**ADVERTISSEMENT <CHAUD>** **La tête d'impression et la structure métallique sont chaudes durant l'impression ou immédiatement après l'impression. Ne les touchez pas avant qu'elles aient refroidi.**



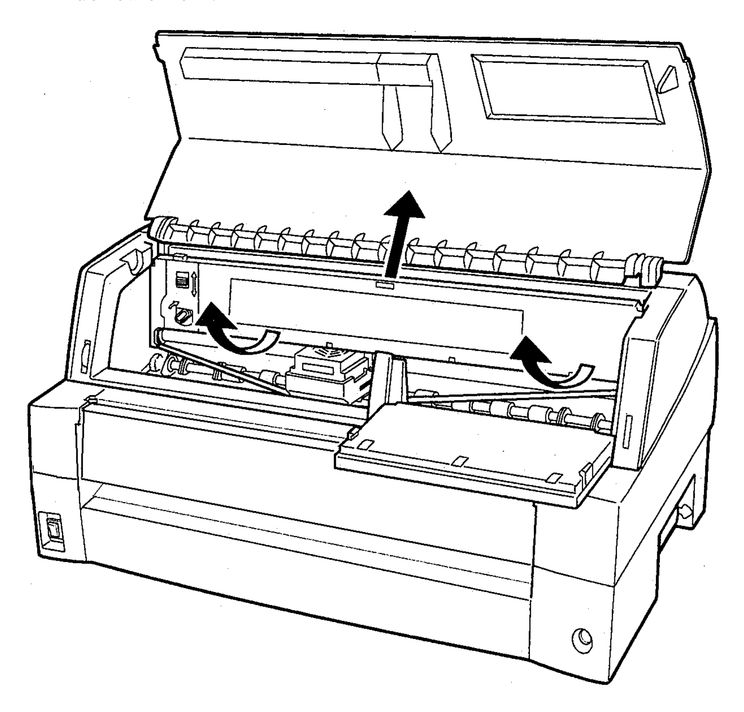
Etapes préliminaires à l'installation de la cartouche de ruban

3. Retirez le guide de ruban.



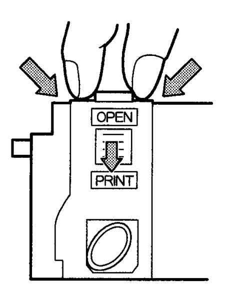
Retrait du guide de ruban

4. Pour retirer la cassette de ruban, tirez la partie inférieure de la cassette et sortez la cartouche de l'imprimante en la soulevant délicatement.



Retrait de la cassette de ruban

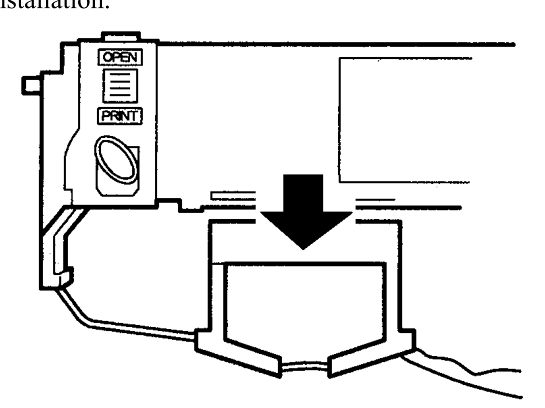
5. Retirez la nouvelle cassette de ruban de son emballage. Poussez vers l'intérieur les deux plateaux de libération du ruban. Ces plateaux se verrouillent dans la cassette et libèrent le mécanisme d'entraînement du ruban.



Préparation de la cassette de ruban

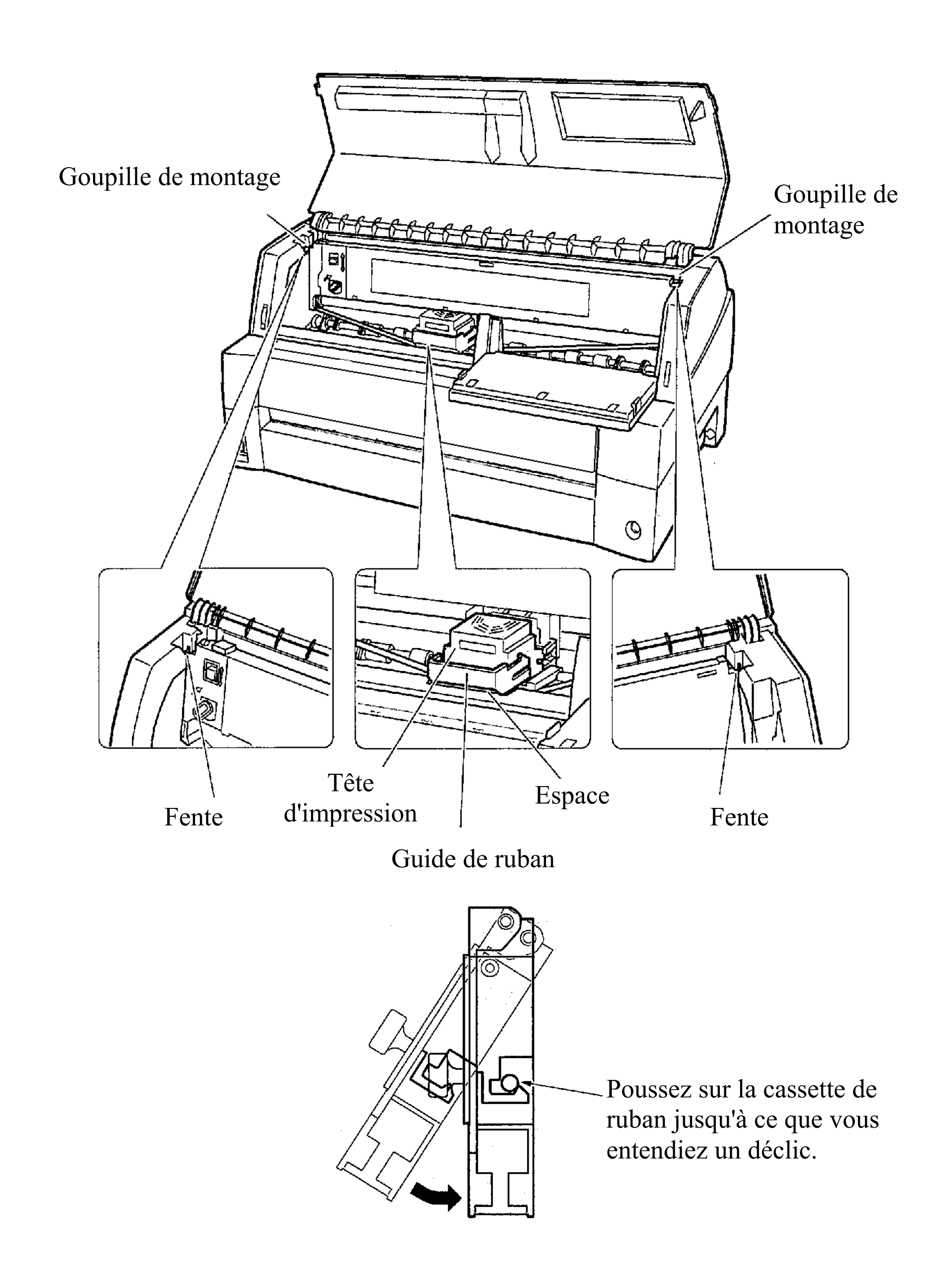
6. Retirez le guide de ruban (partie verte) de la cassette de ruban.

   Ne tournez pas le bouton d'alimentation du ruban avant l'installation.



Préparation de la cassette de ruban

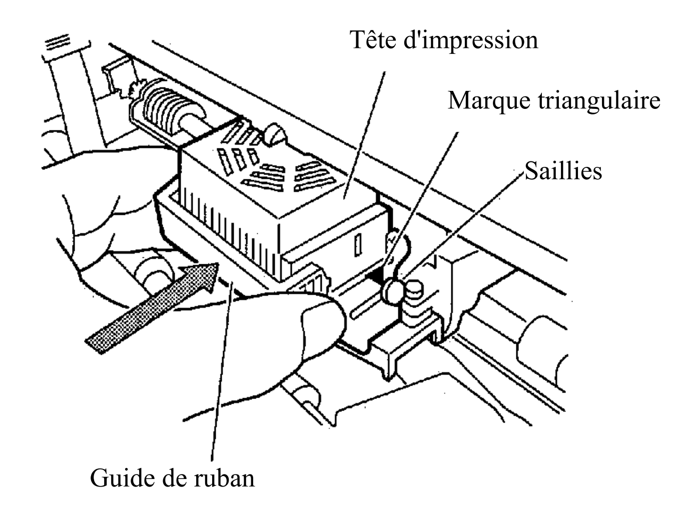
7. Mettez le guide de ruban vert dans l'espace devant la tête d'impression. Ensuite, placez les goupilles de montage (de chaque côté de la cassette de ruban) dans la fente du capot de l'imprimante. Puis poussez la cassette de ruban de façon à ce qu'elle soit installée verticalement.



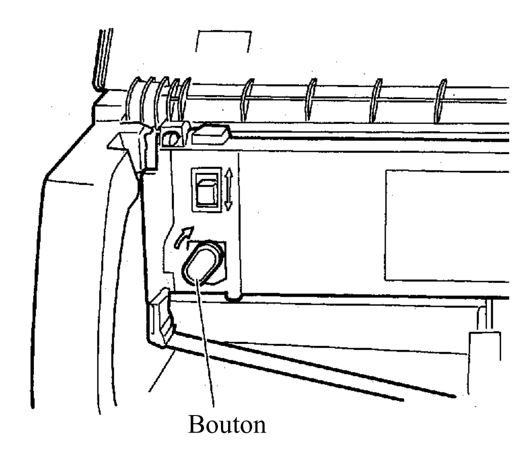
Installation de la cassette de ruban

8. Fixez le guide de ruban vert à la tête d'impression.

   Assurez-vous que le ruban est légèrement détendu. (Si le ruban est tendu, il se tortillera pendant l'installation.) Poussez le guide de ruban vert jusqu'à ce que la marque triangulaire "▼" atteigne la saillie ronde de la tête d'impression.



9. Tendez le ruban en tournant son bouton d'entraînement dans le sens des aiguilles d'une montre.



10. Redressez le panneau de commande.
11. Refermez le capot avant.

REMARQUE

Seules les cassettes de ruban Fujitsu sont recommandées. N'utilisez pas d'autres cassettes. L'utilisation d'autres cassettes peut causer des problèmes de fonctionnement ou endommager la tête d'impression.

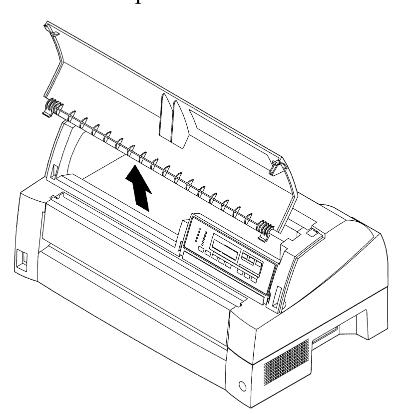
REMPLACEMENT DE LA TETE D'IMPRESSION

La tête d'impression peut se remplacer facilement.

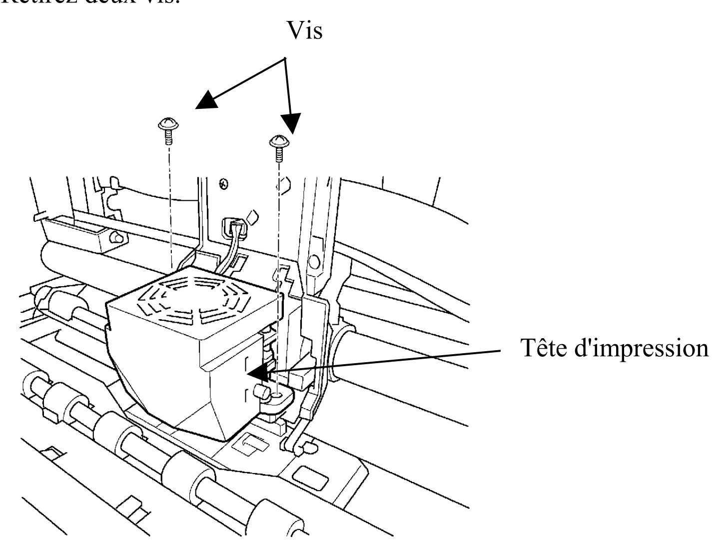
 (CHAUD)	**AVERTISSEMENT <CHAUD>** **La tête d'impression et la structure métallique sont chaudes durant l'impression ou immédiatement après l'impression. Ne les touchez pas avant qu'elles aient refroidi.**

Pour enlever la tête d'impression :

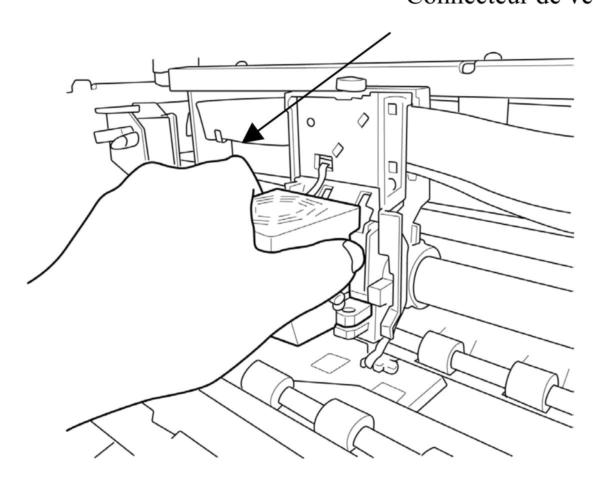
1. Eteignez l'imprimante.
2. Ouvrez le capot avant de l'imprimante et retirez la cassette de ruban.
3. Retirez le capot avant en le tenant de travers.

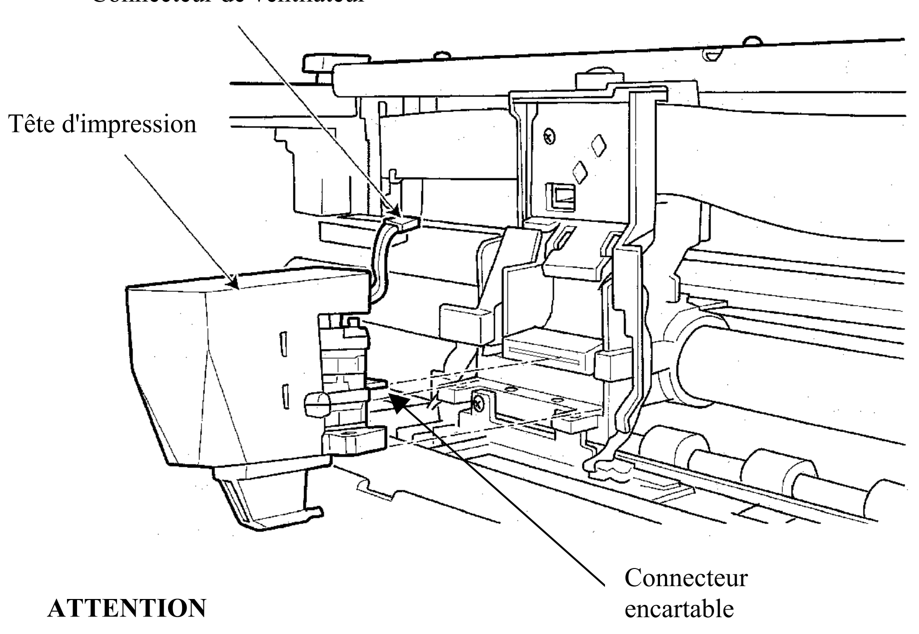


4. Retirez deux vis.



5. Retirez la tête d'impression.



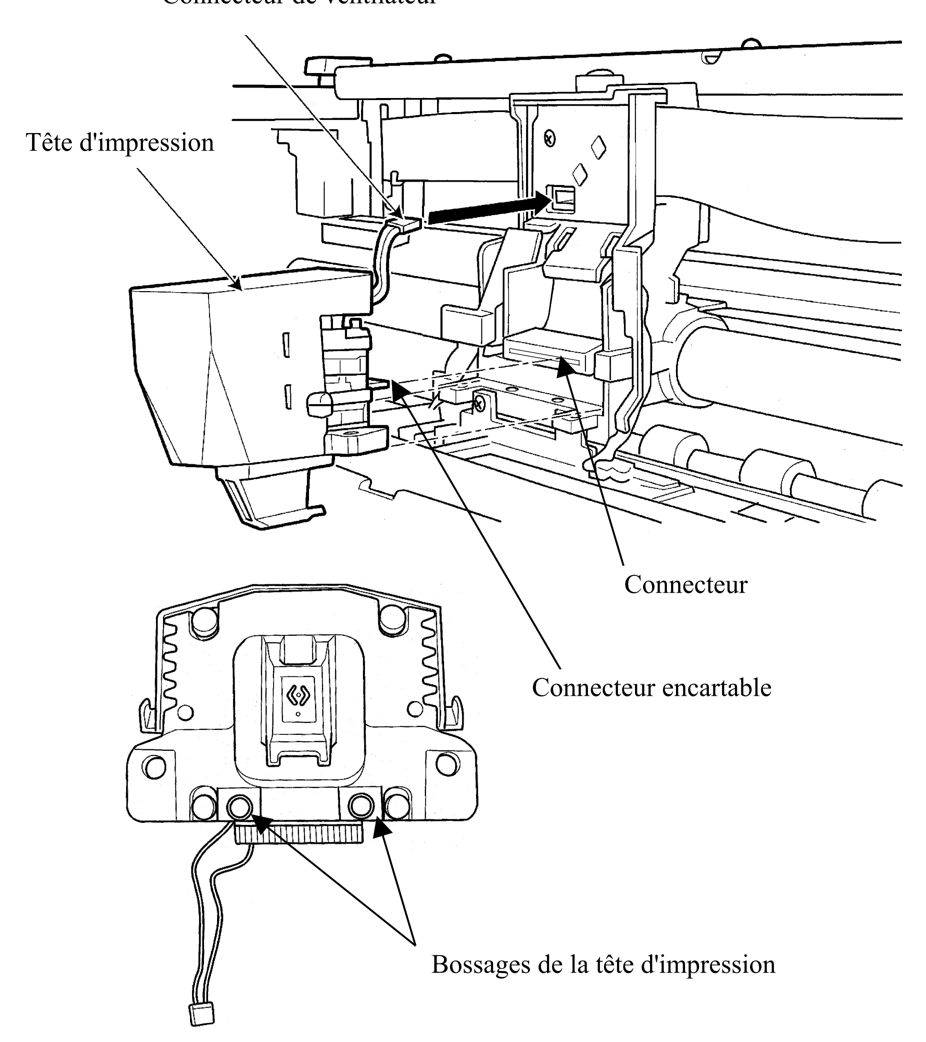


ATTENTION

Veillez à garder le connecteur encartable et le connecteur FAN droits lorsque vous les retirez.

Pour installer la tête d'impression:

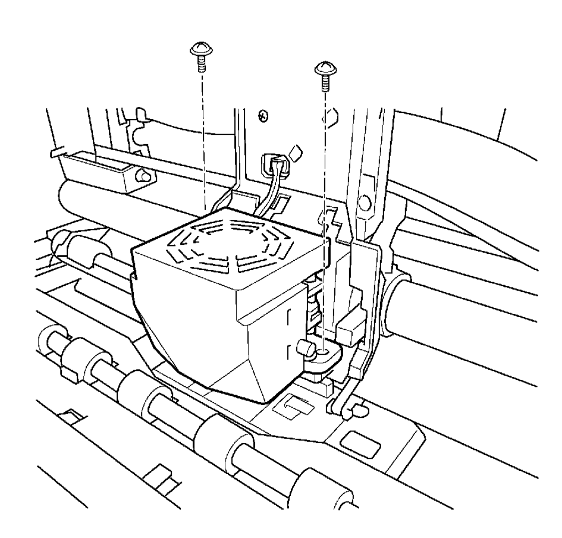
1. Raccordez le connecteur au connecteur encartable de la tête d'impression.
2. Mettez les bossages de montage de la tête d'impression dans les trous situés sur le chariot.
3. Raccordez le connecteur de ventilateur.



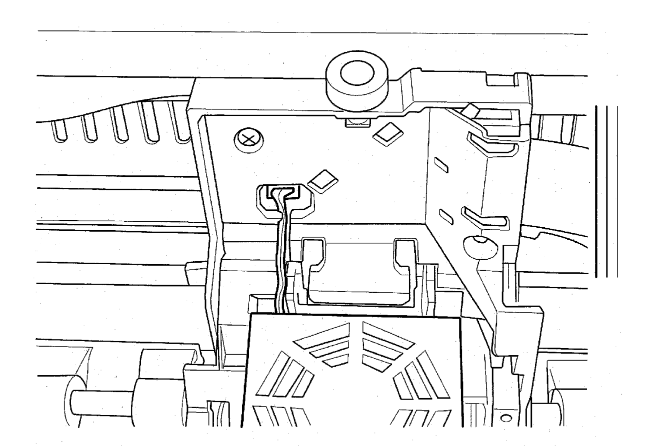
ATTENTION

Veillez à insérer bien droit le connecteur encartable.

4. Fixez la tête d'impression avec deux vis.



5. Insérez les câbles de ventilateur sous la partie noire en plastique.

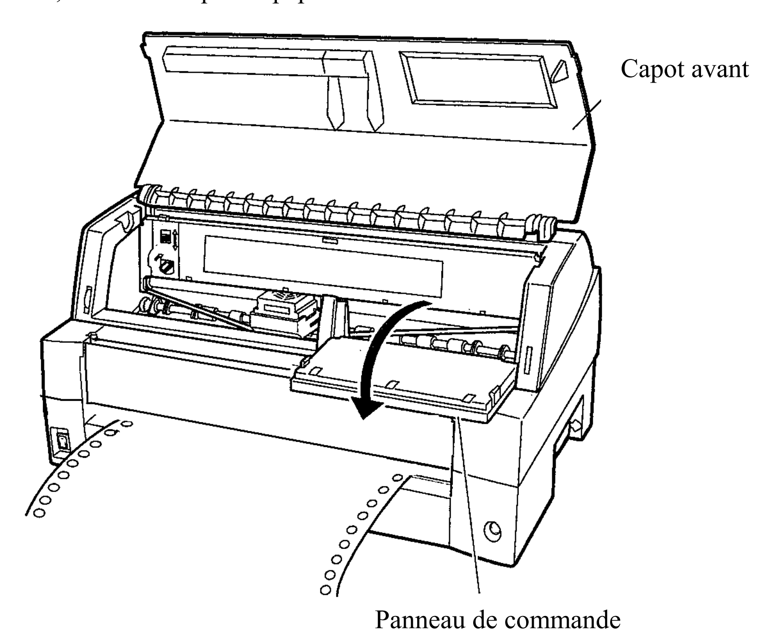


ATTENTION

Si le câble de ventilateur dépasse de la partie noire en plastique, il risque d'être endommagé par le mécanisme d'entraînement du ruban sur le cadre de gauche.

Ouverture et fermeture du panneau de commande

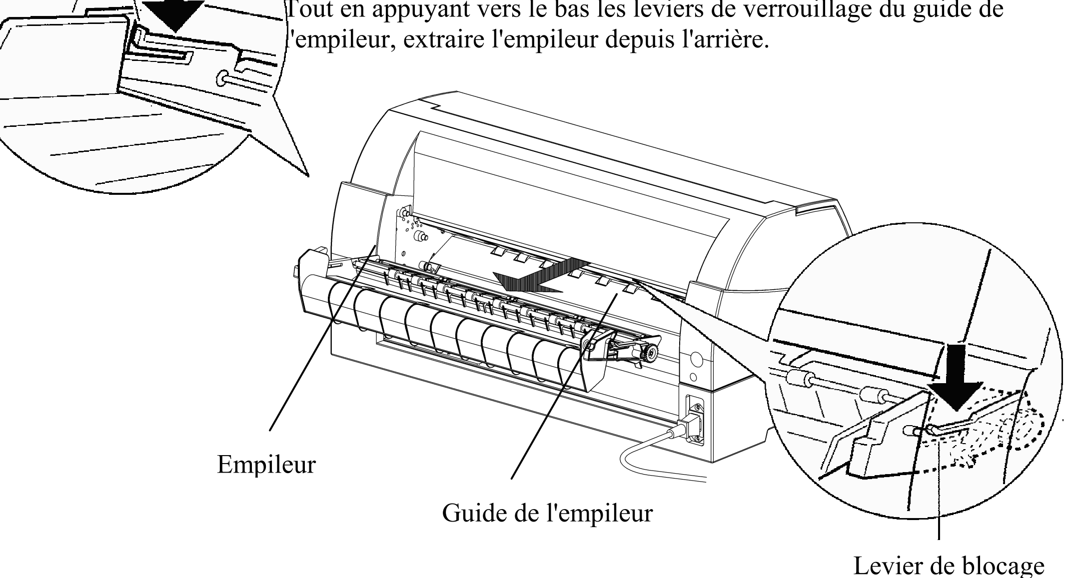
Le panneau de commande de cette imprimante peut être tiré vers l'avant si nécessaire, comme lorsque du papier bourré doit être retiré.



Retrait de l'empileur

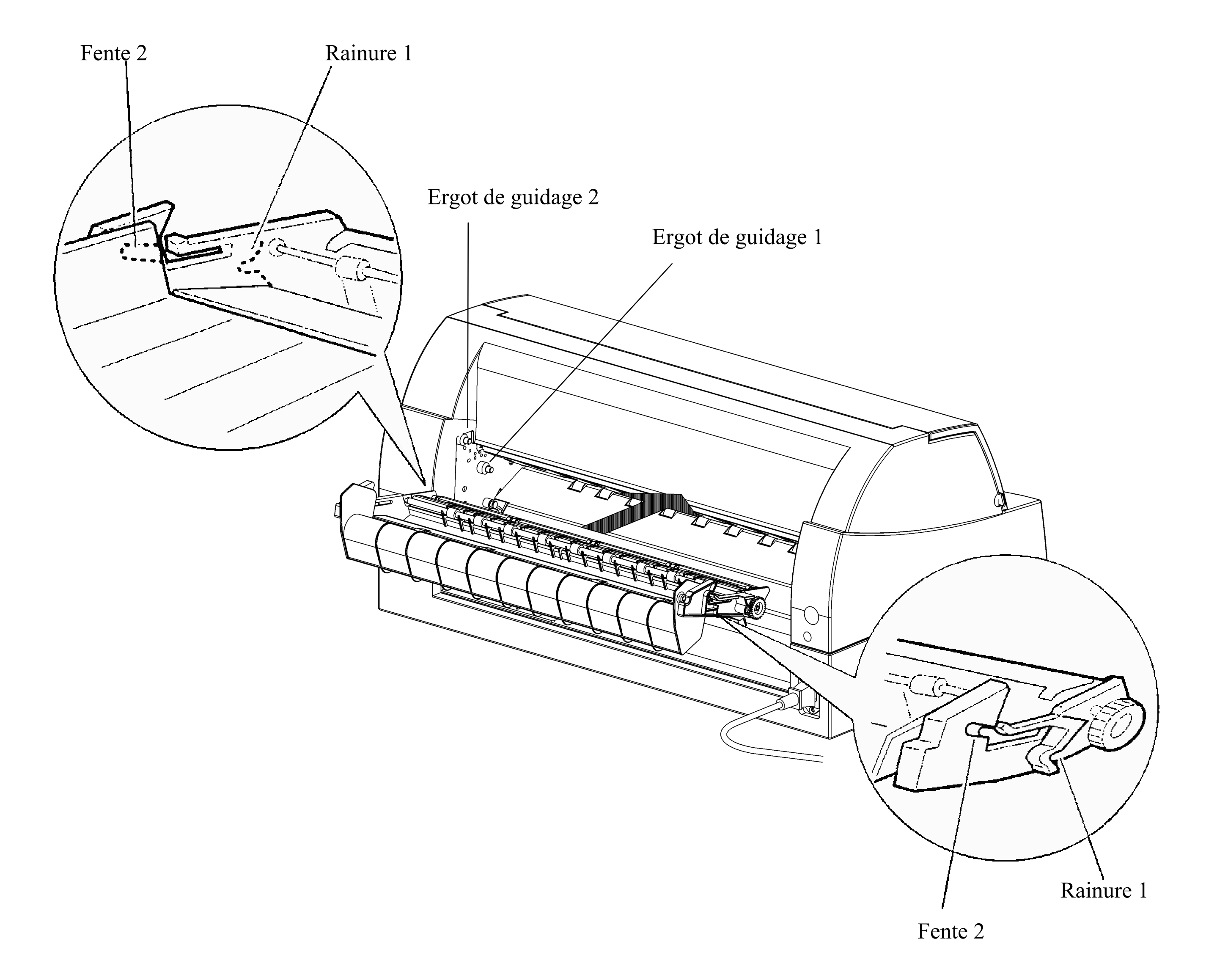
L'empileur de cette imprimante peut être retiré en cas de bourrage papier dans cette unité.

Tout en appuyant vers le bas les leviers de verrouillage du guide de l'empileur, extraire l'empileur depuis l'arrière.



Montage de l'empileur

Placez la rainure 1 sur l'ergot de guidage 1 des côtés droit et gauche de l'empileur. Puis, poussez l'empileur jusqu'à ce que l'ergot de guidage 2 soit engagé dans la fente 2.



7

DEPANNAGE

Cette imprimante est extrèmement fiable, mais
certaines difficultés peuvent parfois apparaître.
Ce chapitre vous aidera à les rédoudre vous-même.

Si vous n'arriviez pas à résoudre vous-même un problème, prenez contact avec votre revendeur qui pourra vous assister.

Ce chapitre est divisé en section :

- Résolution de problèmes
- Fonctions de diagnostic
- Assistance

RESOLUTION DE PROBLEMES

Les tableaux de cette section décrivent des problèmes d'imprimante courants ainsi que leur solution. Ils s'intéressent notamment aux types de problèmes suivants :

- Problèmes de qualité d'impression
- Problèmes de manipulation du papier
- Problèmes de fonctionnement
- Pannes d'imprimante

Problèmes de qualité d'impression

Une qualité d'impression défectueuse ou d'autres problèmes d'impression proviennent souvent d'une configuration incorrecte de l'imprimante ou du logiciel. Une diminution graduelle de la qualité d'impression provient la plupart du temps de l'usure du ruban. Le tableau 7.1 recense les problèmes de qualité d'impression courants et suggère des solutions.

Tableau 7.1 Problèmes de qualité d'impression et solutions

Problème	Solution
L'impression est trop claire ou trop sombre.	Vérifiez que la cartouche de ruban est installée correctement et que le ruban se déroule sans problème. Vérifiez l'usure du ruban. Remplacez-le si nécessaire.
	Vérifiez la différence d'épaisseur du support. Si la fonction d'ajustement automatique détecte une différence de niveau du support, elle ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, vous devez ajuster manuellement l'épaisseur du papier. Consultez la section REGLAGE EN FONCTION DE L'EPAISSEUR DU PAPIER dans le chapitre 3.
	Si vous ajustez manuellement l'épaisseur du papier, effectuez le réglage comme suit. **Si l'impression est trop claire, diminuez le réglage.** **Si l'impression est trop sombre, augmentez le réglage.** Remarque L'imprimante accepte la valeur de l'épaisseur du papier du pilote d'imprimante ou du logiciel d'application. Dans ce cas, vérifiez le réglage du pilote d'imprimante ou du logiciel d'application sur l'ordinateur hôte. Ensuite, réglez la valeur de la façon indiquée ci-dessus.
Des tâches ou des auréoles apparaissent sur la page.	Vérifiez l'usure du ruban. Remplacez le ruban si nécessaire. Vérifiez si l'extrémité de la tête d'impression est sale. Nettoyez-la si nécessaire avec un chiffon doux.
La page est vide.	Vérifiez que la cartouche de ruban est installée correctement.
L'impression est irrégulière ou les caractères imprimés sont incorrects. Un ou plusieurs caractères "?" sont imprimés.	Vérifiez que le câble d'interface est fermement connecté à l'imprimante et à l'ordinateur. Vérifier que l'émulation d'imprimante sélectionnée avec votre logiciel est bien la même que celle qui est sélectionnée sur l'imprimante. Consultez la section **Choix d'une émulation** dans le chapitre 2. Si vous utilisez une interface série RS-232C, vérifiez que les paramètres série nécessaires pour votre logiciel ou votre ordinateur sont bien les mêmes que ceux définis sur l'imprimante. **Consultez la section Changement des valeurs de la fonction HARDWARE** dans le chapitre 5.

Tableau 7.1 Problèmes de qualité d'impression et solutions (Suite)

Problème	Solution
Des caractères sont perdus à l'extrémité gauche ou droite.	Si la zone de caractères perdus mesure environ 10 mm (3 mm) à partir du bord droit ou gauche de papier en continu (feuille simple), la fonction de détection de dépassement de zone d'impression fonctionne correctement. Dans ce cas, assurez-vous que la taille du papier, la position du papier et les marges gauche et droite sont réglées correctement. Remarque Une zone pré-imprimée de couleur noire, la forme de coupe des coins, un désalignement du papier peuvent causer une détection incorrecte. Veuillez ne pas utiliser de tels supports. Si vous devez absolument utiliser un tel support, vous pouvez désactiver la détection de dépassement de zone d'impression en utilisant le mode de configuration. Mais le risque de casser la tête d'impression est accru.
	Une sélection incorrecte de la taille du papier du pilote d'imprimante provoque une perte des caractères du côté droit (le pilote d'imprimante divise la page selon le réglage de la taille du papier et élimine la partie de droite de la page divisée). Veuillez vérifier le réglage de la taille du papier.
L'impression est mal alignée verticalement (en zigzag).	Utilisez la fonction V-ALMNT de l'imprimante pour vérifier l'alignement vertical de l'impression. Si nécessaire, réglez l'alignement d'impression. Consultez la section **Utilisation des fonctions de diagnostic** du chapitre 5.
	Un ajustement trop petit de l'épaisseur du papier peut également provoquer un mauvais alignement vertical. Veuillez vous référer à L'impression est trop claire ou trop sombre.

Tableau 7.1 Problèmes de qualité d'impression et solutions (Suite)

Problème	Solution
La marge du haut est erronée.	La marge du haut est la somme du réglage de haut de page de la marge du haut spécifiée dans le logiciel, et du réglage TOP-MRG de l'imprimante. Procédez comme suit: • Vérifiez que le réglage de haut de page est correct. La valeur par défaut est 25,4 mm (1 pouce). Consultez la section **Modification du haut de page** dans le chapitre 5. • Vérifiez la marge du haut indiquée par le logiciel. Consultez la documentation de ce logiciel. • Vérifiez le réglage TOP-MRG de l'imprimante. Consultez la section Changement des valeurs de **MENU1 et MENU2** dans le chapitre 5.
L'interligne est double au lieu de simple.	Vérifiez le réglage d'interligne dans votre logiciel. Modifiez le réglage CR-CODE du mode configuration de l'imprimante en CR ONLY. Consultez la section **Changement des valeurs de MENU1 et MENU2** dans le chapitre 5.
L'imprimante imprime tout sur la même ligne	Modifiez la valeur du paramètre CR-CODE dans le mode configuration de l'imprimante en CR & LF. Consultez la section Changement des **valeurs de MENU1 et MENU2** dans le chapitre5.
La ligne d'impression suivante commence à l'endroit où la précédente se terminait plutôt qu'à la marge gauche	Modifiez la valeur du paramètre LF-CODE dans le mode configuration de l'imprimante en LF & CR. Consultez la section **Changement des valeurs de MENU1 et MENU2** dans le chapitre 5.

Tableau 7.1 Problèmes de qualité d'impression et solutions (Suite)

Problème	Solution
Le haut de page d'un papier en continu est progressivement décalé.	La variation du haut de page est saturée sur quelques pages et le décalage est inférieur ou égal à 1 mm. Dans ce cas, la valeur d'ajustement peut être réglée en mode de configuration. Consultez Paramètres et valeurs de la fonction ADJUST et recherchez <FCNTADJ> ou <RCNTADJ>.
	La variation du haut de page n'est pas saturée. Dans ce cas, le réglage de la longueur de la page est incorrect. Veillez à ce que le réglage de la longueur de la page corresponde exactement à la longueur réelle de la page. En général, la longueur de page du papier en continu est multiple de 0,5 pouces. Dans tous les cas, n'utilisez pas de millimètres pour régler la longueur de page du papier en continu.

Problèmes de manipulation de papier

Le tableau 7.2 décrit les problèmes de manipulation de papier les plus courants et suggère des solutions. Reportez-vous au chapitre 3 pour des procédures détaillées de chargement et d'utilisation du papier.

Tableau 7.2 Problèmes de manipulation de papier et solutions

Problème	Solution
Impossible de charger du papier ou de faire avancer le papier.	Vérifiez que l'indicateur de chemin de papier (FRONT TRACTOR, REAR TRACTOR, CUT SHEET) est bien allumé. Appuyez sur la touche PAPER PATH pour sélectionner le chemin de papier voulu. Vérifiez que le papier passe bien par-dessus le détecteur de fin de papier, c'est-à-dire que le bord gauche du papier est bien à moins de 52 mm pour des feuilles séparées ou de 41 mm pour du papier en continu du bord gauche du cylindre (ce problème ne peut pas apparaître si vous utilisez le système d'entraîneur de papier ou si vous insérez une feuille séparée dont le bord gauche est en contact avec le guide gauche du papier). Vérifiez que l'entraîneur est bien installé correctement et que l'engrenage de l'entraîneur est bien engagé dans celui du cylindre. Si vous utilisez un chargeur, vérifiez que le levier du bac est bien dans la position fermée “CLOSED”. (Le levier du bac se trouve sur le côté gauche du chargeur). Si vous utilisez un chargeur, vérifiez qu'il est monté correctement sur l'imprimante et que le câble est bien connecté.
Le papier introduit manuellement est éjecté sans impression.	Si vous utilisez la fonction de détection de papier mal engagé (en option),disposez les guides du plateau à papier en position de début d'impression et glissez la feuille le long des guides.

Tableau 7.2 Problèmes de manipulation de papier et solutions (Suite)

Problème	Solution
Bourrage de papier au chargement.	Eteignez l'imprimante et enlevez le papier qui a causé le bourrage. Enlevez tout ce qui peut se trouver sur le chemin de papier. Si vous utilisez un chargeur, vérifiez que le levier du bac est bien dans la position fermée “CLOSED”. (Le levier du bac se trouve sur le côté gauche du chargeur). Vérifiez que le papier n'est pas plié, froissé ou gondolé. Chargez à nouveau le papier. Vérifiez que le plateau à papier est en mode normal. Placez le plateau à papier en mode normal.
Bourrage de papier pendant l'impression.	Eteignez l'imprimante et enlevez le papier qui a causé le bourrage. Enlevez tout ce qui peut se trouver sur le chemin de papier. Pour du papier en continu, vérifiez que les piles de papier en entrée et en sortie sont placées correctement. Le papier doit entrer bien droit dans l'imprimante. Vérifiez que le plateau est bien en mode normal. Mettez le plateau à papier en mode normal. Si vous utilisez un chargeur, vérifiez que le levier du bac est bien en position fermée “CLOSED”. (Le levier du bac se trouve sur le côté gauche du chargeur). Chargez à nouveau le papier.
Le papier glisse sur les entraîneurs ou les trous perforés du papier se déchirent lors de l'impression.	Vérifiez que les entraîneurs sont positionnés correctement en fonction de la largeur du papier et que les trous perforés du papier sont bien placés juste au-dessus des picots du pignon de l'entraîneur.

Problèmes de fonctionnement

Le tableau 7.3 présente des problèmes de fonctionnement courants et suggère des solutions. Si vous ne pouvez pas résoudre un problème, prenez contact avec votre revendeur.

Tableau 7.3 Problèmes de fonctionnement et solutions

Problème	Solution
L'imprimante ne s'allume pas.	Vérifiez que le côté "I" de l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante est enfoncé. Vérifiez que le câble secteur est bien branché sur l'imprimante et sur la prise murale. Vérifiez que ce câble secteur fonctionne. Eteignez l'imprimante. Attendez 100 secondes puis essayez de la rallumer. Si vous n'obtenez toujours pas de résultat, prenez contact avec votre revendeur.
L'imprimante est allumée mais n'imprime pas.	Vérifiez que l'imprimante est en mode connecté (témoin ONLINE allumé). Vérifiez que le câble d'interface est bien branché sur l'imprimante et sur l'ordinateur. Si le témoin PAPER OUT est allumé, chargez du papier. Lancez l'auto-test de l'imprimante (voir chapitre 5). Si cet auto-test s'exécute normalement, le problème provient de l'interface, de l'ordinateur, des réglages d'imprimante, ou de paramètres incorrects au niveau du logiciel. Vérifiez que l'émulation d'imprimante sélectionnée sur votre logiciel est bien la même que celle sélectionnée sur l'imprimante. Consultez la section **Choix d'une émulation** dans le chapitre 2. Vérifiez que le capot avant est fermé complètement.
L'imprimante est allumée mais n'imprime pas (suite).	Si vous utilisez une interface série RS-232C, vérifiez que les paramètres de l'interface série utilisés par le logiciel ou l'ordinateur sont bien les mêmes que ceux définis sur l'imprimante. Consultez la section Changement des valeurs **de la fonction HARDWARE** dans le chapitre 5.

Tableau 7.3 Problèmes de fonctionnement et solutions (Suite)

Problème	Solution
Le chargeur ne fonctionne pas.	Vérifiez que le chargeur est monté correctement sur l'imprimante. Vérifiez que le câble est bien connecté.
Le voyant FRONT DIR clignote.	Retirez une feuille imprimée du plateau à papier.

Pannes d'imprimante

Généralement un problème matériel sur l'imprimante n'est pas réparable par l'utilisateur. Lors de la détection d'une erreur fatale, l'imprimante :

- Arrête l'impression
- Emet quatre signaux sonores
- Eteint le témoin ONLINE

Le panneau de commande affiche les alarmes. Les significations des alarmes peuvent être consultées dans le tableau suivant.

Fonction d'affichage d'alarme (LED)

Cette imprimante a une fonction permettant de distinguer les alarmes en utilisant le clignotement de lampes individuelles sur le panneau de commande.

Grâce à la combinaison de lampes clignotantes en cas d'alarme, la signification de l'alarme peut être déterminée comme indiqué dans le tableau suivant.

Lampe / Nom de l'alarme	PAPER OUT	REMOVE PAPER	FRONT DIR	QUIET	AUTO GAP	HI IMPACT	TRACTOR F	TRACTOR R	CUT SHEET	MENU1	MENU2	ONLINE	Condition d'apparition
Alarme LRES	◎	◎					◎						LRES n'a pas pu être détecté au cours de l'opération d'espace initiale.
Alarme de problème d'espace	◎	◎						◎					Le panneau de protection n'a pas pu être détecté normalement par le capteur LRES.
Alarme ventilateur	◎	◎							◎				Le ventilateur de refroidissement n'a pas pu tourner.
Alarme de contrôle d'incendie Moteur SP	◎	◎								◎			Un courant anormalement élevé a été détecté au niveau du mécanisme d'entraînement du moteur.
Alarme de contrôle d'incendie Moteur du ruban	◎	◎									◎		Un courant anormalement élevé a été détecté au niveau du mécanisme d'entraînement du moteur.
Alarme HCPP (basculement feuille indépendante ou papier à feuilles en continu)	◎		◎					◎					Basculement entre le papier à feuilles indépendantes et le papier à feuilles en continu impossible.
Alarme de contrôle d'incendie Moteur LF	◎		◎						◎				Un courant anormalement élevé a été détecté au niveau du mécanisme d'entraînement du moteur.
Alarme de contrôle d'incendie Moteur CSF	◎		◎							◎			Un courant anormalement élevé a été détecté au niveau du mécanisme d'entraînement du moteur.
Alarme de surcharge	◎			◎			◎						Une surcharge est survenue au cours de l'impression et une impression tripartite a été réalisée. Toutefois, la tension d'alimentation n'a pas été rétablie.
Alarme de basse tension	◎			◎				◎					La tension d'alimentation a chuté sous le niveau déterminé alors qu'aucune impression n'était en cours.
Alarme de contrôle d'incendie Tête d'impression	◎			◎					◎				Un entraînement anormalement long a été détecté au niveau du mécanisme d'entraînement de la tête d'impression.

◎ : clignotement   Vide : arrêt

Lampe / Nom de l'alarme	PAPER OUT	REMOVE PAPER	FRONT DIR	QUIET	AUTO GAP	HI IMPACT	TRACTOR F	TRACTOR R	CUT SHEET	MENU1	MENU2	ONLINE	Condition d'apparition
Alarme de surtension	◎			◎						◎			Une surtension de la source d'alimentation a été détectée.
Alarme d'épaisseur APTC	◎				◎		◎						Au cours de l'opération APTC, du papier a été détecté immédiatement après le mouvement d'approche, ou aucun papier n'a été détecté.
Alarme du capteur de position initiale APTC	◎				◎			◎					Au cours de l'opération APTC, aucune position de référence n'a été détectée.
Alarme ROM/RAM	◎					◎	◎						Une erreur de contrôle de récapitulatif ou de lecture/écriture est survenue, ou aucun CG-ROM n'est monté.

◎ : clignotement   Vide : arrêt

Fonction d'affichage d'alarme (LCD)

Cette imprimante a une fonction permettant de distinguer les alarmes en utilisant le clignotement des lampes et l'écran LCD sur le panneau de commande

Nom de l'alarme	Lampe	Ecran LCD	Condition d'apparition
Alarme LRES	◎	FATAL! LRES ALARM	LRES n'a pas pu être détecté au cours de l'opération d'espace initiale.
Alarme de problème d'espace	◎	FATAL! SPACE ALARM	Le panneau de protection n'a pas pu être détecté normalement par le capteur LRES.
Alarme ventilateur	◎	FATAL! FAN ALARM	Le ventilateur de refroidissement n'a pas pu tourner.
Alarme de contrôle d'incendie Moteur SP	◎	FATAL! SPM ALARM	Un courant anormalement élevé a été détecté au niveau du mécanisme d'entraînement du moteur.
Alarme de contrôle d'incendie Moteur du ruban	◎	FATAL! RBFM ALARM	Un courant anormalement élevé a été détecté au niveau du mécanisme d'entraînement du moteur.
Alarme HCPP (basculement feuille indépendante ou papier à feuilles en continu)	◎	FATAL! HCPP ALARM	Basculement entre le papier à feuilles indépendantes et le papier à feuilles en continu impossible.
Alarme de contrôle d'incendie Moteur LF	◎	FATAL! LFM ALARM	Un courant anormalement élevé a été détecté au niveau du mécanisme d'entraînement du moteur.
Alarme de contrôle d'incendie Moteur CSF	◎	FATAL! CSFM ALARM	Un courant anormalement élevé a été détecté au niveau du mécanisme d'entraînement du moteur.
Alarme de surcharge	◎	FATAL! OVERLOAD ALARM	Une surcharge est survenue au cours de l'impression et une impression tripartite a été réalisée. Toutefois, la tension d'alimentation n'a pas été rétablie.
Alarme de basse tension	◎	FATAL! LOW VOLT ALARM	La tension d'alimentation a chuté sous le niveau déterminé alors qu'aucune impression n'était en cours.
Alarme de contrôle d'incendie Tête d'impression	◎	FATAL! HEAD ALARM	Un entraînement anormalement long a été détecté au niveau du mécanisme d'entraînement de la tête d'impression.
Alarme de haute tension	◎	FATAL! HIGH VOLT ALARM	Une surtension de la source d'alimentation a été détectée.
Alarme d'épaisseur APTC	◎	FATAL! APTC GAP ALARM	Au cours de l'opération APTC, du papier a été détecté immédiatement après le mouvement d'approche, ou aucun papier n'a été détecté.
Alarme de capteur de position de saut APTC	◎	FATAL! APTC HPS ALARM	Au cours de l'opération APTC, aucune position de référence n'a été détectée.
Alarme ROM/RAM	◎	FATAL! ROM/RAM ALARM	Une erreur de contrôle de récapitulatif ou de lecture/écriture est survenue, ou aucun CG-ROM n'est monté.

◎ : clignotement   Vide : arrêt

Réponses aux situations d'alarme

Votre première réponse à chaque alarme devrait être telle que décrite dans le tableau suivant.

Problème	Solution
Alarme LRES	Retirez toute la poussière de papier, qui peut provoquer des problèmes dans l'opération d'entraînement.
Alarme de problème d'espace	La même solution que ci-dessus permet de résoudre le problème. Vérifiez l'ajustement de l'épaisseur du papier. Un réglage trop petit provoque un problème d'espacement.
Alarme ventilateur	Enlevez la poussière de ventilation près du moteur du ventilateur.
Alarme d'épaisseur APTC	Vérifiez l'épaisseur de papier (de 0,04 à 0,65 mm). Vérifiez si le papier a différentes épaisseurs ou si le papier a des orifices de classement.

Pour d'autres problèmes que ceux présentés ci-dessus, demandez à votre revendeur d'imprimantes de procéder aux réparations opportunes.

En particulier lorsqu'une alarme de contrôle d'incendie se déclenche, n'utilisez pas l'imprimante.

FONCTIONS DE DIAGNOSTIC

Les fonctions de diagnostic de l'imprimante sont SELF-TST, HEX-DUMP, et V-ALMNT.

- SELF-TST permet de savoir si le matériel de l'imprimante fonctionne correctement. Si le matériel est correct, les problèmes proviennent sans doute de paramètres incorrects au niveau de l'imprimante, du logiciel, de l'interface ou de l'ordinateur.
- HEX-DUMP permet de savoir si l'ordinateur envoie les commandes correctes à l'imprimante, et si l'imprimante exécute correctement ces commandes. Cette fonction est utile aux programmeurs ou à ceux qui savent interpréter les impressions en hexadécimal.
- V-ALMNT permet de vérifier, et si nécessaire de corriger l'alignement vertical de l'imprimante.

Pour plus de détails sur l'utilisation de ces fonctions, qui sont toutes accessibles par le mode configuration de l'imprimante, reportez-vous à la section **Utilisation des fonctions de diagnostic** dans le chapitre 5.

ASSISTANCE

Si ce chapitre n'a pas permis de résoudre un problème, prenez contact avec votre revendeur qui pourra vous assister. Préparez les informations suivantes qui pourront être utiles:

- Numéro de modèle de l'imprimante, numéro de série et date de fabrication. Vous trouverez ces informations sur la plaque de normalisation qui se trouve sur l'arrière de l'imprimante.
- Description du problème.
- Type d'interface utilisé.
- Noms des logiciels utilisés.
- Liste des paramètres par défaut de l'imprimante. Pour imprimer les paramètres par défaut, consultez la section **Impression d'une liste des options sélectionnées** dans le chapitre 5.

INSTALLATION D'OPTIONS

8

L'installation d'options permet d'étendre les possibilités de l'imprimante. Les options disponibles sont:

- Carte LAN
- Chargeur feuille à feuille
- Entraîneur à picots
- Grand empileur
- Grand plateau à papier

La carte LAN est une option installable par l'utilisateur, mais ne peut être installée que sur un modèle d'imprimante avec les interfaces parallèles et USB.
Pour plus d'informations sur la procédure d'installation, reportez-vous au manuel fourni avec la carte LAN.

Les options peuvent être achetées chez votre distributeur. Les numéros de commande pour les options sont donnés dans l'appendice A.

INSTALLATION DU CHARGEUR

Ce chapitre décrit ce qu'il faut faire après avoir installé le dispositif d'alimentation feuille à feuille.

Le chargeur (SF940) feuille à feuille permet d'introduire automatiquement des feuilles séparées. Le chargeur peut se monter à l'avant ou à l'arrière de l'imprimante.

Lorsque vous fixez le chargeur feuille à feuille à l'avant de l'imprimante, il est nécessaire de retirer l'entraîneur et de remplacer le capot d'insonorisation par le grand ou le petit plateau à parier. (Voir “INSTALLATION DU PLATEAU A PAPIER” en page 8-11).

Lorsque vous fixez le chargeur feuille à feuille à l'arrière de l'imprimante, il est nécessaire de remplacer l'empileur par le grand empileur (Voir “INSTALLATION DU GRAND EMPILEUR” en page 8-9).

Que ce soit à l'avant ou à l'arrière, le chargeur peut utiliser des supports comportant 5 exemplaires au maximum.

Si deux chargeurs sont installés à l'avant et à l'arrière, l'imprimante utilise le chargeur avant comme premier bac. Le mode de configuration de l'imprimante permet de modifier cette affectation par défaut.

	**AVERTISSEMENT (choc électrique)** **Avant de monter ou de retirer le bac d'alimentation feuille à feuille, éteindre l'ordinateur et l'imprimante et retirer la prise d'alimentation électrique. Sinon, vous vous exposez à un choc électrique.**

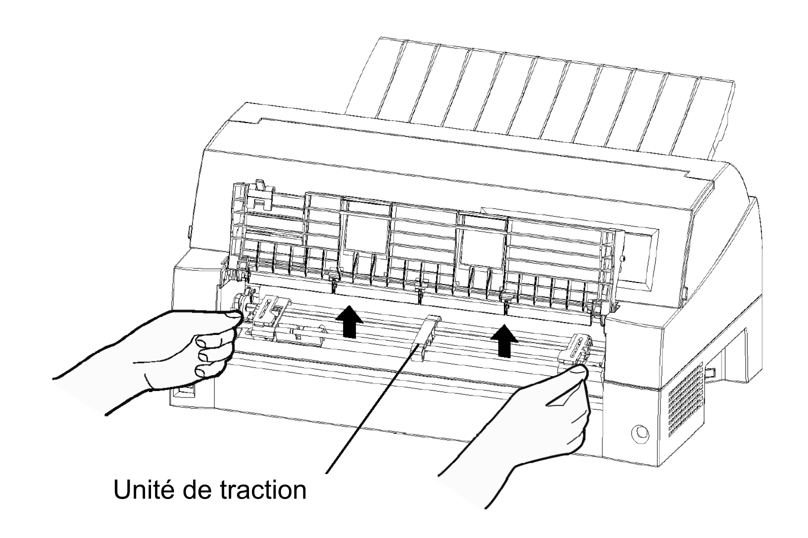
Installation sur la face avant de l'imprimante

1. **Éteignez l'imprimante.**

   Vérifiez que l'alimentation de l'imprimante est réglée du côtéO.

2. **Retrait de l'unité de traction**

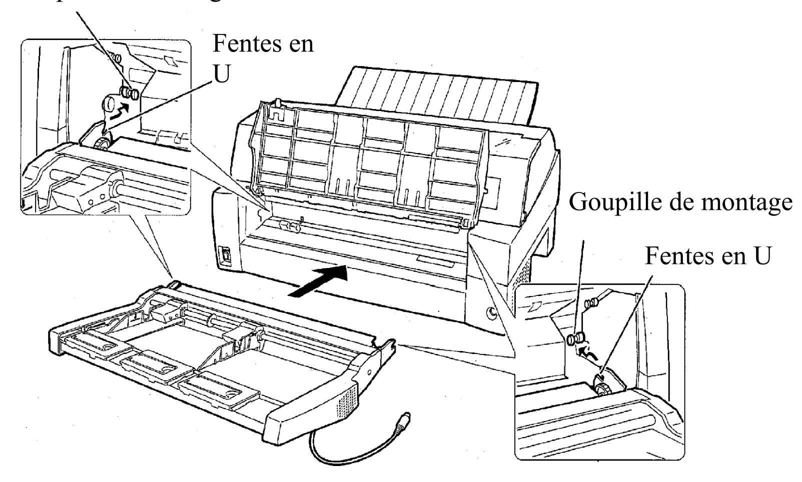
   Levez le plateau à papier et retirez l'unité de traction. (pour plus de détails à propos du montage et du retrait de l'unité de traction, voir “Sélection de la position de l'unité de traction” en page 2-10.)



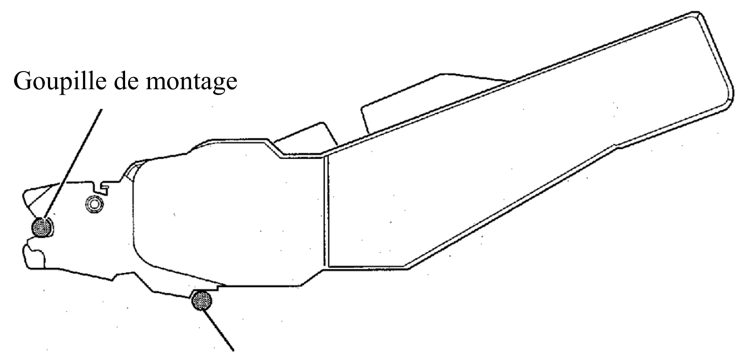
3. **Installation du bac d'alimentation feuille à feuille**

   Ajustez les fentes en U des deux côtés du bac d'alimentation feuille à feuille avec les goupilles de montage à l'intérieur de l'imprimante et abaissez le bac d'alimentation feuille à feuille lentement.





Vérifiez que le cadre du bac d'alimentation feuille à feuille est correctement monté sur la goupille de montage 2.



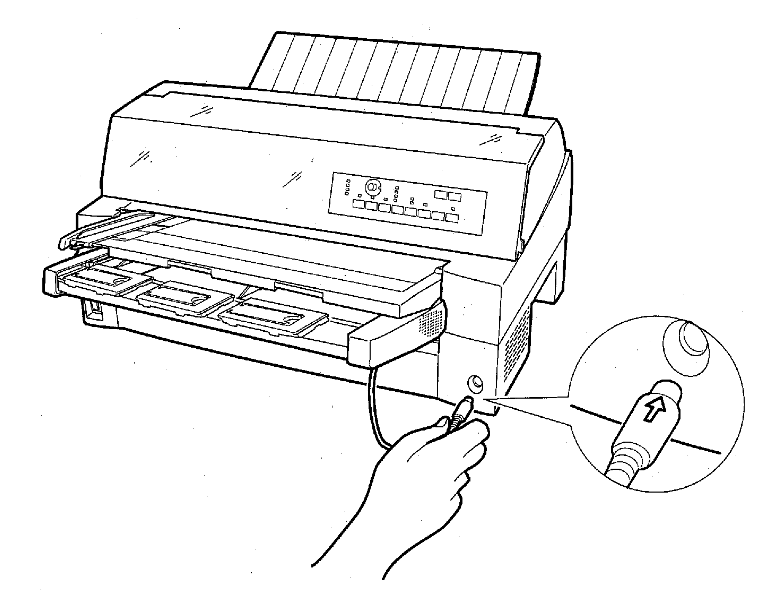
4. **Remise en place du plateau à papier**

   Assurez-vous de remettre en place le plateau à papier. (De la façon indiquée dans “Fermez le capot d'insonorisation” en page 2-6.)

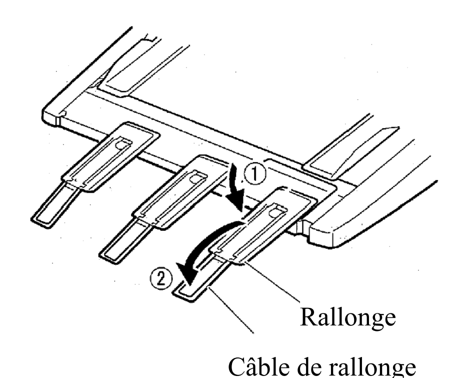
   Si le plateau à papier n'est pas correctement installé, un bourrage papier peut survenir.

5. **Connexion du câble**

   Connectez le câble du bac d'alimentation feuille à feuille au connecteur sur l'avant droit de l'imprimante. Insérez le câble avec la flèche du connecteur vers le haut.



6. **Déployez la rallonge et le câble de rallonge dans l'ordre de (1) à (2) selon la taille du papier à utiliser.**



Installation sur la face arrière de l'imprimante

Avant de monter le bac d'alimentation feuille à feuille, éteignez l'imprimante.

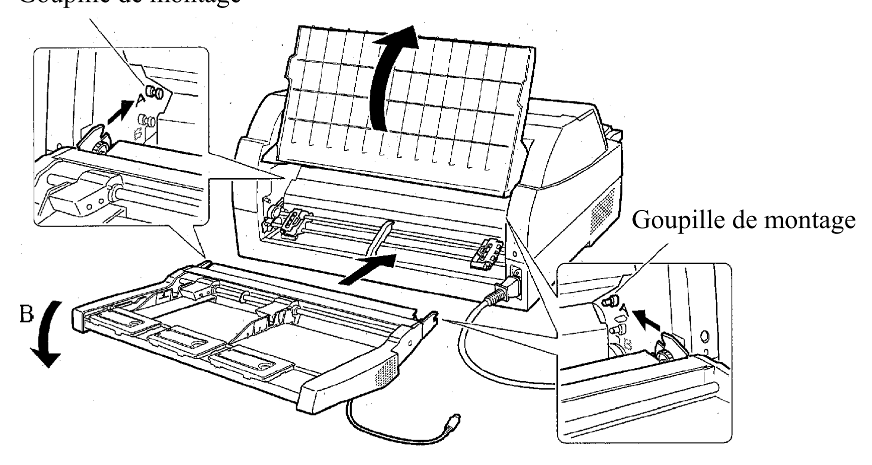
1. **Éteignez l'imprimante.**

   Vérifiez que l'alimentation de l'imprimante est réglée du côté O.

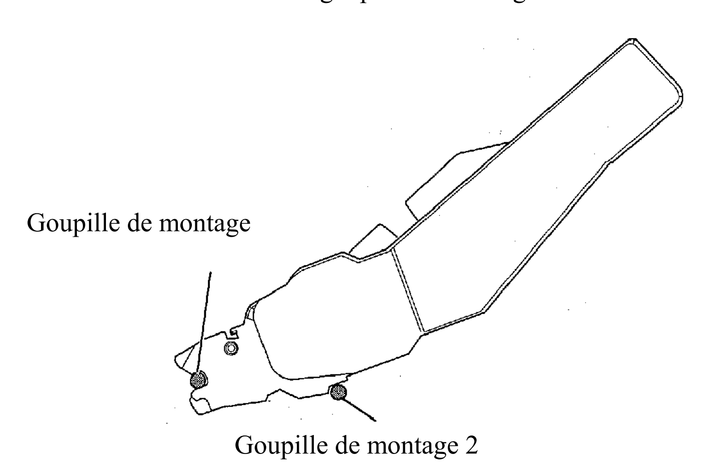
2. **Installation du bac d'alimentation feuille à feuille**

   Ouvrez l'empileur arrière. Maintenez les deux côtés du bac d'alimentation feuille à feuille et ajustez les fentes en U réalisées des deux côtés du bac d'alimentation feuille à feuille aux goupilles de montage à l'intérieur de l'imprimante. (placez les fentes portant la lettre A du bac d'alimentation feuille à feuille ajustées à celles sur le côté de l'imprimante). Puis, abaissez le bac d'alimentation feuille à feuille en le laissant tourner dans la direction de la flèche B, en utilisant les goupilles de montage comme points de support.

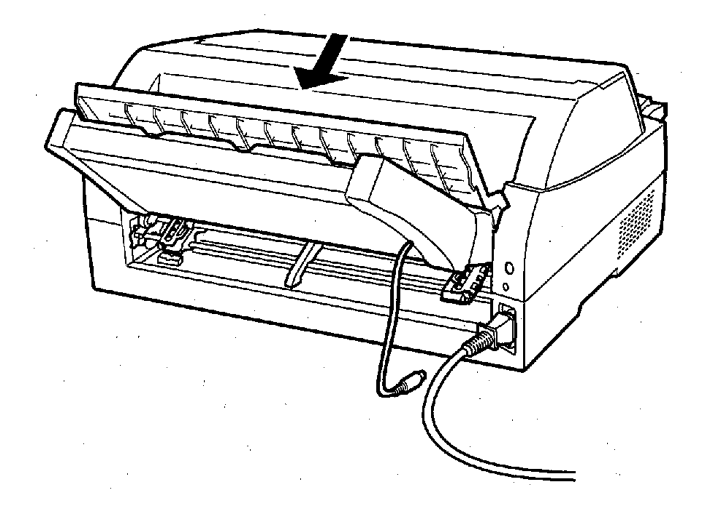




Vérifiez que le cadre du bac d'alimentation feuille à feuille est correctement monté sur la goupille de montage 2.

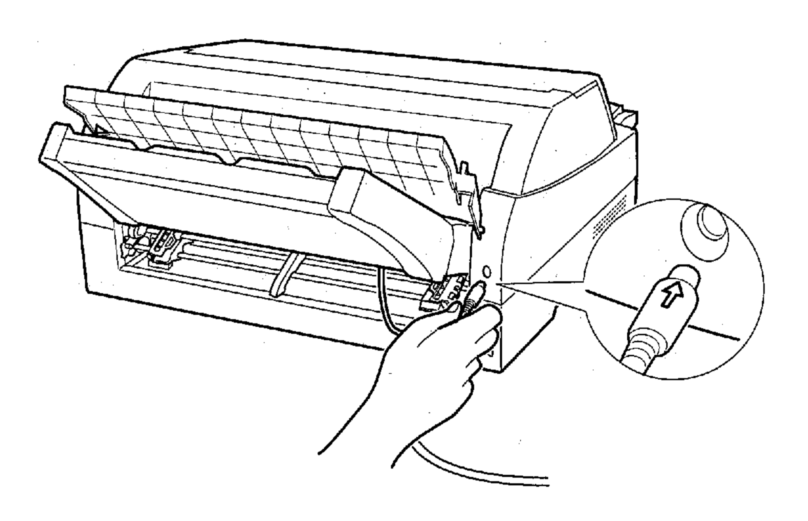


3. **Fermez l'empileur arrière.**

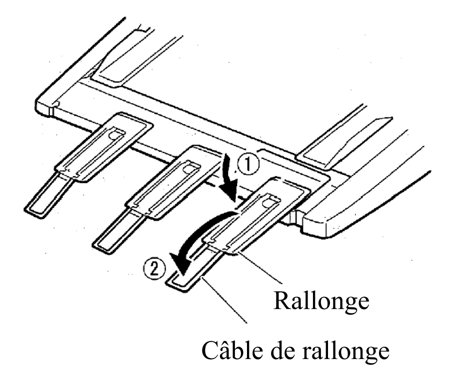


4. Connexion du câble

Connectez le câble du bac d'alimentation feuille à feuille au connecteur sur l'arrière droit de l'imprimante. Insérez le câble avec la flèche du connecteur vers le haut.



5. Déployez la rallonge et le câble de rallonge dans l'ordre de (1) à (2) selon la taille du papier à utiliser

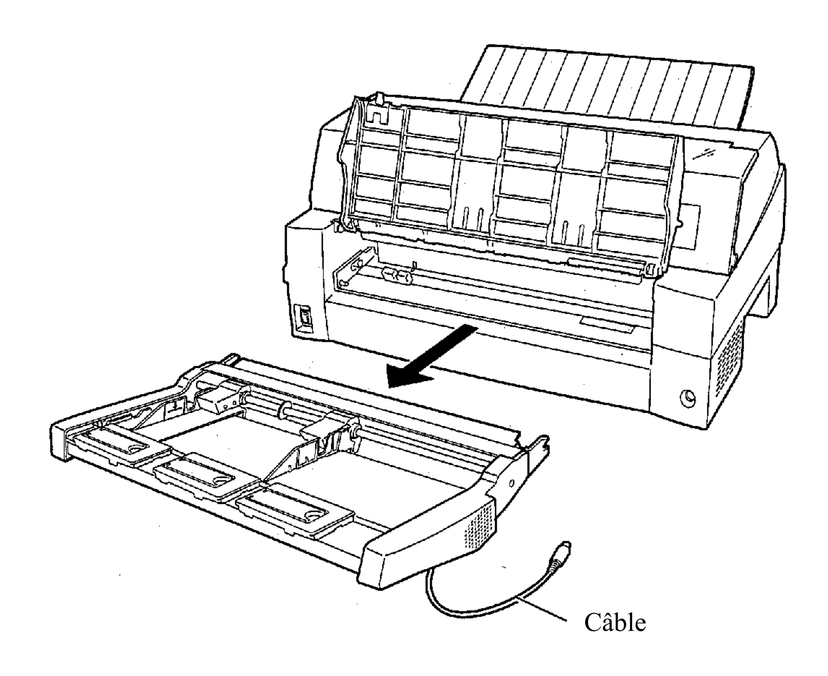


Retrait du bac d'alimentation feuille à feuille

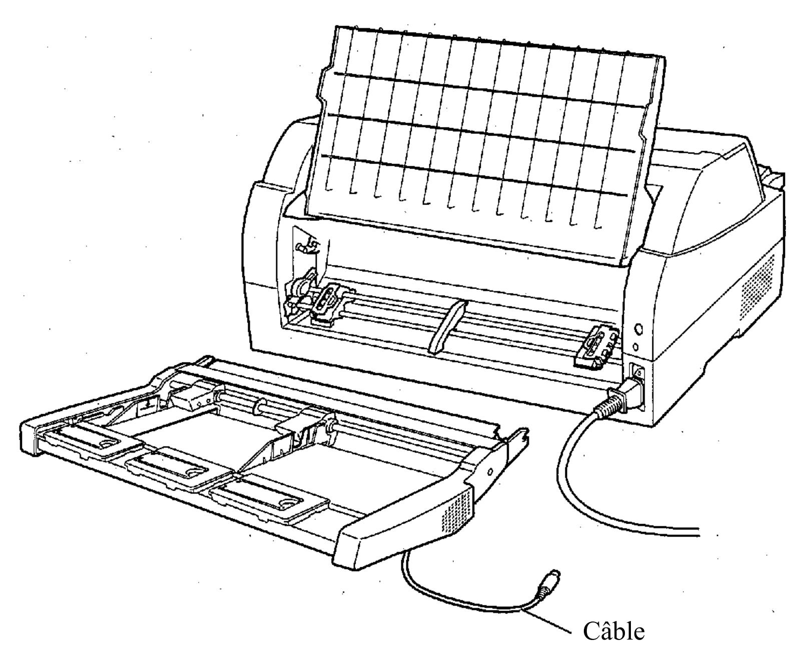
Avant de retirer le bac d'alimentation feuille à feuille, débranchez le câble.

	**AVERTISSEMENT (choc électrique)** **Avant de monter ou de retirer le bac d'alimentation feuille à feuille, éteignez l'ordinateur et l'imprimante et retirez la prise d'alimentation électrique. Sinon, vous vous exposez à un choc électrique.**

Si monté sur la face avant de l'imprimante



Si monté sur la face arrière de l'imprimante



INSTALLATION DE L'ENTRAINEUR A PICOTS

Un entraîneur à picots est fourni en standard avec l'imprimante, il est fixé à l'avant.

Cet entraîneur peut aussi être installé à l'arrière de l'imprimante pour charger du papier en continu par l'arrière.

Pour plus de détails à propos du montage et du retrait de l'unité de traction, voir “Sélection de la position de l'unité de traction” en page 2-10.

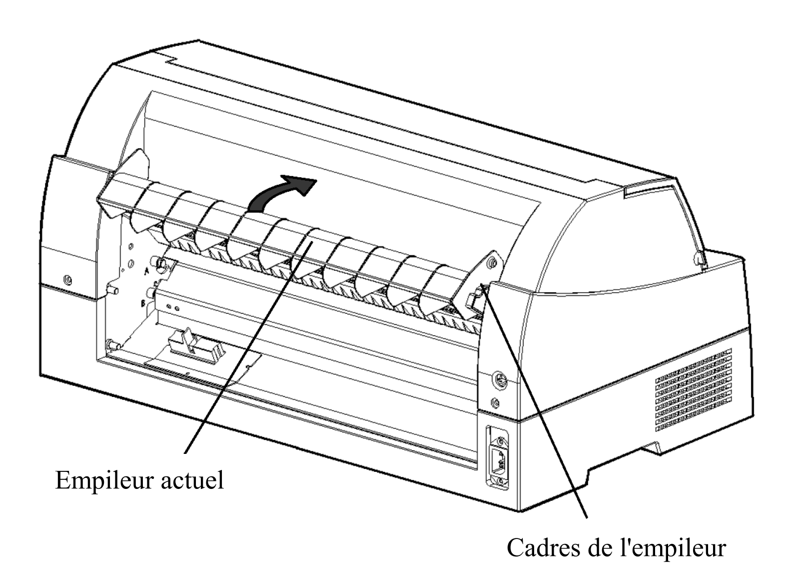
INSTALLATION DU GRAND EMPILEUR

Pour empiler continuellement des feuilles indépendantes ou éjecter des feuilles indépendantes longues vers l'arrière, montez le grand empileur.

De même, si un bac d'alimentation feuille à feuille est monté à l'arrière, l'empileur doit être remplacé par le grand empileur même si les feuilles indépendantes n'ont pas besoin d'être empliées en continu.

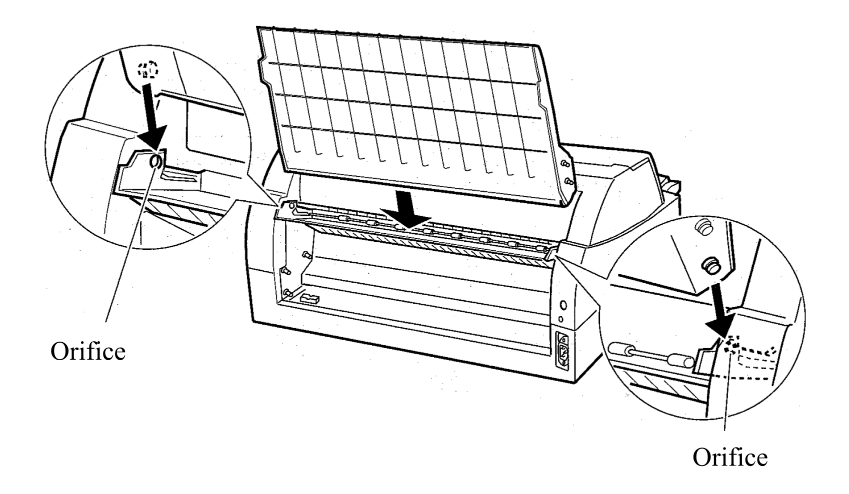
1 Retrait de l'empileur actuel

1. Soulevez l'empileur actuel dans la direction indiquée par la flèche.
2. Avec l'empileur dans la position décrite dans l'étape 1, écartez les cadres droit et gauche de l'empileur pour les séparer des protrusions de la plaque de l'empileur.



2 Montage de l'empileur arrière

À l'arrière de l'imprimante, poussez les protrusions des deux côtés de l'empileur arrière dans les orifices du guide de l'empileur arrière comme indiqué dans la figure suivante.

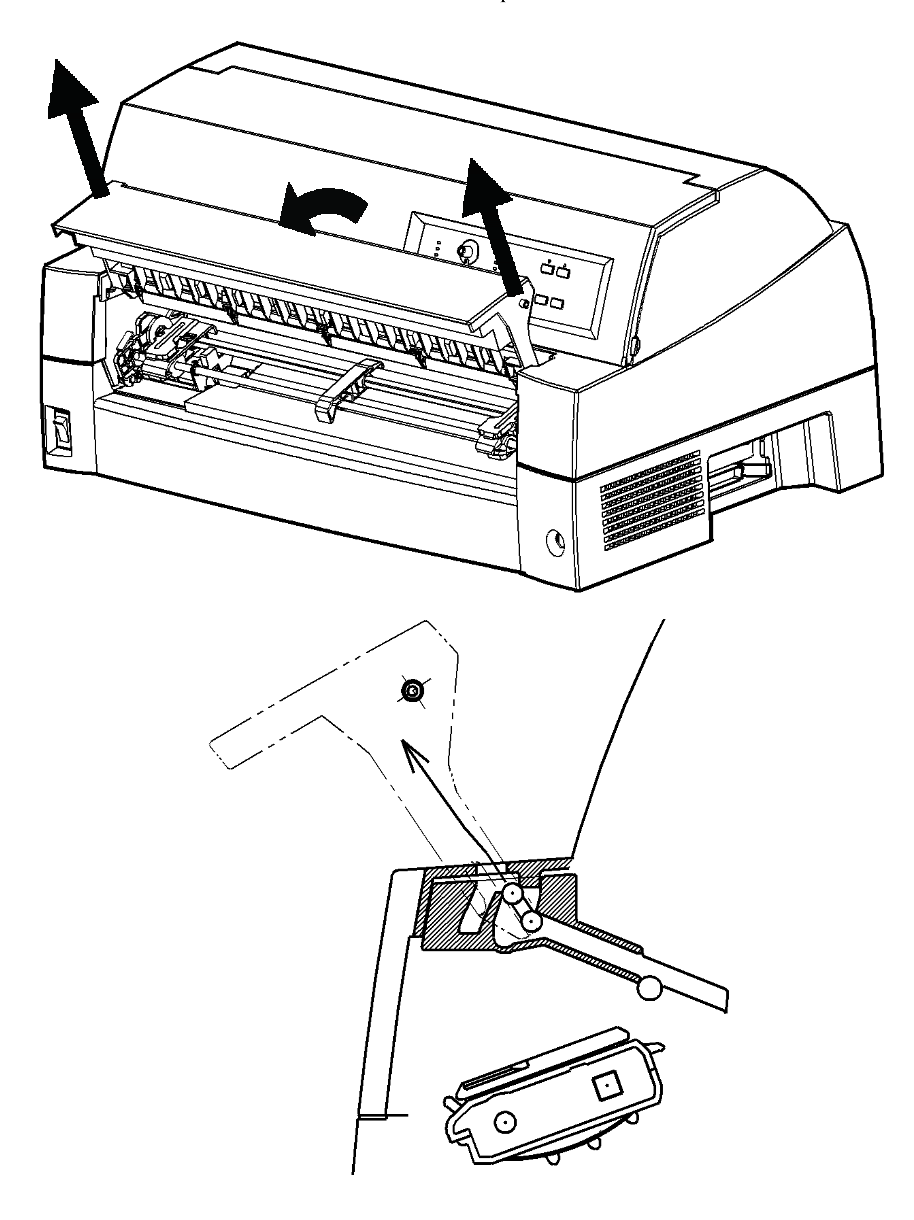


INSTALLATION DU PLATEAU A PAPIER

Pour utiliser des feuilles indépendantes ou le chargeur feuille à feuille, montez le grand ou le petit plateau à papier.

1 Retrait du capot d'insonorisation

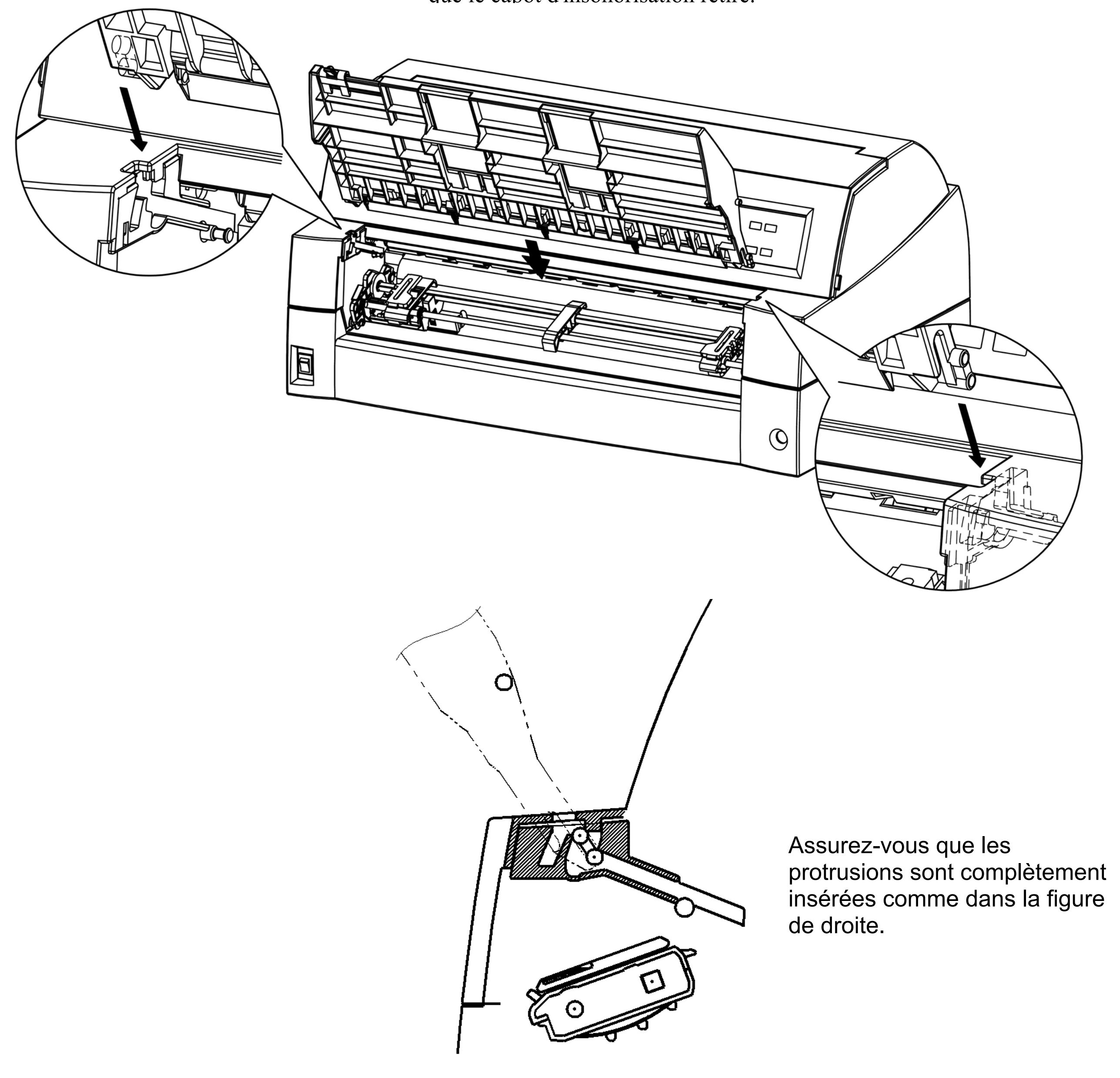
Après avoir ouvert le capot d'insonorisation et l'avoir ajusté en position inclinée, retirez le capot d'insonorisation en le tirant pour séparer les protrusions gauche et droite sur les extrémités du capot d'insonorisation des rainures du capot.

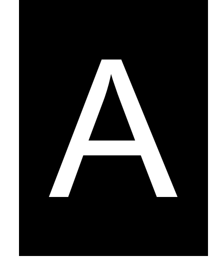


2 Installation du plateau à papier

Insérez et poussez les protrusions droite et gauche sur les extrémités du plateau à papier dans les rainures du capot comme indiqué dans la figure suivante. Mettez en place le plateau à papier dans la position normale. (voir “Installation du plateau à papier” dans le CHAPITRE 2)

Le plateau à papier peut être ouvert ou fermé de la même manière que le capot d'insonorisation retiré.





CONSOMMABLES ET OPTIONS

Cette annexe contient la liste des consommables et des options disponibles pour l’imprimante.

Pour commander
l’un de ces éléments, adressez-vous à votre revendeur.

CONSOMMABLES

Consommables	Référence de commande
Cartouche de ruban	
Ruban noir	CA05463-D807
Sous-cassette de ruban	
Ruban noir	CA05463-D877
Tête d’impression	KA02033-E223

OPTIONS

Options	Référence de commande	Description
Carte LAN	KA02039-C130	Installable sur un modèle d'imprimante avec interfaces parallèle et USB.
Chargeur feuille à feuille	SF940 (KA02027-D750)	
Entraîneur à picots	KA02038-E650	
Grand empileur	KA02038-D160	
Grand plateau à papier	KA02038-D150	
Petit plateau à papier	KA02039-D150	

B

SPECIFICATIONS DE L'IMPRIMANTE ET DU PAPIER

Cette annexe donne la liste des caractéristiques matérielles et de fonctionnement de l'imprimante, ainsi que les spécifications du papier.

CARACTERISTIQUES PHYSIQUES

Dimensions

Hauteur: 290 mm (11,4 in)

Largeur: 600 mm (23,6 in)

Profondeur: 350 mm (13,8 in)

Poids	22.5 kg (50 lb)

Alimentation électrique

M33325A: 100 à 120 VAC ±10%; 50/60 Hz

M33325B: 220 à 240 VAC ±10%; 50/60 Hz

Consommation électrique

Modèle: M33325A

485VA en moyenne
820 VA au maximum

Modèle: M33325B

360VA en moyenne
810 VA au maximum

Dissipation calorifique	980 kJ/h en moyenne
Interface	Parallèle Centronics + RS-232C série Parallèle Centronics + USB ou LAN (option)
Mémoire tampon de données	0, 256 octets, 2, 8, 24, 32, 96 ou 128 Ko
Mémoire tampon de téléchargement	128 Ko au maximum (128 Ko moins la taille de la mémoire tampon)
Conditions ambiantes de fonctionnement	5 à 38°C 30 à 80 % d'humidité relative (sans condensation) Température au bulbe mouillé: < 29°C
Conditions ambiantes de stockage	-15 à 60°C 10 à 95 % d'humidité relative (sans condensation)
Niveau sonore	Environ 56 dBA en qualité lettre (ISO 7779) en position d'attente (Letter MODE 2)

CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES

Méthode d'impression	Matricielle avec tête d'impression à 24 aiguilles, de 0,2 mm	
Sens de l'impression	Impression logique bidirectionnelle ou impression unidirectionnelle	
Matrice de caractère	Horizontal × vertical	
Lettre (10 cpi):	36 × 24 points	
Lettre (12 cpi):	30 × 24 points	
Rapport:	18 × 24 points	
Listing:	9 × 24 points	(MODE 1)
	12 × 24 points	(MODE 2)
Listing ultra-rapide:	9 × 24 points	

Alimentation du papier

Standard:	Entraîneur par propulsion commun à l'avant. (Il est possible de placer l'unité de traction à l'arrière.)
	Convertible en entraînement à picots avant ou arrière
	Chargement du papier, touche LOAD Avance du papier jusqu'aux pointillés de découpage au moyen de la touche TEAR OFF
	Il est possible d'utiliser du papier en continu.
En option:	Plateau à papier pour alimentation par friction (feuilles indépendantes).
	(pour l'avant ou l'arrière)
	(pour le 2ème entraîneur)

Type de papier	1 à 5 exemplaires avec l'entraîneur arrière
	1 à 9 exemplaires avec l'entraîneur et le plateau à papier

Format du papier

Continu	Largeur:	102 à 420 mm (4-16.5 in)
	Longueur	102 mm (4 in) ou plus
Feuilles (Plateau à papier)	Largeur:	55 à 420 mm (2.16-16.5 in)
	Longueur:	70 à 420 mm (2.76-16.5 in)
(Chargeur feuille à feuille)		
	Largeur:	100 à 420 mm (4-16.5 in)
	Longueur:	70-420 mm pour le dispositif d'alimentation feuille à feuille avant (2.76-16.5 in)
		100-420 mm pour le dispositif d'alimentation feuille à feuille avant (4-16.5 in)

Remarque :

Pour utiliser des feuilles indépendantes, le plateau à papier optionnel est nécessaire. De plus, pour utiliser des feuilles indépendantes dépassant 297 mm de longueur, le grand plateau à papier et le grand empileur en option sont nécessaires. Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre 3.

Longueur de page	0,65 mm au maximum (0,026 in)
Longueur du papier	
Logiciel	Programmable par incrément d'une ligne ou d'un pouce dans toutes les émulations
Panneau de commande	Dépend de l'émulation. Valeur par défaut 279,4 mm (11") pour toutes les émulations.
DPL24C+/XL24E:	3, 3.5, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 8.5, 11, 11.6, 12, 14, ou 18 pouces
ESC/P2:	4, 4.5, 5, 5.5, ..., 11, 11.5, ..., 22 pouces
Nombre d'exemplaires	8 au maximum, original compris (mode normal) 9 au maximum, original compris (En mode HI IMPACT)
Pile de papier	Feuilles séparées 100 feuilles (A4, 1 ex, 55 kg/m^2) (La capacité en papier peut varier selon l'état et la qualité du papier, sa courbure et les conditions de stockage.)
Jeux de commandes (émulations) Résidents	Fujitsu DPL24C PLUS IBM Proprinter XL24E Epson ESC/P2
Jeux de caractères	
DPL24C+/XL24E	• Jeux de caractères 1 et 2 de l'IBM PC (pages de code 437) • Jeux de caractères IBM PS/2 (pages de code) et autres jeux de caractères nationaux (57 + 2 langues au total) • Jeux de caractères Fujitsu (691 caractères)
ESC/P2:	• Jeu de caractères italiques Jeux de caractères graphiques 1 et 2 • Jeux de caractères IBM PS/2 (pages de code) et autres jeux de caractères nationaux (61 + 2 langues au total)

Polices de caractères

Résidentes	Dix-neuf polices disponibles
Mode point	Courier 10, Pica 10, OCR-B 10, OCR-A 10 , Prestige Elite 12, Boldface PS, Correspondence, Caractères condensés et Listing ultra rapide.
Vectorielles:	Courier, Timeless et Nimbus Sans ®; en style normal, gras et italique
Téléchargeables	Fournisseurs indépendants
Interlignage	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8 lignes au pouce. Programmable par incrément de 1/360 de pouce ou par incréments variables pour les graphiques.
Espacement des caractères	2.5, 3, 5, 6, 10, 12, 15, 17.1, 18 ou 20 cpi, ou espacement proportionnel. Programmable par incrément de 1/360 de pouce ou par incréments variables pour les graphiques.

Caractères par ligne

10 cpi:	136 cpl
12 cpi:	163 cpl
15 cpi:	204 cpl
17.1 cpi:	232 cpl
18 cpi:	244 cpl
20 cpi:	272 cpl
	cpi: caractères au pouce
	cpl: caractères par ligne

Remarque

Le listing présente les deux modes suivants. (Le réglage par défaut est MODE2.)
Pour sélectionner ces modes, consultez le chapitre 5 et recherchez <DQ-MODE>
MODE1: Le listing est remplacé par le listing ultra-rapide pour l'impression à vitesse élevée.
MODE2: Le listing est imprimé en tant que listing.

CARACTERISTIQUES DE PERFORMANCE

Vitesse d'impression		10 cpi 12 cpi	
	Lettre:	180 cps 216 cps	(MODE 1)
		125 cps 150 cps	(MODE 2)
	Rapport:	360 cps 432 cps	
	Correspondence:	360 cps 432 cps	
	Listing:	720 cps 864 cps	(MODE 1)
		540 cps 648 cps	(MODE 2)
	Listing ultra-rapide:	720cps 864 cps	

cpi: caractères au pouce
cps: caractères par seconde

Vitesse de saut de ligne — 50 ms par ligne à 6 lignes par pouce

Vitesse du saut de page — 9 pouces par seconde

Longévité du ruban — Jusqu'à 18 millions de caractères

Homologation

Sécurité:

Modèle	Réglement	Application
M33325A	UL60950-1 (100 à 120 VAC)	Etats-Unis
	CSA C22.2 No. 60950-1 (100 à 120 VAC)	Canada
M33325B	EN 60950-1 (220 à 240 VAC)	Allemagne

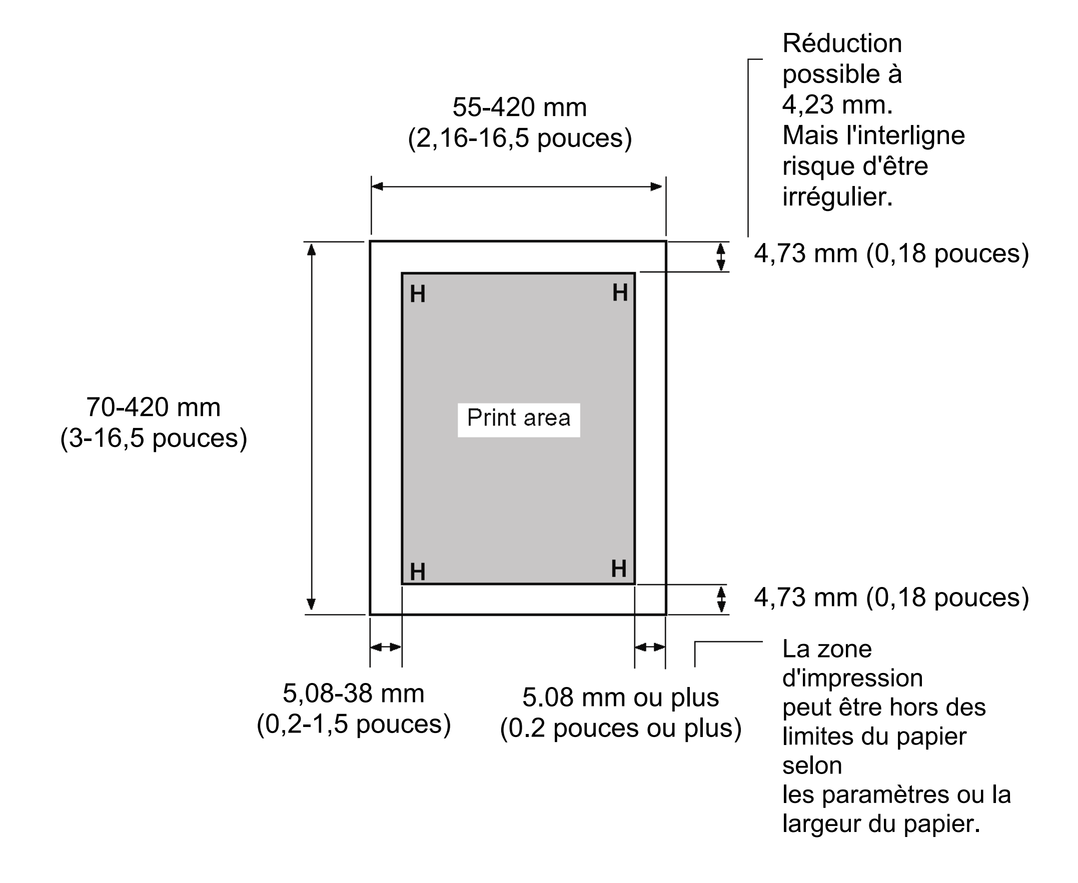
Rayonnement:

Modèle	Réglement	Application
M33325A	FCC, Classe B, Partie 15B (100 à 120 VAC)	Etats-Unis

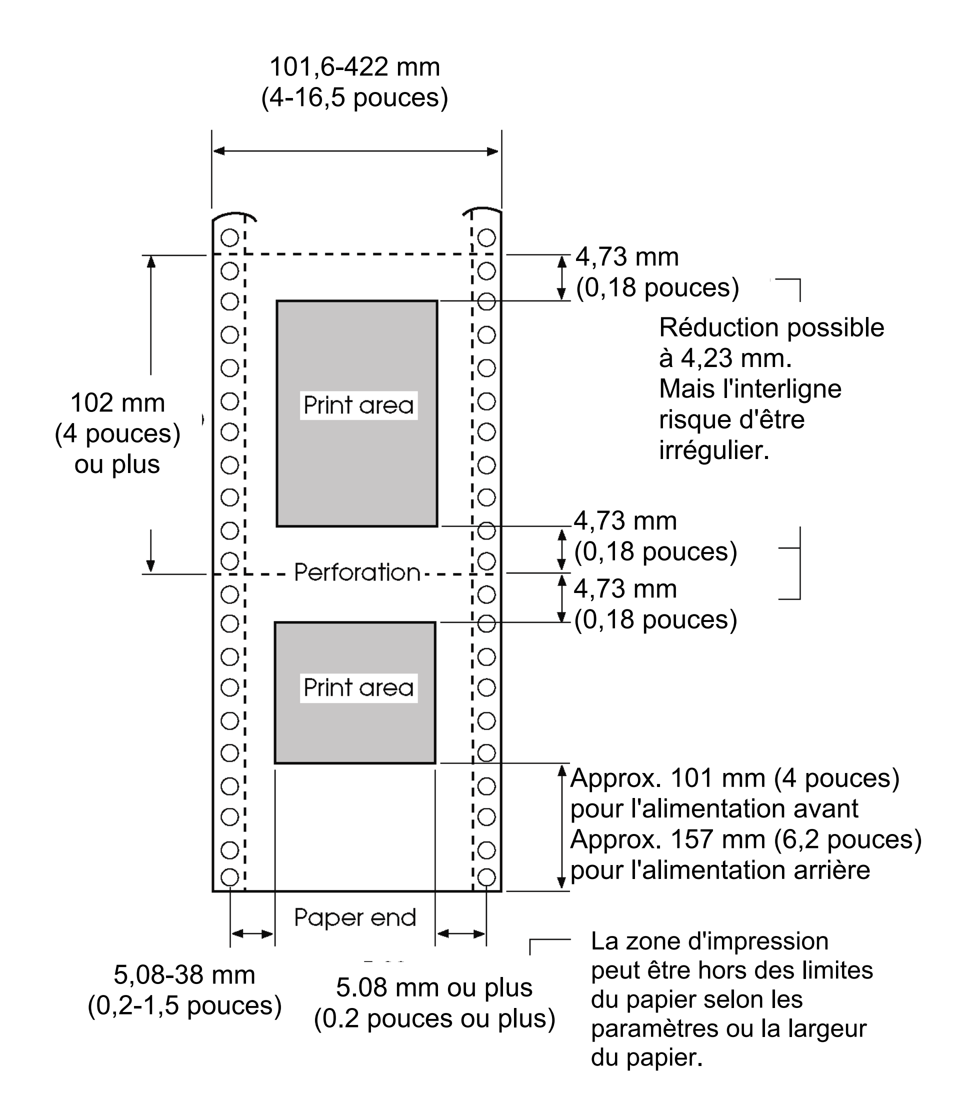
SPECIFICATIONS DU PAPIER

Zone d'impression

Les schémas ci-après représentent la zone d'impression recommandée pour les feuilles séparées et le papier en con



Zone d'impression pour les feuilles séparées



Zone d'impression pour le papier en continu

Epaisseur du papier

Elle est indiquée par le poids, précisé en grammes par mètre carré (g/m^2). Le tableau suivant contient les épaisseurs autorisées par feuille, qu'il s'agisse du papier en liasses ou des feuilles séparées.

L'épaisseur totale ne doit pas dépasser 0,65 mm.
Le grammage du papier autocopiant ou du papier carboné peut varier selon le fabricant. Faites des essais si vous utilisez du papier à la limite des valeurs autorisées.

Type	Exemplaire	Epaisseur
Feuilles séparées	Un	47-81 g/m^2 (40-70 kg)
Autocopiant		
2P	Premier	40-64 g/m^2 (34-55 kg)
	Dernier	40-81 g/m^2 (34-70 kg)
3P	Premier	40-50 g/m^2 (34-43 kg)
	Milieu	40-50 g/m^2 (34-43 kg)
	Dernier	40-81 g/m^2 (34-70 kg)
4P	Premier	40 g/m^2 (34 kg)
	Milieu (2-3p)	40 g/m^2 (34 kg)
	Dernier	40-81 g/m^2 (34-70 kg)
5P	Premier	40 g/m^2 (34 kg)
	Milieu (2-4p)	40 g/m^2 (34 kg)
	Dernier	40-64 g/m^2 (34-55 kg)
6P	Premier	40 g/m^2 (34 kg)
	Milieu (2-5p)	40 g/m^2 (34 kg)
	Dernier	40-64 g/m^2 (34-55 kg)

kg : Poids de 1000 feuilles de papier de 788 × 1091 mm (1,16 g/m^2)

lb: Poids en livres de 500 feuilles de papier au format 17 × 22 pouces (3,76 g/m^2)

Type	Exemplaire	Epaisseur
Autocopiant		
7P	Premier Milieu (2-6p) Dernier	40 g/m^2 (34 kg) 40 g/m^2 (34 kg) 40-64 g/m^2 (34-55 kg)
8P	Premier Milieu (2-7p) Dernier	40 g/m^2 (34 kg) 40 g/m^2 (34 kg) 40-64 g/m^2 (34-55 kg)
9P	Premier Milieu (2-8p) Dernier	40 g/m^2 (34 kg) 40 g/m^2 (34 kg) 40-64 g/m^2 (34-55 kg)
Papier carboné	*Ne pas l'utiliser en cas d'humidité ambiante.*	
2P	Premier Dernier	40-64 g/m^2 (34-55 kg) 40-81 g/m^2 (34-70 kg)
3P	Premier Milieu Dernier	40-52 g/m^2 (34-45 kg) 40-52 g/m^2 (34-45 kg) 40-81 g/m^2 (34-70 kg)
4P	Premier Milieu (2-3p) Dernier	40 g/m^2 (34 kg) 40 g/m^2 (34 kg) 40-81 g/m^2 (34-70 kg)
5P	Premier Milieu (2-4p) Dernier	40 g/m^2 (34 kg) 40 g/m^2 (34 kg) 40-64 g/m^2 (34-55 k)
6P	Premier Milieu (2-5p) Dernier	40 g/m^2 (34 kg) 40 g/m^2 (34 kg) 40-64 g/m^2 (34-55 kg)

kg : Poids de 1000 feuilles de papier de 788 × 1091 mm (1,16 g/m^2)

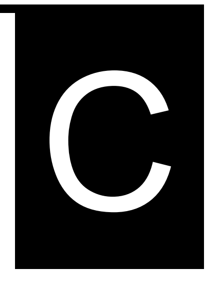
lb: Poids en livres de 500 feuilles de papier au format 17 × 22 pouces (3,76 g/m^2)

Type	Exemplaire	Epaisseur
Papier carboné	*Ne pas l'utiliser en cas d'humidité ambiante.*	
7P	Premier Milieu (2-6p) Dernier	40 g/m^2 (34 kg) 40 g/m^2 (34 kg) 40-64 g/m^2 (34-55 kg)
8P	Premier Milieu (2-7p) Dernier	40 g/m^2 (34 kg) 40 g/m^2 (34 kg) 40-64 g/m^2 (34-55 kg)
9P	Premier Milieu (2-8p) Dernier	40 g/m^2 (34 kg) 40 g/m^2 (34 kg) 40-64 g/m^2 (34-55 kg)
Carbone intercalaire	*Evitez ce type de papier pour des feuilles séparées.*	
2P	Premier Milieu Dernier	35-52 g/m^2 (30-45 kg) Compte pour une feuille 35-81 g/m^2 (30-70 kg)
3P	Premier Carbone Milieu Carbone Dernier	35-46 g/m^2 (30-40 kg) Compte pour une feuille 35-46 g/m^2 (30-40 kg) Compte pour une feuille 35-64 g/m^2 (30-55 kg)
4P	Premier Carbone Milieu (3, 5p) Carbone (4, 6p) Dernier	35-46 g/m^2 (30-40 kg) Compte pour une feuille 35-46 g/m^2 (30-40 kg) Compte pour une feuille 35-64 g/m^2 (30-55 kg)
5P	Premier Carbone Milieu (3,5,7p) Carbone (4,6,8p) Dernier	35-46 g/m^2 (30-40 kg) Compte pour une feuille 35-46 g/m^2 (30-40 kg) Compte pour une feuille 35-64 g/m^2 (30-55 kg)

kg : Poids de 1000 feuilles de papier de 788 × 1091 mm (1,16 g/m^2)

lb: Poids en livres de 500 feuilles de papier au format 17 × 22 pouces (3,76 g/m^2)





JEUX DE COMMANDES

Cette annexe répertorie les commandes d'impression et les paramètres correspondants.

Cette imprimante dispose de trois jeux de commandes résidents :

- Fujitsu DPL24C PLUS (jeu d'origine des imprimantes Fujitsu, série DL)
- IBM Proprinter XL24E
- Epson ESC/P2

Des manuels de programmation à part sont disponibles pour ces émulations.
Voir l'annexe A pour la référence de commande.

Sélectionnez la même émulation sur l'imprimante et dans votre logiciel. Si vos émulations de logiciel comprennent DPL24C PLUS, sélectionnez DPL24C PLUS pour une performance optimale.

FUJITSU DPL24C PLUS

Cette section donne la liste des commandes d'impression pour le jeu de commandes DPL24C PLUS, jeu de commande d'origine de cette imprimante.. Pour plus de détails sur l'utilisation des ces commandes, consultez le Manuel de programmation DPL24C PLUS.

Fonction	Commande
Mode d'impression	
Activation du mode double frappe (gras)	ESC G
Désactivation du mode double frappe (gras)	ESC H
Activation du mode gras (ombré)	ESC E
Désactivation du mode gras (ombré)	ESC F
Activation du mode italique	ESC 4
Désactivation du mode italique	ESC 5
Sélectionnez un style de caractère	ESC e S (n_1) (n_2)
n_1 = 0: Caractère normal	
1: Caractère à contour	
2: Caractère ombré	
3: Caractère ombré et à contour	
4: Caractère à contour fin	
5: Caractère ombré et fin	
6: Caractère ombré et à contour fin	
n_2 = 0: Transparent	
1: Grisé de faible densité	
2: Grisé de forte densité	
3: Barres verticales	
4: Barres horizontales	
5: Barres obliques	
6: Barres obliques renversées	
7: Hachurage croisé en losanges	
Activation du mode double largeur sur une ligne	SO ou ESC SO
Désactivation du mode double largeur sur une ligne	DC 4
Activation / désactivation du mode double largeur	ESC W (n)
(activé : n = 1, désactivé: n = 0)	

Fonction	Commande
Activation / désactivation du mode double hauteur (on: n = 1, off: n = 0) Cette commande ne contrôle pas l'espace ligne.	ESC V (n)
Impression en largeur et en hauteur multiple. n = 0: Inchangé 1: Espacement caractères multiplié 2: Espacement ligne multiplié 3: Espacement des caractères et des lignes multipliés. h_1: Facteur d'échelle horizontal : dizaines h_2: Facteur d'échelle horizontal : unités v_1: Facteur d'échelle vertical : dizaines v_2: Facteur d'échelle vertical : unités ($0 \le h_1h_2$ ou $v_1v_2 \le 11$)	ESC u (n) (h_1) (h_2) (v_1) (v_2)
Activation du mode condensé	SI ou ESC SI
Désactivation du mode condensé	DC2
Activation du mode exposant/indice (indice : n = 1, exposant : n = 0)	ESC S (n)
Désactivation du mode exposant/indice	ESC T
Sélection du type de soulignement n = 0: Simple 1: Simple, gras 2: Simple, très gras 3: Double 4: Double, gras 5: Double, très gras	ESC e U (n)
Activation/désactivation du soulignement (activé : n = 1, désactivé : n = 0)	ESC- (n)
Activation/désactivation du soulignement (activé : n = 1, désactivé : n = 0)	ESC e o (n)

Fonction	Commande
Sélectionnez un style d'impression Cette commande permet d'utiliser plusieurs styles d'impression à la fois. La valeur de n est égale à la somme des différents styles que vous voulez utiliser. n = 0: Espacement Pica 1: Espacement Elite 4: Condensé 8: Mode ombré 16: Mode gras 32: Mode double largeur 64: Espacement proportionnel	ESC ! (n)
Sélection du type de recouvrement d'image Cette commande permet de poser une trame sur les caractères. n = 1: Grisé de faible densité 2: Grisé de forte intensité 3: Barres verticales 4: Barres horizontales 5: Barres obliques 6: Barres obliques inversées 7: Hachurage croisé en losange	ESC e I (n)
Activation/désactivation du recouvrement d'image (activé : n = 1, désactivé : n = 0)	ESC e L (n)
Déplacement horizontal	
Espacement	SP
Espacement arrière	BS
Retour chariot	CR
Caractères Elite (12 cpi)	ESC M
Caractères Pica (10 cpi)	ESC P
Activation/désactivation esp. proportionnel (activé : n = 1, désactivé : n = 0)	ESC p (n)
Espacement caractères (n-1)/120 pouce (1 ≤ n ≤ 127)	ESC US (n)
Espacement caractères n/180 pouce (0 ≤ n ≤ 255)	ESC h (n)

Fonction	Commande
Décalage des caractères de n/120 pouce Annulé par CR ou ESC x. $(0 \le n \le 63)$ $(64 \le n \le 127)$	ESC DC1 (n)
Espacement caractères n/360 pouce $(0 \le n_1 n_2 n_3 \le 999)$ n_1, n_2, et n_3 correspondent respectivement aux centaines, aux dizaines et aux unités.	ESC e H (n_1) (n_2) (n_3)
Déplacement vertical	
Saut de ligne	LF
Saut de ligne négatif	LF ESC
Saut de page	FF
Micro-interligne n/180 pouce $(0 \le n \le 255)$	ESC J (n)
Micro-interligne nég. n/180 pouce $(0 \le n \le 255)$	ESC j (n)
Micro-interligne de n/360 pouce $(0 \le n_1 n_2 n_3 \le 999)$ n_1, n_2, et n_3 correspondent respectivement aux centaines, aux dizaines et aux unités.	ESC e J (n_1) (n_2) (n_3)
Micro-interligne arrière de n/360 pouce $(0 \le n_1 n_2 n_3 \le 999)$ n_1, n_2, et n_3 correspondent respectivement aux centaines, aux dizaines et aux unités.	ESC e j (n_1) (n_2) (n_3)
Espacement ligne de 1/8 pouce (8 lpi)	ESC 0
Espacement ligne de 1/8 pouce $(0 \le n \le 255)$	ESC 3 (n)
Espacement ligne de 7/60 pouce	ESC 1
Espacement ligne de 7/60 pouce $(0 \le n \le 127)$	ESC A (n)
Espacement ligne de 1/6 pouce (6 lpi) ou de la valeur prédéfinie par ESC A. La commande de définition de l'espacement ligne est ESC A (n).	ESC 2
Espacement ligne de n/360 pouce $(0 \le n_1 n_2 n_3 \le 999)$ n_1, n_2, et n_3 correspondent respectivement aux centaines, aux dizaines et aux unités.	ESC e V (n_1) (n_2) (n_3)
Espacement ligne de n/360 pouce $(1 \le n \le 255)$	FS 3 (n)

Fonction	Commande
Tabulation	
Exécution d'une tabulation horizontale	HT
Pose de tabulations horizontales	ESC D (n_1) ... (n_k)
Les valeurs n_1 à n_k dans cette commande sont les valeurs ASCII d'impression (à la largeur en cours des caractères où les tabulations doivent être posées.	NUL
($1 \leq n \leq 255$) ($1 \leq k \leq 255$)	
Déplacement colonne d'impr. ($1 \leq n \leq 255$)	ESC HT (n)
Déplacement n/360 pouce vers	ESC \$ (n_1) (n_2)
($n = n_1 + n_2 \times 256$)	
La valeur ci-dessous est.	
($0 \leq n_1 \leq 255$) ($0 \leq n_2 \leq 19$)	
($0 \leq n_2 \times 256 + n_1 \leq 4895$)	
Déplacement relatif de n/360 pouce	ESC e R (s)
($-999 \leq n_1 n_2 n_3 \leq +999$)	(n_1) (n_2) (n_3)
n_1, n_2, et n_3 correspondent aux centaines, aux dizaines et aux unités. s correspond au signe plus ou moins (+ ou –).	
Exécution d'une tabulation verticale	VT
Pose de tabulations verticales	ESC B (n_1) ... (n_k)
Les valeurs n_1 à n_k dans cette commande sont les valeurs ASCII d'impression (à la largeur en cours des caractères où les tabulations doivent être posées.	NUL
($1 \leq n \leq 255$) ($1 \leq k \leq 64$)	
Déplacement vers la ligne n ($1 \leq n \leq 255$)	ESC VT (n)
Mise en page	
Définition de la marge droite ($0 \leq n \leq 255$)	ESC Q (n)
Définition de la marge gauche ($0 \leq n \leq 255$)	ESC 1 (n)
Saut à la pliure de n lignes	ESC N (n)
($1 \leq n \leq 127$)	
Désactivation du saut à la pliure	ESC O
Longueur de la page à n lignes	ESC C (n) ou
($1 \leq n \leq 127$)	ESC e C (n) ou
	ESC FF (n)

Fonction	Commande
Longueur de la page à n pouces (1 ≤ n ≤ 22) Longueur de page à n/360 pouce ($n = n_1 \times 256 + n_2$) ($0 \le n_1\ n_2 \le 255$) ($1 \le n_1 \times 256 + n_2 \le 7920$)	ESC C NUL (n) ou ESC e C NUL (n) ou ESC FF NUL (n) ESC e f (n_1) (n_2)
Jeux de caractères Sélection du jeu de caractères 1 L'annexe E : liste des jeux de caractères Sélection du jeu de caractères 2 L'annexe E : liste des jeux de caractères Sélection d'un jeu de caractères international n = 0: USA 1: France 2: Allemagne 3: Royaume Uni 4: Danemark 1/Norvège 5: Suède/Finlande 6: Italie 7: Espagne 8: Danemark 2 Effacement de la mémoire tampon d'impression Sélectionnez une imprimante Fin sélection une imprimante (entrée ignorée) Bit de poids fort forcé à 1 Bit de poids fort forcé à 0 Annulation du contrôle du bit de poids fort	 ESC 7 ESC 6 ESC R (n) CAN DC1 DC3 ESC > ESC = ESC #

Fonction	Commande
Sélection d'une tableau de codes n = 0: Page de code 437 1: Page de code 850 2: Page de code 860 3: Page de code 863 4: Page de code 865 5: ISO 8859-1/ECMA 94 Sélection caractère étendu au numéro ($0 \leq n_1\, n_2\, n_3 \leq 664$) n_1, n_2, et n_3 correspondent respectivement aux centaines, aux dizaines et aux unités.	ESC e C (n) ESC e E (n_1) (n_2) (n_3)
Traitement de texte Activation de la justification Centrage automatique d'impression Désactivation fonctions traitement de texte	 ESC m ESC c ESC x
Sélection et téléchargement de polices de caractères Sélection de la police de caractères m, la source et le style étant définis par n • m (bits 0 et 1 : sélection du type de la police) Bit 1 / Bit 0 / Sélection police 0 / 0 / Police résidente 0 / 1 / Police téléch 1 / 0 / Police résidente • m (bits 2 et 3: sélection de la qualité d'impression) Bit 3 / Bit 2 / Qualité d'impression 0 / 0 / Qualité d'origine de la police 0 / 1 / Qualité lettre (360 dpi) 1 / 0 / Qualité corresp (180 dpi) 1 / 1 / Qualité listing (120 dpi)	 ESC % (m) (n)

<table>
<tr><th>Fonction</th><th>Commande</th></tr>
<tr><td>• n (bit 0 à 2: spécification numéro police)
(1) Polices résidentes
<table>
<tr><th>n</th><th>m (bit 1, 0) = 0, 0</th><th>m (bit 1, 0) = 1, 0</th></tr>
<tr><td>0</td><td>Courier 10</td><td>OCR-B</td></tr>
<tr><td>1</td><td>Prestige elite 12</td><td>OCR-A</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Listing</td><td></td></tr>
<tr><td>3</td><td>Condensé</td><td></td></tr>
<tr><td>4</td><td>Boldface PS</td><td></td></tr>
<tr><td>5</td><td>Pica 10</td><td></td></tr>
<tr><td>6</td><td>Correspondance</td><td></td></tr>
<tr><td>7</td><td>Brouillon rapide</td><td></td></tr>
</table>
(2) Polices téléchargeables
n = 0: Polices téléchargeables 0
1: Polices téléchargeables 1</td><td></td></tr>
<tr><td>Sélection qualité impr. (attr. police caract.)
n = 0: Lettre (360 × 180 dpi)
1: Correspondance (180 × 180 dpi)
2: Listing (120 × 180 dpi)
3: Listing ultra-rapide (90 × 180 dpi)</td><td>ESC e q (n)</td></tr>
<tr><td>Sélection mode esp. (attributs police caract.)
n = 0: Police en espacement fixe
1: Police en espacement proportionnel</td><td>ESC e s (n)</td></tr>
<tr><td>Sélection de l’espacement des caractères (n/360 pouce, attributs de polices de caractères)
$(0 \leq n_1 \leq 255)$ $(0 \leq n_2 \leq 255)$
$(n = n_1 \times 256 + n_2)$
Ex.n = 36: 10 pitch
30: 12 caractères
24: 15 caractères
21: 17 caractères</td><td>ESC e p (n_1) (n_2)</td></tr>
<tr><td>Condensé/agrandissement vert. (attributs)
n = 1: Exécuté
0: Non exécuté</td><td>ESC e A (n)</td></tr>
<tr><td>Sélection taille en points (n/1200p., attributs)
$(0 \leq n_1 \leq 255)$ $(0 \leq n_2 \leq 255)$
$(n = n_1 \times 256 + n_2)$
Ex. n = 166 : 10 points</td><td>ESC e v (n_1) (n_2)</td></tr>
</table>

Fonction	Commande
Sélection style caract. (attributs) n = 0: Droit 1: Italique	ESC e i (n)
Sélection densité caract. (attributs) n = 249: -7 (réservé) 251: -5 (réservé) 253: -3 (léger) 0: 0 (moyen) 3: 3 (gras) 5: 5 (noir) 7: 7 (très noir)	ESC e w (n)
Sélection type caractères (attributs) n = 1: Pica 3: Courier (bitmap) 4: Nimbus Sans ® 5: Timeless 6: Gothic 8: Prestige 23: Boldface 130: OCR-A 131: OCR-B 134: Courier (éclatré)	ESC e t (n)
Sélection police au numéro (attributs)	ESC e F (n)

n	Qualité	Esp	Esp car	Point	Type caractères
1	LQ	Fixe	10 cpi	12 p.	Courier (point)
2	LQ	Fixe	12 cpi	10 p.	Prestige
3	LQ	PS	-	12 p.	Boldface
4	LQ	Fixe	10 cpi	12 p.	Pica
9	LQ	Fixe	10 cpi		OCR-A
10	LQ	Fixe	10 cpi	12 p.	OCR-B
32	CQ	Fixe	10 cpi	12 p.	Courier (point)
34	DQ	Fixe	12 cpi	11 p.	Gothic
128	LQ	PS	-	10 p.	Timeless
129	LQ	PS	-	10 p.	Timeless Italic
130	LQ	PS	-	10 p.	Timeless Bold
132	LQ	PS	-	10 p.	Nimbus Sans ®
133	LQ	PS	-	10 p.	Nimbus Sans ®Italic
134	LQ	PS	-	10 p.	Nimbus Sans ®Bold
140	LQ	Fixe	10 cpi	10 p.	Courier (éclatré)
141	LQ	Fixe	10 cpi	10 p.	Courier Gras (éclatré)
142	LQ	Fixe	10 cpi	10 p.	Courier Italique (éclatré)

<table>
<tr><th>Fonction</th><th>Commande</th></tr>
<tr><td>Copie police résidente dans zone de téléch.
m = 0: Courier 10
1: Prestige Elite 12
2: Listing
3: Condensé
4: Boldface PS
5: Pica 10
6: Correspondance
7: Listing ultra-rapide
n = 0: Polices téléchargeables 0
1: Polices téléchargeables 1</td><td>ESC : NUL (m) (n)</td></tr>
<tr><td>Création d’une police téléchargeable
• m (bits 4 et 5 : indiquent qualité des caractères qui doivent être téléchargés)
<table>
<tr><th>Bit 5</th><th>Bit 4</th><th>Sélection qualité d'impr.</th></tr>
<tr><td>0</td><td>1</td><td>Lettre (360 dpi)</td></tr>
<tr><td>1</td><td>0</td><td>Correspondance (180 dpi)</td></tr>
<tr><td>1</td><td>1</td><td>Listing (120 dpi)</td></tr>
</table>
• m (bit 0 : identifie le numéro de la police à télécharger)
<table>
<tr><th>Bit 0</th><th>Sélection numéro police</th><th>Remarques</th></tr>
<tr><td>0</td><td>Police téléchargeable 0</td><td>A la mise sous tension, la police résidente 0 téléch. automat.</td></tr>
<tr><td>1</td><td>Police téléchargeable 1</td><td>A la mise sous tension, la police résidente 0 téléch. automat.</td></tr>
</table>
• m (bits 1, 2, 3, 6, 7) Non utilisé (aucune importance)
• Cs (1er caract. de téléch. du code ASCII)
• Ce (dern. caract. de téléch. du code ASCII)
<table>
<tr><td>Décimal</td><td>00 ≤ Cs, Ce < 255</td></tr>
<tr><td>Héxa</td><td>00 ≤ Cs, Ce ≤ FF</td></tr>
</table>
Précaution : Ce ≥ Cs
• données (Données en mode point sur plusieurs octets)</td><td>ESC & (m) (Cs) (Ce) (data)</td></tr>
<tr><td>(Réservé)</td><td>ESC e D (data);</td></tr>
</table>

Fonction	Commande
Graphiques en mode point	
Graphiques de type m	ESC * (m)
	(n_1) (n_2) (data)
Graphiques de type m	ESC e b (m)
	(n_1) (n_2) (data) ou
	ESC e B (m)
	(n_1) (n_2) (data)
Graphiques simple densité	ESC K (n_1) (n_2) (data)
Graphiques double densité	ESC L (n_1) (n_2) (data)
Graphiques double vitesse, double densité	ESC Y (n_1) (n_2) (data)
Graphiques quadruple densités	ESC Z (n_1) (n_2) (data)
Graphiques 24 aiguilles, 360 points par pouce	FS Z (n_1) (n_2) (data)
Dispositif d'alimentation feuille à feuille	
Sélection du magasin 1	ESC EM 1
Sélection du magasin 2	ESC EM 2
Sélection du magasin 3	ESC EM E
Ejection d'une feuille	ESC EM R
Sélection du magasin 1 pour les pages suivantes	/ / 1 / /
Sélection du magasin 2 pour les pages suivantes	/ / 2 / /
Sélection du magasin 3 pour les pages suivantes	/ / E / /
Initialisation de l’imprimante	
Réinitialisation de l’imprimante	ESC @
Réinitialisation de l’imprimante	ESC CR P
Initialisation de l’imprimante	ESC SUB I

Fonction	Commande
Impression de codes à barres Impression de codes à barres b: Nombre total de paramètres R: (fixe) c: Type de codes à barres	 ESC DC4 (b) R (c) (w) (h) (a) (ch1) ... (chn)

ASCII	Décimal	Héxa	Type
1	49	31	Codes à barre (nw-7)
2	50	32	EAN 13
3	51	33	EAN 8
4	52	34	Code 3 sur 9
5	53	35	Industriel 2 sur 5
6	54	36	Superposé 2 sur 5
7	55	37	Matrice 2 sur 5
A	65	41	UPC type A
B	66	42	Code 128
a	97	61	UPC type A avec impression de chiffre à caractères

w: Largeur de la barre étroite (unité 1/1440 pouces)

h: Hauteur du code à barres

a: Définit les caractères de contrôle et les caractères OCR

ch_1 ... ch_n : Caractères de code à barres

REMARQUE

Lorsque vous sélectionnez EAN13, UPC type A, ou UPC type A avec impression des chiffres de contrôle comme type de code barres, l'impression du code barre à partir de la gauche (à partir du premier point) entraînera l'omission d'un caractère drapeau qui devrait être imprimé en bas à gauche ou au milieu à gauche. Par conséquent, lorsque vous imprimez ces types de codes barres, laissez au moins deux espaces de libres à partir de la gauche.

Voir la page suivante pour plus de détails sur la commande de code à barres.

Contrôle d'impression de codes à barres

ASCII : ESC + DC4 + b + R + c + w + a + ch1 … + chn
Héxadécimal : 1B + 14 + b + 52 + c + w + a + ch1 … + chn
Décimal : 27 + 20 + b + 82 + c + w + a + ch1 … + chn

(1) Fonction

(a) Fonctionne selon les différentes spécifications de cette commande.

(2) Gamme valide de paramètres

(a) **b** (Spécification du nombre d'octets) = Nombre actuel de données + 6

(b) **R** (Fixe)

ASCII : R
Héxadécimal : 82
Décimal : 52

(c) **C** (Spécifie le type de code à barres à imprimer. Aucune impression n'est effectuée si aucune valeur autre que celle qui suit n'est spécifiée.)

C			Type de barre à codes
ASCII	**Décimal**	**Hexadécimal**	
1	49	31	Code à barres (nw-7)
2	50	32	EAN 13
3	51	33	EAN 8
4	52	34	Code 3 sur 9
5	53	35	Industriel 2 sur 5
6	54	36	Interleaved 2 sur 5
7	55	37	Matrice 2 sur 5
A	65	41	UPC type A
B	66	42	CODE 128
a	97	61	UPC type A avec des caractères de contrôle

(d) **w** (Spécifie la largeur de la barre étroite à imprimer dans les unités de 1/1440.)
Spécifie la “valeur logique” à imprimer (en unités de 1/1440).
Impression actuelle : L'imprimante imprime avec la largeur donnée dans le tableau suivant en unités de 1/180 pouces .

l	Largeur de la barre étroite
1 ~ 19	2 points (2/180 pouces)
20 ~ 27	3 points (3/180 pouces)
28 ~	4 points (4/180 pouces)

(e) **h** (Spécifie la hauteur du code à barres à imprimer en unités de 1/1440 en prenant la largeur de la barre étroite comme référence.)

Hauteur du code à barres ≒ (paramètre l) × (paramètre h)
[en unités de 1/1440]

Hauteur du code à barres ≤ 11 pouces

Impression actuelle : L'impression est effectuée avec les valeurs initiales suivantes si la hauteur du code à barres est plus petite ou égale à 24 points en prenant 1 point égal à 1/180 pouces de l'unité d'impression de l'imprimante.

Les valeurs suivantes sont les hauteurs standards pour les standards des codes à barres respectifs. Entrez la valeur pour que la hauteur soit de ≤ 23/180 si le standard est correct.

Largeur de la barre étroite	EAN 13/UCP-A	EAN 8	Autres
2 points (16/1440)	162 points (1296/1440)	130 points (1040/1040)	108 points (864/1440)
3 points (24/1440)	234 points (1872/1440)	187 points (1496/1040)	135 points (1080/1440)
4 points (32/1440)	312 points (2496/1440)	249 points (1992/1040)	162 points (1296/1440)

Chiffres entre parenthèses ( ) sont des valeurs converties en unités de 1/1440.

(f) **a** (Bits 2~0 : spécifications relatives au contrôle et aux caractères OCR.)

Bit	tableau des spécifications	valeur	tableau des paramètres
0	Caractère de contrôle Spécification supplémentaire * 1	0	Ajouté
		1	Non ajouté
1	Spécification de l'impression des caractères OCR (OCR-B est considéré comme le standard)	0	Imprimé
		1	Non imprimé
2	Position de l'imprimante de EAN, caractère flag UPC	0	A la gauche du code à barres
		1	En bas à gauche du code à barres

*1: La spécification devient invalide pour les codes à barres suivants :
Code à barres … Le code non supplémentaire est réglé.
EAN, UPC … Le code non supplémentaire est réglé.

*2: Le caractère flag est imprimé lorsque Bit 1 = 0.

(g) (ch1) … (chn)

Les données et les caractères imprimables définis sont énumérés ci-dessous.

Type de codes à barres	**Jeux de caractères utilisable**	**Compte de données**
Codes à barres	Chiffres : 0 ~ 9 Symboles; + -, $/ : Démarrer, arrêter : A,a,B,b,C,c,D,d, T,t,N,n,*,E,e	1 ≤ n ≤ 64 Inclut Démarrer et arrêter
EAN 13	Chiffres : 0 ~ 9	Fixe sur n = 12
EAN 8	Chiffres : 0 ~ 9	Fixe sur n = 7
Code 3 à 9	Chiffres : 0 ~ 9 Alphabets : A ~ Z : Symboles : +-,$/% ESPACEMENT Démarrez, Arrêtez :*	Caractère de contrôle Code supplémentaire 1 ≤ n ≤ 63
Industriel 2 à 5	Chiffres : 0 ~ 9	Caractère de contrôle Code non supplémentaire 1 ≤ n ≤ 64
Superposé 2 sur 5	Chiffres : 0 ~ 9	
Matrice 2 à 5	Chiffres : 0 ~ 9	
UPC Type A	Chiffres : 0 ~ 9	Fixe sur n = 11
UPC Type A avec un caractère de contrôle	Chiffres : 0 ~ 9	Fixe sur n = 11
Code 128	Code ASCII Code de démarrage : A, B, C Code de réglage : 0 ~ 9	Caractère de contrôle Code supplémentaire 1 ≤ n ≤ 63 Caractère de contrôle Code non supplémentaire 1 ≤ n ≤ 64 Code de réglage C : 2n

Fonction	Commande
Contrôle des options d'impression	
Sélection d’alimentation par friction	/ / F / /
Sélection d’alimentation arrière	/ / T / /
Sélection d’alimentation avant	/ / M / /
Sélection d'alimentation feuille à feuille	/ / S / /
Contrôle du chemin de papier par l'ordinateur	ESC e T (n)
n = “F” : Friction “T” : Entraîneur arrière “M” : Entraîneur avant	
Contrôle automatique de l’épaisseur du papier	ESC e P (n_1) (n_2) (n_3) (n_4)
Commandes diverses	
Signal sonore	BEL
Activation du détecteur de fin de papier	ESC 9
Désactivation du détecteur de fin de papier	ESC 8
Activation/désactivation mode	ESC i (n)
(activé : n = 1, désactivé : n = 0)	
Déplacement tête d'impr. à la position initiale	ESC <
Activation/désactivation de l'impression unidirectionnelle	ESC U (n)
(activé : n = 1, désactivé : n = 0)	
Sélectionnez la définition de code CR	ESC e r (n)
n = 0: CR = seulement CR 1: CR = CR + LF	
Sélectionnez la définition de code LF	ESC e l (n)
n = 0: LF = LF seulement 1: LF = LF + CR	
Entrez le mode configuration en ligne	ESC e ONLINE (data)
Déplacez la tête d'impr. (unité : 1/180 pouce)	ESC e h (n_1) (n_2)
($0 < n_1 < 255$) ($0 < n_2 < 255$)	

Paramètres d'usine par défaut

Le tableau suivant répertorie les commandes qui permettent d'utiliser les valeurs des paramètres disponibles en mode configuration. Les paramètres de ces commandes ne sont pas indiqués.

Paramètre	Valeurs en mode configuration	Commande
Émulation	DPL24C+, XL24E, ESC/P2	Mode configuration
Police	COUR 10, PRSTG 12, COMPRSD, BOLDFCE, PICA 10, CORRESP, COUR-N, COUR-B, COUR-I, TIMLS-N, TIMLS-B, TIMLS-I, N.SAN-N, N.SAN-B, N.SAN-I. OCR-B, OCR-A, DOWNLD 0, DOWNLD 1	ESC e t ESC e F ESC %
Qualité	LETTER, REPORT, LISTING, DRAFT, HI-DRFT	ESC e q
Esp des caractères	2.5, 3, 5, 6, 10, 12, 15, 17, 18, 20 CPI or PROP SP	ESC e p ESC e H ESC h ESC US ESC M ESC P ESC p ESC i ESC e s
Esp ligne	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, LPI	ESC e V ESC 0 ESC 1 ESC 2 ESC 3 ESC A
Largeur des caractères	NORMAL, 2 TIMES, 4 TIMES	ESC W SO ou ESC SO (DC4) ESC u ESC !
Hauteur des caractères	NORMAL, 2 TIMES, 4 TIMES	ESC V ESC u

Paramètre souligné : valeur d'usine

(   ) : Annulation de la commande

Paramètre	Valeurs en mode configuration	Commande
Attributs	NONE, ITALICS, CONDNSD, SHADOW, BOLD	ESC 4 (ESC 5) SI ou ESC SI (DC2) ESC E (ESC F) ESC G (ESC H) ESC e i ESC !
Longueur de page	3.0, 3.5, 4.0, 5.0, 5.5, 6.0, 7.0, 8.0, 8.5, 11.0, 11.6, 12.0, 14.0, 18.0 IN	ESC C NUL ESC e C NUL ESC FF NUL ESC C ESC e C ESC FF
Côté gauche	1 , 2, 3, ... , 41 COLM	Mode configuration contrôlable en ligne
Marge du haut	1 , 2, 3, ... , 10 LINE	Mode configuration contrôlable en ligne
Langue	USA, UK, GERMAN, FRENCH, ITALIAN, SPANISH, SWEDISH, FINNISH, DANISH1, DANISH2, NORWEGN, PAGE437, PAGE850, PAGE860, PAGE863, PAGE865 ISO8859, ECMA94	ESC R ESC e C
	PG852, PG852-T, PG855, PG866, HUNGARY, HUNG-T, SOLV, SOLV-T, POLISH, POLSH-T, MAZOWIA, MAZOW-T, LATIN7, LATIN2, LATN2-T, KAMENIC, KAMEN-T, TURKY, TURKY-T, CYRILIC, IBM437, IBM851, ELOT928, PG-DHN, LATIN-P, ISO-LTN, LITHUA1, LITHUA2, MIK, MACEDON, ABG, ABY, PG-MAC, ELOT927, DEC-GR, GREEK 11, PG862, HBR-OLD, HBR-DEC, ISO-TUK, RUSCII, LATIN-9 , WCP1250, WCP1251, WCP1252	Incontrôlable par des commandes mais sélect. en configuration par logiciel

Paramètre souligné : valeur d'usine

( ) : Annulation de la commande

Paramètre	Valeurs en mode configuration	Commande
Jeu de caractères	SET 1, SET2	ESC7 ESC6
Saut à la pliure	SKIP, NO-SKIP	ESC N (ESC O)
Largeur du papier	8.0 IN, 11.0 IN, 11.4 IN, 13.6IN, (8.0 IN est le défaut pour une imprimante 80 colonnes, et 13.6 IN est le défaut pour une imprimante 136 colonnes).	Mode configuration contrôlable en ligne.
Caractère zéro.	NO-SLASH, SLASH	Mode configuration contrôlable en ligne
DC3	ENABLE, DISABLE	Mode configuration contrôlable en ligne
Code CR	CR-ONLY, CR & LF	ESC e r
Code LF	LF-ONLY, LF & CR	ESC e l
Bouclage de fin	WRAP, OVR-PRT	Mode configuration contrôlable en ligne
Fin de papier	CNTONLY, DETECT, IGNORE	ESC 9 (ESC 8)
Impression	BI-DIR, UNI-DIR	ESC U
Impression	NORMAL, QUIET	Mode configuration contrôlable en ligne
Impact élevé	DISABLE, ENABLE	Mode configuration contrôlable en ligne

Paramètre souligné : valeur d'usine

( ) : Annulation de la commande

ÉMULATION IBM PROPRINTER XL24E

Les commandes de l’imprimante IBM Proprinter XL24E sont répertoriées ci-dessous. Un astérisque dans la colonne "Fonction" indique une commande supplémentaire par rapport à l’imprimante d’origine.

Fonction	Commande
Contrôle de mode d'impression	
Désactivation du mode double frappe (gras)	ESC G
Désactivation du mode double frappe (gras)	ESC H
Activation du mode gras (ombré)	ESC E
Désactivation du mode gras (ombré)	ESC F
Activation du mode double largeur sur une ligne	SO ou ESC SO
Désactivation du mode double largeur sur une ligne	DC4
Activation / désactivation du mode double largeur (on : n = 1, off : n = 0)	ESC W (n)
Caractères double hauteur/double largeur n_1 = 4, n_2 = 0, m_1 = 0, m_2 = 0 m_3 contrôle la hauteur des caractères et l'espacement ligne : (voir tableau ci-dessous) m_4 contrôle la largeur des caractères : (voir tableau ci-dessous)	ESC [@ (n_1)(n_2) (m_1) ... (m_4)

m_3	Hauteur	Esp
0	Inchangé	Inchangé
1	Normal	Inchangé
2	Double	Inchangé
16	Inchangé	Simple
17	Normal	Simple
18	Double	Simple
32	Inchangé	Double
33	Normal	Double
34	Double	Double

m_4	Hauteur
0	Inchangé
1	Normal
2	Double

Fonction	Commande
Activation du mode condensé	SI ou ESC SI
Désactivation des modes condensés et Elite	DC2
Activation du mode exposant/indice (indice : n = 1, exposant : n = 0)	ESC S (n)
Désactivation du mode exposant/indice	ESC T
Act./dés. soulignement (act. : n = 1, dés. : n = 0)	ESC - (n)
Act./dés. surlignement (act.: n = 1, dés.: n = 0)	ESC_(n)
Déplacement horizontal	
Espacement	SP
Espacement arrière	BS
Retour chariot	CR
Activation des caractères Elite	ESC:
Activation/désactivation esp. proportionnel (activé : n = 1, désactivé : n = 0)	ESC P (n)
Déplacement vertical	
Saut de ligne	LF
Saut de page	FF
Micro-interligne de n/216 pouce ($1 \leq n \leq 255$)	ESC J (n)
Micro-interligne de n/180 pouce (en mode AG) ($1 \leq n \leq 255$)	ESC J (n)
Espacement ligne de 1/8 pouce	ESC 0
Espacement ligne de 7/72 pouce	ESC 1
Espacement ligne de n/216 pouce ($0 \leq n \leq 255$)	ESC 3 (n)
Espacement ligne à n/180 pouce (mode AG) ($0 \leq n \leq 255$)	ESC 3 (n)
Espacement ligne préréglé à n/72 pouce ($1 \leq n \leq 255$)	ESC A (n)
Espacement ligne préréglé à n/60 pouce (mode AG) ($1 \leq n \leq 255$)	ESC A (n)
Espacement ligne à 1/6 pouce ou la valeur préréglée par la commande ESC A (n)	ESC 2

Fonction	Commande
Espace ligne en mode graphique à 1/216 ou 1/180 pouce (ESC J et ESC 3) $m_1 = 4$, $m_2 = 0$ $0 \le t_1 \le 255$, $0 \le t_2 \le 255$, $t_3 = 0$ $t_4 = 180$ ou 216	ESC [\ (m_1) (m_2) (t_1) ... (t_4)
Tabulation	
Exécution d'une tabulation horizontale	HT
Pose de tabulations horizontales Les valeurs n_1 à n_k dans cette commande sont les valeurs ASCII d'impression (à la largeur en cours des caractères où les tabulations doivent être posées. $(1 \le n \le 255)$ $(1 \le k \le 28)$	ESC D (n_1)... (n_k) NUL
Annulation toutes les tabulations horizontales	ESC D NUL
Déplacement de la position d'impression de n/120 $(0 \le n_1, n_2 \le 255)$ $(n = n_1 + n_2 \times 256)$	ESC d (n_1)(n_2)
Exécution d'une tabulation verticale	VT
Pose de tabulations verticales Les valeurs n_1 à n_k dans cette commande sont les valeurs ASCII d'impression (à l'espacement de ligne actuel) où les tabulations doivent être posées. $(1 \le n \le 255)$ $(1 \le k \le 64)$	ESC B (n_1)... (n_k) NUL
Annulation toutes les tabulations horizontales	ESC B NUL
Rétablissement valeurs par défaut tabulations	ESC R
Mise en page	
Pose marge gauche à la colonne n et marge droite à la colonne m $(0 \le n, m \le 255)$	ESC X (n) (m)
Saut à la pliure de n lignes $(1 \le n \le 255)$	ESC N (n)
Désactivation du saut à la pliure	ESC O
Longueur de page de n lignes $(1 \le n \le 255)$	ESC C (n)
Longueur de page de n pouces $(1 \le n \le 22)$	ESC C NUL (n)
Définition du haut de page	ESC 4

Fonction	Commande
Jeux de caractères	
Sélection du jeu de caractères 1	ESC 7
Sélection du jeu de caractères 2	ESC 6
Impression de $n_1 + n_2 \times 256$ caractères du jeu de tous les caractères (cars.: code des caractères à imprimer, $0 \leq$ cars. ≤ 255)	ESC \ $(n_1)(n_2)$ (cars.)
Impression 1 caractère du jeu caractères (car.: un code de caractère à imprimer, $0 \leq$ car. ≤ 255)	ESC ^ (car.)
Sélection table n contenant la page de codes $(0 \leq n_1, n_2 \leq 255)$ $(n = n_1 + n_2 \times 256)$	ESC [T $(n_1)(n_2)$ 0 0 $(c_1)(c_2)$

c_1	c_2	Numéro page de codes
0	0	Commande ignorée
1	181	Page de code 437
3	82	Page de code 850
3	92	Page de code 860
3	95	Page de code 863
3	97	Page de code 865

Fonction	Commande
Effacement de la mémoire tampon d’entrée	CAN
Sélectionnez une imprimante	DC1
Fin sélection une imprimante (entrée ignorée)	ESC Q #

Fonction	Commande
Téléchargement	
Sélection police intégrée ou téléchargeable	ESC I (n)
Ex.n = 0: Intégrée, listing	
2: Intégrée, Courier	
4: Téléchargeable, listing	
6: Téléchargeable, Courier	
Création d'une police téléchargeable	ESC = (n_1) (n_2) ID (m_1) (m_2) (data)
Graphiques en mode point	
Graphiques simple densité	ESC K (n_1)(n_2) (data)
Graphiques double densité	ESC L (n_1)(n_2) (data)
Graphiques double vitesse, double densité	ESC Y (n_1)(n_2) (data)
Graphiques quadruple densité	ESC Z (n_1)(n_2) (data)
Graphiques haute résolution	ESC [g (n_1)(n_2) (m) (data)
Sélection du mode graphique (en mode AG uniquement)	ESC * (m) (c_1) (c_2) (data)
Dispositif d'alimentation feuille à feuille	
Sélection du magasin 1	ESC EM 1
Sélection du magasin 2	ESC EM 2
Sélection du magasin 3	ESC EM E
Ejection d'une feuille de l'imprimante	ESC EM R
Sélection du magasin 1 pour les pages suivantes	/ / 1 / /
Sélection du magasin 2 pour les pages suivantes	/ / 2 / /
Sélection du magasin 3 pour les pages suivantes	/ / E / /
Changement de magasin à la page suivante	/ / C / /
Sélection du dispositif d'alimentation	
Sélection d'alimentation par friction	/ / F / /
Sélection d'alimentation arrière	/ / T / /
Sélection d'alimentation avant	/ / M / /
Sélection d'alimentation feuille à feuille	/ / S / /
Commandes diverses	BEL
Signal sonore	
Activation/désactivation impr. unidirect. (activé : n = 1, désactivé : n = 0)	ESC U (n)
Ajout d'un retour chariot à chaque saut de ligne (activé : n = 1, désactivé : n = 0)	ESC 5 (n)
Imprimante en mode local	ESC j
Sélection mode de configuration par logiciel	ESC e ONLINE (data)
Sélection des paramètres par défaut	ESC [K (n_1)(n_2) (i) (ID) (p_1)(p_2)

ÉMULATION EPSON ESC/P2

Le tableau ci-dessous donne la liste des commandes de l'émulation. Un astérisque dans la colonne “Fonction” indique de commande supplémentaire qui n'est pas disponible sur l'imprimante d'origine.

Fonction	Commande
Mode d'impression	
Activation du mode double frappe (gras)	ESC G
Désactivation du mode double frappe (gras)	ESC H
Activation du mode gras (ombré)	ESC E
Désactivation du mode gras (ombré)	ESC F
Activation du mode italique	ESC 4
Désactivation du mode italique	ESC 5
Sélection du style de caractères	ESC q (n)
n = 0: Normal	
1: Caractère à contour	
2: Caractère ombré	
3: Caractère ombré et à contour	
Activation du mode double largeur sur une ligne	SO ou ESC SO
Désactivation du mode double largeur sur une ligne	DC4
Activation / désactivation du mode double largeur	ESC W (n)
(activé: n = 1, désactivé: n = 0)	
Activation / désactivation du mode double hauteur	ESC w (n)
(activé: n = 1, désactivé: n = 0)	
Activation du mode condensé	SI or ESC SI
Désactivation du mode condensé	DC2
Activation du mode exposant/indice	ESC S (n)
(indice : n = 1, exposant : n = 0)	
Désactivation du mode exposant/indice	ESC T
Activation/désactivation du soulignement	ESC - (n)
(activé: n = 1, désactivé: n = 0)	

Fonction	Commande
Sélection de ligne $n_1 = 3$, $n_2 = 0$, $d_1 = 1$ $d_2 = 0$: Commande ignorée 1: Soulignement 2: Superposition 3: Surlignement $d_3 = 0$ ou 4: Annulation sélection ligne 1: Ligne simple 2 ou 3: Double ligne 5: Ligne pointillée 6 ou 7: Ligne double pointillée	ESC (- (n_1)(n_2) (d_1) (d_2) (d_3)
Sélectionnez un style d'impression Cette commande permet d'utiliser plusieurs styles d'impression à la fois. La valeur de n est égale à la somme des différents styles que vous voulez utiliser. n = 0: Espacement Pica 1: Espacement Elite 2: Espacement proportionnel 4: Condensé 8: Mode ombré 16: Mode gras 32: Mode double largeur 64: Italique 128: Souligné	ESC ! (n)
Déplacement horizontal	
Espacement	SP
Espacement arrière	BS
Retour chariot	CR
Espacement Elite	ESC M
Espacement Pica	ESC P
Espacement de caractères à 15 CPI	ESC g
Activation/désactivation esp. proportionnel (activé : n = 1, désactivé : n = 0)	ESC p (n)
Espacement entre les caractères à n/120 pouce (listing) ou n/180 pouce (lettre et proportionnel) ($0 \leq n \leq 127$)	ESC SP (n)

Fonction	Commande
Sélection d'esp. de car. (unité d'espacement) $(n_1 + n_2 \times 256)/360$ pouce $(0 \leq n_1 \leq 255)$ $(0 \leq n_2 \leq 4)$	ESC c $(n_1)(n_2)$
Sélectionnez de l'espacement des caractères (spécifiez l'unité de caractère) $n_1 = 1$, $n_2 = 0$ d = 10 à 19 : 10/3600 pouce = 1/360 pouce d = 20 à 29 : 20/3600 pouce = 1/180 pouce d = 30 à 39 : 30/3600 pouce = 1/120 pouce d = 40 à 49 : 40/3600 pouce = 1/90 pouce d = 50 à 59 : 50/3600 pouce = 1/72 pouce d = 60 à 69 : 60/3600 pouce = 1/60 pouce	ESC (U $(n_1)(n_2)$ (d)
Déplacement vertical	
Saut de ligne	LF
Saut de page	FF
Micro-interligne nég. n/180 pouces $(0 \leq n \leq 255)$	ESC J (n)
Espacement ligne de 1/8 pouce	ESC 0
Interligne de n/180 pouce $(0 \leq n \leq 255)$	ESC 3 (n)
Interligne de n/60 pouce $(0 \leq n \leq 127)$	ESC A (n)
Interligne de 1/6 pouce	ESC 2
Interligne de n/360 pouce $(0 \leq n \leq 255)$	ESC + (n)
Tabulation	
Exécution d'une tabulation horizontale	HT
Pose de tabulations horizontales Les valeurs n_1 à n_k dans cette commande sont les valeurs ASCII d'impression (à la largeur en cours des caractères) où les tabulations doivent être posées. $(1 \leq n \leq 255)$ $(1 \leq k \leq 32)$	ESC D (n_1)... (n_k) NUL
Dépl. position d'impr. n/120 pouce (listing)(*1) ou n/180 pouce (lettre)(*1) à droite de la marge gauche $(n = n_1 + n_2 \times 256)$	ESC $ $(n_1)(n_2)$
Dépl. position d'impr n/120(*1) pouce (listing) Ou n/180(*1) pouce (lettre) vers la gauche ou à droite de la position en cours $(n = n_1 + n_2 \times 256)$	ESC \ $(n_1)(n_2)$
Exécution d'une tabulation verticale	VT

Fonction	Commande
Pose de tabulations verticales Les valeurs n_1 à n_k dans cette commande sont les valeurs ASCII d'impression (à la largeur en cours des caractères où les tabulations doivent être posées. $(1 \leq n \leq 255)$ $(1 \leq k \leq 16)$	ESC B (n_1)... (n_k) NUL
Pose de tabulations verticales $(d_1 + d_2 \times 256)/360^{(*1)}$ pouce $n_1 = 2, n_2 = 0$ $(0 \leq d_1 \leq 255)$ $(0 \leq d_2 \leq 127)$	ESC (V (n_1) (n_2) (d_1) (d_2)
Dépl. vertical relatif $(d_1 + d_2 \times 256)/360^{(*1)}$ pouce $n_1 = 2, n_2 = 0$ $(0 \leq d_1 \leq 255)$ $(0 \leq d_2 \leq 127)$ $-32768 \leq d_1 + d_2 \times 256 \leq 32768$	ESC (v (n_1) (n_2) (d_1) (d_2)
Mise en page	
Définition de la marge droite à la colonne n $(1 \leq n \leq 255)$	ESC Q (n)
Définition de la marge gauche à la colonne n $(1 \leq n \leq 255)$	ESC l (n)
Pose des marges sup. et inf. à partir du haut de page $n_1 = 4, n_2 = 0$ • Marge supér. = $(t_1 + t_2 \times 256)/360^{(*1)}$ pouce $(0 \leq t_1 \leq 255)$ $(0 \leq t_2 \leq 127)$ • Marge supér. = $(b_1+b_2 \times 256)/360^{(*1)}$ pouce $(0 \leq b_1 \leq 255)$ $(0 \leq b_2 \leq 127)$	ESC (c (n_1) (n_2) (t_1) (t_2) (b_1) (b_2)
Saut à la pliure de n lignes $(1 \leq n \leq 255)$	ESC N (n)
Désactivation du saut à la pliure	ESC O
Longueur de page à n lignes $(1 \leq n \leq 127)$	ESC C (n)
Longueur de page à n pouces $(1 \leq n \leq 22)$	ESC C NUL (n)
Longueur page de $(d_1 + d_2 \times 256)/360^{(*1)}$ pouce $n_1 = 2, n_2 = 0$ $(0 \leq d_1 \leq 255)$ $(0 \leq d_2 \leq 127)$	ESC (C (n_1) (n_2) (d_1) (d_2)

*1 La valeur dépend de l'espacement précisé par la commande ESC U. Par défaut, elle est fixée à 1/360 pouce.

Fonction	Commande
Jeux de caractères	
Sélection du jeu de caractères 1	ESC 7
Sélection du jeu de caractères 2	ESC 6
Sélection de la table de jeu de caractères	ESC t (n)
n = 0: Jeu de caractères italiques	
1: Jeu de caractères graphiques	
2: Jeu de caractères téléchargeables	
3: Jeu de caractères graphiques	
Sélection d'un jeu de caractères international	ESC R (n)
n = 0: USA	
1: France	
2: Allemagne	
3: Royaume Uni	
4: Danemark 1	
5: Suède	
6: Italie	
7: Espagnol 1	
8: Japon	
9: Norvège	
10: Danemark 2	
11: Espagnol 2	
12: Amérique Latine	
13: Corée	
64: Légal	

Fonction	Commande
Assignation d'un jeu de caractères à un jeu de caractères actif ; nombre compris entre 0 et 3 $n_1 = 3$, $n_2 = 0$ $d_1 = 0$: Jeu de caractères actif no.0 1: Jeu de caractères actif no.1 2: Jeu de caractères actif no. 2 3: Jeu de caractères actif no. 3 $d_2 = 0$: Italique 1: PC 437 (USA) 3: PC 850 (Multilingue) 7: PC 860 (Portugal) 8: PC 863 (Canada-France) 9: PC 865 (Norvège) $d_3 = 0$	ESC (t (n_1) (n_2) (d_1) (d_2) (d_3)
Impression de $n_1 + n_2 \times 256$ caractères de tous jeux de caractères ($0 \leq n_1 \leq 255$) ($0 \leq n_2 < 19$) ($0 \leq n_1 + n_2 \times 256 \leq 255$) (0 ≤ codes car. ≤ 254)	ESC (^ (n_1)(n_2) (codes car.)
Effacement de la mémoire tampon d'entrée	CAN
Effacement d'un caractère	DEL
Bit de poids fort forcé à 1	ESC >
Bit de poids fort forcé à 0	ESC =
Annulation du contrôle du bit de poids fort	ESC #
Sélection et téléchargement de polices de caractères	
Sélection d'une police de caractères n = 0: Jeu de caractères résident 1: Jeu de caractères téléchargeable	ESC % (n)
Sélection de la qualité lettre ou listing n = 0: Listing 1: Lettre	ESC x (n)

Fonction	Commande
Sélection du style des caractères • Police en mode point : n = 0: Courier 1: Courier 2: Courier 3: Prestige 4: Courier 5: OCR-B 6: OCR-A 7: Courier 8: Courier 9: Courier • Police vectorielle : n = 0: Timeless 1: Nimbus Sans ® 2: Courier 3: Timeless 4: Timeless 5: Timeless 6: Timeless 7: Timeless 8: Timeless 9: Timeless	ESC k (n)
Définition de polices vectorielles • m définit l'espacement des caractères. m = 0 : Espacement précédent conservé 1: Mode d'espacement proportionnel m ≥ 5 : Sélection d'espacement des caractères (m/360 pouce) (Rétablissement mode esp. prop.) • n_1 et n_2 définissent la taille des points. Taille des points = $(n_1 + n_2 \times 256) \times 0.5$ point $(0 \leq n_1 \leq 255)$ $(0 \leq n_2 \leq 127)$	ESC X m $(n_1)(n_2)$
Copie du jeu de caractères résident dans la zone de téléchargement	ESC : NUL(n)(s)
Création d'une police téléchargeable	ESC & NUL $(n_1)(n_2)$ (d_0) (d_1) (d_2) (data)

Fonction	Commande
Graphiques en mode point	
Graphiques de type m	ESC * (m) $(n_1)(n_2)$ (data)
Définition du mode graphique	ESC ? (s) (n)
Graphiques simple densité	ESC K $(n_1)(n_2)$ (data)
Graphiques double densité	ESC L $(n_1)(n_2)$ (data)
Graphiques double vitesse, double densité	ESC Y $(n_1)(n_2)$ (data)
Graphiques quadruple densité	ESC Z $(n_1)(n_2)$ (data)
Sélection de graphiques à trames $n_1 = 1$, $n_2 = 0$ d = 1: Mode graphique à trames	ESC (G $(n_1)(n_2)$ (d)
Impression de graphiques à trames	ESC . (c)(v) (h) (m) $(n_1)(n_2)$ (data)
Gestion des chargeurs feuille à feuille	
Sélection du bac 1	ESC EM 1
Sélection du bac 2	ESC EM 2
Sélection du bac 3	ESC EM E
Ejection d'une feuille de l'imprimante	ESC EM R
Sélection du bac 1 pour les pages suivantes	/ / 1 / /
Sélection du bac 2 pour les pages suivantes	/ / 2 / /
Sélection du bac 3 pour les pages suivantes	/ / E / /
Changement de bac à la page suivante	/ / C / /
Contrôle des options d'impression	
Sélection d'alimentation par friction	/ / F / /
Sélection d'alimentation arrière	/ / T / /
Sélection d'alimentation avant	/ / M / /
Sélection d'alimentation feuille à feuille	/ / S / /
Commandes diverses	
Signal sonore	BEL
Déplacement tête d'impression position initiale	ESC <
Activation/désactivation impr. unidirect. (activé :n = 1, désactivé :n = 0)	ESC U (n)
Initialisation de l'imprimante	ESC @
Sélection du mode de conf. par logiciel	ESC e ONLINE (data)

D

INTERFACE INFORMATION

L’imprimante et l’ordinateur communiquent par l’intermédiaire d’une interface parallèle Centronics, d’une interface série RS-232C, d’une interface USB, ou d'une interface LAN. Vous pouvez définir le mode de sélection de l’interface de sorte que l’imprimante utilise l’une ou l’autre interface ou de sorte qu’elle sélectionne automatiquement l’interface par laquelle les données lui sont acheminées en premier lieu.

Cette annexe offre des informations dont vous pouvez avoir besoin pour réaliser vous même votre câble d’interface ou pour programmer les paramètres de communication entre l'ordinateur et l'imprimante.
La plupart des utilisateurs n'ont pas besoin de consulter cette annexe. Si vous désirez simplement connecter l’imprimante à l’ordinateur, reportez-vous aux instructions du chapitre 2.

INTERFACE PARALLELE

L’interface parallèle opère sous les deux modes suivants :

- Mode unidirectionnel (canal aller) ou mode conventionnel : cette imprimante prend en charge l’interface conventionnelle Centronics.
- Mode bidirectionnel (canal aller/retour) ou mode quartet : cette imprimante prend en charge une communication bidirectionnelle par mode quartet de norme IEEE 1284.

Le connecteur du câble côté imprimante doit être une prise blindée de type Amphenol DDK 57FE-30360 ou équivalent.

L’affectation des broches du connecteur est indiquée dans le tableau suivant Dans les tableaux :

- “Entrée” fait référence à un signal transmis par l’ordinateur à l'imprimante.
- “Sortie” fait référence à un signal transmis par l’imprimante à l'ordinateur.
- Les lignes de retour mentionnées dans la deuxième colonne sont des paires torsadées dont une extrémité est reliée au niveau à la masse du signal.
- Les niveaux de signal standard sont 0 V à +0,4 V pour un signal bas et +2,4 à +5,0 V pour un signal haut.

Mode compatible

Broche N°	Retour N° br.	Signal	Direction	Description
1	19	Validation des données (DSTB)	Entrée	Impulsion d'échantillonnage pour lire les données. (Données 1 à 8) L'imprimante lit les données lorsque ce signal est au niveau bas. La largeur d'impulsion doit être d'1 µs au minimum sur la broche de réception.
2-9	20-27	Données 1 à 8	Entrée	Donnée 8 (broche 9) est le bit de poids fort mais elle n'est pas utilisée en mode ASCII 7 bits. Tous les signaux qui indiquent qu'une donnée est un 1 logique doivent passer au niveau µhaut au moins 1 µs avant le flanc descendant du signal de validation des données (Data Strobe) µaprès le flanc montant.
10	28	Accusé de réception (Acknowledge) (ACK)	Sortie	Impulsion indiquant que l'imprimante a reçu les données et qu'elle est prête à en accepter d'autres. Ce signal est émis également lorsque l'imprimante passe de l'état local à l'état connecté.
11	29	Occupation (Busy)	Sortie	Lorsque ce signal est au niveau haut, les données ne peuvent pas être reçues. Ce signal est au niveau haut lorsque l'imprimante est en mode local, lorsque la mémoire tampon est saturée ou lorsqu'une erreur se produit.
12	30	Fin de papier (PE)	Sortie	Ce signal est au niveau haut lorsque l'imprimante ne contient plus de papier.

Broche N°	Retour N° broche	Signal	Direction	Description
13	–	Sélection (Select) (SLCT)	Sortie	Ce signal est au niveau haut lorsque l'imprimante est en mode local.
14	–	Auto Feed XT	Entrée	Non utilisé
15	–	–	–	Pas de connexion
16	–	Masse signal	–	Masse logique (0 V)
17	–	Masse logique	–	Masse du châssis d'imprimante FG et SG connectés
18	–	+5 V	Sortie	Source +5 V (jusqu'à 300 mA)
19 30	–	Masse signal	–	Lignes retour paires torsadées
31	–	Signal d'initialisation (Input Prime) (INPRM)	Entrée	Si ce signal reste au niveau bas µpendant plus de 50 µs, l'imprimante est réinitialisée et placée en mode connecté.
32	–	Incident (Fault)	Sortie	Signal au niveau bas : imprim. en mode local, fin de papier ou autre erreur de l'imprimante.
33	–	Masse signal	–	Masse logique (0 V)
34	–	–	–	Pas de connexion
35	–	+5 VR	Sortie	Relié à la source +5 V via une résistance 3,3 kΩ.
36	–	SLCT-IN	Entrée	Non utilisé

Mode quartet

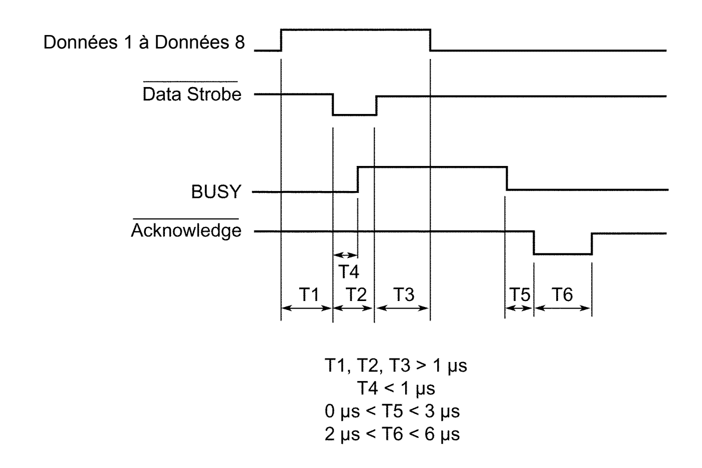
Les numéros de broches 2 à 9, 15 à 31 et 33 à 35 sont identiques à ceux du mode conventionnel.

Broche N°	Retour N° broche	Signal	Direction	Description
1	19	Horloge hôte (Host Clock)	Entrée	Ce signal est au niveau haut lorsque l'hôte exige la phase de transfert inverse des données (mode quartet).
10	28	Horloge de l'imprimante (Printer Clock)	Sortie	Transfert inverse des données : Ce signal est au niveau haut lors de l'établissement du transfert de données vers l'hôte. Phase d'inactivité inverse : Ce signal est au niveau bas puis passe au niveau haut lors de l'interruption de l'hôte de façon à indiquer la disponibilité des données.
11	29	Imprimante occupée (Printer Busy)	Sortie	Transfert inverse des données : bit de données 3, bit de données 7, puis état occupé de la voie aller (hôte vers l'imprimante)
12	30	Accusé de réception des données requis	Sortie	Transfert inverse des données : Bit de données 2, puis bit de données 6 Phase d'inactivité inverse : Ce signal est au niveau haut jusqu'à ce que l'hôte exige des données. Il suit ensuite le signal Data Available.
13	–	X Flag	Sortie	Transfert inverse des données : Bit de données 1, puis bit de données 5

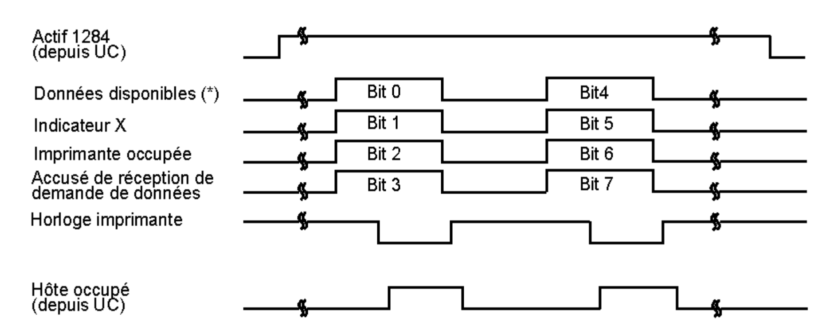
Broche N°	Retour N° broche	Signal	Direction	Description
14	–	Hôte occupé	Entrée	Transfert inverse des données : Ce signal est au niveau bas lorsque l'hôte peut recevoir des données et se place au niveau haut lorsque l'hôte a reçu des données. Après un transfert inverse des données, l'interface entre en phase d'inactivité inverse lorsque le signal Host Busy se place au niveau bas et l'imprimante ne reçoit pas de données. Phase d'inactivité inverse : Ce signal est au niveau haut lorsque le signal Printer Clock passe au niveau bas afin que l'interface entre de nouveau en phase de transfert inverse des données. Si le signal passe au niveau haut lorsque le signal 1284 Active est au niveau bas, la phase de d'inactivité de ce dernier est omise et l'interface retour en mode comptabilité.
32	–	Données disponibles (Data Available)	Sortie	Transfert inverse des données : Ce signal est au niveau bas lorsque l'imprimante est prête à envoyer des données vers l'hôte. Au cours du transfert des données, il est utilisé des données, il est utilisé comme bit de données 0 (LSB), puis comme bit de données 4. Phase d'inactivité inverse : Ce signal permet d'indiquer que des données sont disponibles.
36	–	1284 Active	Entrée	Ce signal passe au niveau haut afin de forcer l'imprimante à entrer en phase de transfert inverse des données (mode quartet).

Chronogramme de transmission des données

En mode unidirectionnel (interface Centronics conventionnelle), cette imprimante assure la réception des données lorsque les signaux Données (Data) et Validation (Data Strobe) émis par l'ordinateur sont synchronisés de la manière suivante par rapport aux signaux Occupation (Busy) et Accusé de réception (Acknowledge) de l'imprimante.



En mode bidirectionnel (mode quartet), cette imprimante peut envoyer des données à l'ordinateur. Les données sont envoyées par unités de quatre bits (quartet) par quatre lignes de signal de sortie comme voies de données. La figure suivante représente l'émission d'un octet de données au cours de la phase de transfert inverse des données en mode quartet.



INTERFACE SERIE

L'interface série RS-232C est l'interface standard des équipements terminaux de traitement de données. Le connecteur du câble, côté imprimante, doit être une prise mâle de type Canon D-Subminiature ou Cinch DB-25P ou équivalent, conforme aux normes EIA.

Le tableau suivant indique l'affectation des broches du connecteur utilisée sur la plupart des ordinateurs. Dans le tableau :

- "Entrée" fait référence à un signal transmis par l'ordinateur à l'imprimante.
- "Sortie" fait référence à un signal émis par l'imprimante.
- Le niveau de signal Travail (1 logique) doit être inférieur ou égal à - 3 V, et celui du signal Repos (0 logique) supérieur ou égal à +3 V.

N° broche	Signal	Direction	Description
1	FG	–	Masse logique
2	TD	Sortie	Transmitted Data. Cette broche transmet les informations de l'imprimante à l'ordinateur.
3	RD	Entrée	Données reçues. Cette broche transmet les informations de l'ordinateur à l'imprimante.
4	RTS	Sortie	Demande d'émission. Les espaces sont envoyés quand l'imprimante est prête à transmettre.
5	CTS	Entrée	Demande d'émission. Les espaces sont envoyés quand l'imprimante est prête à transmettre.
6	DSR	Entrée	Prêt à émettre. Les espaces sont envoyés lorsque l'ordinateur est allumé et prêt à recevoir ou à transmettre des données.
7	SG	–	Masse du signal (retour commun)
8	CD	Entrée	Détection de la porteuse. Les espaces sont envoyés lorsque l'ordinateur permet à l'imprimante de recevoir des données.
11	RC	Sortie	Voie de retour. Ce signal est utilisé à la place du signal DTR dans le protocole RC. Les espaces sont envoyés quand l'imprimante est prête à transmettre ou à recevoir des données.
20	DTR	Sortie	Terminal de données prêt. Les espaces sont envoyés lorsque l'ordinateur est allumé et prêt à recevoir ou à transmettre des données.

Paramètres de l'interface

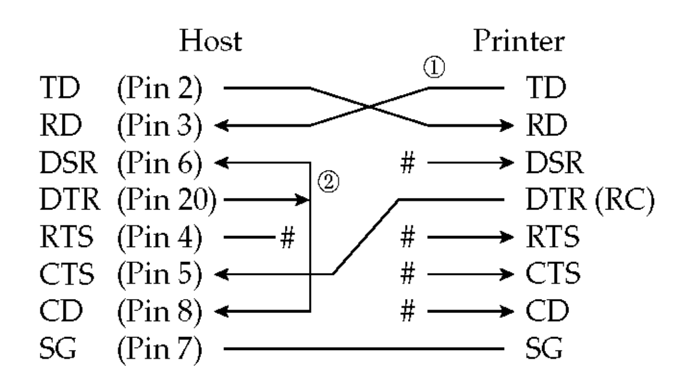
Les paramètres de l'interface doivent être définies de manière identique sur l'ordinateur et l'imprimante.. Vous pouvez modifier celles qui sont suivies de la mention "selon la sélection" à partir du panneau de commande de l'imprimante, du système d'exploitation ou du logiciel de votre ordinateur.

Mode de transmission :	Asynchrone, duplex intégral ou semi-duplex (selon la sélection)
Vitesses :	150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600 ou 19200 bauds (selon la sélection)
Bits de données :	7 ou 8 bits (selon la sélection)
Parité :	Paire, impaire, travail, repos ou aucune (selon la sélection)
Bit de départ :	1 bit
Bit d'arrêt :	1 ou 2 bits (selon la sélection)
Protocole :	XON/XOFF (DC1/DC3), DTR (Terminal de données prêt), RC (Voie de retour) (selon la sélection)
Taille de la mémoire :	256, 2, 8, 24, 32, 96 ou 128 Ko (selon la sélection)

Câblage

La transmission série peut être contrôlée de deux façons, en activant ou en désactivant le signal DSR. Le type de contrôle requis est déterminé par les exigences de votre ordinateur. Le type de contrôle détermine également le câblage de l'interface. Pour choisir entre DSR activé et DSR désactivé, utilisez la fonction "HARDWRE" de l'imprimante (voir chapitre 5)

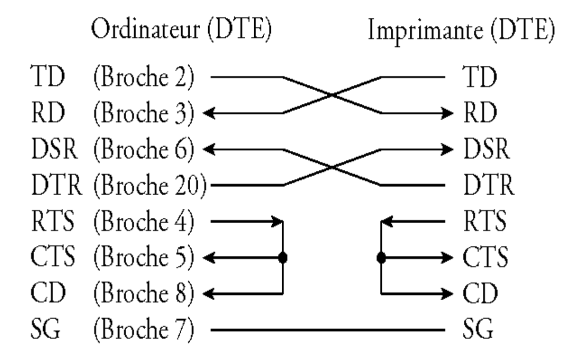
Lorsque le signal DSR est désactivé, le câblage et les transmissions sont plus simples. Il permet de relier l'imprimante à un IBM PC ou à la plupart des autres ordinateurs personnels. Les signaux de contrôle en entrée DSR, CTS et CD sont toujours considérés comme étant au niveau haut, quel que soit leur état réel. Par conséquent, aucune connexion de câble pour ces broches n'est nécessaire. Le schéma suivant représente le câblage nécessaire à la connexion à un IBM PC.



indique un fil ouvert.
Le fil <1> n'est pas nécessaire avec le protocole DTR (ou RC).
Avec certains ordinateurs, le fil <2> n'est pas nécessaire.

Lorsque DSR est activé, il permet les communications par une interface série RS-232C. Les signaux de contrôle en entrée CTS et DSR sont activés. CD est ignoré. DSR doit être au niveau haut lorsque l'imprimante reçoit des données. Celle-ci transmet des informations à l'ordinateur dès que DSR et CTS sont au niveau haut.

Un câble direct est nécessaire pour assurer la connexion à un équipement de transmission de données (DCE) utilisant un signal DSR activé. Pour une connexion à un équipement terminal de traitement de données (DTE), utilisez un câble sans modem, comme indiqué ci-dessous :



Protocoles de transmission série

Un protocole est une série d'instructions qui contrôle la vitesse à laquelle les données sont transmises entre l'ordinateur et l'imprimante par exemple. Le protocole garantit que la vitesse de transmission des données n'est pas supérieure à la vitesse d'impression. Comme il indique à l'ordinateur à quel moment l'imprimante est prête à recevoir des données, il permet d'éviter le débordement de la mémoire tampon.

Cette imprimante offre le choix entre quatre protocoles pour la connexion directe à divers ordinateurs : XON/XOFF, DTR et RC. Si le manuel de votre ordinateur n'en recommande aucun, nous vous conseillons d'utiliser DTR. Ces protocoles sont décrits dans le tableau ci-dessous.

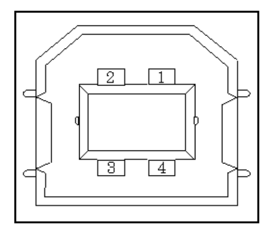
Protocole	Description
XON/XOFF (DC1/DC3)	Lorsque l'imprimante est prête à recevoir des données, elle envoie le code XON (DC1, ou 11 en hexadécimal). S'il reste moins de 255 octets en mémoire tampon (ou si l'imprimante passe en mode local), c'est le code XOFF (DC3, ou 13 en hexadécimal) qui est envoyé. (Lorsque la capacité de la mémoire tampon est fixée à 256 octets, la limite à ne pas dépasser est 63 octets.) A la réception de XOFF, l'ordinateur doit arrêter la transmission afin d'éviter la perte d'informations. Si la réserve de papier est épuisée, l'imprimante envoie le code NAK (15 en hexadécimal).
DTR	DTR (Terminal de données prêt) est un protocole du matériel. Ce signal correspond à la broche 20 du câble d'interface et permet de gérer le flux des données mais non d'envoyer un caractère. Quand l'imprimante est prête à recevoir des données, le signal de la broche 20 passe à l'état haut. Il passe à l'état bas lorsque l'espace restant en mémoire est inférieur à 255 (ou 63) octets, ou lorsque l'imprimante est mise en mode local, le signal de la broche 20 passe à l'état haut. L'ordinateur doit interrompre la transmission de données à 255 caractères (ou 63 octets) après le passage du signal DTR à l'état bas, afin d'éviter la perte d'informations.
RC	Il est identique au protocole DTR, à une exception près : il utilise le signal "Voie de retour" (RC, broche 11) et non le signal "Terminal de Données Prêt" (DTR, broche 20).

INTERFACE USB

Câble

Cette imprimante est conforme aux spécifications USB 1.1 Pleine vitesse. Pour la brancher sur l'hôte, utilisez des câbles conformes USB 2.0 (5 mètres ou moins). (Utilisez des câbles blindés.)

Alignement des broches du connecteur



N°	Nom de la ligne de signal	Fonction
1	vbus	Alimentation
2	D-	Transfert des données
3	D+	Transfert des données
4	GND	Masse signal
Carcasse	Blindage	

- Spécification du connecteur

Côté imprimante	Fiche de type B (Femelle) Port en amont
Côté câble	Fiche de type B (Mâle)

Spécifications

- Spécifications de base — Conforme à l'interface USB

  Remarque

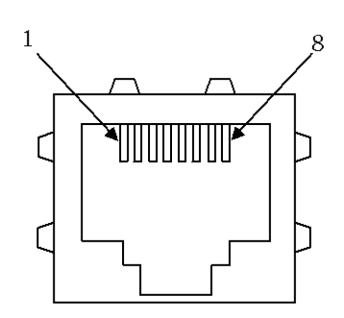
  Toutes les opérations sur les hôtes ne sont pas garanties
- Contrôle de l'alimentation — Mode de transmission
- Mode de transmission — Pleine vitesse (Maximum 12 Mbps +0,25%)

INTERFACE LAN

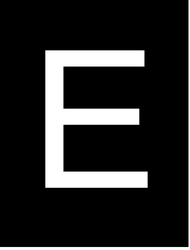
Câble

Cette imprimante supporte les câbles 10Base-T et 100Base-TX.

Alignement des broches du connecteur



N°	Nom de la ligne de signal	DIR	Fonction
1	TXO+	NIC-HUB	Transfert de données +
2	TXO-	NIC-HUB	Transfert de données -
3	RXI+	HUB-NIC	Réception de données +
4	–	–	–
5	–	–	–
6	RXI-	HUB-NIC	Réception de données -
7	–	–	–
8	–	–	–



JEUX DE CARACTERES

JEUX DE CARACTERES 1 et 2 (DPL24C PLUS et Emulation IBM XL24E)

Voici les jeux de caractères 1 et 2 page 437, disponibles dans les jeux de commande et l'émulation IBM Proprinter XL24E. Les caractères contenus dans des boîtes diffèrent pour les jeux 1 et 2.
Les caractères dans le jeu 2 se démarque aussi du jeu de caractères national.

La page de code 437 est pour le jeu de caractères des USA.

La page de code 437 est pour le jeu de caractères 1.

L\H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL	DLE	SP	0	@	P	`	p	NUL	DLE	á	░	└	╨	α	≡
1	SOH	DC1	!	1	A	Q	a	q	SOH	DC1	í	▒	┴	╤	ß	±
2	STX	DC2	"	2	B	R	b	r	STX	DC2	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	ETX	DC3	#	3	C	S	c	s	ETX	DC3	ú	│	├	╙	π	≤
4	EOT	DC4	$	4	D	T	d	t	EOT	DC4	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	ENQ	NAK	%	5	E	U	e	u	ENQ	NAK	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	ACK	SYN	&	6	F	V	f	v	ACK	SYN	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7	BEL	ETB	'	7	G	W	g	w	BEL	ETB	º	╖	╟	╫	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	BS	CAN	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	HT	EM	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A	LF	SUB	*	:	J	Z	j	z	LF	SUB	¬	║	╩	┌	Ω	·
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	VT	ESC	½	╗	╦	█	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l	¦	FF	FS	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D	CR	GS	-	=	M	]	m	}	CR	GS	¡	╜	═	▌	φ	²
E	SO	RS	.	>	N	^	n	~	SO	RS	«	╛	╬	▐	ε	■
F	SI	US	/	?	O	_	o	DEL	SI	US	»	┐	╧	▀	∩	SP

La page de code 437 est pour le jeu de caractères 2.

L\H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL	DLE	SP	0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1	SOH	DC1	!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2	STX	DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥	DC3	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦	DC4	$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠	SYN	&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7	BEL	ETB	'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A	LF	SUB	*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l	¦	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D	CR	GS	-	=	M	]	m	}	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E	SO	RS	.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F	SI	US	/	?	O	_	o	DEL	Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	SP

JEUX DE CARACTERES ITALIQUES ET GRAPHIQUES (EMULATION ESC/P2)

Les jeux de caractères suivants sont disponibles dans l'émulation Epson ESC/P2. Les caractères diffèrent dans les codes 128 à 255 (héxa 80 à FF).

Jeu de caractères italique

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL	DLE	SP	0	@	P	`	p	NUL	DLE	SP	*0*	*@*	*P*	`	*p*
1	SOH	DC1	!	1	A	Q	a	q	SOH	DC1	*!*	*1*	*A*	*Q*	*a*	*q*
2	STX	DC2	"	2	B	R	b	r	STX	DC2	*"*	*2*	*B*	*R*	*b*	*r*
3	ETX	DC3	#	3	C	S	c	s	ETX	DC3	*#*	*3*	*C*	*S*	*c*	*s*
4	EOT	DC4	$	4	D	T	d	t	EOT	DC4	*$*	*4*	*D*	*T*	*d*	*t*
5	ENQ	NAK	%	5	E	U	e	u	ENQ	NAK	*%*	*5*	*E*	*U*	*e*	*u*
6	ACK	SYN	&	6	F	V	f	v	ACK	SYN	*&*	*6*	*F*	*V*	*f*	*v*
7	BEL	ETB	'	7	G	W	g	w	BEL	ETB	*'*	*7*	*G*	*W*	*g*	*w*
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	BS	CAN	*(*	*8*	*H*	*X*	*h*	*x*
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	HT	EM	*)*	*9*	*I*	*Y*	*i*	*y*
A	LF	SUB	*	:	J	Z	j	z	LF	SUB	*	*:*	*J*	*Z*	*j*	*z*
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	VT	ESC	*+*	*;*	*K*	*[*	*k*	*{*
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	FF	FS	*,*	*<*	*L*	\	*l*	*|*
D	CR	GS	–	=	M	]	m	}	CR	GS	–	*=*	*M*	*]*	*m*	*}*
E	SO	RS	.	>	N	^	n	~	SO	RS	*.*	*>*	*N*	^	*n*	~
F	SI	US	/	?	O	_	o	DEL	SI	US	*/*	*?*	*O*	_	*o*	SP

Jeu de caractères graphique 1

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL	DLE	SP	0	@	P	`	p	NUL	DLE	á	░	└	╨	α	≡
1	SOH	DC1	!	1	A	Q	a	q	SOH	DC1	í	▒	┴	╤	ß	±
2	STX	DC2	"	2	B	R	b	r	STX	DC2	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	ETX	DC3	#	3	C	S	c	s	ETX	DC3	ú	│	├	╙	π	≤
4	EOT	DC4	$	4	D	T	d	t	EOT	DC4	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	ENQ	§	%	5	E	U	e	u	ENQ	NAK	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	ACK	SYN	&	6	F	V	f	v	ACK	SYN	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7	BEL	ETB	'	7	G	W	g	w	BEL	ETB	º	╖	╟	╫	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	BS	CAN	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	HT	EM	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A	LF	SUB	*	:	J	Z	j	z	LF	SUB	¬	║	╩	┌	Ω	·
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	VT	ESC	½	╗	╦	█	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	FF	FS	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D	CR	GS	–	=	M	]	m	}	CR	GS	¡	╜	═	▌	φ	²
E	SO	RS	.	>	N	^	n	~	SO	RS	«	╛	╬	▐	ε	■
F	SI	US	/	?	O	_	o	DEL	SI	US	»	┐	╧	▀	∩	SP

Jeu de caractères graphique 2

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL	DLE	SP	0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1	SOH	DC1	!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2	STX	DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	ETX	DC3	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	EOT	DC4	$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	ENQ	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	ACK	SYN	&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7	BEL	ETB	'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A	LF	SUB	*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D	CR	GS	-	=	M	]	m	}	ì	¥	¡	╜	═	▌	ø	²
E	SO	RS	.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F	SI	US	/	?	O	_	o	DEL	Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	SP

JEUX DE CARACTERES NATIONAUX (TOUTES EMULATIONS)

Ci-dessous sont représentés les 52 jeux de caractères nationaux disponibles pour toutes les émulations de cette imprimante. Ils comprennent différents caractères et symboles spécifiques à chaque langue. Remarquez que ces tableaux correspondent à une police Courier 10, police résidente, et que certains jeux n'incluent pas certains caractères ou symboles liés aux polices résidentes. Pour plus de détails, consultez le tableau en fin d'annexe.

Lorsque les jeux de caractères suivants sont utilisés avec l'émulation EPSON ESC/P2, l'impression des caractères de code FFh n'est pas supportée.
ECMA94, ISO8859, ISO-LTN, ISO-TUK, CYRILIC, LATIN-9

UK (Anglais britannique)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		£	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

SWEDISH (Suédois)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	É	P	é	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		¤	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	Ä	k	ä	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	Ö	l	ö	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	Å	m	å	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	Ü	n	ü	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

GERMAN (Allemand)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	§	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	Ä	k	ä	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	Ö	l	ö	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	Ü	m	ü	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	ß	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

ISO8859/ECMA94 (ISO 8859-1/ECMA94)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p				°	À	Ð	à	ð
1			!	1	A	Q	a	q			¡	±	Á	Ñ	á	ñ
2			"	2	B	R	b	r			¢	²	Â	Ò	â	ò
3	♥		#	3	C	S	c	s			£	³	Ã	Ó	ã	ó
4	♦		$	4	D	T	d	t			¤	´	Ä	Ô	ä	ô
5	♣	§	%	5	E	U	e	u			¥	µ	Å	Õ	å	õ
6	♠		&	6	F	V	f	v			¦	¶	Æ	Ö	æ	ö
7			'	7	G	W	g	w			§	·	Ç	×	ç	÷
8			(	8	H	X	h	x			¨	¸	È	Ø	è	ø
9			)	9	I	Y	i	y			©	¹	É	Ù	é	ù
A			*	:	J	Z	j	z			ª	º	Ê	Ú	ê	ú
B			+	;	K	[	k	{			«	»	Ë	Û	ë	û
C			,	<	L	\	l	|			¬	¼	Ì	Ü	ì	ü
D			-	=	M	]	m	}			-	½	Í	Ý	í	ý
E			.	>	N	^	n	~			®	¾	Î	Þ	î	þ
F			/	?	O	_	o				¯	¿	Ï	ß	ï	ÿ

PAGE437/USA (Page de codes 437/USA)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	|	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	ì	¥	¡	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

PAGE852/PG852-T (Page de codes 852)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	đ	Ó	-
1			!	1	A	Q	a	q	ü	Ĺ	í	▒	┴	Đ	ß	˝
2			"	2	B	R	b	r	é	ĺ	ó	▓	┬	Ď	Ô	˛
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	Ë	Ń	ˇ
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	Ą	┤	─	ď	ń	˘
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	ů	Ľ	ą	Á	┼	Ň	ň	§
6	♠		&	6	F	V	f	v	ć	ľ	Ž	Â	Ă	Í	Š	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	Ś	ž	Ě	ă	Î	š	¸
8			(	8	H	X	h	x	ł	ś	Ę	Ş	╚	ě	Ŕ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	ę	╣	╔	┘	Ú	¨
A			*	:	J	Z	j	z	Ő	Ü		║	╩	┌	ŕ	˙
B			+	;	K	[	k	{	ő	Ť	ź	╗	╦	█	Ű	ű
C			,	<	L	\	l	¦	î	ť	Č	╝	╠	▄	ý	Ř
D			-	=	M	]	m	}	Ź	Ł	ş	Ż	═	Ţ	Ý	ř
E			.	>	N	^	n	~	Ä	×	«	ż	╬	Ů	ţ	■
F			/	?	O	_	o		Ć	č	»	┐	¤	▀	´	

PAGE850 (Page de codes 850(Multilingue))

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	ð	Ó	-
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	Ð	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	Ê	Ô	‗
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	Ë	Ò	¾
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	È	õ	¶
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	Á	┼	ı	Õ	§
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	Â	ã	Í	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	À	Ã	Î	þ	¸
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	©	╚	Ï	Þ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	®	╣	╔	┘	Ú	¨
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Û	·
B			+	;	K	[	k	{	ï	ø	½	╗	╦	█	Ù	¹
C			,	<	L	\	l	|	î	£	¼	╝	╠	▄	ý	³
D			-	=	M	]	m	}	ì	Ø	¡	¢	═	¦	Ý	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	×	«	¥	╬	Ì	¯	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	¤	▀	´	

PAGE855 (Page de codes 855)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	ђ	љ	а	░	└	л	Я	≡
1			!	1	A	Q	a	q	Ђ	Љ	А	▒	┴	Л	р	ы
2			"	2	B	R	b	r	ѓ	њ	б	▓	┬	м	Р	Ы
3	♥		#	3	C	S	c	s	Ѓ	Њ	Б	│	├	М	с	з
4	♦		$	4	D	T	d	t	ё	ћ	ц	┤	─	н	С	З
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	Ё	Ћ	Ц	х	┼	Н	т	ш
6	♠		&	6	F	V	f	v	є	ќ	д	Х	╞	о	Т	Ш
7			'	7	G	W	g	w	Є	Ќ	Д	и	╟	О	у	э
8			(	8	H	X	h	x	ѕ	ў	е	И	╚	п	У	Э
9			)	9	I	Y	i	y	Ѕ	Ў	Е	╣	╔	┘	ж	щ
A			*	:	J	Z	j	z	і	џ	ф	║	╩	┌	Ж	Щ
B			+	;	K	[	k	{	І	Џ	Ф	╗	╦	█	в	ч
C			,	<	L	\	l	¦	ї	ю	г	╝	╠	▄	В	Ч
D			-	=	M	]	m	}	Ї	Ю	Г	й	═	П	ь	§
E			.	>	N	^	n	~	ј	ъ	«	Й	╬	я	Ь	■
F			/	?	O	_	o		Ј	Ъ	»	┐	¤	▀	№	

PAGE860 (Page de codes 860(Portugal))

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	À	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	È	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ã	õ	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	Á	Ú	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	Ì	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	Ê	Õ	Ò	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	Í	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	|	Ô	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	ì	Ù	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	~	Ã	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Â	Ó	»	┐	╧	▀	∩	

PAGE865 (Page de codes (Nordique))

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	ï	ø	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	ì	Ø	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	¤	┐	╧	▀	∩	

PAGE863 (Page de codes 863(Canada-France))

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	¦	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	È	´	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Ê	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	Ã	Ë	¨	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	Ï	¸	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	¶	û	³	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	¯	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	¤	Î	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ô	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	|	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	‗	Ù	¾	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	~	À	Û	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		§	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

PAGE866 (Page de codes 866(Cyrillique))

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	А	Р	а	░	└	╨	р	Ё
1			!	1	A	Q	a	q	Б	С	б	▒	┴	╤	с	ё
2			"	2	B	R	b	r	В	Т	в	▓	┬	╥	т	Є
3	♥		#	3	C	S	c	s	Г	У	г	│	├	╙	у	є
4	♦		$	4	D	T	d	t	Д	Ф	д	┤	─	╘	ф	Ї
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	Е	Х	е	╡	┼	╒	х	ї
6	♠		&	6	F	V	f	v	Ж	Ц	ж	╢	╞	╓	ц	Ў
7			'	7	G	W	g	w	З	Ч	з	╖	╟	╫	ч	ў
8			(	8	H	X	h	x	И	Ш	и	╕	╚	╪	ш	°
9			)	9	I	Y	i	y	Й	Щ	й	╣	╔	┘	щ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	К	Ъ	к	║	╩	┌	ъ	·
B			+	;	K	[	k	{	Л	Ы	л	╗	╦	█	ы	√
C			,	<	L	\	l	¦	М	Ь	м	╝	╠	▄	ь	№
D			-	=	M	]	m	}	Н	Э	н	╜	═	▌	э	¤
E			.	>	N	^	n	~	О	Ю	о	╛	╬	▐	ю	■
F			/	?	O	_	o		П	Я	п	┐	╧	▀	я	

HUNGARY/HUNG-T (Hongrois)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	β	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ő	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ó	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	ű	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	Ú	Ő	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	Ű	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	•
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	í	¥	¡	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	╛	╬	▐	∈	■
F			/	?	O	_	o		Á	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

POLISH/POLSH-T (Polonais)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	Ę	ż	░	└	đ	α	–
1			!	1	A	Q	a	q	ü	ę	ž	▒	┴	Đ	ß	˝
2			"	2	B	R	b	r	é	ł	ó	▓	┬	Ď	Ô	˛
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	Ó	│	├	Ë	π	ˇ
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ń	┤	─	ď	Σ	˘
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	ů	Ć	Ñ	Á	┼	Ň	ň	§
6	♠		&	6	F	V	f	v	ą	Ÿ	ż	Â	Ă	Í	š	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	Ž	Ě	ă	Î	š	¸
8			(	8	H	X	h	x	ê	Ś	¿	Ş	╚	ě	Ř	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Ú	¨
A			*	:	J	Z	j	z	ŏ	Ü		║	╩	┌	ŕ	·
B			+	;	K	[	k	{	ő	Ť	ź	╗	╦	█	Ű	ű
C			,	<	L	\	l	¦	î	Ł	Č	╝	╠	▄	ý	Ř
D			-	=	M	]	m	}	ć	¥	ş	╜	═	Ţ	Ý	ř
E			.	>	N	^	n	~	Ä	ś	«	╛	╬	Ů	ţ	■
F			/	?	O	_	o		Ą	Č	»	┐	¤	▀	´	

SLOV/SLOV-T (Slovène)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	Ž	P	ž	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	β	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	•
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	Š	k	š	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	Đ	l	đ	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	Ć	m	ć	ì	¥	¡	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	Č	n	č	Ä	₧	«	╛	╬	▐	∈	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

MAZOWIA/MAZOW-T (Mazovien)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	Ę	Ź	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	ę	Ż	▒	┴	╤	β	±
2			"	2	B	R	b	r	é	ł	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	Ó	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ń	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	Ć	Ń	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	ą	û	ź	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	ż	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	Ś	§	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	•
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	ï	zł	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	î	Ł	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	ć	¥	¡	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	ś	«	╛	╬	▐	∈	■
F			/	?	O	_	o		Ą	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

LATIN2/LATN2-T (Latin 2)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	Ó	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	Ĺ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	Ď	Ô	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ň	┤	─	ď	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	ů	Ľ	Ň	Á	┼	Ň	ň	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	ľ	Ž	╢	╞	Í	Š	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	ž	Ě	╟	╫	š	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	ě	Ŕ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Ú	•
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	ŕ	·
B			+	;	K	[	k	{	ï	Ť	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	î	ť	Č	╝	╠	▄	ý	Ř
D			–	=	M	]	m	}	í	¥	¡	╜	═	▌	Ý	ř
E			.	>	N	^	n	~	Ä	Ř	«	╛	╬	Ů	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	Č	»	┐	╧	▀	∩	

TURKY/TURKY-T (Turc)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	β	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	Ğ	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	ğ	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	İ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	•
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			–	=	M	]	m	}	ı	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	Ş	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ş	»	┐	╧	▀	∩	

KAMENIC/KAMEN-T (Kaménique)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Č	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	ž	í	▒	┴	╤	β	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Ž	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	ď	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ň	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	Ď	Ó	Ň	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	Ť	ů	Ů	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	č	Ó	Ô	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ě	ý	š	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	Ě	Ö	ř	╣	╔	┘	Θ	•
A			*	:	J	Z	j	z	Ĺ	Ü	ŕ	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	Í	Š	Ŕ	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	ľ	Ľ	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			–	=	M	]	m	}	ĺ	Ý	§	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	Ř	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Á	ť	»	┐	╧	▀	∩	

CYRILIC (Cyrillique)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p				А	Р	а	р	№
1			!	1	A	Q	a	q			Ё	Б	С	б	с	ё
2			"	2	B	R	b	r			Ђ	В	Т	в	т	ђ
3	♥		#	3	C	S	c	s			Ѓ	Г	У	г	у	ѓ
4	♦		$	4	D	T	d	t			Є	Д	Ф	д	ф	є
5	♣	§	%	5	E	U	e	u			Ѕ	Е	Х	е	х	ѕ
6	♠		&	6	F	V	f	v			І	Ж	Ц	ж	ц	і
7			'	7	G	W	g	w			Ї	З	Ч	з	ч	ї
8			(	8	H	X	h	x			Ј	И	Ш	и	ш	ј
9			)	9	I	Y	i	y			Љ	Й	Щ	й	щ	љ
A			*	:	J	Z	j	z			Њ	К	Ъ	к	ъ	њ
B			+	;	K	[	k	{			Ћ	Л	Ы	л	ы	ћ
C			,	<	L	\	l	¦			Ќ	М	Ь	м	ь	ќ
D			–	=	M	]	m	}				Н	Э	н	э	§
E			.	>	N	^	n	~			Ў	О	Ю	о	ю	ў
F			/	?	O	_	o				Џ	П	Я	п	я	џ

IBM437 (IBM 437)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Α	Ρ	ι	░	└	╨	ω	≡
1			!	1	A	Q	a	q	Β	Σ	κ	▒	┴	╤	ά	±
2			"	2	B	R	b	r	Γ	Τ	λ	▓	┬	╥	έ	≥
3			#	3	C	S	c	s	Δ	Υ	μ	│	├	╙	ή	≤
4			$	4	D	T	d	t	Ε	Φ	ν	┤	─	╘	ϊ	⌠
5			%	5	E	U	e	u	Ζ	Χ	ξ	╡	┼	╒	ί	⌡
6			&	6	F	V	f	v	Η	Ψ	ο	╢	╞	╓	ό	÷
7			'	7	G	W	g	w	Θ	Ω	π	╖	╟	╫	ύ	≈
8			(	8	H	X	h	x	Ι	α	ρ	╕	╚	╪	ϋ	°
9			)	9	I	Y	i	y	Κ	β	σ	╣	╔	┘	ώ	•
A			*	:	J	Z	j	z	Λ	γ	ς	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	Μ	δ	τ	╗	╦	█	£	√
C			,	<	L	\	l	¦	Ν	ε	υ	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	Ξ	ζ	φ	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	n	~	Ο	η	χ	╛	╬	▐	ΐ	■
F			/	?	O	_	o		Π	θ	ψ	┐	╧	▀	ΰ	

ELOT928 (ELOT 928)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p				°	ΐ	Π	ΰ	π
1			!	1	A	Q	a	q			ʽ	±	Α	Ρ	α	ρ
2			"	2	B	R	b	r			ʼ	²	Β		β	ς
3	♥		#	3	C	S	c	s			£	³	Γ	Σ	γ	σ
4	♦		$	4	D	T	d	t				΄	Δ	Τ	δ	τ
5	♣	§	%	5	E	U	e	u				΅	Ε	Υ	ε	υ
6	♠		&	6	F	V	f	v			¦	Ά	Ζ	Φ	ζ	φ
7			'	7	G	W	g	w			§	•	Η	Χ	η	χ
8			(	8	H	X	h	x			¨	Έ	Θ	Ψ	θ	ψ
9			)	9	I	Y	i	y			©	Ή	Ι	Ω	ι	ω
A			*	:	J	Z	j	z				Ί	Κ	Ϊ	κ	ϊ
B			+	;	K	[	k	{			«	»	Λ	Ϋ	λ	ϋ
C			,	<	L	\	l	¦			¬	Ό	Μ	ά	μ	ό
D			-	=	M	]	m	}			[illegible]	½	Ν	έ	ν	ύ
E			.	>	N	^	n	~				Ύ	Ξ	ή	ξ	ώ
F			/	?	O	_	o				―	Ώ	Ο	ί	ο	

IBM851 (IBM 851)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	Ί	ϊ	░	└	Τ	ζ	-
1			!	1	A	Q	a	q	ü		ΐ	▒	┴	Υ	η	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Ό	ό	▓	┬	Φ	θ	υ
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ύ	│	├	Χ	ι	φ
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	Α	┤	─	Ψ	κ	χ
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	Ύ	Β	Κ	┼	Ω	λ	§
6	♠		&	6	F	V	f	v	Ά	û	Γ	Λ	Π	α	μ	ψ
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	Δ	Μ	Ρ	β	ν	¸
8			(	8	H	X	h	x	ê	Ώ	Ε	Ν	╚	γ	ξ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	Ζ	╣	╔	┘	ο	¨
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	Η	║	╩	┌	π	ω
B			+	;	K	[	k	{	ï	ά	½	╗	╦	█	ρ	ϋ
C			,	<	L	\	l	¦	î	£	Θ	╝	╠	▄	σ	ΰ
D			-	=	M	]	m	}	Έ	έ	Ι	Ξ	═	δ	ς	ώ
E			.	>	N	^	n	~	Ä	ή	«	Ο	╬	ε	τ	■
F			/	?	O	_	o		Ή	ί	»	┐	Σ	▀	΄	

PG-DHN (Page de codes DHN)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ą	ź	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	Ć	ż	í	▒	┴	╤	β	±
2			"	2	B	R	b	r	Ę	zł	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	Ł	§	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	Ń	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	Ó	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	Ś	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	Ź	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	Ż	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ą	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	•
A			*	:	J	Z	j	z	ć	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	ę	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	ł	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	ń	¥	¡	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	n	~	ó	₧	«	╛	╬	▐	∈	■
F			/	?	O	_	o		ś	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

LATIN-P (Polonais latin)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	ó	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	Ń	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	Ą	┤	─	╘	ń	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	ą	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	ć	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	Ś	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ł	ś	Ę	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	ę	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	ï	¢	ź	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	ź	Ł	¡	Ż	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	ż	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Ć	ƒ	»	┐	Ź	▀	∩	

LITHUA1 (Lituanien 1)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	А	Р	а	░	└	ą	р	≡
1			!	1	A	Q	a	q	Б	С	б	▒	┴	č	с	±
2			"	2	B	R	b	r	В	Т	в	▓	┬	ę	т	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	Г	У	г	│	├	ė	у	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	Д	Ф	д	┤	─	į	ф	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	Е	Х	е	Ą	┼	š	х	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	Ж	Ц	ж	Č	Ų	ų	ц	÷
7			'	7	G	W	g	w	З	Ч	з	Ę	Ū	ū	ч	≈
8			(	8	H	X	h	x	И	Ш	и	Ė	╚	ž	ш	°
9			)	9	I	Y	i	y	Й	Щ	й	╣	╔	┘	щ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	К	Ъ	к	║	╩	┌	ъ	·
B			+	;	K	[	k	{	Л	Ы	л	╗	╦	█	ы	√
C			,	<	L	\	l	|	М	Ь	м	╝	╠	▄	ь	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	Н	Э	н	Į	═	▌	э	²
E			.	>	N	^	n	~	О	Ю	о	Š	╬	▐	ю	■
F			/	?	O	_	o		П	Я	п	┐	Ž	▀	я	

ISO-LTN (ISO Latin)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p				°	Ŕ	Đ	ŕ	đ
1			!	1	A	Q	a	q			Ą	ą	Á	Ń	á	ń
2			"	2	B	R	b	r			˘	˛	Â	Ň	â	ň
3	♥		#	3	C	S	c	s			Ł	ł	Ă	Ó	ă	ó
4	♦		$	4	D	T	d	t			¤	´	Ä	Ô	ä	ô
5	♣	§	%	5	E	U	e	u			Ľ	ľ	Ĺ	Ő	ĺ	ő
6	♠		&	6	F	V	f	v			Ś	ś	Ć	Ö	ć	ö
7			'	7	G	W	g	w			§	ˇ	Ç	×	ç	÷
8			(	8	H	X	h	x			¨	¸	Č	Ř	č	ř
9			)	9	I	Y	i	y			Š	š	É	Ů	é	ů
A			*	:	J	Z	j	z			Ş	ş	Ę	Ú	ę	ú
B			+	;	K	[	k	{			Ť	ť	Ë	Ű	ë	ű
C			,	<	L	\	l	¦			Ź	ź	Ě	Ü	ě	ü
D			-	=	M	]	m	}			-	˝	Í	Ý	í	ý
E			.	>	N	^	n	~			Ž	ž	Î	Ţ	î	ţ
F			/	?	O	_	o				Ż	ż	Ď	ß	ď	˙

LITHUA2 (Lituanien 2)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	А	Р	а	░	└	╨	р	Ę
1			!	1	A	Q	a	q	Б	С	б	▒	┴	╤	с	ę
2			"	2	B	R	b	r	В	Т	в	▓	┬	╥	т	Ė
3	♥		#	3	C	S	c	s	Г	У	г	│	├	╙	у	ė
4	♦		$	4	D	T	d	t	Д	Ф	д	┤	─	╘	ф	Į
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	Е	Х	е	╡	┼	╒	х	į
6	♠		&	6	F	V	f	v	Ж	Ц	ж	╢	╞	╓	ц	Š
7			'	7	G	W	g	w	З	Ч	з	╖	╟	╫	ч	š
8			(	8	H	X	h	x	И	Ш	и	╕	╚	╪	ш	Ų
9			)	9	I	Y	i	y	Й	Щ	й	╣	╔	┘	щ	ų
A			*	:	J	Z	j	z	К	Ъ	к	║	╩	┌	ъ	Ū
B			+	;	K	[	k	{	Л	Ы	л	╗	╦	█	ы	ū
C			,	<	L	\	l	|	М	Ь	м	╝	╠	Ą	ь	Ž
D			-	=	M	]	m	}	Н	Э	н	╜	═	ą	э	ž
E			.	>	N	^	n	~	О	Ю	о	╛	╬	Č	ю	■
F			/	?	O	_	o		П	Я	п	┐	╧	č	я	

MACEDON (Macédonien)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	А	Ђ	Č	░	└	╨	а	ђ
1			!	1	A	Q	a	q	Б	О	Ć	▒	┴	╤	б	о
2			"	2	B	R	b	r	В	П	Đ	▓	┬	╥	в	п
3	♥		#	3	C	S	c	s	Г	Р	Š	│	├	╙	г	р
4	♦		$	4	D	T	d	t	Д	С	Ž	┤	─	╘	д	с
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	Ћ	Т	µ	╡	┼	╒	ђ	т
6	♠		&	6	F	V	f	v	Е	Ћ	Ω	╢	╞	╓	е	ћ
7			'	7	G	W	g	w	Ж	У	č	╖	╟	╫	ж	у
8			(	8	H	X	h	x	З	Ф	γ	╕	╚	╪	з	ф
9			)	9	I	Y	i	y	И	Х	ć	╣	╔	┘	и	х
A			*	:	J	Z	j	z	Ј	Ц	đ	║	╩	┌	ј	ц
B			+	;	K	[	k	{	К	Ч	š	╗	╦	█	к	ч
C			,	<	L	\	l	¦	Л	Џ	ž	╝	╠	▄	л	џ
D			-	=	M	]	m	}	Љ	Ш	°	╜	═	▌	љ	ш
E			.	>	N	^	n	~	М	α	«	╛	╬	▐	м	■
F			/	?	O	_	o		Н	β	»	┐	╧	▀	н	

PG-MAC

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	Ж	П	ж	п	А	Р	а	░	└	╨	р	Ё
1			!	1	А	Љ	а	љ	Б	С	б	▒	┴	╤	с	ё
2			"	2	Б	Р	б	р	В	Т	в	▓	┬	╥	т	Є
3	♥		#	3	Ц	С	ц	с	Г	У	г	│	├	╙	у	є
4	♦		$	4	Д	Т	д	т	Д	Ф	д	┤	─	╘	ф	Y
5	♣	§	%	5	Е	У	е	у	Е	Х	е	╡	┼	╒	х	y
6	♠		&	6	Ф	В	ф	в	Ж	Ц	ж	╢	╞	╓	ц	Ў
7			'	7	Г	Ђ	г	ђ	З	Ч	з	╖	╟	╫	ч	ў
8			(	8	Х	Џ	х	џ	И	Ш	и	╕	╚	╪	ш	°
9			)	9	И	Ѕ	и	ѕ	Й	Щ	й	╣	╔	┘	щ	∙
A			*	:	Ј	З	ј	з	К	Ъ	к	║	╩	┌	ъ	·
B			+	;	К	Ш	к	ш	Л	Ы	л	╗	╦	█	ы	√
C			,	<	Л	Ѓ	л	ѓ	М	Ь	м	╝	╠	▄	ь	ⁿ
D			-	=	М	Ќ	м	ќ	Н	Э	н	╜	═	▌	э	¤
E			.	>	Н	Ч	н	ч	О	Ю	о	╛	╬	▐	ю	■
F			/	?	О	_	о		П	Я	п	┐	╧	▀	я	

MIK

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	А	Р	а	р	└	░	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	Б	С	б	с	┴	▒	β	±
2			"	2	B	R	b	r	В	Т	в	т	┬	▓	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	Г	У	г	у	├	│	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	Д	Ф	д	ф	─	┤	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	Е	Х	е	х	┼	№	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	Ж	Ц	ж	ц	╣	§	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	З	Ч	з	ч	║	╗	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	И	Ш	и	ш	╚	╝	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	Й	Щ	й	щ	╔	┘	θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	К	Ъ	к	ъ	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	Л	Ы	л	ы	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	М	Ь	м	ь	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	Н	Э	н	э	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	n	~	О	Ю	о	ю	╬	▐	∈	■
F			/	?	O	_	o		П	Я	п	я	┐	▀	∩	

ELOT 927

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	Π	Α	Ρ	ι	░	└	╨	ω	≡
1			!	1	A	Q	Α	Ρ	Β	Σ	κ	▒	┴	╤	ά	±
2			"	2	B	R	Β		Γ	Τ	λ	▓	┬	╥	έ	≥
3	♥		#	3	C	S	Γ	Σ	Δ	Υ	μ	│	├	╙	ή	≤
4	♦		$	4	D	T	Δ	Τ	Ε	Φ	ν	┤	─	╘	ϊ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	Ε	Υ	Ζ	Χ	ξ	╡	┼	╒	ί	⌡
6	♠		&	6	F	V	Ζ	Φ	Η	Ψ	ο	╢	╞	╓	ό	÷
7			'	7	G	W	Η	Χ	Θ	Ω	π	╖	╟	╫	ύ	≈
8			(	8	H	X	Θ	Ψ	Ι	α	ρ	╕	╚	╪	ϋ	°
9			)	9	I	Y	Ι	Ω	Κ	β	σ	╣	╔	┘	ώ	∙
A			*	:	J	Z	Κ	Ϊ	Λ	γ	ς	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	Λ	Ϋ	Μ	δ	τ	╗	╦	█	£	√
C			,	<	L	\	Μ	»	Ν	ε	υ	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	Ν	«	Ξ	ζ	φ	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	Ξ	■	Ο	η	χ	╛	╬	▐	ΐ	■
F			/	?	O	_	Ο		Π	θ	ψ	┐	╧	▀	ΰ	

ABG

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	Π	Α	Ρ	ι	░	└	╨	ω	≡
1			!	1	A	Q	Α	Ρ	Β	Σ	κ	▒	┴	╤	ά	±
2			"	2	B	R	Β	Σ	Γ	Τ	λ	▓	┬	╥	έ	≥
3	♥		#	3	C	S	Γ	Τ	Δ	Υ	μ	│	├	╙	ή	≤
4	♦		$	4	D	T	Δ	Υ	Ε	Φ	ν	┤	─	╘	ϊ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	Ε	Φ	Ζ	Χ	ξ	╡	┼	╒	ί	⌡
6	♠		&	6	F	V	Ζ	Χ	Η	Ψ	ο	╢	╞	╓	ό	÷
7			'	7	G	W	Η	Ψ	Θ	Ω	π	╖	╟	╫	ύ	≈
8			(	8	H	X	Θ	Ω	Ι	α	ρ	╕	╚	╪	ϋ	°
9			)	9	I	Y	Ι	y	Κ	β	σ	╣	╔	┘	ώ	●
A			*	:	J	Z	Κ	z	Λ	γ	ς	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	Λ	{	Μ	δ	τ	╗	╦	█	£	√
C			,	<	L	\	Μ	¦	Ν	ε	υ	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	Ν	}	Ξ	ζ	φ	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	Ξ	~	Ο	η	χ	╛	╬	▐	ΐ	■
F			/	?	O	_	Ο		Π	θ	ψ	┐	╧	▀	ΰ	

DEC GR

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Α	Ρ		°	ΐ		ΰ	
1			!	1	A	Q	a	q	Β	Σ	ϊ	±	Α	Π	α	π
2			"	2	B	R	b	r	Γ	Τ	i	²	Β	Ρ	β	ρ
3	♥		#	3	C	S	c	s	Δ	Υ	£	³	Γ	Σ	γ	σ
4	♦		$	4	D	T	d	t	Ε	Φ			Δ	Τ	δ	τ
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	Ζ	Χ	¥	µ	Ε	Υ	ε	υ
6	♠		&	6	F	V	f	v	Η	Ψ			Ζ	Φ	ζ	φ
7			'	7	G	W	g	w	Θ	Ω	§		Η	Χ	η	χ
8			(	8	H	X	h	x	Ι	α	¤		Θ	Ψ	θ	ψ
9			)	9	I	Y	i	y	Κ	β	©		Ι	Ω	ι	ω
A			*	:	J	Z	j	z	Λ	γ	ª		Κ	ά	κ	ς
B			+	;	K	[	k	{	Μ	δ	«	»	Λ	έ	λ	ύ
C			,	<	L	\	l	¦	Ν	ε		¼	Μ	ή	μ	ώ
D			-	=	M	]	m	}	Ξ	ζ		½	Ν	ϊ	ν	'
E			.	>	N	^	n	~	Ο	η			Ξ		ξ	
F			/	?	O	_	o		Π	θ		¿	Ο	ό	ο	

ABY

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	Π	Α	Ρ	ι	░	└	╨	ω	≡
1			!	1	A	Q	Α	q	Β	Σ	κ	▒	┴	╤	ά	±
2			"	2	B	R	Β	p	Γ	Τ	λ	▓	┬	╥	έ	≥
3	♥		#	3	C	S	Ψ	Σ	Δ	Υ	μ	│	├	╙	ή	≤
4	♦		$	4	D	T	Δ	Τ	Ε	Φ	ν	┤	─	╘	ϊ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	Ε	Θ	Ζ	Χ	ξ	╡	┼	╒	ί	⌡
6	♠		&	6	F	V	Φ	Ω	Η	Ψ	ο	╢	╞	╓	ό	÷
7			'	7	G	W	Γ	w	Θ	Ω	π	╖	╟	╫	ύ	≈
8			(	8	H	X	Η	X	Ι	α	ρ	╕	╚	╪	ϋ	°
9			)	9	I	Y	Ι	Y	Κ	β	σ	╣	╔	┘	ώ	●
A			*	:	J	Z	Ξ	Z	Λ	γ	ς	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	Κ	{	Μ	δ	τ	╗	╦	█	£	√
C			,	<	L	\	Λ	¦	Ν	ε	υ	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	Μ	}	Ξ	ζ	φ	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	Ν	~	Ο	η	χ	╛	╬	▐	ΐ	■
F			/	?	O	_	Ο		Π	θ	ψ	┐	╧	▀	ΰ	

HBR-OLD

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	א	נ	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	ב	ס	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	ג	ע	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	ד	ף	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	ה	פ	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	ו	ץ	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	ז	צ	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	ח	ק	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	ט	ר	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	י	ש	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	●
A			*	:	J	Z	ך	ת	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	כ	{	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	ל	¦	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	ם	}	ì	¥	¡	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	מ	~	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	ן		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

PAGE 862 (Page de code 862)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	א	נ	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ב	ס	í	▒	┴	╤	β	±
2			"	2	B	R	b	r	ג	ע	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	ד	ף	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ה	פ	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	ו	ץ	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	ז	צ	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ח	ק	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ט	ר	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	י	ש	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	ך	ת	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	כ	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	ל	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	ם	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	~	מ	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		ן	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

GREEK 11

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	█	Π								
1			!	1	A	Q	Α	┬								
2			"	2	B	R	Β	Ρ								
3	♥		#	3	C	S	Ψ	Σ								
4	♦		$	4	D	T	Δ	Τ								
5	♣	§	%	5	E	U	Ε	Θ								
6	♠		&	6	F	V	Φ	Ω								
7			'	7	G	W	Γ	┴								
8			(	8	H	X	Η	Χ								
9			)	9	I	Y	Ι	Υ								
A			*	:	J	Z	Ξ	Ζ								
B			+	;	K	┌	Κ	│								
C			,	<	L	└	Λ	┼								
D			-	=	M	┐	Μ	├								
E			.	>	N	┘	Ν	┤								
F			/	?	O	_	Ο									

HBR-DEC

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	א	נ
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ב	ס
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	ג	ע
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	ד	ף
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	ה	פ
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	ו	ץ
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	ז	צ
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	ח	ק
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	ט	ר
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	י	ש
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	ך	ת
B			+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	╗	╦	█	כ	√
C			,	<	L	\	l	¦	î	£	¼	╝	╠	▄	ל	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	ì	¥	¡	╜	═	▌	ם	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	╛	╬	▐	מ	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	ן	

ISO-TUK (Turc)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p				°	À	Ğ	à	ğ
1			!	1	A	Q	a	q			¡	±	Á	Ñ	á	ñ
2			"	2	B	R	b	r			¢	²	Â	Ò	â	ò
3	♥		#	3	C	S	c	s			£	³	Ã	Ó	ã	ó
4	♦		$	4	D	T	d	t			¤	´	Ä	Ô	ä	ô
5	♣	§	%	5	E	U	e	u			¥	µ	Å	Õ	å	õ
6	♠		&	6	F	V	f	v			¦	¶	Æ	Ö	æ	ö
7			'	7	G	W	g	w			§	·	Ç	×	ç	÷
8			(	8	H	X	h	x			¨	¸	È	Ø	è	ø
9			)	9	I	Y	i	y			©	¹	É	Ù	é	ù
A			*	:	J	Z	j	z			ª	º	Ê	Ú	ê	ú
B			+	;	K	[	k	{			«	»	Ë	Û	ë	û
C			,	<	L	\	l	|			¬	¼	Ì	Ü	ì	ü
D			-	=	M	]	m	}			-	½	Í	İ	í	ı
E			.	>	N	^	n	~			®	¾	Î	Ş	î	ş
F			/	?	O	_	o				¯	¿	Ï	ß	ï	ÿ

RUSCII

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	А	Р	а	░	└	╨	р	Ё
1			!	1	A	Q	a	q	Б	С	б	▒	┴	╤	с	ё
2			"	2	B	R	b	r	В	Т	в	▓	┬	╥	т	Ґ
3	♥		#	3	C	S	c	s	Г	У	г	│	├	╙	у	ґ
4	♦		$	4	D	T	d	t	Д	Ф	д	┤	─	╘	ф	Є
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	Е	Х	е	╡	┼	╒	х	є
6	♠		&	6	F	V	f	v	Ж	Ц	ж	╢	╞	╓	ц	І
7			'	7	G	W	g	w	З	Ч	з	╖	╟	╫	ч	і
8			(	8	H	X	h	x	И	Ш	и	╕	╚	╪	ш	Ї
9			)	9	I	Y	i	y	Й	Щ	й	╣	╔	┘	щ	ї
A			*	:	J	Z	j	z	К	Ъ	к	║	╩	┌	ъ	·
B			+	;	K	[	k	{	Л	Ы	л	╗	╦	█	ы	√
C			,	<	L	\	l	¦	М	Ь	м	╝	╠	▄	ь	№
D			–	=	M	]	m	}	Н	Э	н	╜	═	▌	э	¤
E			.	>	N	^	n	~	О	Ю	о	╛	╬	▐	ю	■
F			/	?	O	_	o		П	Я	п	┐	╧	▀	я	

LATIN-9

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p				°	À	Ð	à	ð
1			!	1	A	Q	a	q			¡	±	Á	Ñ	á	ñ
2			"	2	B	R	b	r			¢	²	Â	Ò	â	ò
3	♥		#	3	C	S	c	s			£	³	Ã	Ó	ã	ó
4	♦		$	4	D	T	d	t			€	Ž	Ä	Ô	ä	ô
5	♣	§	%	5	E	U	e	u			¥	µ	Å	Õ	å	õ
6	♠		&	6	F	V	f	v			Š	¶	Æ	Ö	æ	ö
7			'	7	G	W	g	w			§	·	Ç	×	ç	÷
8			(	8	H	X	h	x			š	ž	È	Ø	è	ø
9			)	9	I	Y	i	y			©	¹	É	Ù	é	ù
A			*	:	J	Z	j	z			ª	º	Ê	Ú	ê	ú
B			+	;	K	[	k	{			«	»	Ë	Û	ë	û
C			,	<	L	\	l	|			¬	Œ	Ì	Ü	ì	ü
D			–	=	M	]	m	}			–	œ	Í	Ý	í	ý
E			.	>	N	^	n	~			®	Ÿ	Î	Þ	î	þ
F			/	?	O	_	o				¯	¿	Ï	ß	ï	ÿ

WCP1250 (Windows – 1250)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	€			°	Ŕ	Đ	ŕ	đ
1			!	1	A	Q	a	q		‘	ˇ	±	Á	Ń	á	ń
2			"	2	B	R	b	r	‚	’	˘	˛	Â	Ň	â	ň
3	♥		#	3	C	S	c	s		“	Ł	ł	Ă	Ó	ă	ó
4	♦		$	4	D	T	d	t	„	”	¤	´	Ä	Ô	ä	ô
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	…	•	Ą	µ	Ĺ	Ő	ĺ	ő
6	♠		&	6	F	V	f	v	†	–	¦	¶	Ć	Ö	ć	ö
7			'	7	G	W	g	w	‡	—	§	·	Ç	×	ç	÷
8			(	8	H	X	h	x			¨	¸	Č	Ř	č	ř
9			)	9	I	Y	i	y	‰	™	©	ą	É	Ů	é	ů
A			*	:	J	Z	j	z	Š	š	Ş	ş	Ę	Ú	ę	ú
B			+	;	K	[	k	{	‹	›	«	»	Ë	Ű	ë	ű
C			,	<	L	\	l	|	Ś	ś	¬	Ľ	Ě	Ü	ě	ü
D			–	=	M	]	m	}	Ť	ť	–	˝	Í	Ý	í	ý
E			.	>	N	^	n	~	Ž	ž	®	ľ	Î	Ţ	î	ţ
F			/	?	O	_	o		Ź	ź	Ż	ż	Ď	ß	ď	˙

WCP1251 (Windows – 1251)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ђ	ђ		°	А	Р	а	р
1			!	1	A	Q	a	q	Ѓ	‘	Ў	±	Б	С	б	с
2			"	2	B	R	b	r	‚	’	ў	І	В	Т	в	т
3	♥		#	3	C	S	c	s	ѓ	“	Ј	і	Г	У	г	у
4	♦		$	4	D	T	d	t	„	”	¤	ґ	Д	Ф	д	ф
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	…	•	Ґ	µ	Е	Х	е	х
6	♠		&	6	F	V	f	v	†	–	¦	¶	Ж	Ц	ж	ц
7			'	7	G	W	g	w	‡	—	§	·	З	Ч	з	ч
8			(	8	H	X	h	x	€		Ё	ё	И	Ш	и	ш
9			)	9	I	Y	i	y	‰	™	©	№	Й	Щ	й	щ
A			*	:	J	Z	j	z	Љ	љ	Є	є	К	Ъ	к	ъ
B			+	;	K	[	k	{	‹	›	«	»	Л	Ы	л	ы
C			,	<	L	\	l	|	Њ	њ	¬	ј	М	Ь	м	ь
D			–	=	M	]	m	}	Ќ	ќ	–	Ѕ	Н	Э	н	э
E			.	>	N	^	n	~	Ћ	ћ	®	ѕ	О	Ю	о	ю
F			/	?	O	_	o		Џ	џ	Ї	ї	П	Я	п	я

WCP1252 (Windows – 1252)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	€			°	À	Ð	à	ð
1			!	1	A	Q	a	q		‘	¡	±	Á	Ñ	á	ñ
2			"	2	B	R	b	r	‚	’	¢	²	Â	Ò	â	ò
3	♥		#	3	C	S	c	s	ƒ	“	£	³	Ã	Ó	ã	ó
4	♦		$	4	D	T	d	t	„	”	¤	´	Ä	Ô	ä	ô
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	…	•	¥	µ	Å	Õ	å	õ
6	♠		&	6	F	V	f	v	†	–	¦	¶	Æ	Ö	æ	ö
7			'	7	G	W	g	w	‡	—	§	·	Ç	×	ç	÷
8			(	8	H	X	h	x	ˆ	˜	¨	¸	È	Ø	è	ø
9			)	9	I	Y	i	y	‰	™	©	¹	É	Ù	é	ù
A			*	:	J	Z	j	z	Š	š	ª	º	Ê	Ú	ê	ú
B			+	;	K	[	k	{	‹	›	«	»	Ë	Û	ë	û
C			,	<	L	\	l	|	Œ	œ	¬	¼	Ì	Ü	ì	ü
D			-	=	M	]	m	}			-	½	Í	Ý	í	ý
E			.	>	N	^	n	~	Ž	ž	®	¾	Î	Þ	î	þ
F			/	?	O	_	o			Ÿ	¯	¿	Ï	ß	ï	ÿ

JEUX DE CARACTERES NATIONAUX (EMULATIONS DPL24C PLUS ET IBM XL24E)

Les jeux de caractères ci-dessous sont différents de ceux de la page de codes 437 (USA), disponible dans les jeux de commandes DPL24C PLUS et l'émulation IBM Proprinter XL24E.

FRENCH (Français)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	à	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	β	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		£	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	°	k	é	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	ç	l	ù	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	§	m	è	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	¨	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

ITALIAN (Italien)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	§	P	ù	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	β	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		£	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	°	k	à	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	ç	l	ò	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	é	m	è	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	ì	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

SPANISH (Espagnol)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	§	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		£	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	¡	k	°	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	Ñ	l	ñ	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	¿	m	ç	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

FINNISH (Finnois)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	É	P	é	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		¤	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	Ä	k	ä	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	Ö	l	ö	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	Å	m	å	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	Ü	n	ü	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

DANISH1/NORWEGN (Danois 1/Norvégien)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	É	P	é	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	Æ	k	æ	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	Ø	l	ø	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	Å	m	å	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	Ü	n	ü	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

DANISH2 (Danois 2)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	ï	ø	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	ì	Ø	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

JEUX DE CARACTERES NATIONAUX (EMULATION ESC/P2)

Les jeux de caractères suivants sont différents des jeux de caractères graphiques disponibles dans l'émulation Epson ESC/P2.

DANISH1 (Danois1)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4			$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	Æ	k	æ	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	Ø	l	ø	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	Å	m	å	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

SPANSH1 (Espagnol1)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3			₧	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4			$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	¡	k	¨	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	Ñ	l	ñ	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	¿	m	}	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

ITALIAN (Italien)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	ù	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4			$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	°	k	à	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	ò	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	é	m	è	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	ì	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

SPANSH2 (Espagnol 2)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	á	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4			$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	¡	k	í	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	Ñ	l	ñ	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	¿	m	ó	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	é	n	ú	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

JAPAN (Japonais)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4			$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	¥	l	¦	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

LATIN A (Latino-Américain)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	á	P	ü	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4			$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	¡	k	í	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	Ñ	l	ñ	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	¿	m	ó	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	é	n	ú	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

NORWEGN (Norvégien)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	É	P	é	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4			¤	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	Æ	k	æ	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	Ø	l	ø	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	Å	m	å	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	Ü	n	ü	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

FRENCH (Français)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	à	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4			$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	°	k	é	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	ç	l	ù	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	§	m	è	ì	¥	¡	╜	═	▌	φ	²
E			.	>	N	^	n	¨	Ä	₧	«	╛	╬	▐	ε	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

DANISH2 (Danois2)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	É	P	é	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	β	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4			$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	θ	•
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	Æ	k	æ	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	Ø	l	ø	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	Å	m	å	ì	¥	¡	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	Ü	n	ü	Ä	₧	«	╛	╬	▐	∈	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

KOREA (Coréen)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	β	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4			$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	θ	•
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	₩	l	¦	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	ì	¥	¡	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	╛	╬	▐	∈	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

LEGAL (Légal)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	§	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	β	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≥
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≤
4			$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	ª	╢	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	╖	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	θ	•
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	°	k	©	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	′	l	®	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	″	m	†	ì	¥	¡	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	¶	n	™	Ä	₧	«	╛	╬	▐	∈	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

JEUX DE CARACTERES NATIONAUX ET POLICES RESIDENTES DISPONIBLES (TOUTES EMULATIONS)

Cette imprimante peut utiliser 52 jeux de caractères nationaux, dans toutes les émulations, pour imprimer les caractères et les symboles spécifiques à différentes langues. Certains jeux de caractères nationaux peuvent ne pas disposer de certains caractères ou symboles et donc ne pas être utilisables avec certaines polices résidentes. Les tableaux ci-dessous présentent les polices résidentes disponibles pour chacun des jeux de caractères nationaux :

Police résidentes		**Courier 10**	**Elite 12**	**Compress**	**Draft**	**Bold PS**	**Pica 10**	**Courier scalable ****	**Timeless ****	**Nimbus Sans ****	**Correspondence**	**OCR-B**	**OCR-A**
National jeu de caractères	**Nom dans les menus de configuration**												
USA *	USA	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Anglais	UK	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Allemand	GERMAN	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Suédois	SWEDISH	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
ISO8859-1 (Turc)	ISO8859	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
ECMA94	ECMA94	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Page de codes 437*	PAGE437	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Page de codes 850	PAGE850	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Page de codes 852	PAGE852	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
2 passes	PAGE852-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Page de codes 855	PAGE855	√	√	√	√			√	√	√			
Page de codes 860	PAGE860	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Page de codes 863	PAGE863	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Page de codes 865	PAGE865	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Page de codes 866	PAGE866	√	√	√	√			√	√	√			

(Suite page suivante)

* USA est identique à la page de codes 437.
** Normal, italique et gras disponibles
√ : Prise en charge

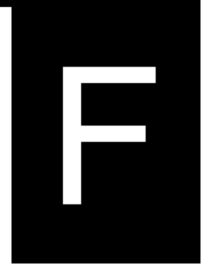
Police résidente		Courier 10	Elite 12	Compress	Draft	Bold PS	Pica 10	Courier scalable **	Timeless **	Nimbus Sans **	Correspondence	OCR-B	OCR-A
National jeu de caractères	**Nom dans les menus de configuration**												
Hongrois	HUNGARY	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Hongrois 2 passes	HUNG-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Slovène	SLOV	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Slovène 2 passes	SLOV-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Polonais	POLISH	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Polonais 2 passes	POLISH-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Mazovien	MAZOWIA	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Mazovien 2 passes	MAZOW-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Latin 2	LATIN2	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Latin 2 2 passes	LATIN2-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Kaménique	KAMENIC	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Kaménique 2 passes	KAMEN-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Turc	TURKY	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Turc 2 passes	TURKY-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Cyrillique	CYRILIC	√	√	√	√			√	√	√			
IBM 437	IBM437	√	√	√	√			√	√	√			
IBM 851	IBM851	√	√	√	√			√	√	√			
ELOT 928	ELOT928	√	√	√	√			√	√	√			
Code de pages DHN	PG-DHN	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Polonais latin	LATIN-P	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
ISO Latin	ISO-LTN	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		

(Suite page suivante)

** Normal, italique et gras disponibles
√ : Prise en charge

Police résidentes		Courier 10	Elite 12	Compress	Draft	Bold PS	Pica 10	Courier scalable **	Timeless **	Nimbus Sans **	Correspondence	OCR-B	OCR-A
National jeu de caractères	**Nom dans les menus de configuration**												
Lituanien 1	LITHUA1	√	√	√	√			√	√	√			
Lituanien 2	LITHUA2	√	√	√	√			√	√	√			
MIK	MIK	√	√	√	√			√	√	√			
Macédonien	MACEDON	√	√	√	√			√	√	√			
ABG	ABG	√	√	√	√			√	√	√			
ABY	ABY	√	√	√	√			√	√	√			
DEC Greek	DEC GR	√	√	√	√			√	√	√			
ELOT 927	ELOT 927	√	√	√	√			√	√	√			
GREEK 11	GREEK 11	√	√	√	√			√	√	√			
Page de codes 862	PG 862	√	√	√	√	√	√						
Hébraïque DEC	HBR-DEC	√	√	√	√	√	√						
Hébraïque Old	HBR-OLD	√	√	√	√	√	√						
Code Page MAC	PG-MAC	√	√	√	√			√	√	√			
ISO Turkish	ISO-TUK	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
RUSCII	RUSCII	√	√	√	√	√	√	√	√	√			
ISO8859-15	LATIN-9	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Windows pages de codes 1250	WCP1250	√	√	√	√	√	√				√	√	
Windows pages de codes 1251	WCP1251	√	√	√	√	√	√				√	√	
Windows pages de codes 1252	WCP1252	√	√	√	√	√	√				√	√	

** Normal, italique et gras disponibles
√ : Prise en charge



POLICES RÉSIDENTES

Cette annexe offre des échantillons d'impression de polices résidentes du dix neuvième.

COURIER 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
PRESTIGE ELITE 12	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
DRAFT 12	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
COMPRESSED	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
PICA 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
CORRESPONDENCE 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
HIGH-SPEED DRAFT 12	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
BOLDFACE PS	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
OCR-B 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
OCR-A 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

COURIER (ÉCLATRÉ)

Normal	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
Gras	**The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.**
Italique	*The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.*

NIMBUS SANS ®
(ÉCLATRÉ)

Normal	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
Gras	**The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.**
Italique	*The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.*

TIMELESS (ÉCLATRÉ)

Normal	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
Gras	**The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.**
Italique	*The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.*

INDEX

BUREAUX FUJITSU

Faites parvenir vos commentaires sur le présent manuel ou les produits Fujitsu aux adresses suivantes:

Contact américain du nord:

FUJITSU CANADA INC.
6975 Creditview Road, Unit 1,
Mississauga,
Ontario L5N 8E9, CANADA
Phone: (1-905) 286-9666
Fax: (1-905) 286-5977

Contact européen:

FUJITSU EUROPE LTD.
Hayes Park Central,
Hayes End Road,
Hayes,
Middlesex UB4 8FE, U.K.
Phone:(44-20) 8573-4444
Fax:(44-20) 8573-2643

FUJITSU DEUTSCHLAND GmbH
Frankfurter Ring 211,
80807 München, Germany
Phone:(49-89) 32-378-0
Fax:(49-89) 32-378-100

FUJITSU ITALIA S.p.A.
Via Nazario Sauro, 38
20099 Sesto S. Giovanni (MI), Italy
Phone: (39-02) 26294-1,
Fax: (39-02) 26294-201

FUJITSU ESPAÑA, S.A.
Camino Cerro de los Gamos, 1-28224
Pozuelo de Alarcón, Madrid, Spain
Phone: (34-91)784-9000,
Fax: (34-91)784-9266

Contact australien:

FUJITSU AUSTRALIA LTD.
Fujitsu House 2 Julius Avenue
North Ryde N.S.W. 2113, Australia
Phone:(61-2) 9776-4555
Fax:(61-2) 9776-4556

Contact Asiatique:

FUJITSU HONG KONG LTD.
10F., Lincoln House, 979 King's Road, Taikoo Place,
Island East, Hong Kong
Phone:(852) 2827-5780
Fax:(852) 2827-4724

FUJITSU TAIWAN LTD.
19th FL., No. 39, 1 Sec. Chung Hwa Rd.,
Taipei, Taiwan R.O.C.
Phone: (886-2) 2311-2255
Fax: (886-2) 2311-2277

FUJITSU SYSTEMS BUSINESS (THAILAND) LTD.
Exchange Tower, 22nd-23rd Fl, 388 Sukhumvit Road,
Kwaeng Klongtoey, Khet Klongtoey,
Bangkok 10110, Thailand
Phone:(66-2)302-1500
Fax:(66-2)302-1555

FUJITSU ASIA PTE. LTD.
20 Science Park Road #03-01, Tele Tech Park II
Singapore 117674
Phone: (65)6512-7555
Fax : (65)6512-7502

FUJITSU PHILIPPINES, INC.
2nd Fl., United Life Bldg., A.Arnaiz,
Legaspi Village, Makati, Metro Manila, Philippines
Phone: (63-2) 812-4001
Fax: (63-2) 817-7576

FUJITSU (MALAYSIA) SDN. BHD.
Level 1 & 2, 3505, Jatan Teknokrat 5,
63000 Cyberjaya, Selangor Darul Ehsan, MALAYSIA
Tel:(60-3)8318-3700
Fax:(60-3)8318-8700

PT FUJITSU INDONESIA
Kyoei Prince Building 10th Floor.
Jl. Jend. Sudirman Kav 3 - 4
Jakarta 10220, Indonesia
Phone: (62-21) 570-9330
Fax: (62-21) 573-5150

Contact du fabricant:

FUJITSU ISOTEC LIMITED
Printer Business Division
135, Higashinozaki, Hobara-machi, Date-shi, Fukushima
960-0695, JAPAN
Phone: (81-24)574-2236,
Fax: (81-24)574-2382
URL http://jp.fujitsu.com/group/fit/en/
Contact Email fit-gsm@cs.jp.fujitsu.com

FUJITSU

C147-E052-01FR